Demain: nuageux
(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

53e ANNEE — No 154 | OTTAWA, SAMEDI, 3 JUILLET 1965 | LE NUMERO: 10 cents

Dernière édition
(Cinquante pages)



LA PECHE A L'ESTURGEON, dans la rivière Outaouais, près de Pointe-Gatineau, non seulement est un sport agréable, mais peut aussi devenir un commerce lucratif. On voit dans cette photo, à gauche, M. Maurice Brunet, 201, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, tenant l'extrémité d'un superbe esturgeon mesurant six pieds de longueur, et pesant près de 100 livres, que M. Paul Sabourin, 34, rue Champlain, Pointe-Gatineau (à droite), a réussi à capturer, tard, mercredi soir. M. Sabourin est fier d'exhiber ce poisson de grande taille qu'un filet résistant a pris en captivité, dans les eaux de l'Outaouais faisant face à l'hôtel Queen's, à Pointe-Gatineau. *(Voir également en page 4)*
(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Paul Martin

Une solution purement militaire n'est pas praticable au Vietnam

DETROIT (PC)—Le Canada considère comme ni praticable ni désirable une solution purement militaire du conflit vietnamien, a déclaré vendredi le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, au Festival de la liberté internationale.

Il a prononcé cette déclaration au moment où il acceptait le trophée de la liberté internationale pour 1965 au nom du Premier ministre Lester Pearson, deuxième gagnant du prix institué l'an dernier. Celui de 1964 fut présenté posthumement au Président John F. Kennedy.

Le Premier ministre n'a pu faire le voyage afin d'accepter personnellement le prix, consistant en une plaque, pour son dévouement à la cause de la paix et de la liberté mondiale.

"Nous nous sommes préoccupés des risques inhérents à ce conflit et de la mesure dans laquelle il a fait rétrograder les perspectives d'une diminution générale de la tension mondiale vers laquelle nous nous acheminions," déclara M. Martin en présence des mille personnes représentant le gouvernement, l'industrie et le commerce de Windsor et de Detroit.

Les voies diplomatiques

"C'est pourquoi nous avons accueilli avec joie l'empressement du gouvernement américain à faire en sorte que le conflit fasse l'objet de négociations."

M. Martin considère que le problème vietnamien intéresse l'humanité toute entière, la liberté et les questions transcendantes de la paix et de la sécurité internationale.

"C'est pourquoi nous avons toujours cru que les Nations unies avaient un rôle à jouer dans les circonstances, affirme M. Martin. Nous reconnaissons que dans la conjoncture la chose peut n'être pas réalisable. Il n'en restent pas moins évident que c'est par l'entremise des Nations unies que l'humanité peut de la façon la plus impartiale exercer son influence sur des situations comme celles qui se présentent aujourd'hui au Vietnam et ailleurs.

Le gouverneur George Romney, du Michigan, constate avec plaisir que M. Pearson et M. Martin ont substitué à l'esprit d'hostilité et d'anti-américanisme qui grandissait parmi les Canadiens une action qui a resserré et amélioré des relations qui ont été presque idéales entre les deux pays.

Le programme des travaux d'hiver sera maintenu en vigueur une autre année

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen a annoncé hier que le programme des travaux d'hiver dans les municipalités et celui qui vise à encourager la construction domiciliaire durant l'hiver seront maintenus en vigueur une autre année.

Le ministre a noté que ces "deux programmes s'étaient révélés très efficaces pour la stabilisation de l'emploi dans l'industrie de la construction en favorisant la poursuite durant l'hiver d'une forte proportion des travaux de construction qui étaient auparavant entrepris durant la saison estivale".

Il a noté que la remise à l'hiver du plus grand nombre possible de projets de construction était particulièrement importante cette année en raison de la forte demande d'ouvriers de la construction signalée dans plusieurs parties du Canada pour la durée de l'été.

En vertu du programme des travaux d'hiver dans les municipalités, le gouvernement fédéral paie 60 pour cent du coût des salaires à la main-d'oeuvre affectée à ces travaux.

Le ministre a noté que ce programme au cours de la dernière saison d'hiver avait fourni 8 millions de jours-hommes, soit une hausse de 15 pour cent comparativement à la saison antérieure.

Plus de 2,500 municipalités ont tiré profit de ce programme et la contribution fédérale aux travaux ainsi réalisés a atteint près de $61 millions.

Pour ce qui est du programme visant à encourager la construction domiciliaire durant l'hiver, le gouvernement s'offre à verser un boni de $500 au premier occupant d'une maison construite durant l'hiver.

L'hiver dernier, 33,500 habitations ont été construites dans le cadre de ce programme, soit une hausse de 5,500 sur l'année précédente.

Ce boni sera accordé cette année aux premiers occupants des maisons construites entre le 15 novembre et le 15 avril.

Les salariés constateront en juillet les effets de la réduction de l'impôt

Les salariés bénéficieront pour la première fois en la présente fin de semaine de la réduction de l'impôt sur le revenu effectuée le 27 avril par le ministre des Finances, M. Gordon.

L'enveloppe de paye sera plus épaisse pour tout le temps prenant fin le 1er juillet, ou après, qu'au cours de la première partie de l'année.

Les employés rémunérés mensuellement, comme les fonctionnaires fédéraux, ne constateront le changenent que vers le 15 juillet. Les employés ne touchant leur salaire qu'à la fin du mois devront attendre quatre semaines.

Tout de même la réduction de la taxe signifie que le pouvoir d'achat du consommateur aura grossi de $5,000,000 par semaine environ.

La compression de l'impôt s'élève à 10 pour cent de l'assiette première.

Le maximum de la diminution de l'impôt est de $600 par année pour chaque contribuable. Attendu que le nouveau taux n'est entré en vigueur qu'au milieu de l'année, le maximum de la réduction pour 1965 ne sera que de $300.

Incitation

Le ministre des Finances, M. Gordon, calculait que la réduction coûterait à la trésorerie $170,000,000 au cours du présent exercice prenant fin le 31 mars prochain ou $265,000,000 pour l'exercice entier.

M. Gordon prévoyait que le pouvoir d'achat stimulerait l'économie et augmenterait la croissance du produit national brut de plus de sept pour cent prévu avant la modification de l'impôt. Le ministère des finances s'attend que ce pourcentage s'élève à plus de 7 1-2 pour cent et plus et dépasse les $50,000,000,000.

Au début de 1965, nombre d'économistes prédisaient une diminution de l'essor de l'économie au cours de la dernière partie de l'année. Bien que la bourse ait fléchi au milieu de l'année, les autres indices économiques sont rassurants, de l'avis de la plupart des économistes.

Les disponibilités monétaires aux mains du public, soit les banques de dépôts et la monnaie en cours hors des banques, s'élevaient à $18,181,000,000 le 23 juin, suivant le rapport publié par la Banque du Canada le 23 juin. C'est beaucoup plus qu'au commencement d'avril alors qu'elles n'étaient que d'un peu plus de $17,800,000,000.

Heureux présages

Le taux d'intérêt pour les obligations à court terme, les bons du trésor du gouvernement et les prêts quotidiens des banques à charte étaient élevés au milieu de juin mais ils se sont affaissés à la fin du mois. Les chargements de wagons ont en général été les mêmes qu'en 1964 et supérieurs à ceux de 1963 pour la majeure partie des premiers six mois de l'année.

La production de l'acier en gueuse dépasse ce qu'elle fut en 1963 et en 1964 et les expéditions d'autos, après un lent départ en janvier et en février, ont atteint un record pour tous les temps au cours des trois mois subséquents.

Pas de journaux

DUBLIN (PA)—Il n'y a pas de journaux aujourd'hui à Dublin à cause d'une grève de 1,700 typographes qui réclament des hausses de salaire. De plus 46 imprimeries sont immobilisées par suite de cet arrêt de travail.

Une des filles du président Johnson devient catholique

WASHINGTON (AFP) — La plus jeune fille du Président Johnson, Mlle Luci Baines Johnson, a été baptisée dans la religion catholique hier, jour de ses 18 ans.

Le Président des Etats-Unis, Mme Lyndon Johnson et leur fille aînée, Lynda, ont assisté à la cérémonie du baptême qui a eu lieu à la cathédrale St. Matthew, à peu de distance de la Maison blanche.

Depuis septembre dernier, Luci Johnson s'était instruite dans la religion catholique sous la direction du R. P. James Montgomery, directeur-adjoint des services de bienfaisance catholique du diocèse de Washington.

L'automne prochain, Luci Johnson suivra les cours à l'université catholique Georgetown, de Washington.

Les membres de la famille présidentielle appartiennent à diverses religions: le Président Johnson assiste aux offices de l'église chrétienne (Christian Church) tandis que Mme Johnson et leur fille Lynda suivent les préceptes de l'église protestante épiscopalienne.

Luci elle-même était épiscopalienne jusqu'à ce jour.

On rappelle que le prédécesseur de M. Johnson à la Maison blanche, M. John Kennedy, fut le premier Président catholique des Etats-Unis.

Le R. P. Montgomery qui a instruit Luci Johnson dans la religion catholique, a déclaré vendredi après-midi, que la fille cadette du Président des Etats-Unis et de Mme Johnson ferait sa première communion samedi au cours d'une messe privée.

Six casernes détruites dans la région de Dien Bien Phu

SAIGON (PA - AFP)—Trente appareils de l'aviation américaine ont bombardé vendredi Dien Bien Phu, symbole de la défaite de la France dans la guerre d'Indochine.

Ce bombardement de la forteresse, située à 185 milles au ouest-nord-ouest de Hanoï, a été le point culminant d'une journée durant laquelle l'action militaire n'a pas manqué.

Les pilotes ont déclaré à leur retour qu'ils avaient détruit six casernes, rasé 12 autres édifices et endommagé lourdement les pistes de l'aéroport, au cours de deux attaques de trente minutes chacune. Ils ont lâché 58 tonnes de bombes et une variété de roquettes et de missiles.

Il n'y a pas eu d'opposition, ni dans l'air ni au sol, dans cette région près de la frontière laotienne où la capitulation du brigadier général Christian de Castries, le 7 mai 1954, signifiait la fin de l'empire colonial français.

Vingt pilotes de la marine américaine ont bombardé un entrepôt de carburant à Nam Binh. Une colonne de fumée s'est élevée à 12,000 pieds dans les airs, et devait être facilement visible de Hanoï. C'est la première fois que les avions américains s'approchent si près de la capitale nord-vietnamienne.

A Saigon, un porte-parole militaire américain a déclaré que les troupes sud - vietnamiennes avaient tué 120 guérillas vietcong et avaient fait trois prisonniers au cours de trois opérations au sol.

Les bases aériennes de Cheo Reo et de Soc Tranc ont subi le tir des mortiers ennemis avant l'aube. Trois hélicoptères ont été endommagés à Cheo Reo, à 220 milles au nord-est de Saigon, et un hélicoptère qui prenait les airs à Soc Trang, pour éviter les obus de mortier, s'est écrasé au sol à cause d'un trouble mécanique. Un Américain a été légèrement blessé à cette dernière base.

D'autre part, quatre fusiliers marins américains ont été rescapés après que leur hélicoptère se fut écrasé à neuf milles au sud-ouest de Da Nang. Il n'y a pas eu de blessés. L'hélicoptère a ensuite été détruit par des réactés en provenance d'un porte-avion de la 77e flotte, après des rapports voulant qu'une troupe de Vietcong s'en approchait pour le dépouiller de ses armes.

Rejet de la mission

"La soit - disant mission de paix de Wilson n'est qu'un autre stratagème destiné à sortir les Etats-Unis de l'impasse dans laquelle ils se sont aventurés".

Aide de la Corée

Le cabinet du président coréen Chung Hee Park vient de décider à Séoul d'envoyer une division de combat au Vietnam, accompagnée de ses unités de service, c'est - à-dire 15,000 soldats. Il y a déjà 2,500 Coréens au Vietnam, occupés à des travaux de construction.

Les 500 fusiliers - marins qui venaient de mettre pied à terre à Qui Nhon, à 270 milles au nord-est de Saigon, ont échangé quelques coups de feu avec des guérillas, pendant une escarmouche de 10 minutes près du terrain d'aviation de la ville. Il n'y a pas eu de blessés chez les Américains.

Le commandant de la force des marines dans le Pacifique a déclaré que le commandant des forces américaines au Vietnam, le général Westmoreland, n'avait qu'à dire un mot pour que des renforts viennent s'ajouter aux quelque 17,000 militaires américains déjà débarqués au Vietnam.

'J'ai ces effectifs et ils sont prêts, a déclaré le lieutenant-général Krulak."

Les nord-vietnamiens, qui protestent régulièrement auprès de la Commission Internationale de Contrôle, formée du Canada, de l'Inde et de la Pologne, viennent de se faire dire que les raids aériens continueront violemment et sans cesse jusqu'à ce que le Nord-Vietnam et la Chine communiste mettent fin à leur agression-invasion du Sud-Vietnam.

Ce message était imprimé sur les 320,000 brochures lancées du haut des airs par des appareils américains. Dans ces brochures, on disait aussi aux civils nord - vietnamiens de se tenir éloignés des installations militaires, ponts et autres cibles probables.

Une désastreuse sécheresse sévit dans les Maritimes

HALIFAX (PC) — Une désastreuse sécheresse sévit dans les provinces maritimes de même que dans une grande partie de l'est de l'Amérique du Nord. La première partie de 1965 a été la plus sèche du siècle en de nombreux districts des provinces atlantiques.

Suivant les agronomes et les ingénieurs forestiers, si la chaleur continue de même que l'absence de pluie, forêts et récoltes en souffriront immensément.

Des milliers d'acres de bois ont été détruites par le feu en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick au cours des trois dernières semaines. On comptait quarante - quatre incendies en forêts dans les deux provinces vendredi, en dépit de l'interdiction d'y pénétrer. Dans l'île du Prince Edouard, la sécheresse pourrait compromettre les récoltes.

Depuis le commencement de l'été jusqu'au 30 juin, suivant la ferme expérimentale fédérale de Charlottetown, il n'était tombé que 10.91 pouces de pluie, le chiffre le plus bas enregistré au cours d'une période de six mois à partir du 1er janvier. La précipitation a été à peu près la moitié de la normale. La pluie tombée dans l'île du Prince Edouard en juin, 0.89 pouce, n'est que d'une fraction supérieure au record pour le mois.

Roussi

Les agriculteurs de la Nouvelle - Ecosse appréhendent de plus en plus que c'en sera fait de la récolte s'il ne pleut pas en abondance d'ici bientôt. Les averses tombées à la fin de juin n'ont pas réussi à faire reverdir la végétation en train de s'étioler. Une bonne partie de la pluie n'a fait que balayer la surface sans pénétrer dans un sol torréfié par le soleil.

Le manque d'humidité a réduit de moitié la récolte de foin dans le centre et l'ouest de la Nouvelle-Ecosse. Il se peut qu'on en manque à l'automne. Les producteurs de fraises affirment que la récolte est d'une semaine en retard et que les fraises sont comparativement petites.

Aucune restriction n'a encore été imposée à l'emploi de l'eau. Cependant les autorités municipales sont inquiètes.

Puits desséchés

A Digby, Nouvelle-Ecosse, la baisse du niveau de l'eau de l'aqueduc inspire des craintes. Les puits dans la région sont presque à sec au commencement de la semaine. Il est tombé moins de huit pouces de pluie au cours des premiers six mois de l'année, au lieu de 20 pouces durant la même période l'an dernier.

A Nappan, Nouvelle - Ecosse, suivant la ferme expérimentale fédérale, la pluie en juin a été environ la moitié de la normale. La région de Halifax a enregistré le semestre le plus sec en 98 ans. La précipitation pour les six premiers mois de l'année n'a été que de 16.84 pouces, environ quatre pouces de moins que le minimum précédent.

Aux laboratoires de recherches fédéraux de Fredericton, la précipitation pour les six mois terminés le 30 juin a été de 12.42 pouces, comparativement à une précipitation normale de 9.94. Le minimum précédent fut de 13.94 pouces en 1921. Une précipitation de 1.89 pouce de pluie le mois dernier a fait de juin le mois le plus sec depuis 1946.

Le ministre de l'Agriculture du Nouveau - Brunswick, M. J. Adrien Lévesque, informe que les doyens de son ministère sont perplexes et forment des voeux pour qu'il pleuve.

A Cornwall

Deux policiers sauvent un homme de la noyade

CORNWALL — La présence d'esprit de deux agents de la Sûreté provinciale du détachement de Morrisburgh, a sauvé la vie d'un homme de Cornwall qui allait se noyer, vendredi, dans le canal de Cornwall.

M. Joseph Depratto, 54 ans, du 329 ouest, rue Water, repose à l'Hôtel-Dieu se remettant d'un choc nerveux.

Les agents Gordon McGregor, 28 ans, et John Goalen, 26 ans, tous deux de Morrisburg, se rendaient, en autopatrouille, de Morrisburg à la prison de Cornwall y conduire un prisonnier.

Alors que la voiture-patrouille circulait sur la rue Water longeant la rive du canal de Cornwall, les agents ont aperçu un homme qui semblait en détresse au milieu du canal.

L'agent Goalen a arrêté le véhicule et l'agent McGregor a vitement enlevé sa ceinture, son arme à feu et ses souliers avant de plonger dans les eaux du canal.

Au même moment, un homme dont on ignore l'identité a aussi plongé à l'eau de l'autre côté du canal pour lui porter secours.

L'agent McGregor a saisi M. Depratto qui, à ce moment, flottait inconscient, la figure dans l'eau. La victime est partiellement invalide ayant fait amputer son bras droit, il y a plus de quinze ans.

La police a réussi à le ramener à la rive nord du canal où l'agent Goalen, assisté du prisonnier, a pu retirer la victime et le sauveteur de l'eau. Un mur de trois pieds séparait l'eau de la terrasse.

L'agent Goalen a pratiqué la respiration artificielle sur la victime de l'onde. Après cinq minutes, M. Depratto a recommencé à respirer et les ambulanciers de la maison Exclusive l'ont transporté à l'Hôtel-Dieu.

L'agent Raymond Legroulx de la Sûreté municipale, qui s'est rendu sur les lieux pour faire enquête, a déclaré que M. Depratto se baignait dans le canal vis-à-vis sa demeure dans le but de se rafraîchir quelque peu alors que le thermomètre indiquait 90 degrés au soleil.

Pour ce qui est du prisonnier, il fut reconduit à la prison du comté à Cornwall mais comme la sentence imposée n'était que d'une journée, il a été libéré à peine 10 minutes après son retour.

Une grève dans l'industrie du camionnage

Une grève dans l'industrie du camionnage vient d'éclater, à Ottawa.

Selon un représentant du "Greater Ottawa Truckers' Association", plus de 135 camionneurs, membres de cette organisation, sont en grève depuis jeudi, jour de la Fête du Canada.

Ces camionneurs indépendants font la livraison de sable, de pierre concassée, de granit, pour plusieurs entrepreneurs de la région d'Ottawa.

"Nous avons cessé de travailler en vue de revendiquer des salaires plus élevés", souligne ce représentant, qui préfère garder l'anonymat.

Les camionneurs, selon ce porte-parole de l'Association, désirent toucher un montant additionnel de 5 cents la tonne, pour certaines catégories de camion.

Il s'agit de la première grève dans l'histoire de l'Association, fondée en septembre 1964.

DANS NOS PAGES

Annonces classées	24 à 27
Carnet mondain	8
Editorial	6
Finance	9
Horoscope	27
Hull	11-12
Littéraire	7
Monde des jeunes	13
Nécrologie	27
Sport	14-15
Vie artistique	16-23
Votre monde Mmes	8-10

40 morts accidentelles le 1er juillet

Au moins 40 personnes ont péri dans des accidents au cours de la Fête du Canada à travers le pays. Il s'agit là du plus fort total jamais atteint pour une seule journée de congé au pays. L'an dernier, le nombre des morts accidentelles avait été de 24.

Les accidents de la route ont entraîné 32 pertes de vie, soit plus que deux fois le nombre de 15 qui avait été avancé par le Conseil canadien de la sécurité routière. Les provinces de Colombie-Britannique, de l'Ile du Prince-Edouard et de Terre-Neuve n'ont eu à déplorer aucune perte de vie attribuable à un accident de la route.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne à compter de 6 heures mercredi soir à minuit jeudi, heure locale démontre également que quatre personnes ont été victimes de l'onde et quatre autres d'accidents divers.

12 policiers sont tués au Pérou

LIMA (AFP)—Le nombre des policiers tués dimanche par des "extrémistes" au cours d'une embuscade tendue dans le centre du Pérou s'élève à 12, indique-t-on à Lima de source officielle. On précise de même source que les assaillants, qui appartiennent au "Mouvement de la gauche révolutionnaire" (castriste) ont été encerclés.

La presse péruvienne indique que le détachement attaqué comptait 28 hommes, que leur chef a été tué et que 16 d'entre eux ont été blessés.

Deux avions et un hélicoptère ont été envoyés jeudi sur les lieux de l'embuscade pour ramener les blessés et les cadavres.

Repli des troupes indiennes

NOUVELLE DELHI (AFP) — Le repli général des troupes indiennes stationnées depuis plusieurs mois tout au long de la frontière indo-pakistanaise du Kutch au Bengale, a commencé aujourd'hui, annonce l'état-major général de l'armée de la Nouvelle-Delhi.

Le maréchal Uyoub Khan, a simultanément annoncé de son côté que les troupes pakistanaises qui faisaient face, du côté pakistanais aux unités indiennes ont également commencé à se replier sur toute la longueur de la frontière.

L'accord du cessez-le-feu passé entre les deux pays était entré en vigueur vendredi.

Chronique municipale

Au palais de l'île



par Louis ROCQUE

C'est avec raison que les citoyens d'Ottawa éprouvent une certaine fierté d'être résidants de la capitale du Canada. Rares sont ceux qui peuvent se vanter de vivre à l'ombre de la Tour de la Paix, ou de côtoyer quotidiennement les chefs de notre nation.

Mais, cette fierté, ce privilège, que coûtent-ils — s'ils coûtent réellement quelque chose — aux contribuables d'Ottawa. Ou encore, le gouvernement fédéral contribue-t-il assez financièrement à la ville d'Ottawa pour lui permettre de remplir convenablement son rôle de capitale d'un pays qui fêtera, dans quelques mois à peine, le centenaire de sa Confédération?

Récemment, le ministre des Finances Walter Gordon a inclus dans son budget supplémentaire une somme de $851,000 pour la ville d'Ottawa, au chapitre de la contribution au coût d'aménagement du nouveau réseau d'égouts municipal. Un pas dans la bonne direction, vous direz, puisque le fédéral semble reconnaître ses obligations envers la ville.

Mais il n'en reste pas moins que plusieurs édifices du gouvernement, le propriétaire le plus important de la ville, sont exempts de taxes, et ne rapportent rien au fisc municipal. Ces édifices doivent tout de même être desservis par la ville, et ceci, aux dépens des contribuables outaouais.

Ottawa reçoit environ $6,000,000 par année du fédéral, sous forme de subventions tenant lieu de taxes. C'est une somme fort imposante, mais, au dire de plusieurs spécialistes qui évaluent les propriétés du gouvernement à plus de $150,000,000, la ville devrait percevoir au moins $12,000,000 en taxes, à chaque année, du fédéral.

Il importe que cette différence soit comblée un jour. Ottawa, la capitale nationale, est une ville de fonctionnaires qui ne pourra jamais jouir d'un épanouissement industriel comparable à celui d'une autre ville de même importance. Ceci est évident.

Le gouvernement fédéral et la ville entreprennent souvent des projets de construction conjointement. Il s'agit presque invariablement de travaux qu'il faut réaliser pour répondre aux besoins, parfois même aux caprices du gouvernement fédéral ou de la Commission de la capitale nationale.

Somme toute, il nous semble que ce sont là des projets qu'Ottawa ne réaliserait pas de son propre chef. Ce ne serait qu'équitable si le fédéral en assumait le coût entier.

Nonobstant toute la bonne volonté du maire Don Reid, qui veut coopérer avec tout le monde, les relations entre la ville d'Ottawa et le gouvernement fédéral sont parfois tendues. Le gouvernement s'attend à recevoir, sans surcharge, les mêmes services municipaux que les autres propriétaires, mais ne veut pas se soumettre à une évaluation selon les normes utilisées dans le cas de la masse des contribuables.

A l'approche des fêtes du centenaire, MM. Pearson et associés feront-ils face à leurs responsabilités en accédant aux demandes de la ville? Ottawa, capitale canadienne, a un rôle spécial à jouer, dans le cadre des manifestations qui marqueront l'anniversaire de notre nation. Elle ne peut pas participer au spectacle, si elle s'expose à de graves dangers économiques.



AUX ECOLES SEPAREES — Me Pierre Mercier, à gauche, a été choisi pour remplacer M. Roland Bériault, démissionnaire à la présidence de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, au cours d'une réunion qui se déroulait mercredi soir. On sait que M. Bériault a dû abandonner ses fonctions à la Commission lorsqu'il a accepté un poste au sein du comité de planification du ministère de l'Education d'Ontario. Par ailleurs, M. Aimé Arvisais, ancien secrétaire-trésorier de la Commission, a été désigné pour remplir le mandat de commissaire de M. Bériault. M. Arvisais est un ancien président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario.

Modification considérable apportée à Hebdo-Revue

Hebdo-Revue, supplément illustré de votre journal, subit aujourd'hui une modification considérable. Il va sans dire, que celle-ci est doublement avantageuse. Tout d'abord, la présentation proprement dite revêt une toilette attrayante grâce à une meilleure impression au moyen d'une nouvelle presse dite "Offset", sur un papier de qualité supérieure. En second lieu, à la suite d'un sondage d'opinions, Hebdo-Revue pourra répondre au désir populaire en faisant disparaître certaines historiettes et en en ajoutant d'autres. Certaines n'étaient plus disponibles ou ne suscitaient que peu d'intérêt. Toutefois, Hebdo-Revue offrira encore à ses lecteurs le même nombre d'historiettes, soit 13. Ce sont Philomène, Tarzan, Denis l'espiègle, Jos. Bras-de-fer, le juge Paquin, Marc-des-Bois, L'ours Yogi, Emilie, Toto et Titi, le Dr Kildare, Terry et les pirates, Dick Tracy et Blondinette. Les quatre dernières sont nouvelles. Voici quelques renseignements à leur sujet pour que les lecteurs puissent mieux comprendre le prochain épisode, lors du changement au début de juillet.

Le Dr Kildare

Jeanellen, la fille de 17 ans de la riche Mme Merril est à l'hôpital pour maigrir. Le jeune Dr Phillips camarade interne du beau Dr Jim Kildare, lui envoie un poème anonyme qu'elle croit être de Jim. Tombant amoureuse, elle décide de maigrir et redevient jolie. Centre de ce triangle, le Dr Kildare s'en sortira-t-il tout en conservant sa fierté professionnelle? Vous le saurez en lisant l'épisode du samedi 3 juillet.

Terry et les pirates

Terence Lee (Terry pour ses amis), major dans l'Aviation américaine, et son ami de toujours, Hotshot Charlie, sont attachés au consulat américain de Ka't, un petit pays du Moyen-Orient.

Leur première mission les transporte en Espagne. En route pour leur hôtel, une foule en délire leur barre la route. Cette foule célèbre la victoire d'un jeune toréador en jupons, surnommée "La Rubia". La jeune fille entend une remarque quelque peu désobligeante de Terry et elle a juste le temps de lui jeter un regard courroucé avant d'être enlevée par la foule.

Dick Tracy

Dick Tracy, le détective par excellence, est sur la piste d'un criminel, Matty Square.

L'an dernier, son fils, Fiston, a épousé Luna, une fille de la lune, dont le père est gouverneur de ce satellite. Quelques-uns des pouvoirs de Luna lui ont attiré l'inimitié des criminels. Devenue enceinte, son père la ramène de force sur la lune et, lorsque Fiston, désespéré, part à sa recherche, il conclut un pacte avec le gouverneur de la lune et il accepte de demeurer sur la lune pour toujours, avec Luna.

Entre-temps, Tracy, avec l'aide de son collègue, Sam Catchem, est parvenu à mettre la main sur un des comparses de Matty Square et il s'apprête à lui faire subir un interrogatoire.

Blondinette

Blondinette, c'est l'histoire des mésaventures quotidiennes d'une famille normale, comme la vôtre et la mienne; toutefois, ce n'est pas une continuité, en ce sens que chaque semaine, la scène sera différente et complète en elle-même. Divers personnages secondaires reviendront périodiquement graviter autour de Blondinette, de Lucien et de leurs deux enfants, Alexandre et Cookie; Il s'agit du patron de Lucien, M. Dithers et son épouse, Cora, ainsi que les voisins de Lucien et Blondinette, Herbert et Tootsie Woodley.

Géographie-trésor

Le trésor était caché à Elgin, Nouveau-Brunswick

Le trésor était caché à Elgin, N.-B.

Pour la semaine se terminant le 26 juin, nous avons reçu deux réponses exactes. Le sceau postal étant le même sur les deux enveloppes, le grand prix de $200 est donc divisé en deux.

$100 à Mme Lucien Lafond, Maniwaki, Qué.

$100 à Mme Doralice Provost, C.P. 336, Rockland, Ont.

Les 5 prix de participation de $10 chacun ont été gagnés par les concurrents suivants: —

M. Pierre Délorme, 168, boul. du Progrès, Pointe-Gatineau, Qué.; M. Edgar L. du Plessis, 24 Bedford Crescent, Ottawa 7, Ontario; Mme Alfred Joanis, 433, rue Cameron, Hawkesbury, Ont.; Mlle Florestine Martin, 163, rue Bolton, Ottawa, Ont.; Mme Lucien Mathurin, 92, ave Stonehurst, Ottawa, Ont.

Cette semaine il y aura un grand prix de $100, plus 5 prix de participation de $10 chacun.

La participation au concours consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. Un concours de participation est publié chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en indiquant leur choix sur le coupon du SAMEDI seulement.

Subventions de $30,693 du Conseil des arts

Le Conseil des arts du Canada annonce aujourd'hui l'octroi d'une série de subventions d'une valeur globale de $30,693 dans le cadre de son programme d'aide à l'édition et à la traduction. Ces subventions sont les suivantes:

Pour la publication de livres et de revues: Canadian Art, revue publiée à Ottawa par la Society for Art Publications. $6,000 pour la publication d'un numéro spécial en novembre; $1,000 pour les frais d'édition et l'achat de cent exemplaires d'un prochain épisode d'un roman d'Hubert Aquin publié par Les Editions Beauchemin, Montréal; Delta, revue de poésie publiée à Montréal, $600 pour ses frais de publication en 1965; Incidences, revue littéraire publiée à Ottawa, $225 pour les frais de publication et de distribution.

Pour la traduction: Literary History of Canada, publié récemment par le Conseil canadien de recherche sur les humanités à Ottawa, sous la direction générale de M. Carl F. Klinch, $2,000 pour la traduction de cet ouvrage en français; Editions HMH Ltée, Montréal, $1,500 pour la traduction en français de deux romans de Hugh MacLennan, "The Watch That Ends The Night", et "Barometer Rising".

Pour les travaux de rédaction et de compilation: The Oxford Companion to Canadian History and Literature, $1,500 pour permettre à Mlle Norah Story de continuer à préparer cet ouvrage qui sera publié par la Oxford University Press (Toronto) en 1966.

$15,000 serviront à la préparation et la publication de la première édition de "Yearbook on Air and Space Law", qui sera publiée en mai 1966 par l'Institut de droit aérien et spatial de l'université McGill.

$2,868 serviront pour l'achat de 400 exemplaires du numéro de 1964 de Canadian Annual Review, publiée par les "Presses de l'Université de Toronto".

Demande de charte pour une association d'aide aux personnes arriérées

HAWKESBURY — Les directeurs de l'Association d'aide aux personnes arriérées de la région de Hawkesbury ont fait parvenir récemment une demande au lieutenant-gouverneur de l'Ontario pour obtenir une charte reconnaissant cette association régionale comme affiliée à l'association provinciale.

Le but de l'organisme est d'établir et de diriger une école pour l'éducation des enfants mentalement retardés. Au cours d'une interview qu'il a accordée cette semaine, le conseiller juridique de l'association régionale, Me J.-René Marin, a déclaré qu'un certain nombre d'enfants mentalement retardés demeurent encore inconnus et qu'il faudrait les déceler au plus tôt afin de leur venir en aide.

Une campagne de souscription aura lieu à l'automne afin d'obtenir les fonds nécessaires pour la construction de l'école projetée qui desservira une région comprenant les municipalités d'Alfred, Chûte-à-Blondeau, L'Orignal, Saint-Eugène, Vankleek Hill et Hawkesbury.

L'obtention de la charte demandée assurera la continuité de la corporation dont les premiers directeurs sont MM. Neptalie Beaulne, coiffeur; Delval Paquette, directeur de la société de l'aide à l'enfance des comtés-unis de Prescott-Russell; Léon Lacelle, rentier; Noël Berthiaume, représentant d'assurances générales; Royal Comtois, principal de l'école secondaire régionale, et Me J.-René Marin, conseiller juridique.

Lorsque ces directeurs se réuniront à la suite de la réception de la charte, ils formeront leur conseil d'administration et par la suite tous ceux et celles qui seront intéressés à s'occuper de ce mouvement social seront invités à faire partie de la corporation.

En cour du magistrat à Cornwall

CORNWALL — En Cour du magistrat à Cornwall, vendredi, le juge P. C. Bergeron a condamné Joseph Matwick, alias John Ross, âgé de 39 ans, du 27 rue Elm, à Ottawa, à une peine d'emprisonnement de quatre ans sur chacune des deux accusations de fraude qui pesaient sur lui. Les peines sont concurrentes.

Matwick, qui a été libéré du pénitencier au début du mois d'avril dernier après avoir purgé un long terme, a été accusé d'avoir forgé et encaissé un chèque sans provision au montant de $1500 dans une banque de la capitale, le 15 avril dernier.

Il s'est aussi reconnu coupable d'une deuxième accusation remontant au 4 mai alors qu'à la banque Nouvelle-Ecosse, à Cornwall, il a répété la même tentative, mais cette fois réussissant à obtenir la somme de $1,800, en présentant un chèque fait à l'ordre de John Ross et signé par "Mart's Variety and Smoke Shop", de la rue Pitt à Cornwall.

On se souvient que pendant que Matwick se trouvait à l'intérieur de la banque pour encaisser le chèque, le comptable avait placé un appel téléphonique afin de s'assurer de la validité du chèque. Au bout du fil, une voix masculine avait certifié que le chèque était valable.

La police a pu établir que la voix au bout du fil était celle d'un complice dans l'affaire et qui se trouvait dans une cabine téléphonique à quelques portes de la banque.

* * *

Un jeune homme de 19 ans de North Field Station qui avait été l'objet d'une chasse à l'homme, jeudi, dans les rues de la ville et par les chemins de comté sur une distance d'environ 20 milles, a écopé d'une amende de $50, plus les frais et son permis de conduire lui a été retiré pour une période d'un an.

Richard Allinotte s'est reconnu coupable de négligence au volant le 1er juillet, alors que les agents Maurice Rochon et Arthur Cardinal ont poursuivi l'auto que conduisait Allinotte à des vitesses atteignant 90 milles à l'heure.

La chasse a pris fin lorsque le véhicule s'est écrasé sur une grosse roche enfouie dans un bosquet.

Le magistrat P. C. Bergeron a fait remarquer à l'accusé qu'il n'était pas digne de posséder un permis de conduire pour agir aussi follement au volant d'un véhicule.

* * *

John Trudeau, âgé de 42 ans, propriétaire de l'hôtel Russell à Crysler, a écopé d'une amende de $50 plus les frais, en cour du magistrat, à Cornwall, pour avoir vendu des boissons alcooliques 20 minutes avant l'heure prescrite par la régie des alcools.

M. Trudeau, qui n'était pas présent en cour, vendredi, malgré les deux sommations qu'il a reçues, a été trouvé coupable "in absentia".

L'agent Eric Ridell, du détachement de Long-Sault, de la Sûreté provinciale, a déclaré à la cour qu'il était en voiture-patrouille dans le village de Crysler le 19 juin dernier, lorsqu'il s'est aperçu que la porte intérieure de l'hôtel était ouverte à 7h. 40.

Il s'est rendu faire enquête et a pu constater de l'extérieur que quatre hommes se trouvaient dans l'hôtel, à boire.

L'agent Riddell a aussi souligné que ce même jour, le magistrat avait imposé une amende de $300 à M. Trudeau pour avoir servi des boissons alcooliques à des jeunes de moins de 21 ans.

D'UNE RIVE A L'AUTRE

avec Marcel Desjardins



L'auto, le moyen de transport qui a entraîné la mort violente de 35,031 personnes au cours des dix dernières années, ira en se perfectionnant. C'est normal.

Cette semaine, plusieurs changements importants ont été annoncés pour les voitures de demain. A Ottawa, un chimiste de la section de chimie appliquée du **Conseil national des recherches, M. D. F. Stedmand,** a révélé qu'il avait mis au point un produit pouvant conduire à la banqueroute les manufacturiers d'essuie-glace.

Il s'agit d'un produit "imperméable" qui provoque l'éclatement des gouttes de pluie en millions de particules, laissant par le fait même la vitre claire et pratiquement sèche. L'automobiliste n'aura qu'à répandre le liquide sur son pare-brise, par jours de pluie, et le tour sera joué.

La compagnie **Ford,** d'autre part, offrira, dès 1966, le système de reproduction musicale sur ruban magnétique comme équipement facultatif avec ses nouvelles autos.

Le système deviendra très vite populaire, croit-on, parce que tout comme la FM, il élimine les commerciaux... les annonceurs, pour offrir exclusivement de la musique.

Le système est simple: la musique est enregistrée sur des rubans-cartouches d'une durée allant jusqu'à huit heures. Une fois l'appareil installé dans la voiture, l'automobiliste n'a qu'à se procurer des cartouches et à les changer comme bon lui semble. Les appareils, aux **Etats-Unis** se détaillent entre $70 et $160 alors que les rubans-cartouches coutent environ $20.

★ ★ ★

Au début de la semaine, la brasserie **O'Keefe** inaugurait officiellement une allonge de $1.4 million qui accroîtra considérablement la production de la brasserie de la rue **Wellington.**

Dans le communiqué officiel, la maison **O'Keefe** précisait que l'addition augmentera la production de 25,000 par jour. Un simple calcul nous a permis de découvrir qu'un gallon représentait 160 onces de bière ou plus précisément 13⅓ petites bouteilles de douze onces.

En poursuivant le calcul, nous en sommes arrivés à la conclusion suivante:étant donné qu'un gallon représente 13⅓ petites bouteilles de bière et que la production sera accrue de 25,000 gallons par jour, c'est donc dire que la brasserie **O'Keefe** à sa seule succursale de la rue **Wellington,** sera en mesure de produire 333,333⅓ **"p'tites O'Keefe"** par jour, si la sécheresse se poursuivait et s'il fallait absolument produire le maximum.

Si vous voulez vous amusez et jongler avec les chiffres, le président de la succursale **O'Keefe,** à **Ottawa, M. Ken Venables,** précise que la production annuelle peut atteindre 13 millions de gallons. **"OK"** que ça fait quelques "p'tites".

★ ★ ★

Les conducteurs **belges** viennent de perdre leur liberté. En effet, jusqu'à récemment, la **Belgique** était à peu près le seul pays qui n'obligeait pas les automobilistes à se munir d'un permis avant de se placer derrière le volant d'un véhicule quelconque.

Cette situation est disparue toutefois et les futurs automobilistes devront maintenant posséder un permis de conduire, comme nous d'ailleurs.

★ ★ ★

Si vous quittez **Pointe-Gatineau,** en direction de **Gatineau,** une affiche vous indique que cette dernière municipalité se trouve à un mille.

Mais lorsque vous faites le trajet contraire et que vous quittez **Gatineau** vers **Pointe-Gatineau,** une autre affiche indique: **Pointe-Gatineau,** deux milles.

Conclusion, la route est plus longue de **Gatineau à Pointe-Gatineau** et plus courte de **Pointe-Gatineau à Gatineau.**

★ ★ ★

La **Norvège** revient à la normale. En effet, après sept ans d'essai, ce pays vivra à l'heure avancée pour la dernière fois cette année.

L'an prochain, en effet, le pays du compositeur **Edvard Grieg** suivra le soleil.

★ ★ ★

Le moins que l'on puisse dire des politiciens, c'est qu'ils possèdent le sens de l'humour. Et quel humour...

Cette semaine, lorsqu'il a été accueilli à **Buckingham,** à l'occasion du 75e anniversaire d'incorporation de cette ville, **M. Daniel Johnson,** a signé le livre d'or de **Buckingham** en prenant soin d'annoter ce qui suit sous sa griffe: **actuellement chef de l'Opposition à l'Assemblée législative du Québec.**

L'échevin **Glorian Gauthier,** de **Gatineau,** qui suivait, a inscrit ce qui suit après son nom: **futur maire de Gatineau.**

On sait déjà que le maire de **Gatineau,** le notaire **Roland Théorêt** a annoncé sa candidature à la convention de **l'Union nationale** pour le comté de **Papineau. Glorian Gauthier** a-t-il lui aussi annoncé sa candidature?

★ ★ ★

Vendredi, **Luci Baines Johnson,** la fille du Président des **Etats-Unis** a été baptisée. Elle a choisi son 18e anniversaire de naissance pour se convertir au catholicisme.

★ ★ ★

En r'montant l'Outaouais — Jean-Paul Raymond, responsable de la mise au point des nouvelles techniques d'impression, au ministère des **Mines et des Relevés techniques à Ottawa,** devient le 1er président de langue française de **l'Ottawa Printing House of Craftman** ★ **Raymond Dompierre,** vendeur de publicité du **Droit,** n'a pas eu de veine, lundi au club de golf **Rivermead.** En 18 trous, il a visité 23 "trappes" de sable ★ La direction de **l'Institut canadien-français** est au complet depuis le retour de lune de miel de **Michel Pelletier** et de **Mme Pelletier, Lise Lajoie** ★ **Chéri Laplante** remplace **Harry Pope,** démissionnaire, au sein de l'exécutif du club **Richelieu d'Ottawa** ★ Le 30 juin, le maire **Don Reid, d'Ottawa,** célébrait son 39e anniversaire de naissance ★ **Melvin Murphy,** 59, rue **Moncion, à Hull,** surintendant des laboratoires **OK; Adélard Martel,** 45, **rue Kent, Hull,** l'employé qui se classe parmi les premiers par ordre d'ancienneté **OK; Jean-Paul Bertrand, 18, rue Renaud, Pointe-Gatineau** surintendant pour la pose des pièces en acier; **Rodolphe Chénier, 734, rue Church, Ottawa,** contremaître; **Mario Faucher, de Carlsbad Springs,** un autre artisan **OK,** étaient tous à leur poste, cette semaine, lorsque **O'Keefe** a inauguré sa nouvelle allonge, rue **Wellington** ★

CALENDRIER

DIMANCHE 4 JUILLET
185e jour de l'année 195

	Lev.	Cou.
Soleil	4.17	7.51
Lune	10.42	11.50

FETE
IV Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

Minimum : 55
Maximum : 70

Sommaire : Samedi, nuageux, orages occasionnels dans l'après-midi. Dimanche, nuageux avec quelques périodes ensoleillées; possibilité d'orages en fin d'après-midi; plus frais; vents de l'ouest d'une vélocité de 15-20 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Pour Georgetown

$729 recueillis par l'ACFEO

La campagne de souscription lancée par l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a rapporté jusqu'ici la somme de $729. L'argent récolté par l'ACFEO permettra de rembourser les dépenses faites par la population française de Georgetown, lors de la grève scolaire du 19 au 18 mai dernier. Celles-ci s'élevaient à $892.59.

Si ce montant est dépassé par celui de la souscription, comme les organisateurs de l'ACFEO l'espèrent, un fonds spécial destiné à aider les communautés françaises d'Ontario, lorsqu'elles mèneront des campagnes scolaires, sera constitué. On se souvient que la grève des enfants de Georgetown avait obtenu un succès complet.

Clinique de sang

La clinique permanente des donneurs de sang sera la seule ouverte la semaine prochaine, annonce la Croix-Rouge aujourd'hui. Le lundi, la clinique est ouverte de 1 h. 30 à 4 h. 30 de l'après-midi, et de 6 h. 30 à 8 h. 30 le soir.

Un arbre tombe près d'un bébé

Un bébé de 17 mois, Lucie Monette, fille de M. et Mme Cléo Monette, domiciliés au numéro civique 215 de la rue Granville, à Eastview, a failli être écrasé par un arbre, vers 5h. 30, hier après-midi. L'enfant se trouvait dans le jardin attenant à la maison de Mme J. Larose, au 226, de la rue Alfred, à Eastview, lorsque l'incident s'est produit. Mlle Hélène Larose, âgée de 23 ans, a réussi à pousser le carosse dans lequel le bébé était couché, lorsque l'arbre s'est effondré. On attribue la cause du bris de l'arbre à la violence du vent qui soufflait hier.



Attention . . .

PARENTS QUI POSSEDENT L'ENSEMBLE DE BEBE "STROLL-O-CHAIR"

Tout client qui possède l'ensemble de bébé "Stroll-O-Chair" est prié de communiquer entre 9 h. a.m. à 5 h. p.m. à

771-3287

. . . afin d'avoir l'adresse du nouveau bureau.

Nous donnons le service d'entretien complet et nous détaillons ce fameux ensemble et aussi tout pour le bébé.

STROLL-O-CHAIR - BUREAU DE DISTRICT
771-3287 — 771-3288

PROCHAIN BINGO

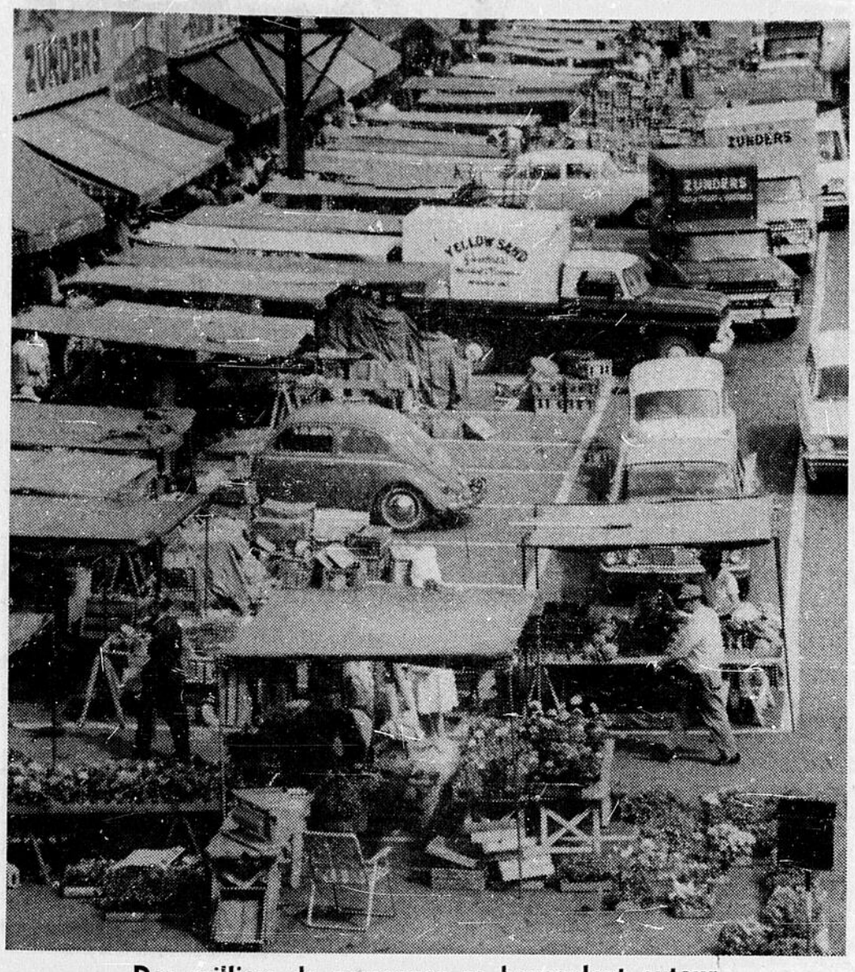
LUNDI, 5 JUILLET
8 H.
SOUS-SOL DE L'EGLISE
NOTRE-DAME-DE-LA GUADELOUPE
GROS LOT
$700
PETIT LOT
$130
26 PARTIES
Entrée: 50c

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT, 235-5940

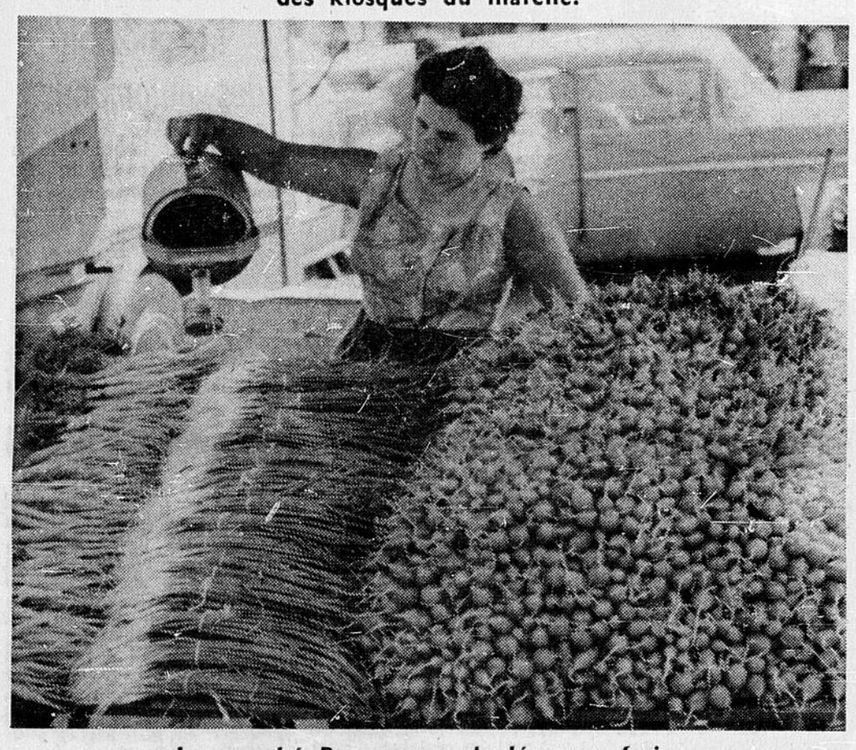
LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 3 JUILLET 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Le coeur de la ville: son marché



Des milliers de personnes se bousculent autour des kiosques du marché.



Le marché By regorge de légumes frais.

Si les villes ont aujourd'hui un corps d'asphalte, de béton armé, d'acier galvanisé, de brique, des veines de néon, des yeux de verre, des haut-parleurs pour oreilles . . .

Elles ont encore un jardin de fruits, de légumes, des étalages de denrées alimentaires, en leur coeur.

Le marché! Qu'il se soit appelé l'agora ou le forum, à travers les âges, il a toujours gardé sa place au centre des villes humaines. On y rencontre les faces immortelles de marchands âpres au gain, la foule d'acheteurs en quête d'aubaines, les curieux qui s'attroupent autour des kiosques, les paysans qui discutent du temps qu'il fait et de la prochaine récolte, tout un peuple d'hommes, de femmes entourés d'enfants qui s'amusent entre les caisses de marchandise.

Quand on marche sur la place publique, toutes sortes d'odeurs familières nous entourent. Tantôt agréables, tantôt nauséabondes, elles flottent dans l'atmosphère, comme autant de promesses ou de menaces.

Chaque marchand, le boucher avec son énorme tranchelard sur le ventre, comme la fillette qui n'a qu'un petit étalage de fraises, vous presse de jeter un coup d'oeil sur sa marchandise, faisant son éloge, affirmant que son prix est modique. Tout au long du jour, il replace ce que des mains fureteuses ont pris "pour voir", tâté, reposé à un autre endroit. Il comble les vides laissés par les produits vendus. Il s'affaire sans cesse.

Reportage de MICHEL MASSE
Photos de CHAMPLAIN MARCIL

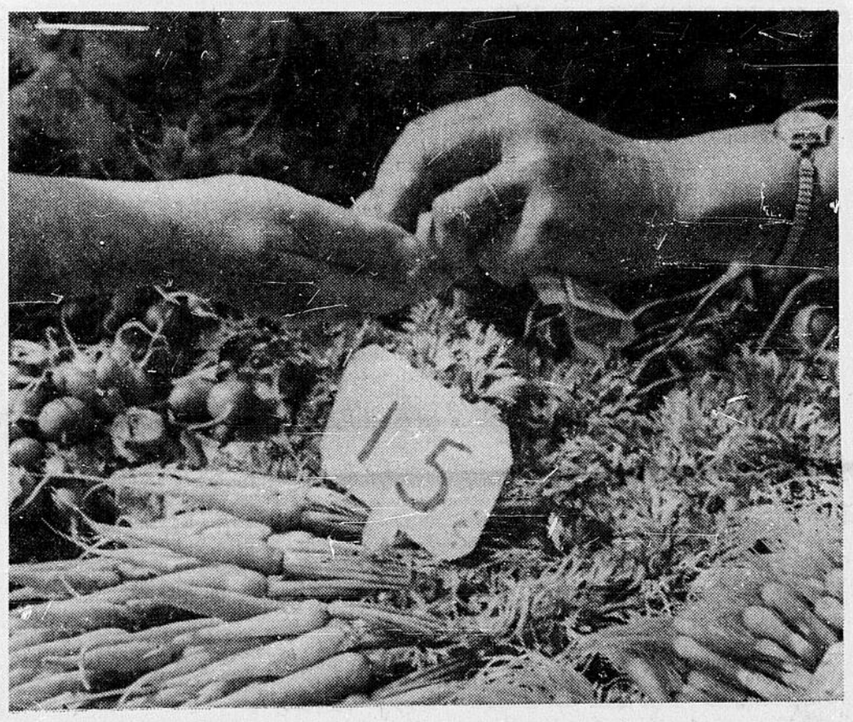
La "journée de marché" du paysan commence très à bonne heure. Après avoir chargé son camion, l'homme quitte sa campagne pour arriver, vers 4 h. 30 ou 5 h. le matin, à la ville. Avant que les clients n'arrivent, il sort ses caisses de marchandise, les étale, dresse la toile qui les protègera du soleil écrasant. Le soir n'arrive que lorsqu'il n'y a plus personne au marché. Alors, il faut tout ranger et c'est dur, quand on a la sueur collé sur la peau, qu'on est brûlé par la lumière du jour, éreinté par le dur labeur. Mais souvent l'effort de ces hommes et de ces femmes n'est pas vain. Le bénéfice vaut bien la peine. Et puis, on rencontre beaucoup de gens sur la place publique. On se fait des amis parmi les concurrents. On vit dans un tourbillon continuel. L'ennui n'existe pas au marché.

Pourquoi les citadins continuent-ils à fréquenter le marché public, à se pousser et à se bousculer devant des kiosques, quand il fait trop chaud ou trop froid, alors qu'il leur est possible de tout acheter dans des "supermarkets" ultra-modernes, climatisés, équipés d'appareils radiophoniques qui diffusent une musique doucereuse à la journée longue? Plusieurs d'entre eux répondent à cette question en disant: "On a plus de choix au marché public, on paie moins cher, on peut acheter des denrées alimentaires plus fraiches..."

C'est peut-être vrai. Pourtant, ne serait-ce pas plutôt pour retrouver cette atmosphère de foire, pour baigner un instant dans la masse humaine qui s'y trouve et avoir l'impression qu'on ne vit plus en solitaire, pour satisfaire notre instinct grégaire, tout simplement, qu'il nous plaît d'aller "faire un tour au marché"?



Non loin des édifices du Parlement, les habitants rencontrent les citadins.



"Les bons comptes font les bons amis".

Le successeur de M. Favreau connu la semaine prochaine

Le Premier ministre Pearson a indiqué hier, qu'il comblerait la vacance au ministère de la Justice dès la semaine prochaine.

A l'issue d'une réunion du cabinet fédéral qui a duré trois heures, il a déclaré aux journalistes qu'il espérait "sous peu" nommer un remplaçant à M. Guy Favreau, qui a résigné son poste de ministre de la Justice après la publication du rapport Dorion.

A un journaliste qui lui demandait si cette nomination pourrait être faite la semaine prochaine, M. Pearson a répondu: "Je l'espère."

Le Premier ministre a ajouté que le principal sujet à l'étude, lors de la séance du cabinet, avait été la prochaine conférence fédérale-provinciale qui s'ouvrira à Ottawa le 19 juillet.

Un comité, composé de ministres, a été créé pour préparer cette conférence des Premiers ministres du pays et M. Pearson a annoncé que l'on était en train de conclure divers arrangements relativement à cette conférence.

Les participants étudieront entre autres choses le programme fédéral d'aide, les questions juridiques connexes à l'établissement d'un régime d'assurance-santé au pays et probablement aussi la question épineuse des droits sur les richesses sous-marines.

Le Premier ministre a déclaré qu'il préparerait cette conférence la semaine prochaine et que, par conséquent, il ne prévoyait pas prendre de vacances immédiatement.

M. Pearson a ajouté que le cabinet avait pris quelques décisions, hier, qui seront annoncées d'ici quelques jours, mais il n'a pas voulu préciser davantage.

Rentrée en septembre

Il s'est contenté de dire qu'aucune considération n'avait été donnée à des nominations politiques.

Interrogé à nouveau sur le désaccord qui l'oppose au juge Frédéric Dorion, qui met en doute sa parole dans le rapport sur l'affaire Rivard, M. Pearson a émis l'espoir que le malentendu pourrait se dissiper rapidement.

M. Pearson a ajouté qu'il n'avait reçu aucune nouvelle du commissaire George McClellan, de la Gendarmerie royale du Canada, pris à partie par le juge Dorion.

Enfin, on a interrogé le Premier ministre sur une déclaration du chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, voulant qu'il présente à la reprise des travaux de la Chambre, en septembre, une motion de censure contre le gouvernement relativement à l'affaire Rivard.

"Le chef de l'Opposition a eu l'occasion de présenter cette motion avant la fin de la dernière session," a répondu M. Pearson.

"Il n'avat pias attendre au 27 septembre."

La session a pris fin, mercredi soir, le 30 juin. Les députés rerendront leur travail le 27 septembre.

Le pupitre détermine l'importance, aux Communes, d'un député au sein du parti

Traditionnellement, l'importance d'un député au sein de son parti est soulignée aux Communes par le pupitre qu'il occupe sur le parquet de la Chambre.

Ainsi, il s'agit d'un compliment lorsqu'on fait avancer un député d'une ou deux rangées lors d'un remaniement des sièges aux Communes. Par contre, s'il s'éloigne de la première rangée, le député peut considérer le changement comme peu flatteur. Il n'y a rien là d'officiel, mais c'est ainsi que les membres des Communes évaluent la bonne ou mauvaise fortune de leurs collègues.

Le plus récent déplacement à Ottawa s'est effectué mercredi lorsque M. Guy Rouleau, député libéral de Montréal-Dollard, dont la conduite a été jugée "répréhensible" par le juge Frédéric Dorion dans l'affaire Rivard, a dû laisser son pupitre de la troisième rangée pour être relégué à la cinquième et dernière rangée. Il s'agissait là sans doute d'une baisse de prestige.

De son côté, M. Maurice Moreau, député libéral de York-Scarborough, qui occupait la cinquième rangée depuis son élection aux Communes en 1963, a pris la place de M. Rouleau, ce qui est généralement pris au sein du parti comme une marque d'estime spéciale à l'endroit du jeune ingénieur de 38 ans. La troisième rangée chez les libéraux est occupée par plusieurs secrétaires parlementaires, tandis que les ministres siègent aux première et deuxième rangées.

Dans l'Opposition

Il en va de même du côté de l'Opposition officielle, mais la place des députés est moins remarquée dans les petits partis qui ne prennent que quelques rares pupitres sur la première rangée.

Face aux ministres, les députés conservateurs de première rangée sont considérés comme les futurs membres de cabinet du parti, advenant le cas où il était porté au pouvoir. On y voit bien entendu les anciens ministres des administrations précédentes.

Par exemple, lorsque M. George C. Nowlan, ancien ministre du Revenu, est décédé récemment, sa place a été accordée au député de Cumberland, M. Robert C. Coates, que l'on juge maintenant comme le leader des députés conservateurs de la Nouvelle-Ecosse aux Communes.

M. Coates, âgé de 37 ans, s'est fait connaître au cours du débat sur le drapeau l'an dernier. Il a fait campagne pour que le pays conserve le "Red Ensign" comme drapeau officiel.

Nouveaux records établis par la Voie maritime

La Voie maritime du Saint-Laurent et le canal Welland vont établir de nouveaux records au cours de la présente saison.

Il est passé dans la section est de la voie maritime plus de 14,300,000 tonnes de cargaison au cours des trois premiers mois de la saison. C'est une augmentation de quatre pour cent sur le record atteint l'an dernier.

Le tonnage passé par le canal Welland a été de 17,900,000 soit une augmentation de 3.4 pour cent pour le trimestre d'avril à juin.

Les totaux pour juin dans l'un et l'autre canal dépassent ceux de tous les mois de 1964, année record.

La section entre Montréal et le lac Ontario a manipulé 5,685,000 tonnes de marchandises le mois dernier. C'est une augmentation de 10 pour cent sur juin de l'an dernier. Le tonnage pour le canal Welland a été supérieur de neuf pour cent, soit 7,200,000 tonnes.

Congrès régional des Ligues du S.-C.

HAWKESBURY — Un congrès régional des Ligues du Sacré-Coeur a eu lieu récemment à l'église de l'Ascension de Hawkesbury. Une messe solennelle a été célébrée par le chanoine Allen Kemp, curé de Vankleek Hill et aumônier général des Ligues du Sacré-Coeur.

Cette fête a coïncidé avec le 31e anniversaire d'ordination sacerdotale de l'abbé Rodolphe Couture, curé de la paroisse. A cette occasion, M. Roch Greffe, président régional, lui a présenté un bouquet spirituel.

Un bilan bivalent

par Jean **CHARPENTIER**

La relâche des travaux parlementaires pour l'été fut accueillie avec soulagement non seulement par le gouvernement et l'Opposition mais aussi par tout le pays.

La présente session ayant fait suite sans transition à la précédente, les Communes à toutes fins pratiques ont siégé de façon ininterrompue depuis 18 mois, exception faite du congé de Noël.

Il en est résulté que les députés, tout au moins les plus consciencieux, ont perdu tout contact avec leurs électeurs et que d'autre part les ministres, quotidiennement harassés par leurs tâches parlementaires, ne pouvaient plus consacrer suffisamment de leur temps aux problèmes de leurs ministères, ce dont l'enquête Dorion fut la tragique conséquence.

Trois mois environ ont passé depuis l'exposé du programme gouvernemental dans le discours du Trône. Maintes mesures furent dans l'intervalle adoptées; les unes capitales, les autres secondaires; certaines bonnes, d'autres mauvaises.

Le budget et les résolutions qui en découlaient ont été adoptés y compris celles concernant les périodiques étrangers et dont le gouvernement aura sans doute très bientôt à se repentir.

Objet d'un long débat, la réforme de la procédure parlementaire fut finalement agréée et déjà ses effets salutaires ont commencé de se faire sentir.

Au nombre des mesures agréées ou adoptées en principe, deux autres retiennent encore l'attention. La première concerne la retraite à 75 ans des sénateurs, la seconde, sans doute la plus importante de toutes, "le règlement des réclamations indiennes".

Enfin, le gouvernement a amorcé l'application de son programme économique, dont l'extension de la loi sur les Banques. Au total, le conseil des ministres peut éprouver une certaine satisfaction de ce bilan trimestriel, tant du point de vue quantitatif que qualitatif.

Par contre, une large portion du programme gouvernemental demeure intouchée, telle par exemple la loi sur les chemins de fer et le projet de M. Gordon d'une Société canadienne de développement.

Nul bilan de la présente portion qui a profondément ébranlé la confiance du public dans le gouvernement et qui appelle des réformes dès longtemps urgentes d'autre part.

Il faut cependant se garder de tout rigorisme à ce sujet. En prétendant comme il l'a fait que M. Favreau doit se retirer du cabinet, le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker entre en conflit avec son bras droit M. Nielsen qui dans cette affaire a su se montrer beaucoup plus humain, établissant une distinction entre les exigences particulières de la Justice et des autres ministères.

L'histoire parlementaire britannique, que M. Diefenbaker connaît bien, abonde en exemples semblables à celui de M. Favreau. Les hauts et les bas de la carrière de sir Winston Churchill devraient à eux seuls suffire à éclairer là-dessus le chef de l'Opposition.

POUR M. PAUL SABOURIN, DE POINTE-GATINEAU

La pêche à l'esturgeon, c'est son gagne-pain



DES FILETS QUI ONT DE LA RESISTANCE soutiennent une bonne pêche, celle de l'esturgeon, dans les eaux de la rivière Outaouais, près de Pointe-Gatineau et de Rockcliffe. On voit dans cette photo, de gauche à droite, examinant un solide filet: Michel Séguin, 16 ans, 34, rue Champlain, Pointe-Gatineau; Bernard Séguin, co-propriétaire de Séguin Boat House, de Rockcliffe, et Richard Thibeault, 14 ans, de Templeton. Le jeune Michel Séguin est le beau-frère de M. Paul Sabourin, de Pointe-Gatineau, qui fait le commerce de la pêche à l'esturgeon.

par René HOULD

Pour M. Paul Sabourin, 34, rue Champlain, Pointe-Gatineau, la pêche commerciale à l'esturgeon dans les eaux de la rivière Outaouais n'a plus de secret.

Fils d'une "lignée" familiale de pêcheurs, M. Sabourin suit ainsi les traces de son grand-père, François Sabourin, et de son père, Lucien Sabourin, qui étaient bien connus à Pointe-Gatineau leurs talents de pêcheurs.

Le dernier exploit de M. Paul Sabourin — et tous en conviendront — est sans doute la capture qu'il a faite, mercredi soir dernier, d'un esturgeon de grande taille, mesurant près de six pieds de longueur, et pesant environ 100 livres.

Un filet des plus résistants a permis de réaliser cet exploit dans les eaux de la rivière Outaouais, devant la ville de Pointe-Gatineau, et faisant face à l'hôtel Queen's.

La pêche commerciale

Agé de 31 ans, M. Paul Sabourin n'a pas craint d'abandonner un emploi permanent comme opérateur de machineries à la compagnie E. B. Eddy, de Hull, pour consacrer tout son temps et ses loisirs à la pêche commerciale de l'esturgeon. Son épouse et ses deux filles, Johanne, 4 ans, et Ginette, 18 mois, partagent la joie de M. Sabourin, quand il revient à la maison avec une forte cargaison d'esturgeons qui seront rapidement mis sur le marché américain.

Grâce à la courtoisie de M. Bernard Séguin, co-propriétaire et gérant de Séguin Boat House, de Rockcliffe, une puissante embarcation à moteur nous a conduit sur les rives de l'île Laverdure, sur la rivière Outaouais, à quelques milles de Pointe-Gatineau.

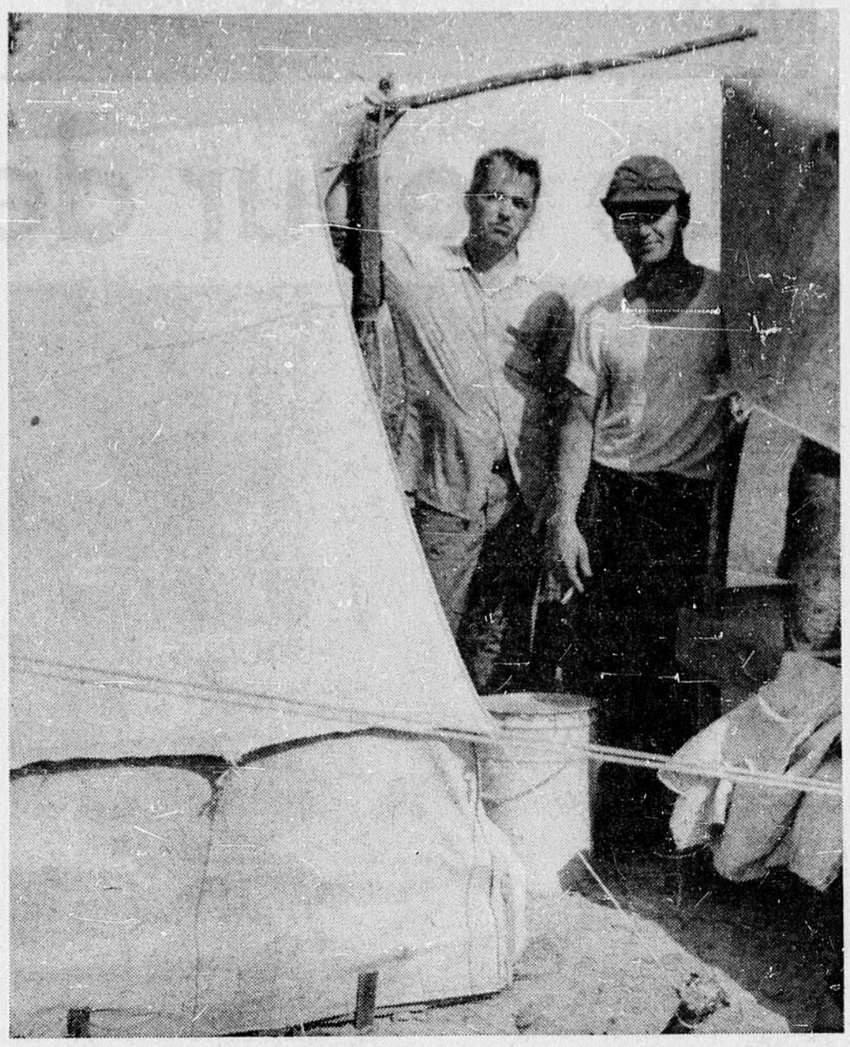
Cette rapide excursion, vendredi après-midi, a permis à M. Paul Sabourin de nous confier quelques secrets de la pêche à l'esturgeon, une industrie peu connue encore dans la région Ottawa-Hull".

"Pour pêcher l'esturgeon, on peut utiliser un filet résistant, dont les mailles ont environ 10 pouces de largeur. L'esturgeon s'y laisse facilement prendre", précise M. Sabourin alors qu'il cause amicalement en compagnie d'un autre pêcheur de l'esturgeon, M. Maurice Brunet, 201, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau.

M. Sabourin a obtenu du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec un permis qui l'autorise à exercer son commerce de pêcheur. Il doit faire mensuellement des rapports au ministère sur le nombre de poissons qu'il capture.

"En mai dernier, j'ai pris à la pêche 83 esturgeons pour la vente commerciale aux Etats-Unis. Durant la saison de la pêche — soit d'avril à novembre — je peux capturer environ 700 esturgeons", souligne M. Sabourin. Son embarcation à moteur le conduit régulièrement "au bout de l'île Laverdure", face à la base aérienne de Rockcliffe, où il étend ses filets de pêche.

L'un de ses amis, M. Marcel Prézeau, 240, rue Emond, Eastview, qui possède une embarcation à moteur, revêtue d'aluminium, fait aussi la pêche de l'esturgeon dans les eaux de la rivière Outaouais, "à quelques milles de la colline du Parlement".



PLUSIEURS JOURS SOUS LA TENTE, sur l'île Laverdure, dans la rivière Outaouais, en face de la base aérienne de Rockcliffe. Voilà une expérience que vivent régulièrement deux pêcheurs de la région, MM. Paul Sabourin, à gauche, et Maurice Brunet, à droite. M. Sabourin détient un permis pour la pêche commerciale du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec. Quand la pêche à l'esturgeon est abondante, MM. Sabourin et Brunet vivent plusieurs jours sur l'île, et couchent sous la tente.

(Photo Champlain Marcil)

Grâce à la recherche

On pourra donc sortir le CF-100 des boules à mites

L'ARC, animée du souci louable d'économiser les deniers publics, a demandé à l'Etablissement aéronautique national de soumettre un appareil de type CF-100 à un essai d'endurance, afin de déterminer si son service actif pourrait être prolongé au delà des 2,000 heures normales.

Les ingénieurs de la section des structures du Conseil national des recherches ont donc fait "voler" un appareil CF-100 en laboratoire. Au cours d'un vol simulé dans ses moindres détails, les ingénieurs du Conseil des recherches, les inspecteurs de l'ARC, qui ont accompli leurs inspections de routine toutes les cinquantes heures, et les métallurgistes qui ont effectué les réparations régulières de service, ont méticuleusement observé le vieillissement activé et la courte agonie de ce biréacté de notre aviation.

En effet, grâce à un équipement spécialement conçu pour cette étude, un vol simulé de 20,000 heures a été accompli en un temps record de sept mois, à raison de 250 heures de vol par jour. Dans des conditions courantes, le même essai aurait exigé trois ans et demi.

L'essai d'endurance s'est achevé par la rupture de l'attache des ailes. En vol réel, cette rupture eut été catastrophique. Malgré les sièges éjectables, on se demande si un pilote peut sortir d'un appareil qui a perdu ses ailes. Cette fracture est le résultat de ce qu'il est convenu d'appeler la fatigue du métal. Cette fatigue, connue depuis longtemps mais étudiée depuis peu, est la cause de désastres que nous ont fait connaître les "Comets" et les "Electras". Il est toutefois réconfortant de noter que les inspecteurs de l'ARC ont constaté que les mêmes défectuosités apparaissaient au même nombre d'heures de vol que pour les avions en service réel. Ceci prouve que l'essai colle à la réalité. En effet, même les périodes d'approvisionnement en carburant ont été simulées, tout comme les déplacements au sol, les acrobaties aériennes, enfin toutes les conditions possibles de vol ont été reconstituées afin de s'assurer que cet essai d'endurance serait concluant.

Grâce à ces travaux, il sera désormais possible de sortir des boules à mites les CF-100 qui avaient dépassé leur limite de 2,000 heures. Cet essai a permis de prolonger le service actif du CF-100 jusqu'à 4,000 heures avec encore une marge de sécurité comfortable de 5, c'est-à-dire que la rupture probable de l'avion ne doit pas s'effectuer avant 20,000 heures. Cinq fois 4,000 heures.

De plus cet essai a permis d'établir un programme d'inspection et de réparation basé sur le vieillissement "en service" du CF-100. Peut-être plus importante encore est la somme des connaissances amassées au cours de cet essai au sujet de cette énigmatique fatigue du métal.

M. J.A. Dunsby a conduit les travaux alors que M. H.F.L. Pinkney apportait son savoir à l'emploi de l'indispensable équipement électronique et M. R.T. Sewell se chargeait de l'analyse des charges et des contraintes.



C'EST L'AVIRON QUI NOUS MENE à l'esturgeon ... se disent avec confiance ces deux pêcheurs de Pointe-Gatineau, MM. Paul Sabourin (en avant) et Maurice Brunet. Leur solide embarcation permet de ramener à bon port des centaines d'esturgeons durant la saison de la pêche commerciale dans l'Outaouais, soit d'avril à novembre.

(Photo Champlain Marcil)

Hausse dans l'expédition des automobiles

Les expéditions de véhicules automobiles de fabrication canadienne ont augmenté de 26.3 pour cent en mai, comparativement au mois correspondant de l'année 1964, et de 11 pour cent au cours des cinq premiers mois de l'année 1965.

Le Bureau fédéral de la statistique signale en effet que l'on a expédié 88,176 véhicules automobiles en mai dernier comparativement à 69,807 en mai 1964 et 388,959 au cours des cinq premiers mois de l'année contre 350,343 au cours de la période correspondante de 1964.

En mai, les expéditions de voitures de tourisme fabriquées au pays ont monté à 73,181, comparativement à 58,407 en mai 1964, dont 679,78 pour la vente au Canada et 5,203 pour le marché étranger.

Les expéditions de véhicules commerciaux ont monté à 14,995 dont 12,539 pour le marché canadien et 2,456 pour le marché étranger. En mai 1964, on avait expédié 10,567 véhicules commerciaux pour le marché canadien et 833 pour le marché étranger.

Résidence et terrain cédés à une école pour enfants arriérés

La Commission de la capitale nationale annonce aujourd'hui la signature d'un bail renouvelable de 12 mois avec la Smiths Falls Hospital School Welfare League en vue de l'occupation d'une résidence et de l'usage de 3.5 acres de terrain à la ferme Silver Springs, située aux abords de la route no 15, à l'est de Bells Corners.

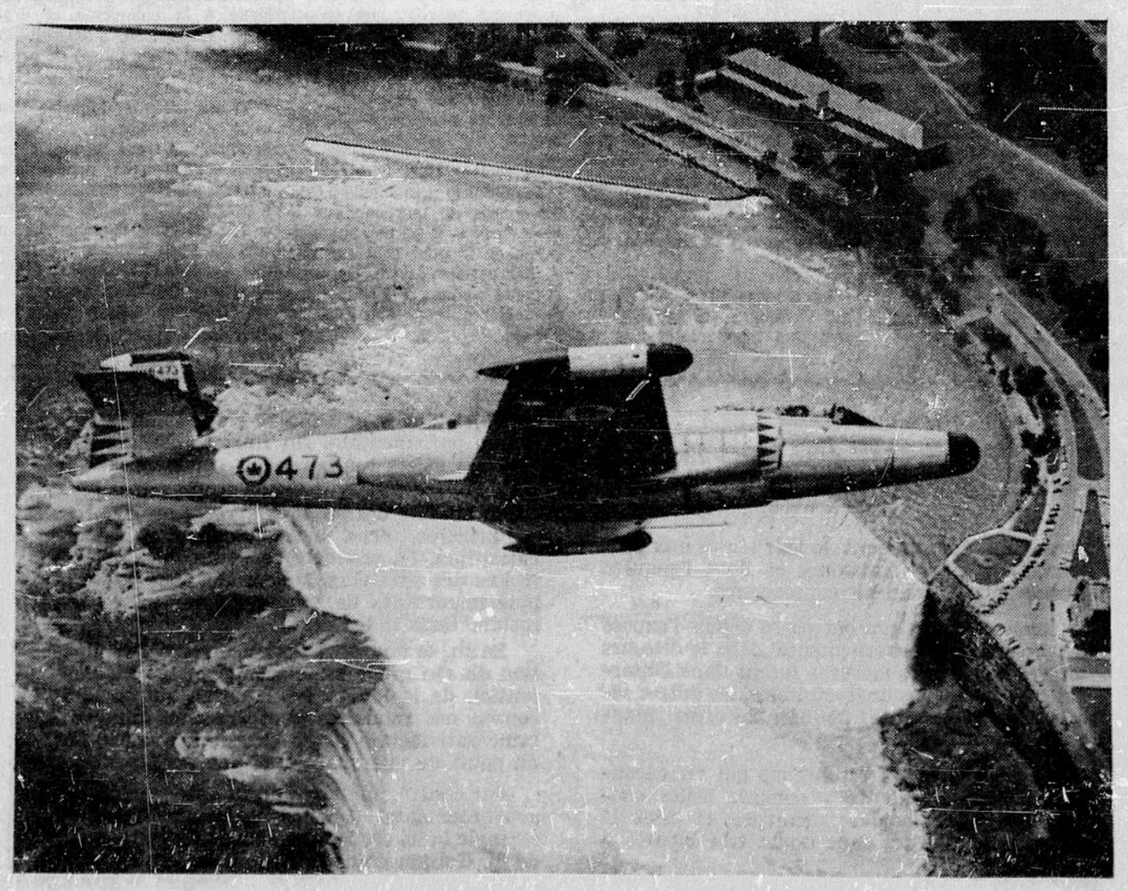
La Smiths Falls Hospital School Welfare League utilisera la résidence à titre d'école pour 16 arriérés mentaux de 14 à 22 ans. Les cours du jour seront donnés sous la surveillance du "Ottawa Education Authority for Retarded Children" et de l'"Adult Training Centre. Ce dernier organisme est dirigé par le bureau de district de l'Association d'aide aux arriérés mentaux.

La propriété sera administrée au profit de la "Welfare League" par un comité exécutif de citoyens locaux, sous la présidence du lieutenant-colonel John Burgoin et de M. H. Addleman, Mme J. P. Arnold et M. M. J. Murphy.

On donnera autant que possible un caractère de maison privée à cette résidence dont le personnel consistera en un couple qui tiendra lieu de père et de mère et une ménagère. Ce personnel sera augmenté au besoin.

Les pensionnaires seront des résidants d'Ottawa qu'il aurait fallu admettre à l'hôpital de Smiths Falls si ce centre dans la capitale n'avait pas été établi. Ce centre servira de projet expérimental en vue d'une expansion éventuelle dans Ottawa. On espère pouvoir soigner plus tard 200 patients sur un total de 650 qui présentement doivent avoir recours aux services de l'hôpital de Smiths Falls.

La résidence de la ferme Silver Springs fut bâtie en 1867 pour le colonel J.L. Bearman, fils d'une famille de pionniers qui s'établit à Richmond en 1818. Elle ressemble beaucoup à Earnscliffe, résidence du haut commissaire du Royaume-Uni. Elle est de style Renaissance gothique avec toit à pente très prononcée, des pignons impressionnants et un avant-toit décoré de saillies sculptées et d'entre-arrêts pointant vers le ciel.



Le CF-100 survolant les chutes Niagara

Université Carleton

PROGRAMME D'ETE

Juillet et août 1965

SOIREES DE FILMS

On présentera des films provenant d'Angleterre, d'Allemagne, de Russie et des Etats-Unis, tous les lundis soir, au cours de juillet et d'août, à compter du 5 juillet. Les représentations auront lieu à la salle de conférences du pavillon des sciences, tous les lundis soir, à 8 h. 30.

ENTREE: On pourra devenir membres du Théâtre national du film, moyennant $1 à la porte. Les étudiants n'auront qu'à présenter leurs cartes d'indentité.

CLASSICAL BALLET D'OTTAWA

Le Classical Ballet Concert Group d'Ottawa

Le jeudi 15 juillet

à 8h. 30 du soir

AMPHITHEATRE DES ANCIENS

Entrée: $1.00 à la porte

CONCERT DE JAZZ

avec

KEN CAMPBELL et SON ORCHESTRE

Le dimanche 11 juillet

à 8h. 30 du soir

AMPHITHEATRE DES ANCIENS

UNIVERSITE CARLETON

Entrée: libre

On vous invite cordialement à y assister

LE DUO PACH

Formé de Joseph Pach, violoniste et de son épouse, Arlene Nimmons, pianiste.

Le mercredi 21 juillet

à 8h. 30 du soir

Entrée: $1.00 à la porte

TOM KINES

et

LES SONG PEDLARS

des folkloristes bien connus d'Ottawa

Le jeudi 5 août

Deux représentations: à 8h. 30 et 9h. 45 du soir

Amphithéâtre des anciens

Entrée: libre

On vous invite cordialement à y assister

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N



Soyez sûrs que vos yeux vous donnent un bon rendement!

Il est préjudiciable de négliger vos yeux, alors qu'une bonne vue est capitale pour travailler efficacement. Le seul moyen infaillible d'être certain que vos yeux vous donnent un bon rendement est de les faire examiner à intervalles réguliers.

Profitez d'un ajustement parfait et d'une excellente vue

O. L. DEROUIN et FILS, LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

"QUALITE, PRECISION, ADAPTABILITE"

TROIS BUREAUX

132, rue Slater	232-4976
440, ave Hinton (pièce 101)	725-2727
179, chemin de Montréal	746-6988

GUILD OPTICIANS

Consultez votre oculiste

Professeur au Collège de Sudbury

M. S. G. Mullins, recteur de l'Université Laurentienne, annonce la nomination du Père Robert Vigneault, s.j., comme professeur adjoint de français au Collège universitaire. Le Père Vigneault entrera en service en janvier 1966 alors qu'il remplacera le Père André Girouard qui s'en va terminer ses travaux de doctorat.

Le Père Vigneault a terminé ses études au Collège du Sacré-Coeur en 1946. Entré dans la Compagnie de Jésus, il obtient en 1952 sa licence en philosophie et en 1959 sa licence en théologie. Après une autre année d'études en littérature française, il obtient sa licence ès lettres de l'université Laval. Le Père Vigneault enseigna plus tard au Collège du Sacré-Coeur de Sudbury et au Collège Jean-de-Brébeuf de Montréal (de 1959 à 1962).

Depuis quelques années, le Père Vigneault est étudiant à l'Université d'Aix-Marseille, dans le midi de la France, où il prépare son doctorat en littérature française qui lui sera conféré plus tard cette année.

Le Père Vigneault est une heureuse acquisition du département de français de l'Université Laurentienne. Il vient prêter main-forte à M. et Mme Tétu, M. Pierre Fortier, M. Pascal Sabourin, M. Yves Lefier, M. Robert Drancourt et M. Michel Richard. Le département de français est celui qui compte le personnel le plus nombreux de tout le Collège universitaire de l'Université Laurentienne.



CLIC

vous prenez la photo

CLIC

PHOTO POSTE en prend soin

Nous vous promettons entière satisfaction quand vous recevrez vos films, photos ou diapositives traités par Photo Poste.

CLIC! La précision de nos laboratoires et la compétence de nos experts vous garantissent la meilleure qualité au meilleur prix.

CLIC! Pas besoin de vous déranger! Envoyez-nous vos films, vous les recevrez directement chez vous . . . et rapidement! Nous ne les gardons que 8 heures. CLIC!

KODACOLOR (ROULEAU)
8 poses 3½x5 $3.00
12 poses 3½x3½ $4.00
1 photo 30¢

BLANC ET NOIR (ROULEAU)
8 poses 3½ x 5 35¢
12 poses 3½ x 3½ 60¢
1 photo 5¢

EKTACHROME en diapositives $1.15

Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Enveloppe de retour gratuite. Satisfaction garantie ou argent remis.

Envoyez vos photos à:

PHOTO POSTE INC.

C.P. 1153, QUÉBEC

la plus grande maison du genre au Canada



Faits et gestes à Eastview

par René HOULD

38,000 enfants présents

"Nous estimons qu'au moins 38,000 présences d'enfants auront été enregistrées à la fin de cet été sur les six terrains de jeux de notre ville. L'ouverture de ces terrains a eu lieu mercredi", souligne le directeur du Service des loisirs d'Eastview, M. **Roland Groulx.**

Les six terrains de jeux sont ouverts de 10 heures de l'avant-midi, à 8 heures du soir. Ce sont les terrains Kiwanis, Blake, Genest, Nault, Dominion, et celui de l'école secondaire.

Grâce à un programme dirigé et au travail des moniteurs et des monitrices, les enfants peuvent prendre leurs ébats en toute sécurité. Les moniteurs se réunissent chaque semaine avec les autorités municipales des loisirs, pour tracer le programme récréatif de la semaine suivante. Le budget du Service des loisirs d'Eastview, pour 1965, est de $53,560, non compris un montant de $9,200 en dépenses capitales pour divers projets particuliers.

Parmi les activités de cet été, mentionnons le pique-nique annuel au parc Vincent Massey; une visite des édifices du Parlement fédéral; la participation des enfants d'Eastview aux jeux olympiques du district Ottawa-Eastview-Gatineau, en août prochain, au parc St-Rédempteur, à Hull.

Gouvernement régional

La succursale de la région de la capitale nationale de **l'Association d'urbanisme du Canada** (Community Planning Association of Canada) publie d'intéressants commentaires sur Eastview et sur le problème d'un gouvernement régional, dans son numéro 7 de mai 1965. On sait que **M. Charles-W. Leclerc,** de la Commission d'urbanisme d'Eastview, siège à l'exécutif de la succursale régionale de l'Association.

Selon l'Association, la situation idéale serait de créer "une municipalité régionale" dans la capitale canadienne. Ce projet devrait intéresser tous les citoyens de la région de la capitale nationale, "des deux côtés de la rivière Outaouais", note la publication.

"Aucune solution ne peut être atteinte à ce sujet, sans la coopération complète des deux gouvernements provinciaux de l'Ontario et du Québec, et du gouvernement fédéral", écrit-on. Selon les représentants de l'Association, la région de la capitale nationale pourrait devenir **une municipalité régionale dotée d'une charte** qui serait administrée conjointement par les autorités gouvernementales du Québec, de l'Ontario, et du pouvoir fédéral.

"Les pouvoirs de cette municipalité régionale pourraient être plus vastes que ceux d'une municipalité ordinaire. Ils pourraient même comprendre certaines fonctions gouvernementales qui sont actuellement du ressort des autorités fédérales", précise le numéro de mai de la publication.

A défaut d'accepter ce projet, on pourrait songer à créer une municipalité régionale dans le secteur ontarien seulement de la région de la capitale nationale, précisent les membres de l'Association.

"Cette municipalité régionale ontarienne devrait avoir une superficie suffisante pour lui permettre de faire une planification sur les divers problèmes régionaux qui concernent tout le secteur d'Ottawa métropolitain. Le gouvernement d'une telle municipalité devrait être sous le contrôle des citoyens de la région. Le Conseil régional pourrait cependant comprendre "une petite minorité" de représentants fédéraux et provinciaux.

"La planification à l'échelle régionale devrait être la responsabilité du gouvernement municipal régional, qui serait assisté d'un personnel technique et spécialisé", conclut la publication.

Ce gouvernement régional abolirait-il les petites municipalités existantes? Non, soutient l'Association, qui déclare ceci: "Les municipalités actuelles dans la région ne devraient pas être simplement abolies, bien que leurs pouvoirs puissent être limités aux questions d'intérêt local. Les municipalités qui existent présentement peuvent continuer à jouer un rôle social utile, en donnant à leurs citoyens une personnalité propre, en continuant des traditions locales, et en assurant des différences légitimes dans un voisinage régional. Ces municipalités continueraient à réglementer et à surveiller les problèmes d'ordre local", ajoutent les représentants de la section régionale de l'Association.

★ ★ ★

Mme **Arthur Bigras,** du Studio des jeunes, d'Eastview, a assisté, mercredi soir, à la "Soirée du peuple", à l'aréna de Buckingham. Accompagnée de son époux et de sa jeune fille, elle a causé amicalement avec l'artiste invitée, la populaire **Hélène Baillargeon,** personnalité bien connue de la télévision canadienne. . .

M. Pat Riopelle, représentant à Eastview et à Ottawa de la compagnie O'Keefe, convolera en justes noces, le 18 septembre prochain. Il épousera **Donna Coates,** d'Ottawa. Les "nouveaux mariés" s'envoleront ensuite pour un heureux voyage aux Barbades. Membre actif du conseil 5571 des **Chevaliers de Colomb d'Eastview,** Pat Riopelle a récemment gagné un voyage à New York, pour avoir mérité le "grand prix de la province d'Ontario, comme vendeur"...

★ ★ ★

TROTTOIRS-TROTTOIRS-TROTTOIRS. . . voilà le mot d'ordre des employés municipaux qui travaillent présentement à la reconstruction des trottoirs d'Eastview, depuis plus de cinq semaines. "Dans le quartier 4 seulement, plus de 7,000 pieds de trottoirs, avec les courbes, ont été refaits", précise l'échevin **Armand Montpetit,** qui préside le comité des Travaux publics de la cité. D'ici le 15 septembre prochain, on prévoit que la ville aura complété son programme de 20,000 à 24,000 pieds de reconstruction de trottoirs . . . Pour sa part, l'échevin **Guy Cyr** surveille attentivement les travaux d'amélioration du sol de plusieurs terrains de jeux, grâce à de la poussière de pierre que l'on répand, notamment sur les terrains Dominion et Nault. On améliorerait bientôt le parc Genest, grâce à cette poussière de pierre.



LE CENTRE COMMERCIAL SHEPLEYS APRES L'INCENDIE — Des cendres, des débris, voilà ce qui reste du centre commercial Shepleys, à Sturgeon Falls, qui a été rasé par les flammes, il y a quelques jours. Ce centre commercial comprenait une boucherie, une épicerie, une boulangerie, un restaurant et deux magasins inoccupés. On croit que l'incendie a pris naissance dans l'épicerie pour ensuite se propager aux autres établissements. Les pompiers du canton de Springer ainsi que ceux de Sturgeon Falls ont combattu les flammes pendant plusieurs heures. Il a fallu utiliser plus de 2,000 pieds de boyaux pour pouvoir rejoindre le foyer de l'incendie. Le centre commercial avait été loué par M. Luc Paquette, d'Espanola, qui le louait à son tour. Les pertes ont été évaluées à plus de $40,000.

(Photo Sturgeon Falls DNC

A Haileybury

Nouveau directeur de la Sûreté provinciale

HAILEYBURY (DNC) — Le caporal Sid Daley, de Haileybury, vient de se voir confier la direction du détachement local de la Sûreté provinciale d'Ontario.

Le caporal Daley remplacera le sergent-major Jim Tappenden qui vient d'être promu à un nouveau poste, à Timmins. En confiant la direction du détachement de Haileybury à M. Daley, le surintendant du district pour la SPO a annoncé la promotion du nouveau directeur au rang de caporal.

Le caporal Daley habite Haileybury depuis 1954. Il est très actif au sein de la Légion canadienne, en occupant le poste de commandant de zone pour cet organisme.

Des écoles mixtes à Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Les écoles St-Joseph et Perpétuel-Secours, d'Alexandria, deviendront mixtes dès septembre prochain.

L'école Perpétuel-Secours accueillera les élèves des 1ère, 2e, 3e et 4e années, tandis que l'école St-Joseph renfermera les classes de 5e, 6e, 7e, 8e, 9e et 10e années ainsi que l'école maternelle.

Lors d'une récente réunion de l'API, 90 p. 100 des parents se sont prononcés en faveur de la transformation de ces deux écoles en écoles mixtes.

CFML de Cornwall passe à une nouvelle compagnie

Le Bureau des gouverneurs de la radio a approuvé hier cinq requêtes concernant le transfert de l'actif de sociétés de radio.

Tout l'actif de CFML Cornwall passe des mains de Mme Madeleine Laframboise à une nouvelle compagnie dont la tête dirigeante sera M. B. Bertrand.

Le Bureau a aussi approuvé le transfert de 2,000 actions de Radio Laval Incorporé, exploitant le poste CKLM Montréal, de Mario Verdon à D'Arcy Labrosse et Roland Saucier. Chacun d'eux en détiendra 1,000.

A une séance du bureau tenue le 16 juin, ont protesté contre ce transfert MM. Paul et Robert Crevier. Les cinq intéressés possédaient chacun 20 pour cent des actions et le transfert reporte le contrôle du poste aux mains de MM. Labrosse et Saucier.

Le bureau a aussi lancé un nouveau règlement concernant les programmes commerciaux. La limite quant au nombre disparaît. Elle est remplacée par une limite de temps.

Latitude

Précédemment on pouvait introduire dans un programme d'une demi-heure quatre commerciaux et huit dans un programme d'une heure. Chaque commercial était restreint à 60 secondes.

Maintenant le maximum sera de quatre minutes de commerciaux par demi-heure et huit minutes par heure. Ce laps de temps peut être divisé en autant de commerciaux que le poste jugera bon.

Un porte-parole du bureau fait observer que le changement facilitera l'application du règlement par les moniteurs du bureau et donnera aux postes plus de liberté quant à l'emploi du temps accordé aux commerciaux.

Radio-Canada avait objecté à la séance du bureau tenue le 15 juin que le changement, alors à l'étude, ouvrirait la porte à des abus au point de vue réclame et obligerait Radio-Canada à multiplier le nombre des commerciaux au cours des programmes patronnés.

M. Ron Fraser, un des vice-présidents de Radio-Canada, déclara que l'on diminuerait de beaucoup l'agrément de la programmation.

Archives

L'Association canadienne des radiodiffuseurs et le réseau de télévision de CTV firent observer à la même séance que la limite de temps devrait être répartie sur une plus longue période.

Autre décision du bureau: la simple mention de listes de prix à la télévision devra compter comme faisant partie du temps alloué aux programmes commerciaux. Cela concerne surtout les spectacles où l'on distribue des cadeaux.

Le bureau a aussi revisé son règlement concernant le temps pendant lequel les postes de télévision et de modulation de fréquence doivent conserver les bandes sonores, temps égalisé à celui des postes de modulation d'amplitude, soit quatre semaines.

A Hawkesbury

L'Exposition commerciale se termine samedi

HAWKESBURY — L'Exposition commerciale de Hawkesbury organisée par la Commission du Centre Memorial attire, chaque année, une grande foule.

On peut y voir les plus récentes automobiles, des travaux d'artisanat, des pièces d'ameublement, des articles de sport, des instruments de musique, des bijoux et des appareils électriques.

Un comptoir spécial présente un cerveau électronique qui peut analyser l'écriture tandis qu'un autre coin de l'exposition nous révèle des diapositives sur le football.

On trouve également, parmi les différents kiosques tous plus attrayants les uns que les autres, un comptoir missionnaire.

Les organisateurs ont mis à la disposition du public une rôtisserie, dont les profits iront à l'église St-Judes.

L'Exposition commerciale présente également le cirque King Reid.

Ce cirque, qui a pris une ampleur considérable depuis 1934, a contribué à prélever des fonds pour différentes organisations canadiennes ou américaines. Parmi les principales attractions que présente King Reid, signalons l'Alpine, un genre de montepentes de 450 pieds à environ 40 pieds d'altitude.

L'Exposition se termine samedi.

Elu président

REGINA (PC) — M. Victor F. Davies, d'Ottawa, a été élu mardi président de la Société des comptables industriels et en coût de revient du Canada.

M. Robert Després, de Québec, a été nommé trésorier honoraire.

magasinez...chez CAPLAN

Au cours de la saison d'été, alors que plusieurs membres de notre personnel sont en vacances, afin d'assurer un service ininterrompu à nos clients et afin de donner à notre personnel le bénéfice supplémentaire de longues fins de semaines, nous

FERMERONS le LUNDI

au cours de

JUILLET et AOUT

Nouvelles heures d'affaires d'été:
DU MARDI AU SAMEDI
de 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir
Ouvert vendredi de 9h. 30 a.m. à 9h. p.m.

CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . CLIMATISE

Semaine d'échanges sur le bilinguisme au lac Nipissing

SUDBURY (PC) — Une cinquantaine de jeunes personnes bilingues participeront à une semaine expérimentale d'échanges sur le bilinguisme et le biculturalisme, sur une île du lac Nipissing, à compter du 23 août.

Le camp national d'échanges de la jeunesse se tient sous les auspices de la Commission canadienne du centenaire et de la division de la citoyenneté du ministère fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration. Il sera établi sur l'Ile-aux-Chênes à 55 milles au sud-est de Sudbury.

Le père Albert Régimbal, directeur du Centre des jeunes de cette ville, qui possède un camp sur l'île, coordonnera les activités de l'entreprise qui préparerait la tenue d'un camp plus important en 1967.

Le père Régimbal a fait savoir que les échanges de cette année porteront sur les relations humaines, la puissance des groupes, la formation des chefs, le bilinguisme et le biculturalisme.

Les jeunes choisis pour participer au camp auront de 20 à 30 ans et viendront de tous les coins du Canada.

Il y aura huit délégués des Maritimes, six de Montréal, quatre de Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie britannique. Toronto et le nord de l'Ontario auront respectivement trois représentants, tandis que deux viendront de London, Ontario, Hamilton et Ottawa, et quatre du Centre des Jeunes.

A Alfred

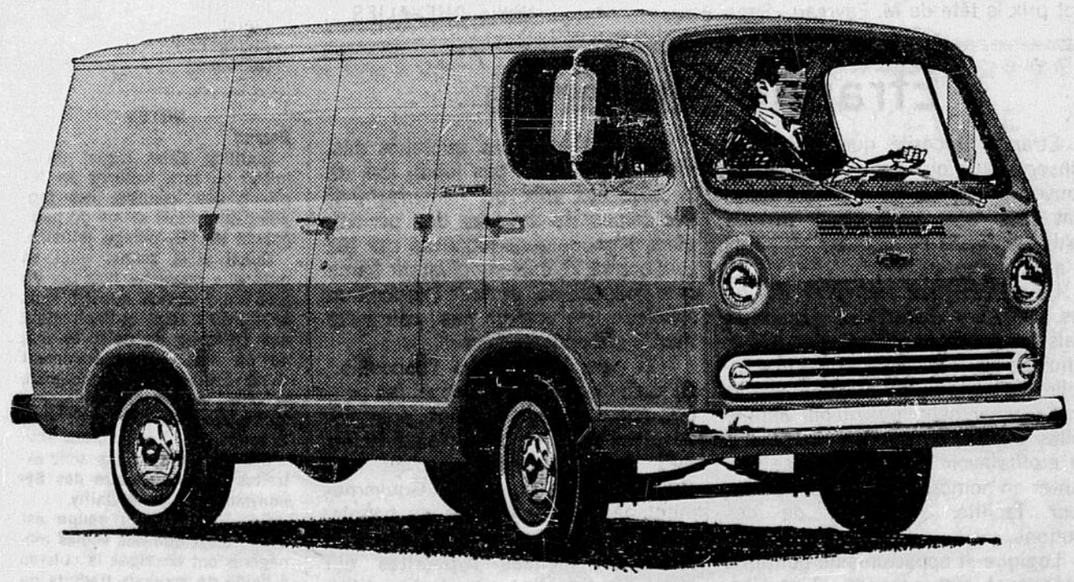
Un incendie a causé $10,000 de dommages

ALFRED (DNC) — Un incendie a causé environ $10,000 de dommages à Alfred, la nuit dernière. Les bâtiments de la ferme de M. Marcel Demers, 23 ans, demeurant près de la municipalité d'Alfred, Ontario, ont été complètement rasés par les flammes.

Une douzaine de pompiers volontaires, sous la direction du chef Réal Sauvé, ont tenté de maîtriser le sinistre. Ils ne sont parvenus qu'à empêcher l'incendie de se propager à la maison de M. Demers. Une foule de plus de 200 personnes s'est rassemblée sur les lieux du feu. Des hommes ont réussi à sortir un refroidisseur de lait et plusieurs bidons de la grange. Six veaux ont péri dans l'incendie.

Selon les renseignements que nous avons obtenus, le propriétaire de la ferme possède une assurance contre le feu.

Le Chevrolet



"puissance-travail"

réduit les frais de livraison Le Chevy-Van est de prix modique; de plus, ses frais d'utilisation et d'entretien sont également réduits. La caisse de grandes dimensions, au plancher plat et offrant un espace de 211 pi. cu., peut contenir plus d'une tonne de charge. Les grandes portes arrière doubles font partie de l'équipement standard (le Chevy-Van peut aussi être équipé de portes du côté droit). Le moteur est monté à l'avant—c'est un moteur Chevrolet à couple élevé, pour camion, offert en plusieurs versions dont la puissance peut atteindre jusqu'à 140 CV. Vous serez enchanté de l'efficacité du Chevy-Van à prix modique, dans vos transports!

Les Chevrolet "puissance-travail" sont avantageux dans tous les transports, y compris les vôtres! Allez voir aujourd'hui même le concessionnaire des camions Chevrolet.

CHEVROLET

T-1165AF

LES CHEVROLET 65 "PUISSANCE-TRAVAIL" RÉSISTENT À LA TÂCHE, TRAVAILLENT DUR !

CONCESSIONNAIRES DE CAMIONS CHEVROLET A OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd. — Angle des rues Elgin et Catherine — Téléphones 233-8411 — 233-5653

Guest Motors (1964) Ltd. — 72, rue Leduc, Hull, Qué. — Téléphone 777-2735

Bélisle Automobiles Ltée — 444, chemin de Montréal, Ottawa — Téléphone 749-5941

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Cinéma de Paris" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Le rapport Dorion

A peine publié, le rapport Dorion a privé le Canada des services d'un ministre de la Justice dont tous s'accordent à reconnaître l'intégrité, y compris son principal accusateur, M. Erik Nielsen.

A la demande de son chef, M. Lester B. Pearson, le ministre démissionnaire accepte de demeurer dans le cabinet, à un poste qu'on lui désignera d'ici peu. Ce pourra même être fait au moment où paraîtront ces lignes, mais voici que cette décision suscite une nouvelle querelle.

Pour les raisons que l'on sait, — l'interprétation qu'a donnée le juge Frédéric Dorion au témoignage de M. Favreau sur la chronologie des informations que ce dernier a données à son chef relativement à la conduite de M. Guy Rouleau, — le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, réclame maintenant le départ définitif de M. Favreau du Conseil des ministres.

Le juge Dorion et M. Favreau sont tous deux fort honnêtes et l'un et l'autre ont été plus que débordés durant cette enquête. Que le premier ait mal interprété le témoignage du ministre ou que ce dernier ne se soit pas exprimé clairement n'a donc pas à surprendre, pas plus que ne doit étonner l'attitude de M. Diefenbaker.

Chef de parti et aspirant Premier ministre, M. Diefenbaker fait flèche de tout bois. En un sens, c'est fort normal, mais que d'une confusion d'interprétation dont M. Favreau sort tout aussi intègre que jamais, il suscite une nouvelle querelle, cela passe les bornes.

Il sait fort bien que le ministère de la Justice est saisi du rapport et il doit se douter que des procédures seront prises un jour ou l'autre contre certains témoins de l'enquête. Déjà, M. André Letendre poursuit en justice le témoin principal, M. Pierre Lamontagne.

Tout cela devrait l'inciter à plus de réserve, car les procès pourront révéler des faits que l'enquêteur n'a pu aller chercher, même si, par moments, il a nettement constaté et relevé des contradictions flagrantes entre les dépositions des divers témoins.

En cour, on aurait parlé de parjure et il y aurait eu arrestation de témoins. Malheureusement, à cause du mandat limité dont il disposait, le juge-commissaire n'était pas en mesure de faire arrêter qui que ce soit, ce qu'il a déploré dans son rapport.

A cause de tout cela, M. Diefenbaker serait fort sage de se taire pour l'instant. Il annonce une motion de censure contre le gouvernement à la reprise de la session, le 27 septembre. C'est son droit, mais d'ici là, qu'il demeure coi puisqu'il ne peut rien faire de tangible et que les événements qui se dérouleront au cours des prochains mois pourraient lui faire regretter des propos beaucoup plus destinés à servir des fins politiques que l'intérêt public.

Marcel GINGRAS

Ne rien oublier . . .

Le rapport Dorion fera, comme on dit, couler de l'encre pendant des mois à venir, des années peut-être. De tous les commentaires que nous avons lus jusqu'à présent, le plus juste et le plus humain est peut-être celui de M. Lorenzo Paré, de "L'action" de Québec, débutant par ces deux phrases : "Le moins coupable dans cette sale affaire Rivard porte le plus lourd châtiment. Aucun élan de sympathie ne peut atténuer l'humiliation de M. Guy Favreau et, à travers lui, l'humiliation de tout le Canada français".

De la caisse électorale des partis politiques, des accointances des "travailleurs d'élections" avec la pègre, le lecteur sait ce que nous pensons car nous l'avons plusieurs fois exprimé. Il reste à faire toute la lumière sur le dénommé Banks et sur l'accusation portée par M. Gilles Grégoire contre la Gendarmerie royale qui, selon le député de Lapointe, voulait à tout prix la tête de M. Favreau. Sans doute M. Grégoire a-t-il un compte personnel à régler avec la R.C.M.P., mais cela n'empêche pas une foule de citoyens de se demander comment des rapports confidentiels de cette institution peuvent parvenir à des députés de l'Opposition.

Enfin, si le gouvernement brusque des élections à la suite du rapport Dorion, il ne faudra pas céder trop facilement à la tentation du dégoût et s'abstenir de voter; il ne faudra pas, non plus, voter sans tenir compte du gâchis des six années du régime Diefenbaker, de la conduite et des propos du chef de l'Opposition depuis deux ans, de tout le dossier de l'administration actuelle, et du danger qu'il y aurait à lancer le pays dans des expérimentations dangereuses en votant pour les partisans de théories économiques nébuleuses ou de théories qui, mises à l'essai en d'autres pays, se sont révélées mauvaises.

Willie CHEVALIER

Etrange sincérité

Etrange sincérité que celle des conservateurs qui, prétendant que le Gouvernement ne vaut rien, l'étouffent sous une obstruction verbale qu'ils négligent de traduire en actes le moment venu.

Le public peut souhaiter ou ne pas souhaiter d'élections générales, mais lorsqu'on constitue l'opposition officielle au Parlement et qu'on multiplie les motions de censure contre le Gouvernement ou qu'on appuie celles d'alliés d'occasion, on devrait au moins avoir la logique de se présenter en nombre au moment du vote pour faciliter l'adoption de ces motions.

Logique et opportunisme politique s'opposent, bien entendu, et on n'hésite pas à sacrifier la première au profit du deuxième. Au bon peuple qui demandera des comptes, on dira: "Vous voyez, nous avons voté contre le Gouvernement sur tel et tel sujets, mais nous n'étions pas assez nombreux pour le défaire".

Ce sera vrai dans quelques cas, mais ce ne l'était pas lundi, lors de la mise aux voix de l'amendement néo-démocrate à la loi des périodiques, amendement repoussé par 102 voix contre 78 tout simplement parce que l'opposition, surtout l'opposition officielle, ne voulait pas courir le risque d'élections générales.

On peut comprendre l'opposition de craindre un nouvel appel au peuple, mais si elle le craint, pourquoi se place-t-elle en état d'en susciter un ? Qu'elle combatte, c'est son droit et son devoir si le Gouvernement néglige les intérêts du peuple, mais qu'elle aille jusqu'au bout et cesse ses menées hypocrites qui n'ont d'autres fins que de lui attirer de la publicité.

Si elle ne veut pas d'élections mais désire combattre malgré tout les mesures gouvernementales, qu'elle le fasse sans assortir ses propos de motions de censure ou de défiance.

Marcel GINGRAS

Les États-Unis au Vietnam

Oui, les Etats-Unis sont engagés dans "une sale guerre" au Vietnam, suivant l'expression du président de la République française; oui, la politique américaine est très discutable. Mais il est vraiment trop facile de blâmer nos voisins et le "Sunday Express" de Londres a raison de rappeler, ce que l'on devrait faire plus souvent en Occident, qu'après tout les Américains ne sont pas les agresseurs au Vietnam; au contraire, ils y combattent l'agression. Et l'on pourrait y faire la paix aujourd'hui, demain, si les Chinois et les Vietnamiens du Nord n'exigeaient pas que tout le pays soit d'abord communiste.

Avec un peu de cynisme on se demande parfois pourquoi M. Harold Wilson, M. Ludwig Erhard et d'autres hommes d'Etat déclarent qu'ils appuient la politique américaine au Vietnam puisque, dit-on, leur approbation ou leur désapprobation ne peut rien changer. C'est méconnaître la puissance de l'opinion mondiale, et le fait que les Chinois comptent beaucoup sur les désaccords dans le camp occidental. Les Etats-Unis ont plusieurs fois commis de lourdes erreurs en délaissant leurs alliés. Ce nonobstant, et parce que nous sommes solidaires d'eux que nous le voulions ou non, ils ont droit dans les circonstances présentes à toute notre sympathie.

Willie CHEVALIER

De notre correspondant au Moyen-Orient

Le problème palestinien

par Pierre RONDOT

La Conférence des Premiers ministres de la Ligue arabe s'était terminée dans la banalité des résolutions passe-partout destinées, selon l'expression du secrétaire général, M. Abdelkhaleq Hassouna, "à consolider l'unité de la lutte arabe pour la libération de la Palestine".



La surprise devait venir d'ailleurs. Dès le lendemain, 31 mai, le président Gamal Abdel Nasser se rendait à l'improviste à la Conférence de l'Organisation de libération de la Palestine pour y prononcer un discours froidement réaliste.

La Ligue Arabe, a dit en substance le **Raïs,** ne peut ni libérer la Palestine ni chasser les occupants des bases étrangères. L'Egypte ne saurait attaquer tant qu'elle a 50,000 hommes au Yémen. Pour entreprendre les travaux de détournement des affluents arabes du Jourdain, il faut d'abord pouvoir assurer leur protection. On ne peut répondre par les armes à toute provocation d'Israël et laisser ainsi à celui-ci le choix de l'heure. La solution du problème palestinien passe par la révolution arabe: action de force, complexe exigeant une juste évaluation des forces adverses. La République arabe unie est de tout son coeur, de toute son âme avec l'Organisation palestinienne de libération. . .

Peu efficace

On pourrait certes objecter que, dans son état actuel du moins, l'Organisation n'est pas plus efficace que la Ligue. Mais le **Raïs** espère lui inspirer un sens de l'action qu'il renonce à inculquer aux orateurs habitués du tapis vert.

Dans sa résolution politique du 3 juin, l'Organisation s'est efforcée de répondre à cette attente. Elle a affirmé que son "but révolutionnaire et fondamental" restait la libération de **toute** la Palestine occupée. Elle a décidé que "sa politique extérieure serait basée sur le renforcement des relations avec les pays socialistes et les Etats non alignés". Elle entreprendra la lutte contre l'infiltration sioniste dans les pays en voie de développement. Elle intégrera toutes les organisations palestiniennes en pays arabes.

Le **Raïs,** dont la voix est repercutée par l'Organisation, a répondu de la sorte par quelques phrases incisives à tous ses adversaires arabes.

Parler comme il l'a fait, c'était dire que la solution bourguibiste: aborder le problème par étapes tout en menant la guérilla, était une utopie. La preuve venait d'ailleurs d'en être faite: les commandos syriens d'Al Fatah, multipliant fin de mai des raids en Israël qui surenchérissaient sur les suggestions tunisiennes, avaient entraîné tout aussitôt des représailles israéliennes qui avaient laissé la Jordanie pantoise. L'action militaire partielle était sans issue; elle constituait un cercle vicieux.

C'était aussi rappeler au roi Fayçal les responsabilités qu'il prenait en s'abstenant de faciliter une solution au Yémen. C'était enfin montrer au Liban que ses scrupules quant au stationnement des troupes arabes paralyseraient les parades arabes.

Un nouveau réalisme

Au "bourguibisme", à la nervosité syrienne, au conservatisme séoudite, à la prudence libanaise, le **Raïs** oppose un nouveau réalisme.

La Ligue arabe est utile, mais dans un cadre limité. Les "sommets" ont des mérites: ils accroissent tout de même la solidarité interarabe, ils atténuent les contradictions. Mais à ces institutions il ne faut pas demander plus qu'elles ne peuvent donner.

C'est à l'élan révolutionnaire de l'Organisation de libération de la Palestine de fournir le véritable effort.

Mais si la partie négative des déclarations du **Raïs** est claire, leur partie positive reste encore vague. Car l'action exige à la fois le secret et des délais.

En attendant, la lutte pour Aden, menée sur le mode terroriste par une autre Organisation de libération, sera sans doute au premier plan. Comme un alibi, disent certains critiques du dehors. Comme un banc d'essai, pense-t-on peut-être au Caire.

(copyright B.I.P.)

Le français fondamental et le franco-canadien

* potage	présent (adj. et n.)
* potager (adj. et n.)	à présent
poudre	président
poumon	presse (à imprimer)
* poupée	presse (les journaux)
* pourboire	pression
* pour cent	prétendre
* pourcentage	prétexte, sous prétexte
* pourrir	de, que
poursuivre	prêtre
pourtant	preuve
pouvoir (nom)	prévoir
pratique, pratiquement	prier, prière
* pratiquer, se pratiquer	primo
* pré	principal (adj. et n.)
précaution	principe (règle),
précédent (adj.)	en principe
précéder	prison, prisonnier
précieux	privé (adj.)
précis, précisément	priver de, se priver de
préciser	probable
précision	* problème
préfet	procédé (nom)
préparation	procès
présence	proche (adj.)

NOTES

Potage

Bouillon dans lequel on a laissé ou mis, souvent en les pilant, des légumes, des farineux, ou parfois même du pain: potage au riz, potage julienne.

Quant à la **soupe,** voici en quoi elle consiste: bouillon ou tout autre liquide nutritif, dans lequel on trempe ordinairement des tranches de pain, et qui, de ce fait, est généralement assez épais: soupe à l'oignon, au chou, au lait: faire mitonner (cuire longtemps à petit feu) la soupe.

Ces deux définitions sont extraites du **Dictionnaire des Synonymes** par René Bailly.

F.C. Seul le mot **soupe** est usuel. C'est que nos écoles ménagères ont enseigné la cuisine à l'aide de manuels traduits de l'américain, langue où le terme "soup" correspond et à **potage** et à **soupe.**

◇

Potager

Adject. Se dit des plantes dont une partie (caïeux, feuilles, graines, tiges, racines, tubercules. . .) peut être utilisée dans l'alimentation humaine (étymologiquement, qui peuvent "être cuites au pot", servir à faire des potages). Plantes, herbes potagères (Robert).

Subst. Jardin destiné à la culture des légumes (et de certains fruits) pour la consommation. Carrés, carreaux, planches, allées, bordures d'un **potager** (Robert).

F.C. **Potager** n'a cours ni comme adjectif, ni comme substantif. On y supplée tant bien que mal par une spécialisation du terme **jardin:** plantes "de jardin" pour plantes **potagères,** et "jardin" pour **potager** ou **jardin potager.** Nous signalons qu'en anglais "garden" a aussi le sens de **potager.**

◇

Poupée

Jouet qui représente un enfant (Gogenheim).

F.C. **Poupée** ou **"catin".** Or, en français, une **catin** est une femme de mauvaises moeurs (Larousse).

◇

Pourboire

F.C. "Tip" est plus usuel.

◇

Pour cent

Usage français: dix pour cent, 10 p. 100 ou 10%.

Usage anglais: 10 per cent, 10% ou ten per cent.

F.C. Dans nos journaux, on met ordinairement en chiffres le premier terme, et en lettres le second: 10 pour cent.

En outre, oubliant qu'en pourcentage 100 exprime normalement la totalité, on donne dans le pléonasme des agences américaines d'information: les Canadiens français représentent 28 p. 100 de "toute" la population du Canada, c'est-à-dire 28 p. 100 de "toute la totalité" démographique canadienne, comme dirait l'autre.

◇

Pourcentage

F.C. Nos écoles primaires et techniques ont longtemps enseigné le "percentage". Qu'en est-il aujourd'hui? Elles observent probablement la tradition.

◇

Pourrir

F.C. "Pourrite", au participe passé, au lieu de **pourrie:** une pomme "pourrite". Cette forme dialectale nous serait venue de Picardie. "Porite" aurait été employé au treizième siècle (Glossaire du Parler Français au Canada).

◇

Se pratiquer

F.C. Dans la région, on "se pratique" au piano ou au sport. Cet emploi pronominal du verbe pratiquer étonne les Québécois du coeur de la province. On pourrait dire: s'exercer (ou faire des exercices) dans le premier cas, et **s'entrainer** dans le second.

◇

Pré

Petite prairie.

F.C. Inusité.

◇

Problème

F.C. "Enfant problème" (problem child); **enfant difficile.** Voir **difficile.**

Conduire ou suivre?

A Québec, très légitimement, M. Jean Lesage demandait à ses auditrices de la Fédération des femmes libérales de l'aider "à faire comprendre à la population les raisons qui amènent le gouvernement à agir de telle façon plutôt qu'autrement, et plus rapidement dans un domaine donné que dans tel autre." Et d'ajouter : "Beaucoup a été fait, mais beaucoup reste à faire. La population veut que la province soit dotée d'un véritable régime d'assurance-santé. Nous envisageons de l'ajouter à l'assurance - hospitalisation. Les sondages démontrent que la population veut l'assurance-santé et bien d'autres choses encore."

Ces propos, fort raisonnables de prime abord, sont un peu inquiétants. Ils laissent croire que le gouvernement de Québec ne cherche pas à diriger l'opinion mais à la suivre, et que pour la suivre il procède par sondages. D'aucuns penseront que c'est très démocratique, et qu'il faut dire au peuple: "Que ta volonté soit faite", et qu'il ne sert de rien de gouverner contre l'opinion publique. Mais c'est là une conception de la démocratie qui conduit aux catastrophes. La Grande-Bretagne en a fait la dure expérience; vers 1937 M. Stanley Baldwin déclarait que son gouvernement n'avait pas préparé la défense du pays contre Hitler parce que le réarmement était très impopulaire.

Le rôle d'un gouvernement n'est pas celui de son opposition en régime parlementaire. L'Opposition, qui n'a pas la responsabilité du pouvoir, a beau réclamer réforme après réforme, ou plutôt changement après changement. Mais les dirigeants, eux, se doivent d'étudier l'opportunité de telle ou telle mesure, et, surtout, son coût. L'opinion publique est capricieuse, comme on le constate par ses variations quand on consulte le résultat de plusieurs sondages successifs sur un sujet donné. Il se peut qu'elle réclame l'assurance-santé, et il ne s'agit pas en ce moment de savoir si l'assurance-santé est désirable. Il s'agit de connaître le plus exactement possible ses conséquences — surtout budgétaires et fiscales — et de les faire connaître à la population. Si cette dernière est prévenue du coût, qui se reflétera dans ses impôts directs et dans les taxes indirectes, elle changera peut-être d'idée.

Ces réflexions n'ont pas pour but d'ennuyer M. Lesage et ses collègues. Plus aventureux que leurs prédécesseurs, ils ont entrepris des changements dont plusieurs constituent des progrès indiscutables. Mais, d'année en année, la dette de la province de Québec et les taxes que doivent payer ses citoyens augmentent, et beaucoup s'en étonnent, voire s'en indignent, et se proposent de voter en conséquence contre le parti libéral aux prochaines élections, comme si l'on pouvait tout obtenir pour rien. Par exemple, que pensent les dirigeants des commissions scolaires et les contribuables de ces commissions ? Si l'équipe de M. Lesage est désavouée par les électeurs, ce sera pour avoir trop entrepris à la fois — en suivant au lieu de diriger — sans avoir mis en garde les électeurs contre la note à venir.

Revenons sur la dernière phrase de M. Lesage citée plus haut : "Les sondages démontrent que la population veut l'assurance-santé et bien d'autres choses encore." Que le gouvernement lui accorde toutes ces "autres choses" et elle en voudra — c'est humain, c'est normal — de nouvelles. Alors ? Ne vaut-il pas mieux — même du point de vue électoral — procéder par étapes et s'assurer d'abord les revenus nécessaires au succès de chaque innovation ? On suppose que les "ministres de l'opinion publique", ainsi que M. Lesage appelle les journalistes, doivent poser de telles questions, dussent-elles déplaire momentanément à des partisans bornés.

Willie CHEVALIER

Après vingt ans

"Comme le secrétaire général des Nations unies l'a déclaré récemment sans ambages, 1964 a été une mauvaise année pour les Nations unies et les premiers mois de 1965 n'ont guère donné lieu à de l'optimisme." Ainsi commence un article que l'on nous transmet, de lord Caradon, sur le 20e anniversaire de l'O.N.U. Le noble lord étant ambassadeur de Grande-Bretagne aux Nations unies, on comprend qu'il fasse profession d'y croire. Pour notre part, il ne s'agit pas de faire preuve d'optimisme ou de pessimisme, mais de constater les faits : l'O.N.U. n'a pas empêché les conflits en Corée, en Grèce, en Syrie, en Israël, au Cachemire, en Inde, à Chypre, au Congo, en Afrique du Nord, en Nouvelle-Guinée, au Yémen, au Vietnam, à Saint-Domingue, ailleurs. Pour être de bon compte, disons que la seule existence de la cage de verre et de marbre d'East River, en fournissant une tribune à des politiciens de tous les pays (plus précisément, de 114 d'entre eux), a peut-être empêché quelques-uns de ces conflits de dégénérer en guerre universelle. Ce serait déjà beaucoup . . . Mais ça ne promet rien aussi longtemps que l'on exclut la Chine de l'O.N.U.

Il y a vingt ans, à San Francisco, on donnait à l'O.N.U. la mission de maintenir la paix internationale et la sécurité; d'encourager les relations amicales entre les peuples; de chercher, par la collaboration, une solution aux grands problèmes internationaux. Peut-on maintenir ce qui n'est pas établi ? Depuis 20 ans on n'a pas signé la paix avec l'Allemagne et ce grand pays reste divisé par ses vainqueurs incapables de s'entendre. Quant aux problèmes de l'humanité dans l'ordre économique, social, humain, il faut reconnaître que les agences spécialisées de l'O.N.U. ont beaucoup et bien travaillé à les résoudre. Et, pour cette raison, on ne se plaindra pas trop des vaines palabres de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité, car toute victoire remportée sur la maladie et l'indigence en vaut la peine. Sans trop l'espérer, souhaitons à l'O.N.U. d'accomplir en politique internationale la moitié autant de bien que ses agences dans l'ordre économique et social, et son existence en sera justifiée.

Willie CHEVALIER

AU FIL DES JOURS

Des cours de natation

Il convient de féliciter la Commission des loisirs de Hull d'avoir pris l'initiative cette année de donner des cours de natation destinés aux garçons et aux filles de sept à dix ans. Il faut espérer que les parents encourageront leurs enfants à profiter de cette occasion. Sans doute, on pourrait réduire considérablement le nombre de noyades si on prenait toutes les précautions nécessaires, mais encore faudrait-il commencer par la première qui s'impose, c'est-à-dire savoir nager!

A l'Ecole technique

LE DROIT publiait mardi dernier, en page 5, un intéressant reportage illustré sur l'Ecole technique d'Ottawa. Il est doublement consolant de constater les progrès accomplis à cette institution par rapport aux jeunes Franco-Ontariens. Avec l'emprise de la science pendant la seconde demie du XXe siècle, une formation adéquate en technologie est un atout précieux. De plus, les étudiants peuvent apprendre trois matières s'ils sont en nombre suffisant. Comme le faisait si bien remarquer un éminent professeur, M. Omer Brûlé: que certains cessent de bouder l'institution de la rue Albert. Au contraire, que les jeunes Franco-Ontariens sachent profiter d'une occasion si opportune.

Gérard BERNIER

Le français technique

Les gens qui sont éblouis par la technique américaine (en effet impressionnante) consulteraient avec profit les bulletins d'information technique publiés par la section économique de l'Ambassade de France au Canada. Ils verraient que la "vieille" Europe est à la pointe du progrès technologique et qu'il existe des mots bien français pour désigner la plupart des machines les plus modernes. L'Europe occidentale ne cesse de découvrir et d'inventer et l'on voit poindre le jour où, plus unie qu'aujourd'hui, elle produira en série tout autant que nos voisins.

Willie CHEVALIER

Les vacances parlementaires

Une dame de Galt nous écrit, en anglais malheureusement, pour protester contre les vacances parlementaires de trois mois. Les nouveaux règlements, dit-elle en substance, permettent au Parlement d'abattre plus vite plus de besogne. Il semble que les députés veulent travailler de moins en moins, se reposer de plus en plus longtemps. Combien d'employés, au salaire que touche un député, jouissent d'aussi longues vacances? A première vue, le raisonnement de Mme L. Platt est juste. Pour notre part, nous jugeons légitime que les députés aient le temps de rencontrer leurs électeurs et, surtout, disposent de quelques semaines pour se renseigner un peu sur une foule de sujets sur lesquels ils seront appelés à se prononcer. Dans l'état actuel des choses on se demande quand les ministres et les autres députés peuvent bien trouver le temps de lire et de réfléchir.

Willie CHEVALIER

Interdit aux francophones

Au Guatemala se tient présentement la huitième assemblée générale de l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire à laquelle le gouvernement canadien a délégué huit représentants. Chose étrange, aucun des huit n'est de langue française. Il se trouve pourtant au service de l'Etat des géographes, historiens, géologues, géophysiciens et cartographes francophones! On nous demandera ensuite ce que veulent les Canadiens de langue française.

Un peu de logique enfin

C'est maintenant chose assurée, M. Pierre Bourgault sera candidat du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale (R.I.N.), dans la circonscription de Duplessis, aux prochaines élections québécoises. Voilà ce qu'il fallait faire. Si les séparatistes croient à un Québec fort, c'est de façon démocratique qu'ils doivent tenter de prendre le pouvoir et non par des destructions à la bombe qui affaiblissent l'Etat qu'ils veulent servir et en détournent les capitaux. Qu'ils multiplient les candidatures. Ils verront alors si la population veut du régime qu'ils proposent.

Marcel GINGRAS

Réflexions et images

par Roger Duhamel

"En France: la fin d'une opposition"

Il y a des livres dont les étrangers feraient peut-être mieux de ne pas parler. Ne risquent-ils pas en effet d'être accusés d'indiscrétion, voire d'indélicatesse, à s'immiscer dans des querelles de famille, eux qui ne sont pas de la maison ? Mais un Canadien d'expression française est-il en toute rigueur de terme un étranger quand la France est en cause ? Fort de cette immunité à soi-même dispensée, il est possible de s'engager résolument, à la condition de ne pas confondre le rôle du témoin impartial et attentif avec celui du juge d'instruction.

C'est là un préambule prudent avant d'aborder la charge brutale de Jean-François Revel, qu'il a intitulée **En France** (Julliard, Paris 1965) et où il a déploré amèrement "la fin de l'opposition" politique dans son pays. Il n'est pas nécessaire d'être Français pour goûter les vertus acides du polémiste. Le phénomène se réclame d'une tradition ancienne. Il y a longtemps que les abus d'une casuistique étriquée ne nous empêchent pas de dormir et nous lisons toujours Pascal. Les juges de Calas et les incohérences de la Restauration ne nous touchent guère, mais nous leur savons gré d'avoir aiguisé la plume vengeresse de Voltaire et de Paul-Louis Courier (avec un seul "r", typo !).

Le cas de Revel est différent dans la mesure où il pétrit une pâte très actuelle; cela devient plus gênant. Admettons donc au départ qu'il obéit à la loi du genre. La sérénité et l'objectivité ne sont pas le propre du pamphlet, qui est une forme indignée de la caricature, un miroir déformant où se découvre une réalité amputée de ses justes proportions. Il arrive que par ce grossissement délibéré, nous saisissions mieux des détails que nous n'avions qu'à peine soupçonnés. Même un beau visage ne résiste pas à la cruauté d'un gros plan.

Un amour contrarié

Qu'est-ce donc qui irrite si fortement Revel et l'entraine sur le sentier de la guerre ? La France, tout simplement. C'est ici l'expression d'un amour contrarié. Sa patrie, il la souhaite plus noble, plus belle, plus grande qu'elle ne lui apparaît. Ses compatriotes, surtout les élites, il leur reproche leurs bassesses, leurs veuleries, leurs palinodies. Que la France serait digne d'admiration, si elle ne comptait que des esprits déshydratés et nets, un peu secs aussi, comme celui de Jean-François Revel !

Hélas, selon notre auteur, il est loin d'en être ainsi. Dans leur ensemble, les Français ne participent pas à la culture sécrétée par leur civilisation. Leur goût est mauvais, leurs connaissances limitées, leurs habitations affligeantes. Toute leur passion les porte sur la chose militaire : dix penseurs à leurs yeux ne valent pas un général de brigade. C'est aussi une illusion de s'imaginer que les Français possèdent la fibre démocratique; la Révolution les a peu marqués. Ils interrompent volontiers leurs timides tentatives parlementaires pour se jeter docilement dans les bras d'un autocrate, couronné ou non. La dictature les enchante et les conforte.

Reprenons notre souffle . . . Malgré l'exagération du propos, je l'estime tonique: il est bon que le bât blesse et la complaisance à soi-même n'est jamais un stimulant. Encore y a-t-il lieu de ne pas descendre jusqu'à l'injure gratuite. Tout homme épris de la paix ne peut voir dans l'armée autre chose que ce qu'elle est en fait, c'est-à-dire un mal nécessaire. Le chauvinisme cocardier est détestable, c'est entendu. Il est certes dangereux d'entretenir le culte des victoires sanglantes et de se montrer "plus fiers d'être officiers de réserve que civils d'active". Tout cela reconnu, j'éprouve une irrépressible nausée à lire que la vocation virile de la France "est de guerroyer, mais si possible jamais contre une armée". C'est salir ignoblement la mémoire de centaines de milliers de Français qui n'ont jamais demandé à revêtir un uniforme et qui sont morts silencieusement, parce que c'était leur triste devoir de le faire, parce que la patrie dépasse le laps d'une existence humaine. Maniés avec autant de légèreté hautaine, les mots deviennent aussi meurtriers que les balles.

Contre de Gaulle

Tout ce qui exalte l'homme, l'élève au-dessus de sa médiocrité naturelle, excite la verve rageuse de Revel. Aussi égratigne-t-il de son mépris altier Péguy et Bergson, Teillard de Chardin et Malraux. Pour Saint-Exupéry, il est féroce et injuste : "C'est Saint-Ex qui a révélé aux Français qu'une ânerie verbeuse devient profonde vérité philosophique si on la fait décoller du sol pour l'élever à sept mille pieds de haut. Le crétinisme sous cockpitt prend des allures de sagesse, une sagesse que nos jeunes ont sucée avec une farouche avidité". Saint-Exupéry ne sort pas diminué de cette bastonnade qui ne grandit pas le pamphlétaire, imperméable à toute forme d'héroïsme. Sa sagesse à lui se situe plus commodément à ras de sol, dans le tuf épais de la logomachie radicale-socialiste.

On aura deviné qu'il ne porte pas de Gaulle dans son coeur, mais ce n'est pas tellement au personnage qu'il s'en prend. Le président de la Ve ne serait aujourd'hui qu'un vieux militaire médaillé et retraité si les Français ne lui avaient dressé un trône : "Le général de Gaulle a parfaitement raison de penser qu'il incarne la France, il a tort de croire que cela soit flatteur pour lui". La formule est percutante. Ce qui heurte bien davantage Revel, c'est ce qu'il nomme avec une ironie un peu pédante "ce volontariat gaullophile par autophalgie", désignant ainsi les oppositions naturelles à un régime d'autorité, coupables de s'être sabordées comme telles et de courir fébrilement à la victoire aisée.

La droite est peu malmenée, puisqu'elle ne fait qu'agir conformément à ce qu'elle est et à ce qu'on peut attendre d'elle. En revanche, la gauche en prend pour son grade. Comment en un vil plomb ! . . . Par aveuglement, par pleutrerie ou par intérêt, elle a effectué un ralliement honteux. On l'a constaté à la fin de la guerre d'Algérie, dans l'affaire des 121, dans les répressions policières contre les étudiants, dans l'information, la télévision, la politique économique et culturelle, etc. Les marxistes de 1948 sont devenus les adulateurs du prince. A des degrés divers, la presse leur emboite le pas et dissimule sous des dehors objectifs des plaidoyers conformes aux intentions et aux volontés du gouvernement.

Trop de sécheresse

Tout n'est pas faux dans cette analyse impitoyable. Il n'est pas indispensable de blâmer systématiquement toutes les positions du pouvoir gaulliste pour reconnaitre qu'il est dangereux de maintenir en permanence les vacances parlementaires au bénéfice d'un appareil technocratique dépourvu de toute responsabilité populaire. Il est également permis de redouter des lendemains agités quand disparaîtra la seule assise véritable de l'échafaudage actuel. C'est un risque à courir. Il est cependant trop facile d'oublier qu'au moment où de Gaulle est revenu aux affaires en 1958, il n'existait plus aucune solution de rechange. Le personnel parlementaire était manifestement incapable d'enrayer la montée des périls et appelait de tous ses voeux celui qui remettrait le navire à flot. Pendant la tempête, personne ne reproche au capitaine d'avoir une poigne ferme. Quand le danger s'éloigne, c'est différent.

Le pamphlet de Revel, si déplaisant à certains égards, si fermé sur certaines nuances, révèle néanmoins une lucidité amère soutenue par un ton qui ne se dément pas. Le médecin se livre à la dissection avec une joie méchante. Il aurait été heureux qu'il se fût doublé d'un psychologue intuitif dégagé de toute sécheresse positiviste.

Le style incisif de Francis Jeanson

par Maurice HUOT

Au sein du fatras de livres publiés chaque mois en France, l'on trouve souvent des oeuvres qui se détachent tout de suite en premier plan. Celles de Francis Jeanson en tout cas ne peuvent laisser indifférent que le moins attentif ou le plus blasé des lecteurs. Ce natif de Bordeaux, âgé maintenant de 43 ans, a déjà publié des études littéraires et philosophiques pénétrantes telles que: "Signification du rire", "Montaigne par lui-même", "le Problème moral et la pensée de Sartre", des recueils d'articles, etc.

Mais, selon moi, "La Vraie Vérité" contenant son remarquable essai sur la "Récrimination" le situe parmi les écrivains les plus talentueux de l'heure. C'est un de ces écrivains qui cherchent à voir le monde non pas tel qu'ils voudraient qu'il soit; c'est-à-dire, organisé selon leurs préjugés, mais tel qu'il est. La sincérité de Jeanson ne saurait être mise en doute, bien qu'il est vrai que la sincérité puisse s'accommoder de l'erreur . . . involontaire.

Dans ses propos sur la vérité et le mensonge, Jeanson s'est laissé prendre au jeu de donner au mensonge un certain droit de cité. Et il cite Pascal à son appui: "On peut bien dire des choses fausses en les croyant véridiques, mais la qualité du menteur enferme l'intention de mentir."

Pour Jeanson, l'on ment sans vergogne: "par courtoisie, par souci des convenances, par respect humain, pour dissimuler une faute qu'on a commise, pour sauver sa peau, pour sauver celle d'autrui, pour épargner un choc à quelqu'un, pour dire quelque chose, pour avoir l'air d'être au courant; par défaitisme, lassitude, manque de temps . . ."

Dans son "Traité du Caractère", Mounier ne parlait-il pas du mensonge "oratoire" si largement pratiqué par les hommes publics et qui consiste à enjoliver, à atténuer au moins la vérité?

Il y a aussi le mensonge utilisé comme talent de société, pour plaire. En face de toutes ces formes de mensonges ou du moins de demi-vérités, Jeanson se pose la question de savoir s'il est toujours moral de dire toute la vérité et toujours immoral de la dissimuler?

Aux amateurs d'absolu, l'auteur de la "Récrimination" conseille, non sans humour, de dire au vieil oncle cardiaque que vient de quitter le médecin qu'il n'en a pas pour longtemps à vivre; à l'épouse, tout en lui prodiguant des serments de fidélité, que telle inconnue rencontrée dans l'autobus vous a réellement jeté de la nostalgie dans l'âme; de confier à un employeur éventuel que vous n'avez jamais fait l'affaire dans des emplois précédents; ou bien, à votre patron actuel qui commence à hésiter sur vos capacités, qu'en effet, vous ne voyez pas comment sa maison peut éviter la catastrophe. On voit d'ici les résultats et Jeanson de poursuivre sa dialectique qui peut faire scandale, en ces termes:

Tous des menteurs ?

"Il faut accepter le fait premier du mensonge. Chacun de nous est d'emblée menteur et d'emblée compromis; toute insertion dans le monde est compromission: nous naissons portés par une société qui est essentiellement compromettante. Or, dans une certaine mesure, nous consentons à jouer le jeu, et nous devons y consentir, sous peine de n'avoir plus la moindre prise. Toute la question est de savoir jusqu'où et en quel sens nous y consentirons . . ."

Chacun connait le mensonge comme solution de facilité; celui que d'aucuns utilisent comme moyen provisoire pour se donner le temps de se retourner.

Cette analyse des raisons du mensonge n'en fait pas une vertu, mais s'insère plutôt dans l'art du compromis vis-à-vis de soi-même et des autres. Jeanson en fait un art de vivre. En tout cas, et c'est surtout ici ce que nous voulons souligner quant à son essai ou sa thèse: il a le don de traiter un sujet certes déjà abordé sous d'autres formes, d'une façon personnelle et dans un style irréprochable. On s'élèvera peut-être contre sa conception philosophique de la vérité et du mensonge laquelle se déploie en oppositions atténuées. Cependant, on admettra avec lui que dans le monde aux croyances si diverses, la vérité des uns n'est pas la vérité des autres, mais que tous doivent chercher la Vérité à travers les apparences.

Son chapitre sur la récrimination ne manque pas de tranchant. Ses considérations sur André Gide, Benjamin Constant dans: "Lignes de départ" sont celles d'un grand lettré. Quand, dans "Essai en alibi", Jeanson, en parlant de vérité et de mensonge, dit clairement qu'il ne faut pas mentir positivement, dans l'abstrait, mais qu'il faut choisir; "consentir à mettre l'accent sur ceci ou sur cela, privilégier telle attitude . . .", il amplifie sa position en la transposant dans le monde de Benjamin Constant. Il dit notamment:

"Un sentiment ne saurait être "vrai" comme une table est carrée: et les seuls sentiments vrais sont ceux que l'on vérifie à tout moment dans la fidélité à un certain type de conduite envers autrui. C'est dire qu'ils impliquent une attitude pratique, fermement soutenue à travers des circonstances fluctuantes . . ."

Trop demander . . .

C'est à notre sens beaucoup demander au commun des mortels. Il ne peut y avoir que les cerveaux les plus fins et les plus déliés pour entreprendre une telle approche de l'humanité. Personne ne peut reprocher aux hommes simples, et c'est la majorité, de ne pas agir selon les vérités qu'on leur a toujours prêchées. C'est cela qui permet de dire que pas autre chose qu'un dialogue de sourds ne peut résulter d'un homme qui systématise ses attitudes et parle aux autres en termes souples et incomplets, et l'homme simple qui est souvent l'homme de l'absolu. De là à conclure qu'il y a alors beaucoup de menés et peu de meneurs, il n'y a qu'un pas. Il est tout de même des vérités que la Religion enseigne. Elles ne sont pas toujours démontrables par A plus B et elles exigent la Foi. Si tout était nettement explicable la Foi ne serait pas nécessaire. En ce domaine, il y a des limites pour la déesse Raison. En lisant l'oeuvre de Jeanson et l'on pourrait dire la même chose de beaucoup d'autres auteurs qui subtilisent sur des sujets que toute une vie ne suffirait pas à vider: qu'au fond, la vie est peut-être plus simple que les essayistes de tout poil le prétendent. Il reste que les écrivains du calibre de Jeanson contribuent à nous la faire voir sous un jour sinon totalement inédit, du moins d'une façon attrayante, et qu'ils nous forcent à réfléchir beaucoup sur la façon de l'accepter à défaut d'être capables de la profondément modifier. Les Anglais diraient que Jeanson nous procure ce "food for thought" dont tout homme a besoin. Il ne résout peut-être pas les grands problèmes qui demeurent de perpétuelles et cruelles énigmes pour les hommes, mais il contribue à en éclairer plusieurs aspects. Peut-on lui demander plus qu'aux autres écrivains?

Pour ma part, je n'ai voulu que signaler ici un auteur avec qui j'ai des ondes et de la sympathie de pensée, un auteur qui s'est forgé un style très personnel.

Francis Jeanson: "Lignes de Départ" et "la Vraie Vérité", aux éditions du Seuil, Paris.

Vingt-quatre défauts thomistes

d'André DAGENAIS

Le texte publié ici, du chanoine Lionel GROULX, est extrait de l'édition de septembre de la "REVUE D'HISTOIRE DE L'AMERIQUE FRANÇAISE". (pp. 309-312) Au moment où le Concile étudie la liberté religieuse, comme signe éminent de la liberté de la personne humaine, il convient de réfléchir sur la valeur du pluralisme philosophique et théologique, au sein même de la tradition catholique. Le témoignage du chanoine Groulx, concernant l'oeuvre philosophique de monsieur Dagenais, offre au lecteur ample matière à réflexion. (1)

N'étant plus professeur ou très peu, croyons-nous, M. André Dagenais ne cesse point de fréquenter la philosophie et la théologie et d'en écrire. Il accroit une oeuvre déjà considérable, oeuvre de laïc comme il s'en trouve peu de cette espèce en notre pays. Pour ce coup, il relève dans saint Thomas, non pas vingt-quatre erreurs, le mot serait trop dur, mais **vingt-quatre défauts.** Vingt-quatre, pas un de moins. Et il a voulu faire de son ouvrage un "Témoignage pour le Concile" et un "Mémoire sur l'éducation", adressé à la Commission Parent.

N'étant point spécialiste en philosophie et en théologie, nous n'avons guère qualité pour nous prononcer sur la valeur de cet ouvrage. Ferons-nous observer toutefois que, même en un pays où l'on a et justement vénéré le thomisme, nous aurions tort de nous scandaliser de pareilles critiques. Ici l'on pense, malgré soi, à l'interdiction des oeuvres d'Aristote par Urbain IV en 1263 et aux 219 propositions condamnées par Etienne Tempier, évêque de Paris (1277), condamnation qui atteignait certaines thèses de l'aristotélisme de Thomas d'Aquin. La Vérité avec une majuscule est immense. Qui peut se vanter de l'avoir jamais saisie en sa plénitude? Qu'il y en ait diverses interprétations et que tous n'en saisissent pas les mêmes aspects et que, par conséquent, un pluralisme philosophique et théologique puisse exister, qui peut s'en étonner? Il y aura toujours, dans la vérité divine, qui n'est pas à la mesure de l'intelligence humaine, une part d'insaisissable qui donnera lieu à de multiples interprétations. De la diversité des écoles en philosophie et en théologie, l'Eglise elle-même ne s'offusque point, à condition que soit préservée l'unité dans la foi. L'hérésie ou l'erreur "qui ne compose point", disait Claudel, n'est pas complémentaire de la Vérité.

Bien des causes peuvent enfanter cette diversité d'opinions. Les théologiens n'ont pas toujours usé des mêmes instruments conceptuels et philosophiques. Pendant douze siècles à tout le moins, les penseurs chrétiens ont pratiquement emprunté ces concepts à Platon, ou du moins, à une inspiration platonisante. Rares, même parmi les Pères, ceux-là qui ont appuyé leurs recherches ou réflexions théologiques sur la philosophie d'Aristote. C'est dans le platonisme qu'Augustin, reconnu pour le "père de la méditation théologique de l'Occident", est allé chercher ses merveilleuses catégories de pensée. A ces causes se peuvent joindre les différentes perceptions initiales, intellectuelles et spirituelles, où ont pris naissance et se sont appuyées les grandes écoles de théologie dans leurs élaborations systématiques. Puis viennent en ligne de compte des milieux de pensée, de mentalité, assez peu ressemblants. Orient et Occident représentent, depuis les premiers siècles de l'Eglise, des espaces culturels fort différents. De part et d'autre une théologie, une spiritualité se sont élaborées. Théologie que l'Eglise accepte dès que conforme à l'unité de foi. Les Pontifes de Rome ont marqué sans doute leurs préférences pour la scolastique latine et son argumentation philosophique. Ils y ont vu un magnifique instrument dialectique, une éminente élaboration rationnelle du "révélé". Préférences qui ne s'adressent néanmoins qu'à une méthode, à l'ensemble d'une oeuvre magistrale, non pas nécessairement à chacune des thèses soutenues par l'Aquinate ou ses commentateurs. On se rappellera le grand cas qu'un homme tel que Ferdinand Brunetière faisait de la scolastique et le rôle qu'il lui assignait dans la formation de l'esprit français: art de la question bien posée, des distinctions opportunes, recherche de la clarté. D'autre part, n'a-t-on pas donné un sens providentiel à la présence du franciscain Bonaventure à côté du dominicain Thomas d'Aquin ?

M. André Dagenais, né à Montréal, licencié en philosophie de l'Université de Montréal, a enseigné, pendant cinq ans, la philosophie au Collège Français de Buenos-Aires. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages de philosophie dont quelques-uns qui tiennent d'assez près à la théologie. En l'ouvrage qu'il vient de publier, à l'occasion du Concile, c'est une sorte de procès qu'il engage contre le thomisme. Ces **Vingt-quatre défauts thomistes** soulèvent les plus graves problèmes. Le professeur se prononce naturellement pour le pluralisme philosophique et théologique dans l'enseignement. Il lui "paraît invraisemblable de restreindre l'enseignement de la philosophie aux points de vue du thomisme". Ce serait, selon lui, "enfermer une éducation dite philosophique dans un système irrespirable". Le pluralisme dans l'enseignement théologique ou philosophique ne saurait aller pourtant sans une mise en garde contre la "complémentarité" possible des systèmes. Tous, et ni l'un ni l'autre ne sauraient être adoptés tour à tour par le même esprit. La synthèse orientale n'est pas complémentaire de la synthèse scolastique latine, ni même le bonaventurisme complémentaire du thomisme. Ce ne sont tout au plus que des interprétations diverses de la même Réalité, interprétations que l'Eglise accepte sur le plan d'une Vérité qui les transcende. Et nous croyons être en bonne compagnie pour affirmer ces choses.

Les "Défauts" reprochés au thomisme n'en révèlent pas moins une singulière gravité. Il suffira d'en énumérer quelques-un: fausses distinctions entre existence et essence, entre matière et forme, méconnaissance de l'identité reliant puissance et acte, rejet de l'évolutionnisme, dislocation de l'âme, négation de toute relation réelle de Dieu à l'homme, dépréciation de la femme et de la vie conjugale. Sur ce dernier point, l'auteur énonce une opinion et des conclusions d'une inquiétante portée sociale. Pour s'être trop appuyé sur une conception aristotélicienne de la femme, l'on aurait abouti à une pernicieuse déformation de la communauté conjugale.

A la page 136 de l'ouvrage, l'on voudra encore lire cet autre reproche fait à saint Thomas, à savoir que "la théodicée de l'Aquinate présente **un Dieu défiguré, déstructuré, fort peu connaturel à l'homme, isolé et lointain.** Le Moteur Immobile d'Aristote ne s'identifie pas au Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob". Serait-ce de là que dériverait un enseignement théologique ou religieux trop détaché de sa finalité? **Science, mais trop peu vie?** Les théologiens thomistes l'admettent, croyons-nous: la théologie de saint Thomas est de l'ordre sapientiel. Pour le Maître, connaître est en soi une perfection absolue, un bien en soi; même en matière divine, il est "légitime de s'appliquer à connaître pour connaître". D'autres, et l'on trouve ici saint Augustin, saint Bernard et saint Bonaventure, ont voulu connaître pour être sauvés; pour eux la connaissance s'organise en vue de la fin.

On voudra bien le noter toutefois: ce n'est point depuis saint Thomas que les théologiens et même les Pères s'inspirent d'Aristote. Il nous souvient d'avoir lu quelque part qu'au troisième siècle l'Ecole de la vieille Antioche préférait Aristote à Platon. N'y eut-il point aussi des Pères ou des docteurs qui ont emprunté la charpente de leurs concepts tantôt à l'un et tantôt à l'autre de ces philosophes? Il n'en reste pas moins que l'enseignement scolastique de la théologie, et, par voie de conséquence, du catéchisme, aura été moins contemplatif, moins affectif et moins synthétique que l'enseignement patristique en général.

Le dernier livre de M. Dagenais soulève trop de problèmes pour passer inaperçu. La tactique paraît avoir été jusqu'ici de faire le silence autour des ouvrages de l'auteur. Pourtant ce laïc figure certainement au premier rang de ceux de son espèce qui ont tenté d'édifier, au Canada français, une oeuvre philosophique. Il est temps que des maîtres autorisés rompent un silence apparemment trop concerté. La dernière oeuvre de l'auteur, par sa gravité même, exige qu'on s'y arrête et qu'on en discute.

Lionel GROULX, ptre

(1) Vingt-quatre défauts thomistes — Mémoire sur l'éducation. Editions du Lys, Montréal, mars 1964. "Témoignage pour le Concile", 205 pages

LE JET DE PIERRE

de Paul CLAUDEL

"Le Jet de pierre" est une suite plastique et poétique. C'est dire que le poète y exprime sa pensée non seulement par le jeu des images qu'il déploie devant nous, mais par les gestes qu'il imagine et indique aux futures danseuses. Mais plutôt qu'une danse poétique. "Le Jet de pierre" est un poème gesticulé et agi.

Le texte fut lentement conçu de 1936 à 1938. Des faits, qui en éclairent la genèse, seraient à retenir:

1) Les loisirs de Claudel qui prend sa retraite d'ambassadeur (9 mai 1935), et réside au Château de Brangues, soit à Paris;
2) La rencontre des deux danseuses inspiratrices, Nada et Aliki, qui ne sont pas des noms mythiques;
3) Une grave maladie (octobre-novembre 1936), qui est suivie d'anémie et de rechute (mai 1937).

"Le Jet de pierre", dont l'action est située dans le grand salon du Château de Brangues, répond à une double tentation, la beauté des formes, la splendeur du corps humain, en même temps que sa destruction, et le déploiement de l'âme hors de l'argile humaine.

Les XII figures, qui se font et se défont entre la naissance de ce qui est beau et son dépassement dans ce qui est invisible, relèvent d'une écriture qui unit l'image ou la figure mythique à l'expression plastique. Ce qui donne au texte, malgré le tour allusif et elliptique, une résonance profonde et une densité rare.

Quelle est donc la pensée qui court sous les images et les gestes ? On peut lire, dans le tissu poétique, un sens principal qui relie chaque figure, gestuelle ou verbale, à la suivante: l'acte de connaissance et de création s'accomplit dans la rencontre et la défaite des formes. La figure V, Le Jet de pierre, qui reprend le titre, est à l'articulation des XII figures. Les mouvements qui précèdent: la main gauche à la conquête de la main droite, le réveil, l'image dans la source, la flèche, préparent le jaillissement de la pierre; ceux qui suivent: la rose, la grappe, la semeuse, la pluie, la destinée, Apollon et Daphné, le signe de la croix, accomplissent le destin de la pierre. Que signifie cette pierre? Elle est un germe; elle est une âme. La destinée de la pierre jetée est celle de l'homme dans le champ cosmique qui continue dans l'invisible.

Eugène ROBERTO

LIBRAIRIE
"Le Coin du Livre"
256, AVE KING EDWARD, OTTAWA 2, ONTARIO.
Tél. 235-7886

Pour vous mesdames...





PROCHAIN MARIAGE — Mme Pierre Gosselin, de Hull, désire annoncer le mariage de sa fille, Michèle, à M. Bertrand Fortin, fils de M. et Mme Antonin Fortin, de Price, Rimouski. La bénédiction nuptiale sera donnée à 11 heures, le samedi 17 juillet, en l'église St-Joseph de Hull.
(Photos Jacques Potvin)

Aujourd'hui

Samedi 3 juillet

Aujourd'hui, fête de saint Bertrand, archidiacre de Paris, évêque du Mans au VIIe siècle et mort en 623.

Les Bertrand sont fouguex, généreux, passionnés, peu travailleurs en général. Autoritaires et fiers, ils manquent parfois de mesure.

Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve Bertrand Du Guesclin. Le troubadour Bertrand de Born. Le ministre de Louis XVI Bertrand de Moleville. Bertrand de Jouvénel. L'explorateur Bertrand Flornoy.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Leibnitz (1646). Fondation de Québec par Champlain (1608). Installation de l'Ecole militaire à Saint-Cyr (1803). Bataille de Mers el Kébir (1940).

Aujourd'hui le prince Michel de Kent a 23 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: OLORON — Deuxième manche du championnat du monde de la pêche au saumon dans le Gave d'Oloron. CALAIS — Inauguration du sevrice carferry Calais-Londres. REIMS — Epreuve d'automobile "Les douze heures de Reims". AIX-LA-CHAPELLE — Concours hippique international. AU NIGER — Fête nationale.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour se montreront plus imaginatives que de coutume et sauront organiser des distractions collectives fort agréables pour tous.

Dimanche 4 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Berthe, cousine du roi de Kent et abbesse de Blangy en Artois. Elle mourut en 725.

Les Berthe sont médiocrement intelligentes, peu sociables mais non dénuées d'esprit. Elles sont très dévouées aux leurs et extrêmement susceptibles.

Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve la mère de Charlemagne "Berte aux grands pieds", Berthe de Hollande femme du roi de France Robert le Pieux; le peintre Berthe Morisot, Berthe Bovy.

Aujourd'hui Louis Armstrong a 65 ans. L'ambassadeur américain Henry Cabot-Lodge a 63 ans.

ANNIVERSAIRES: Indépendance des Etats-Unis (1776). Naissance de Garibaldi (1807). Mort de Chateaubriand (1848). Mort de Mme Curie (1934).

EVENEMENTS DU JOUR: COL DE L'ISERAN — Grand Prix de ski. EN SLOVENIE — Coupe internationale de parachutisme sportif de l'Adriatique. Aux Etats-Unis — Fête nationale. PARIS — Cérémonies commémorant l'indépendance des Etats-Unis.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour feront bien de se montrer très prudentes au volant. Le droit de priorité n'est pas respecté par tout le monde et un peu de souplesse ne nuit pas.





MARIAGE EN JUILLET — M. et Mme Edmond Pineau font part du mariage de leur fille, Juliette, à Me Glen Kealey, fils de Mme Alban Kealey et de M. Kealey, décédé. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, le samedi dix juillet, à midi. Mlle Pineau est diplômée de l'Université d'Ottawa, où elle a obtenu un baccalauréat et de l'Université de Montréal de qui elle détient une maîtrise ès arts. Me Kealey est diplômé du collège St. Patrick et de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa.
(Photo de Mlle Pineau par John Evans)

Activité FFCF

FFCF, section Basilique

Mme Henri Rhéaume a été réélue à la présidence de la section Basilique, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Le conseil exécutif se compose de Mmes Horace Desjardins, J.-Emile Lauzon et Jean-Marie Bigras, vice-présidentes; Mmes Euclide Lebeau, secrétaire, et Eloi Bélanger, trésorière. L'élection s'est déroulée en présence de Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale et de l'abbé Gilles Robineault, aumônier.

En terminant l'activité de la saison, les membres ont approuvé plusieurs dons: $30 aux Guides, $25 à la Jeunesse ouvrière catholique; $25 à la caisse des pauvres; $15 au Patro Notre-Dame-du-Sourire; $10 au Scouts; les deux écoles de la paroisse recevront chacune en prix de fin d'année un montant de $10; les deux lauréats, Mlle Léa Scott de l'école Routhier et Emile Beauchamp, de l'école Guigues, $5 chacun. Mlle Valéda Grenier a remporté le prix de présence.

* * *

FFCF, section Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Mme Jacques Desjardins, présidente régionale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, de Rouyn, a effectué une visite à la section de Haileybury, accompagnée de la secrétaire régionale. Mme Lorrain Charette, présidente locale, a présenté l'invitée d'honneur et cette dernière a donné un résumé des origines du mouvement, de l'oeuvre que la Fédération accomplit au Canada, et a donné quelques précisions sur la méthode à suivre lors des élections et la tenue d'une réunion mensuelle. La présidente régionale a répondu aux questions de l'auditoire. Mme Lucille Albert l'a remerciée.

Mmes Claire Bélanger et Jeanne Caron ont donné lecture du rapport du congrès national. Le tirage de la bourse annuelle de $100, en l'honneur d'un élève du cours secondaire, a favorisé M. Jean-Marc Mathieu, de l'école Fatima. Un montant de $200 a été versé aux Guides catholiques. Des diapositives représentants diverses scènes de l'activité de la section ont été présentées. Mme Madeleine Dans et Mlle Daintrie McDougall, accompagnées de Mme J. H. Joyal au piano, ont interpreté quelques chants. Mme Bernadette Forget a remporté le prix de présence. Un goûter a été servi.





FAIRE-PART — M. et Mme Rodolphe Charron, de Limbour, font part du mariage de leur fille, Louise, à M. Jacques Chayer, fils de M. et Mme René Chayer, de Hull, le 17 juillet à onze heures de la matinée, à l'église St-Alexandre, de Limbour.

Courrier du samedi

par MADELEINE

Si vous avez des problèmes, écrivez au "COURRIER du SAMEDI", 375, rue Rideau, Le Droit, OTTAWA 2, Ont. Il me fera plaisir de vous aider à y trouver une solution.

QUESTION — Je suis très surprise de voir des femmes et filles sans chapeau ni voile sur la tête à l'église. Pourriez-vous me dire quand cela est-il permis d'aller à la messe nu-tête? Je suis vieux-jeu et j'en suis toute déconcertée.

Vieux Jeu

REPONSE — Vous n'êtes pas la première à écrire à ce sujet et vous ne serez sûrement pas la dernière. Plusieurs qui n'écrivent pas, pensent comme vous et en discutent en public ou privément. Malheureusement, à quoi cela mène-t-il? J'admets comme vous qu'une femme bien mise doit observer le plus possible l'étiquette. Il y a un temps et une place pour porter tel ou tel vêtement et la simple politesse devrait dicter à certaines, une ligne de conduite dans la manière de s'habiller. Mais de là à porter jugement sur celle-ci ou celle-là qui pénètre à l'église sans chapeau, il y a une marge. L'Eglise ne s'est pas prononcée officiellement à ce sujet mais tolère déjà cette liberté, aux femmes. Que chacune respecte donc les manières (même très nouvelle vogue) des autres et la charité aura, dès lors, acquis un peu plus de poids.

* * *

QUESTION — Je bois beaucoup de jus de fruits et de liqueurs. J'ai 19 ans et je suis fréquentée depuis un an par un jeune homme bien. Il me reproche souvent de boire ainsi à toutes heures du jour et de la veillée. Je lui demande pourquoi cela lui déplait, et il répond qu'il n'a aucune raison mais que cela l'agace. Que faire?

Hélène

REPONSE — Avoir toujours quelque chose à la bouche, pour boire ou pour manger, dénote un manque de maturité. Il faut savoir contrôler le sens du goûter d'abord, si l'on veut contrôler les autres sens ensuite. La jeune génération ne sera certainement pas bien armée pour la vie si on la juge par la quantité de friandises qu'elle ingurgite du soleil lévant au soleil couchant. Votre ami a dû être élevé assez sévèrement, par ses parents et, de voir une jeune fille qu'il aime, satisfaire son palais si souvent, le choque. Pouvez-vous l'en blâmer? Modérez vos consommations si vous voulez le garder.

* * *

QUESTION — J'ai confiance en vos conseils. Je vais direct au but. Voici: Nous avons 3 enfants dont une infirme, j'en attends un autre à l'été. Nous sommes pauvres, mon mari fait des salaires de crève faim, je n'ai plus de linge de bébé. Etant donné que mes frères et soeurs vivent très à l'aise, est-ce que je pourrais, sans aller contre l'étiquette, demander à ma mère et à ma soeur de me faire un shower d'argent? Est-ce qu'un shower d'argent se fait avant la naissance du bébé? Dois-je plutôt demander du linge de bébé ou laisser le choix aux invitées? Est-ce qu'on peut faire un shower pour un quatrième bébé? Est-ce vrai qu'un shower est une forme de charité camouflée? Avez-vous un conseil pour l'acné et sur l'art de grandir, je suis presque naine? Malgré ma misère, je suis très orgueilleuse et je voudrais paraître, pas trop nécessiteuse. Je suivrai coûte que coûte vos conseils. Merci.

REPONSE—Les "showers" de bébés sont devenus très à la mode depuis quelques années et dans certaines paroisses, très commercialisés. J'ai vu de ces assemblées où la future maman recevait une lingerie complète pour elle-même et une layette tellement imposante qu'elle aurait pu habiller facilement sept bébés durant un an. C'était de l'abus, car chaque bénéficiaire devait ensuite accepter l'invitation des autres, et contribuer à tous les autres showers organisés sur une base paroissiale. Dans votre cas, je crois que vous pourriez suggérer à votre mère et votre soeur de vous en organiser un, invitant seulement les proches parents et les intimes. Ne demandez pas d'argent, laissez chacune contribuer de la manière qu'elle l'entendra. Déjà, c'était au premier bébé que ce faisaient ces cadeaux, mais maintenant c'est autrement aussi, et la charité qu'on y pratique est discutable pour chacune des invitées... Voyez votre médecin pour votre acné, car la cause ne pourra être connue de lui qu'après examen... Grandir n'est pas un art et l'hérédité a un grand rôle à jouer dans ceci. Normalement, après un tel âge (environ 18 à 20), la croissance arrête et rien de miraculeux ne vient changer le cours normal des choses. Je vous souhaite une heureuse maternité pour cet été.

Une qui a un complexe

Le mois de la salade

Durant le mois de la salade, pourquoi ne pas consacrer tout spécialement une semaine à l'essai de nouveaux mélanges de légumes crus — mélanges que vous n'avez jamais essayés auparavant? Coupez en cubes des pommes de terre crues, des navets, des carottes et ajoutez-y des pointes d'asperges, des petits pois ainsi que des bouquets de choux-fleurs. Vous pouvez aussi y ajouter diverses feuilles de plantes vertes qui rendront votre plat plus nourrissant et plus attrayant.

CONVOCATIONS

LE MUSEE NATIONAL du Canada, à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente avec l'Office national du film "Canada on film", du lundi au vendredi à 2 h. 30; aussi les mercredis soir à 7 h. 30. Le 5 juillet à 9 h.: "The Pond", "Highland Heard of Nova Scotia", "New Brunswick Summer", "Trans-Canada Journey". Entrée libre.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

50 —

La diversité de leurs goûts n'empêchait pas les jeunes filles de s'aimer tendrement. Mme du Bellay n'encourageait pas plus les goûts de Marcelle que ceux de sa soeur. Elle leur reprochait également de manquer d'équilibre, sans pourtant désespérer de l'avenir. Ses filles n'avaient pas vingt ans. Tout s'arrangerait.

Cependant, Mmes du Bellay et Le Priboran s'étaient assises dans le petit salon, où la famille se tenait d'ordinaire, tandis qu'Anne et Marcelle entraînaient Claude à l'étage supérieur, dans leur chambre commune, une pièce vaste, meublée sévèrement, sans tapis ni tentures, selon les prescriptions de l'hygiène moderne.

— Enlève ton chapeau, ma chérie, mets-toi à ton aise. Tu vas rester ici plusieurs jours, n'est-ce pas?

Elles se récrièrent lorsque Claude annonça qu'elle ne passerait à Rouen qu'une journée.

— Gaston sera très contrarié, dit Anne; il t'aime beaucoup.

Elles babillèrent tandis que, devant le lavabo, Claude lissait ses cheveux ébouriffés.

— On ne se voit plus! reprochait Marcelle. . . En ce moment, nous comprenons cela, à la rigueur. . . mais l'hiver?... que ne venez-vous vous installer à Rouen?. . . ce serait si amusant!

Tandis qu'elles bavardaient ainsi, de bric et de broc, les mères s'entretenaient gravement.

— J'ai trouvé Claude très en beauté, mais plus sérieuse, un peu trop sérieuse pour son âge . . . voyons. . . elle vient d'avoir vingt ans, si je ne me trompe?

— C'est cela.

— L'âge de Marcelle. Elle s'ennuie peut-être à Rauzeray?

— Pas que je sache.

— Il n'y aurait rien d'étonnant. . . Le décor est un peu sévère pour une jeune fille. . . Vous devriez sortir. . . voyager . . . Ce n'est, sans doute, pas à Buchy que tu trouveras un mari pour cette chère petite?

A cette question insidieuse, Mme Le Priboran comprit que sa cousine avait une arrière-pensée; que peut-être, aussi, elle avait songé à une union possible entre son fils et Claude.

— Non, certes! approuva-t-elle. Je t'avouerai que, jusqu'à présent, l'idée de marier Claude ne m'était pas sérieusement venue.

— Evidemment, il n'y a rien de perdu. Toutefois . . . cela dépend. . .

— Des occasions?

— C'est bien ce que je voulais dire. . . Ainsi, tu n'as personne en vue?

— Personne. . . Et Gaston?

— Rien de neuf de ce côté. Nous lui avons cependant présenté de beaux partis.

— Il ne veut pas se marier?

— C'est-à-dire — du moins, j'ai cette idée — qu'il a son siège fait.

— Eh bien. . . qu'attend-il?

— L'occasion de se révéler. .. la certitude d'être bien accueilli. Il est un peu fier. . . Il ne voudrait pas courir à un échec.

— Je comprends cela.

(A suivre)

Le rubis, pierre de juillet

Le rubis est la pierre de naissance attitrée au mois de juillet. Symbole de contentement, le rubis, à cause de sa rareté et de sa transparence lumineuse, a toujours été considéré comme une pierre très précieuse. Connu comme joyau de la royauté, il fut recherché par les rois et empereurs pour embellir leurs couronnes, et aussi comme gage d'amour offert à de belles princesses.

Dans plusieurs pays, tous les rubis de dimension importante devenaient automatiquement la propriété du souverain.

Lorsque taillé en forme de cabochon ou de dôme, le rubis montre six rayons en étoile, pareils à ceux du saphir-étoile.

La couleur rouge vif, souvent appelée "sang de pigeon", est la plus recherchée et les rubis les plus estimés sont ceux du Tibet, de l'Inde, de Birmanie, de Ceylan et de la Thaïlande.

Les rubis, seuls ou combinés avec des diamants ou autres pierres, servent à la création de merveilleux bijoux, comme des bagues, clips, colliers et boucles d'oreilles. Cette pierre dure peut servir de support à un pivot de rouage d'horlogerie. Les plus beaux rubis se mêlent parfois aux diamants pour encadrer le boîtier de montre en or, ou garnir le bracelet à l'endroit où se fixe la montre.

Le rubis est également utilisé pour des boutons de manchettes ou des bagues destinés aux messieurs, car cette pierre possède la qualité de durabilité.

Cette pierre précieuse est souvent choisie de préférence par des personnes qui ne sont pas pour autant nées en juillet.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire de la Grande-Bretagne et Lady Lintott quittent Ottawa le 7 juillet pour un séjour en Grande-Bretagne. Ils seront de retour au Canada vers la mi-septembre.

* * *

L'ambassadeur de Suède et Mme Ragnvald Bagge passeront les mois d'été en Suède.

* * *

Mme Guy Daufresne de la Chevalerie, épouse de l'ambassadeur de Belgique, a reçu à un déjeuner-bridge en l'honneur de Mme Lester B. Pearson.

* * *

Le haut-commissaire de l'Australie et Lady Bailey font présentement une visite officielle à St-Jean, Terre-Neuve. Pendant son séjour à St-Jean, le haut-commissaire représentera l'Australie à la cérémonie commémorant la bataille Beaumont-Hamel.

* * *

Modes d'automne

Mr. John, de New York, offre un vernissage au champagne de sa collection de chapeaux, haute couture, fourrures, bijoux et accessoires, pour l'automne et l'hiver 1965, à midi, le mardi 13 juillet, et sa collection pour débutantes, adolescentes, mariées et prêt-à-porter ainsi que des vêtements masculins, à midi, le lendemain, mercredi 14 juillet. Les deux réceptions sont offertes au 24 et 25 ouest, 57e rue à New York. Les invitées doivent porter le chapeau.

* * *

Réceptions

Mme Georges Charbonneau a reçu à un thé en l'honneur de Mlle Betty-Anne King, à l'occasion de son mariage au Dr Daniel Schmela, de Montréal.

* * *

Mme Edouard St-Louis, de Cardinal, a reçu à un shower de variétés en l'honneur de Mlle Mae St-Louis à l'occasion de son mariage à M. Jean-Paul-Robert Villeneuve.

* * *

Voyages

M. et Mme J. B. Rooney sont de retour d'un séjour à Timmins où ils ont visité des parents et amis.

* * *

La société Radio-Canada reçoit aujourd'hui un groupe de journalistes pour une croisière à bord de l'Arkadia, entre Montréal et Québec, au cours de laquelle on fera connaître la programmation de l'automne. Il y a cocktail, déjeuner, thé et dîner à bord. Le retour s'effectuera par autobus.

Jeanne LeBer:

Hommage à Mme Léo Myre

Au cours d'un dîner-buffet, marquant la fin de la saison d'activité, les Jeanne LeBer de la section Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, ont rendu hommage à leur présidente, Mme Léo Myre, élue vice-présidente générale lors du récent congrès à Orléans. Mme Joseph Deslauriers lui a présenté un bouquet de corsage et Mme Wilfrid Sansfaçon a offert un bol à salade en verre taillé. Mlle Yvonne Maheu, secrétaire, a exprimé les voeux de l'assistance.

Au nom des membres, la présidente a offert un cadeau à l'aumônier, le R.P. Richard Favreau, o.m.i. Elle a remis au curé, le R.P. Raoul Bergeron, une boîte contenant 153 articles de lingeries: draps, couvertures, flanellette, serviettes, débarbouillettes, taies d'oreillers, savon, etc., pour les familles pauvres de la paroisse. En plus, 53 foulards et une somme d'argent ont été offerts pour les camps d'été de jeunes filles.

La soirée s'est terminée par une partie de cartes et du tirage de prix de présence gagnés par Mlles Laura Dumoulin et Yvonne Maheu et Mmes Ernest Routhier, Simone Godin, Ernest Rocheleau et Wilfrid Sansfaçon.

SPECIAUX DE COUTURE

Peointure "Latex" 2 gallons $6.75. Bas nylon, second, 12 pres $1.00. Bas de travail $4.29 la douz., 2 pres 89¢. Robes de plage en ratine ou plaid de laine. Grandeurs: 8 à 42, $4.98. Jupes, pantalons, bermudas en toile ou laine. Grandeurs: 8 à 16 ans, $2.00 le morceau. Cuirette, largeur 54 po., $2.00 la xge. Coupons de tricot double, 2 lbs. $2.47. Jersey de coton ou arnel, pour sous-vêtements (12 vge) 3 lbs. $1.89. Coupons de satin ou velours cordé. 2 lbs. $1.98. Coupons de drill, chino, 3 lbs. $2.25. Bouts de draperies, 4 lbs. $3.22. Courtes pointes, 3 lbs. $1.00. Jersey à catalogne, 25 lbs. $4.77. Jersey 15 deniers, blanc, 67¢ la lb., de couleur, $1.25 la lb. Elastique 15¢ l'once. l'once. Gants de travail, 6 pres $2.00. "Twill" blanc, 4 vges, $1.00. Coton fleuri et plaid, 4 ges. $1.00. Fil à tisser 45¢ à $1.25 la lb. 800 boutons, $1.00. Jouets 87¢ la douz. Catalogue et échantillons 25¢. Liste gratuite. Satisfaction garantie. Dépôt de $1.00, balance C.O.D. plus frais de poste. Votre commerce pour $150.00.

MME I. SCHAEFER LTEE
317, rue Hériot,
Drummondville, P.Q.

Femme de carrière
à titre de gérante de division pour
Rideau Trust Company

— âgée de 35 ans ou plus
— Belle personnalité et apparence
— 10 ans d'expérience bancaire, de trust, de bureau ou l'équivalent
— Bilingue de préférence
— Bon traitement selon compétence
Tous bénéfices d'employés disponibles

POSTEZ DEMANDE A :
J.-J. TRUDEL, gérant senior
35, rue O'Connor,
Ottawa 4, Ont.

L'élégance dans la grande tenue



Si la GRANDE TENUE est de rigueur en soirée. . . elle doit venir de chez Joe Feller. Et vous ne verrez pas de veston plus élégant que votre "NITE-MAGIC" J.F. . . un vêtement frais, confortable et toujours prêt pour la tournée des grands ducs. Et tout désigné pour les mariages du jour en été!
Nous sommes le QUARTIER GENERAL DES VETEMENTS DE LOUAGE A OTTAWA, offrant un service complet d'habits de grande tenue des plus récents modèles. Nous avons aussi tous les accessoires en assortiment pour livraison immédiate, en tout temps.

JOE FELLER
LIMITED
139 RIDEAU STREET
Tél. 236-7111

Participez au grand concours de votre quotidien
Consultez
LE DROIT
du 2 juillet
pour les règlements
$2,300 EN PRIX
N'attendez pas, faites parvenir votre réponse sans délai.

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR — (Coupon no 34)
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....
.....
.....
NOM: .....
ADRESSE: .....
No de téléphone: .....

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN



le sourire aux lèvres
BIEN SÛR, IL Y A DES JOURS OÙ CE N'EST PAS FACILE!
Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles, un soulagement efficace. Avec FÉMOL vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.
Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours
fémol
MALAISES PÉRIODIQUES
RETOUR D'ÂGE

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Abacon	800	52	50	52	—6	95	50
Abitibi	20213	$12⅜	11¾	12⅜	+ ¼	14¼	11¾
Acklnd	200	400	400	400	+5	445	355
Acklnd pr	125	$24¼	24½	24¾		25⅛	23⅜
Alta Gas	7935	$36⅛	35¼	36	— ¼	40	35
Alta Gas w	6716	$10¾	950	10		13½	950
Alta Nat	225	$18½	18½	18½		22⅜	17½
Alg Cen	5655	$9	8½	8½	— ¼	11⅛	8
Alg Cen w	300	500	475	475	—90	695	425
Algoma	10242	$67¾	65	67¼	+ ⅛	81¼	65
Algonquin	230	475	475	475		8	450
Alliance A	400	$10⅞	9⅞	9⅞	— ⅛	13⅞	9⅞
Alumini	31470	$29¼	27	29¼	+ ⅜	34½	27
Alum 4¼ pr	875	$41	40	41	— ¼	44¼	40
Alum 1p	403	$22½	22¼	22½	+ ⅛	23⅜	22
Alum 2p 4½	775	$48¾	48¼	48⅜	+ ⅜	51	47¼
Ang CP 4½	310	$26¾	26	26	— ½	29¼	26
Anthes A	8240	$19¼	17¼	19¼	+ ¼	21⅝	17⅛
Anthes Cpr	1360	$104	104	104	+1	105	102
Argus	3670	$20¼	20	20⅛	+ ⅛	20¾	19
Arg Bpr	320	$52¾	52½	52½		54¾	50
Arg C P pr	12690	$13⅞	13¼	13½	— ⅛	17	13¼
Arg 260 pr	100	$52⅜	52½	52½	— ⅛	54¼	52
Ashdown B	500	$8	8	8		8¾	7¾
Atlan Acc	70325	$6⅝	225	285	—380	22¼	225
Atlan 5½ pr	925	$11¾	10	10¾	—1½	21	6
Atlan 6pr	8898	$10¾	425	435	—666	27	425
Atl Sug	10572	$22¾	19¼	22¼	— ¼	24¼	17½
Atl Sug A	190	$23½	23	23½	— ½	25½	23½
Atl Sug pr	50	$100½	100	100	— ½	104	100
Auto El	10275	490	465	490	+5	5¼	440
Avco	250	$21	21	21		28⅜	21
Bank Mont	12521	$62¼	60	61¼	— ⅞	70½	60
Bank NS	7518	$71¾	69½	70¾	—1¼	83	69½
Bartaco	200	245	210	245	—5	350	210
Bath P	1055	$25¾	24	25¾	+ ¾	28½	24
Bath P A	330	$59½	58½	59½	+ ¼	64	58½
Bath P pr	900	$21½	21	21	— ¼	21¾	20½
Bath P W	450	$12	12	12		14½	10
Beav Lum	190	$38½	38	38½	—1½	45	38
Bell Knit	500	$5½	5¼	5¼	— ⅜	5⅝	425
Bell Phone	31740	$59¼	57½	59¼		65¼	57½
Bicks	2010	$11½	10½	10¾	—1⅜	14½	10½
Bow Valley	722	$8½	8½	8½	+ ½	9¼	6
Bow-M pr	100	$52	52	52	+ ¼	52	51
Bowater	1120	$6¼	6⅛	6¼		6⅞	6
Bramalea	900	$9⅜	9	9¼	— ⅛	10¼	9
Brama w	500	330	330	330	— 20	405	300
Brazil	17587	$6⅜	5⅜	6¼	+ ⅜	7⅞	5
Br Tnk	1100	450	425	425	—25	6	280
BA Cstn	550	$7⅞	7	7½	— ½	8¼	7½
BA Oil	6940	$32¼	30¼	31⅜	— ⅝	37⅜	30¼
BC Forest	6325	$27½	26⅛	27⅛	+1¼	31⅝	26
BC Pack A	1000	$21⅛	21	21	— ⅛	23½	18¼
BC Pack B	1075	$21½	21	21	— ¾	23½	18½
BC Sugar	715	$41½	41	41½	+ ½	49½	41
BC Phone	1599	$68	66	68		72	63½
BCPh 515 pr	10	$104½	104½	104½		105	100
BCPh 4½ pr		55	$94	94½		98½	94
BCPh 484 pr	5455	$25	25	25		25⅜	23½
Br Int Fin	600	$10	9¼	10	+ ½	13	9¼
Brockville	305	$7	6½	6½	— ⅝	8½	6½
Brooke pr	500	$22¾	22¾	22¾	+ ¼	23	22½
Bruck A	25	$30	30	30	— ½	36	25
Bruck B	785	$15¼	14½	14½	— ½	21	11¾
Bulolo	2425	$8¼	7½	8¼	+ ⅛	10¾	6⅞
Burns	18010	$25⅜	20	25¼	+ ⅜	33¼	18
Burrard A	200	$8	8	8		8½	7⅞

C et D

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Cabol	3330	24	23	23	—2	35	23
Cal Pow	7750	$20⅞	19½	20¾	+ ¼	23⅝	19½
Cal Dale	8300	200	180	200	+5	265	170
Can Bread	1100	$14⅞	14⅜	14¾	— ¾	17⅞	9⅞
C. Bread A	50	$53	53	53		54	52¾
Can Cem	1355	54	52	54	+1	60	52
Can Cem pr	1014	$28½	28	28½	+ ½	30	27½
CCC Stone	600	$32½	32	32½	— ¼	35	26¾
D Sug	595	$25½	24¾	25		28¼	24½
Can Folls A	25	$28½	28½	28½	+ ½	33	27½
Cl Fndry	2165	$50¼	47⅛	50	+ ¼	55⅜	42
Cl F 4¼	300	$95½	95⅛	95⅛	— ⅞	96	94¼
Can Malt	450	$23½	23	23⅛	—1	28	22½
C Pack A	165	$87	85	85	—2	93	78
C Pack B	1545	$88¼	83½	87	+2	93	78
Can Perm	758	$70	68¼	69	—1⅜	82	68¼
CSL	1975	$32½	31½	32½	+ ¾	36½	31½
CSL pr	205	$6½	6½	6½		6¾	6¾
CAE	3260	$18	17½	17⅞	— ⅛	21⅜	10¾
C Brew	44077	$9½	9	9⅛	— ¼	11½	9
C Brew Apr	775	$47⅜	47	47	— ⅜	50¼	44½
C Brew Bpr	90	$54	53½	53½	— ½	54½	52
C B Alm A	425	$15¼	15¼	15¼	— ⅜	17½	13⅜
C B Al Aw	4840	380	340	380	+5	480	235
C B Al Sb	665	385	350	385	—5	475	230
Cdn Can A	325	$14¾	14¾	14¾		16¼	14¾
C Chem w	6580	1000	880	990	+25	1234	880
C Coll163pr	381	$19¾	19½	19½	— ¼	19¾	19½
C Curt W	1300	65	61	61	—4	80	56
C Dredge	1460	315	310	315		350	285
CF Prod	500	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛	6¼	450
CF Prod 2pr	100	$53	53	53	—2	55	51
C Found	270	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛	9⅞	5¾
C Found pr	150	$17	17	17	—1¾	19⅛	17
CGE	235	50	48	50	—2	58	43
Cdn G Inv	351	$59½	59	59	— ½	66	59
C Hydro	2588	$30	26½	30	+2½	32½	25
C Hydro pr	1025	$21¼	21	21	— ¾	23⅛	21
C Imp Bk C	16121	$64⅜	62	64¾	—4¼	73	62
C I Gas Oil	13703	$10¾	10⅛	10½	— ⅛	13¼	10⅛
CIL	5018	$21½	19⅞	20⅞		27½	19⅞
Cdn Loco	102	$6½	6½	6½	— ½	7½	6⅜
C Marc	1745	490	475	475		6½	450
CPR	53493	$62¼	59	62¼	+1¼	71¾	59
Cdn Pet	2871	$13	12⅛	12¾	— ¼	15¾	12⅛
C Refract	1025	$19	18½	18½	— ½	20	17
Cdn Tire	160	$51	50½	50¾	+ ¼	54	45
C Tire A	801	$48	45¾	47¼	—1	51⅞	42¼
C Util	50	$37	37	37	— ½	42¼	37
C Vickers	550	$20¾	20	20½	— ¾	26	19¼
Cdn Wall B	25	$46	46	46	—2	50	42⅝
CWN Gas	120	$18¼	18¼	18¼	— ¼	21	18¼
CWN Gpr	1000	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛	18¼	16¼
CWN G5½	225	$21½	21½	21½	—1	22½	21
C Westng	775	$68	65	67	—4	85	50
CW Prop	700	490	465	465	+10	5¾	430
Cap Bldg	1100	95	80	90	—5	135	75
Chat-Gas	505	$14½	14⅛	14⅛	— ⅝	16¼	14⅛
Chemcell	17943	$18	16¼	18	+1¼	21¼	16¼
Chemc 175 p	100	$37½	37½	37½	+ ¼	40	37
Chrysler	3095	$50½	46½	50	+ ¾	67	46½
Clairtone	1975	$6⅜	6	6⅛	— ⅜	8½	6
Clairton w	850	310	300	300	—30	450	300
Col Cell	3360	$9¼	8⅛	9	+ ¾	11¾	8⅛
Col Cell pr	4760	$27¼	26½	26⅞	— ¼	27¼	26¼
Computing	1260	$23	22½	23	+ ½	25¼	22
C Savings	460	$15	15	15		15⅞	14¼
Conduits	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛	8	6⅝
Con Baks	245	$6	6	6	— ⅜	7	6
Con Bldg	5395	$5½	400	435	—85	7¾	400
Con Bldg pr	1000	$7¾	7¼	7¾	— ⅜	8¾	7¼
Con Bldg w	198	250	250	250	—30	495	250
Con M S	36560	$47⅞	39	41⅞	+1⅝	48	39
Con Paper	4415	$43	41¾	42¾	+ ½	49¾	40⅜
Con Gas	37609	$13½	12¾	13⅛	+ ⅛	14⅜	12⅜
Con Gas A	25	$105¾	105½	105½	— ½	107	105½
Con Gas B	15	$105¾	105¾	105¾	+ ¼	109	104¼
Corby vt	660	$21¼	20⅜	20¾	— ½	20¾	20
Corby B	250	$20¾	20½	20½	— ½	21¾	20
Coronation	10480	450	390	440	+10	6⅛	390
Coron 2 pr	100	7½	7½	7½	— ⅛	8¾	7½
Coron w	2000	50	40	40	—9	84	40
Coron 2 w	600	85	85	85	—15	150	85
Cosmos	1700	$13	12¾	12¾	— ¾	14⅞	12
Craig Bit	100	210	210	210		230	190
Crain RL	1340	$24⅞	23½	23½	—1½	27¾	19
Crestbrk	100	6¼	6¼	6¼	— ⅜	8½	410
Crown Tr	80	$67	66	66	—1	75½	65½
Crow's N	375	$16	16	16	— ¼	17	15⅜
Crush Int	3807	$15½	14¾	15	— ½	17	12½
Cygnus A	3991	455	435	455	+5	5¼	410
Cygnus B	6377	$6¾	6¼	6¾		7	440
Dale-Ross	1525	$14½	14	14½	— ¼	17½	8⅛
Dale-R. A p	1300	$10	10	10		10¼	9¾
Delta B pr	55	$113	113	113		135	112
Dist Seag	782	$39	36¾	38	—1	41⅞	32⅝
D Bridge	2542	$26½	24½	26½	+ ¾	30	24½
D Can Gen	500	$92	92	92	—12	127½	92
Dom Elect	1085	$13	12½	12⅞	— ⅛	13⅜	10½
Dofasco	16361	$27⅜	25⅜	27⅛	+ ⅜	30½	23⅜
Dofasco A pr	1202	$100	99¾	100		100	99¾
Dom Glass	725	$15	14⅞	15	+ ¼	17½	14½
Dom Lime	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛	7¼	5⅛
D Lime w	100	200	200	200	—30	250	150
D Magnes	800	$9⅞	9	9⅞	— ⅜	11⅝	8¼
D Scot pr	50	$50	50	50	+ ¾	51¼	48
Dosco	2537	$14	13	14		19	13
Dom Stores	5993	$24	23	24		27¼	22¾
Dom Tar	11756	$20¼	19¼	20	— ¼	24⅝	19¼
Dom Text	4465	$24½	31	33⅞	+1⅝	42	31
Dover pr	2625	$10¼	10¼	10¼		11	10¼

E à K

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
East Ch Tr	115	$46⅜	46⅛	46⅜	— ¼	54	46⅛
Econ Inv	328	$13	13	13	— ½	14½	12
Eddy Mtch	275	$39	37	37	—1	48	37¼
Emco	645	$12¾	12¼	12⅝	— ⅛	15	9¼
Emp Life	25	$275	275	275	—15	635	275
Exquisite	1995	$12⅝	11¾	12⅜		13½	7¼
Exquisite pr	500	$12½	12	12½	— ½	13¼	10¼
Exquite A w	2300	240	205	340	+20	360	135
Falcon	16797	$98⅜	95	98⅜	+1¼	103	82⅛
Fam Play	2829	$25¾	24	25½	+ ½	27¼	21½
Fanny F	125	$36	36	36	—6½	50¼	36
Fed Frm w	100	100	100	100	—40	235	100
Fed Grain	2600	$6¾	6½	6¾	— ⅛	8¼	6½
Fed Gr pr	975	$29¾	29¾	29¾		30	29¼
Fleetwood	350	$20½	20½	20½	— ½	21½	20
Ford US	1885	$57⅜	54¾	57½	+ ½	67½	54¾
Ford Cda	183	$144	138	144	—6½	199½	138
FPE-Pion A	965	$15¾	14	14	—2	19¾	11½
FPE-Pion pr	405	60	60	60	—3½	70	55½
Fraser	1909	$32	31½	32	— ½	36	31½
Freiman	300	$5¾	5⅜	5¾	— ¼	6	5⅛
Frontier Ac	125	$6¾	6¾	6¾	— ½	7⅞	6½
Frontier pr	320	$35¾	35	35	—1	38¾	35
Frosst A	400	$30	29¾	29⅞	+ ⅛	19⅞	19
Fruehauf	300	$9½	9	9	— ⅜	13	9
Gen Bake	2165	$9⅛	8¾	8¾	— ⅜	9⅜	6½
Gen Dev	3660	470	410	460	—5	5⅜	410
G Dynam	50	$38½	38½	38½	—8½	48¾	38½
GMC	352	$105	102	105	+2	118	102
GP Drill A	300	155	155	155	—5	205	130
GP Mfg A	275	$32	31½	31½	—1	35¾	31
GP Mfg B	100	$35½	35½	35½		35½	32¼
G Wire C	500	$7¼	7¼	7¼	— ¼	7¾	7¼
Globe A	770	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅜	9⅜	6½
Goodyear	330	$183	179	180	—5	197	155
Goodyr pr	350	$46⅛	46⅛	46⅛		49½	46
G Mack B	225	$14	13½	14		15½	10¾
G Bahama	550	280	255	260		355	255
GL Paper	3716	$23	22	22½	+ ⅛	26	21¼
G L Power	2955	$31	29½	31		35	25¾
GN Cap	1400	$7	7	7		9	6
GN Cap Bw	2800	15	11	13	—3	10	11
GN Cap Cw	200	70	70	70	—30	225	55
GW Coal A	225	490	490	490	—10	5⅜	375
Gr W Life	75	$59¾	99½	99¾		99¾	99½
Gr Wpg G	3509	$17⅝	16⅞	16⅝	+ ⅛	19⅜	16⅛
Greyhnd	4690	$11⅛	10⅞	11½	+ ⅜	14	10⅞

Cette semaine — 1964-65

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Guar Tr	605	$65	62¼	63¼	—1⅜	70½	62¼
H Cotton	125	$40	40	40	—3	46	36
Hand Ch A	380	$10¼	10	10¼	—1	14	10
Hardee	6576	100	93	99	—1	145	93
Hard Carp	365	$31	28½	30	—1	38	22½
Hard Carp	A3445	$29	26	29	+1	33	20½
Hawker-S	18357	$5⅜	5	5¼	— ⅛	7¼	5
Hawker pr	225	$100½	99½	100½	— ½	104	99
Hayes Stl	1350	$17	16⅛	17	+ ⅜	17¾	15⅛
H Dauch	100	$59	59	59	— ½	59½	57
Holt Ren	800	$20	19	19	— ¼	23⅞	14¾
Home A	20106	$17⅞	17	17¾	— ¼	23¾	17
Home B	9980	$19¾	19¼	19¼	— ½	24¾	18⅜
Horne Pf	12340	330	295	320	+10	385	295
HBC	4708	$13⅛	13⅛	13⅛	— ½	16¼	12¾
HB Oil G	6582	$17¾	16⅜	17¼	+ ⅜	19½	15⅞
Hur Erie	1526	564	62	62	+ ¼	72	61¾
Husky	17729	$12⅜	11¾	12⅛	— ¼	14¼	10⅛
Husky Dw	2905	625	525	620	—5	800	440
Husky A pr	105	$53½	53½	53½		54¼	53¼
Husky Bpr	1625	$53½	53	53½	+ ¼	54½	53
Imp Life	25	$283	281	281	—9	390	245
Imp Oil	15141	$53	51	52¾	+ ¼	59¾	51⅛
Imp Tob	7865	$14¾	13¾	14⅛	— ½	16¼	13¾
Imp Tob pr	1073	$6¼	6¼	6¼		6⅞	6¼
Ind Accep	9876	$23½	23	23¼	+ ⅛	27⅜	23
Ind Min	130	$7¾	7¾	7¾	— ¼	9¾	7¼
Ind Wire	14100	210	185	205	+5	275	160
Ingersoll A	400	$8½	8½	8½		12	8
Inglis	8420	$5⅜	5	5½	— ¼	6¾	375
Inland Cpr	200	$18¼	17¾	18¼	— ⅜	21½	15¾
Inland Gas	1615	$10⅛	9⅜	10	— ¼	12	9
Inland Gpr	475	$20	19¾	19¾	— ½	21	19
Inland Gw	9200	90	80	80	—10	210	63
Int-City Gas	485	$15½	15	15	+ ½	17½	10¼
Int Bronze	50	$27½	27½	27½	— ½	30	24
I Bronze pr	200	$28⅞	28¾	28¾	— ⅜	31	28¼
IMC	1667	$35½	49½	54½	—2¼	65	51
Int Nickel	23703	$51⅛	87¾	91	+1¼	101⅝	83½
Int Util	9420	$31⅞	30⅜	31½	— ⅛	35	30
Intpr Dis	300	290	285	290	—5	380	230
Inter PL	3502	$9⅛	88	91½	+ 1½	100	88
Int Stl P	39884	$53⅜	460	53⅜	+ ½	61⅜	335
Inv Grp	300	$12¾	12¾	12¾	— ¾	14	12½
Inv Grp A	13200	$11¾	11	11¾	+ ⅛	13½	1
ITL Ind	278	$12½	11½	12½	— ½	15½	8¾
ITL Ind pr	263	$25	25	25	— ¼	25¼	22⅞
Jamaica PS	900	$4	14	14		14½	12¾
Jefferson	9185	$17⅞	16	17¾	+ ½	20⅜	9⅞
Jeff Bw.	26675	$11¾	985	11¾	+1	13⅞	380
Jockey C	19820	$5½	5⅛	5½		6½	485
Jock C Bpr	300	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛	11	10
Jock 2pr	500	$10	10	10	— ½	10¾	9¾
Jock w	46350	70	52	70	+1	135	52
Kelly D A	525	$5⅞	5⅝	5⅞	+ ⅛	6¾	5½
Kelly wts	8600	140	95	135	+5	215	95
Kelsey Cc	3505	$15½	14½	15¼	+ ¼	18	10¼
Kelvinator	200	$8½	8½	8½		10¼	8

L à N

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Labatt	1691	$20¼	19½	20¼	+ ¾	22½	19½
Lafarge	1345	$15½	15⅛	15⅜	— ⅜	17	12
Lafarge A	730	$11⅞	11⅝	11¾		13⅝	11½
Lont Cem	4863	$5⅞	5⅛	5⅞	+ ¼	6¾	405
L O Cem w	73440	230	170	225	+5	340	88
Lakeland	1376	900	875	875	—10	9	6⅝
Lakeland pr	330	$20½	20½	20½		21½	20½
Lakeland w	1490	525	520	520	—10	550	375
Lambtn L	125	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛	8¾	4½
Laura Sec	1965	$26½	24⅜	26¼	+ ¼	29	23
Lau Fin	12445	$16¾	1⅛	1⅛	— ⅜	20⅜	15⅜
Lau Fin 6¼	100	$21¼	21¼	21¼	— ¼	22½	21
Lau F 200	965	$38⅜	37½	38¼	— ¼	42½	37½
Lau Fin 140	850	$25	24¾	5		27	24¾
Lau F 125	980	$20½	20	20½	+ ¼	23¼	20
Lau Fin 63w	5405	575	530	570	—20	750	360
Leland	1500	30	30	30	—1	49	20
Levy	1205	$14½	13½	14½	+ ¾	16⅜	10¾
Levy Bpr	250	$18¾	18¾	18¾		20½	18
Life Inv	3145	$9¼	9⅜	9¼	+⅛	12⅞	8⅜
Life Inv w	6850	345	325	330	—10	565	325
LobCo A	5980	$9½	8¾	9½	+ ⅜	10¾	8¼
LobCo B	9575	$9⅜	9	9½	+ ¼	11½	8⅜
LobCo pr	150	$49½	49¼	49¼		51¾	48¼
LobG 1pr	445	$32½	31½	31½	— ¾	34	30¼
LobG Bpr	265	$32	31½	31⅝	+ ⅛	34	31
Lob Inc	1040	$6¾	6¾	6¾		8¼	6¾
Locana	1600	99	99	99	—6	140	90
Loeb M	12655	$15⅜	14¾	15⅜		17¼	11
Maclaren A	200	$21	21	21	— ¾	24	20½
Maclaren B	1100	$24	24	24	— ½	25	21¼
Maclean H	7630	$29½	28⅛	29½	+ ⅛	32½	21⅛
MB and PR	15109	$31¾	30	31¾	+ ½	38	30
Manoir Ind	1800	190	170	190	+10	225	155
M L Mill	1045	$14⅞	14½	14½	— ⅜	17¼	14½
Mass-F	46844	$29⅞	27⅜	29⅞	+ ⅜	34⅜	27¼
MEPC	315	320	320	320	—5	360	320
Met Stores	305	$9	9	9		11	9
MPG Inv	300	$5¼	5⅛	5⅛	+ ⅛	5⅞	5
M G F	2865	$9	8¾	9	+ ¼	10⅜	6
Milt Brick	300	370	340	370	+5	410	325
Molson A	627	$37¾	35	36	—1⅞	45½	35
Molson B	60	$35½	35½	35½	—3	46⅛	35½
Mon Foods	1825	$9	8½	9		9¾	7¾
Montex	3630	$17½	16¾	17¼	— ½	21¾	16⅜
Montex pr	1800	$17¼	16½	17¼	— ¾	21¼	16½
Montex w	1660	$12¾	11¾	12	—1	17	¾
Mont Loco	095	$13⅛	13	13	— ¼	16¼	13
Mont Trst	200	$22	22	22	—1	27	20⅜
Moore	16340	$70¾	69	70¾	+ ¼	73	59
Morse A	1250	$14⅞	14	14⅞	+ ⅞	16⅞	13½
Morse B	100	$13½	13½	13½		15⅜	11¼
Nat Contain	510	$6½	6⅜	6½	— ⅛	7½	5⅝
Nat Cont w	100	280	280	280	—5	375	195
Nat Drug	265	$14	13½	13⅞	— ⅛	16½	11¼
Nat Dr pr	300	$15½	15⅛	15½		17	13
Nat Hees	200	65	65	65	—10	100	65
Nat Trust	431	$21	21	21	— ½	24⅞	21
Neon	900	$9⅜	9⅜	9⅜		10⅜	9
Ia S Stl	200	$26⅜	26	26⅜	— ⅛	26¾	22½
Nia Wire B	400	$19¼	19	19		21½	18¼
Noranda	24271	$48⅞	45¾	48½		59	45¾
NO NGas	4259	$27½	25⅝	26¼	—1	29⅝	23¾
NO NG 2pr	3835	$27	26½	26¾	+ ¼	29¼	26½
Nor Phone	10388	$11	10½	11		12⅞	10½
Nor Tar Ch	450	$7	5⅞	7	+ ⅞	7½	480
Nor Tar pr	100	$26¼	26	26		26½	23

O à S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Oak Wood	109	$8½	8½	8½		8½	8½
Ocean Cem	1025	$22¾	22½	22½	—1½	27½	21¼
Ogilvie	3788	$14¾	13¼	13⅜	+ ⅛	15	13¼
OB S CO	500	125	125	125	—30	175	120
Ont Store	400	210	205	210	+5	245	190
Oshawa A	2585	$42	39¾	40⅛	—1⅛	46¼	33⅞
Overland	230	$10	10	10	— ¼	11¼	9⅝
Overland pr	100	$12½	12½	12½	—



M. et Mme LEOPOLD CLOUTIER
(Lise Robert)
(Photo DNC EARLTON)



M. et Mme PIERRE-JEAN ROBITAILLE
(Réjeanne Julien)



M. et Mme LAURENT FUROY
(Francine Leblanc)



M. et Mme GERALD CHARTRAND
(Gertrude Courchesne)



M. et Mme ROBERT BASTIEN
(Pierrette Auger)

Récents mariages

x x x

BASTIEN-AUGER

Le mariage de Mlle Pierrette Auger, fille de M. et Mme Lucien Auger, de Hull, à M. Robert Bastien s'est déroulé récemment à la cathédrale Très-St-Rédempteur, en présence de nombreux invités. Le marié est le fils de M. et Mme Rodolphe Bastien, de Hull.

La mariée était escortée d'une dame d'honneur, Mlle Danielle Holié, de Québec, d'une demoiselle d'honneur, Mlle Carmen Normand, de Hull et d'une bouquetière Hélène Auger, sa jeune soeur. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel Chamberland, d'où sont partis les mariés pour un voyage à Niagara Falls. Ils ont élu domicile à Hull.

x x x

RANCOURT-ST-HILAIRE

MATTICE (DNC) — Mgr Jóseph Proulx, p.d., a béni le mariage de Mlle Monique St-Hilaire, fille de M. et Mme Léonce St-Hilaire, à M. Rémi Rancourt, fils de M. et Mme Edouard Rancourt. Le cortège nuptial comportait deux demoiselles d'honneur, un page et une bouquetière. Les deux pères ont servi de témoins. Le banquet s'est déroulé à la salle paroissiale et la soirée dansante au salon Bleu de l'hôtel Empire. Les nouveaux époux ont élu domicile à Mattice.

CLOUTIER-ROBERT

EARLTON (DNC) — Le mariage de Mlle Lise Robert à M. Léopold Cloutier a été célébré en l'église St-Jean-Baptiste d'Earlton. La mariée est la fille de M. et Mme François Robert. Le marié est le fils de M. et Mme François Cloutier, tous d'Earlton. L'abbé Noël Gauthier, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Mlle Myra Cloutier, soeur du marié, a rendu le programme musical. Le cortège nuptial comprenait Mlles Françoise, Laurette et Gertrude Cloutier, soeurs du marié, Suzanne Robert, soeur de la mariée, MM. Gabriel Côté et Jacques Nickner. La réception a été offerte à la salle Alouette d'Earlton. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux éliront domicile à Earlton.

ROBITAILLE-JULIEN

EARLTON (DNC) — Mlle Réjeanne Julien, de Haileybury, fille de M. et Mme Elie Julien, de Charlton, et M. Pierre-Jean Robitaille, fils de Mme Eva Robitaille et de feu Jean Robitaille, de Cobalt, ont échangé des promesses matrimoniales, à l'église Ste-Trinité d'Englehart, en présence de l'abbé Martin Jeffrey, curé, et de l'abbé Frank Murray, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, de New Liskeard. Mlle Ida Fortin, tante du marié, a accompagné à l'orgue M. Rosaire Drainville, de Haileybury, soliste. La demoiselle d'honneur, Mlle Claudette Lauzon, de New Liskeard, était accompagnée de M. Louis Bélanger, de Cobalt. Le vin d'honneur et la réception dansante ont eu lieu à la salle d'Heaslip. Les nouveaux époux demeureront à Cobalt.

FUROY-LEBLANC

EARLTON (DNC) — Mlle Francine Leblanc, fille de M. et Mme Paul Leblanc, et M. Laurent Furoy, fils de M. et Mme Léon Furoy, tous de Notre-Dame-du-Nord, se sont donnés le sacrement de mariage à l'église St-Joseph, en présence de l'abbé Michel Roberge, curé et d'une foule de parents et d'amis. Mlle Micheline Voynault, organiste, a accompagné Mlle Jeanne-d'Arc Brisson et M. Roger Lachance, solistes. Mlle Nicole Leblanc, escortée de M. Maurice Thibeault, a servi de demoiselle d'honneur à sa soeur. MM. Lucien Trépanier, oncle de la mariée, et M. Aurèle Bourgeois, beau-frère du marié, ont placé les invités. La réception a eu lieu à la salle Bellevue, du même endroit, d'où sont partis les mariés pour leur voyage de noce. Les nouveaux époux éliront domicile à Notre-Dame-du-Nord.

CHARTRAND-COURCHESNE

EARLTON (DNC) — En l'église Coeur-Immaculé-de-Marie de Thornloe, s'est déroulé récemment le mariage de Mlle Gertrude Courchesne, fille de M. et Mme Maurice Courchesne, de Thornloe, à M. Gérald Chartrand, fils de M. et Mme Lucien Chartrand, du même endroit. L'abbé Antoine Roberge, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Mlle Louise Caron a accompagné à l'orgue Mme Clovis Caron, soliste. Mlles Rose Courchesne, soeur de la mariée, et sa cousine Cécile Courchesne, étaient demoiselles d'honneur. MM. Robert Legros, de New Liskeard, et Ernest Courchesne les accompagnaient. La réception de noce a été donnée à la salle Alouette, d'Earlton. Au retour de leur voyage, les nouveaux mariés éliront domicile à Thornloe.

CARRIERE-AUDETTE

NOELVILLE (DNC) — Mlle Solange Audette, fille de M. et Mme Albert Audette, d'Alban, a épousé M. Donat Carrière, fils de M. et Mme Raoul Carrière, de Noëlville. L'abbé Lionel Brousseau, curé, a béni l'union en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Alban. Mlle Lise Carrière, soeur du marié, était demoiselle d'honneur, M. Roland Audette, frère de la mariée, garçon d'honneur, et les jumelles Lise et Louise Audette, nièces de la mariée, bouquetières. La réception a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Noëlville, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour dans les Laurentides. Ils demeureront à Noëlville.

MARINIER-MORIN

En l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, l'abbé Louis Corbeil, curé, a béni le mariage de Mlle Ghislaine Morin, à M. Gilles Marinier, tous deux de Hull. La mariée, fille de Roger Morin, décédé, et de Mme Morin s'est fait accompagner à l'autel par son grand-père, M. Eugène Morin. Le marié est le fils de M. et Mme Yvon Marinier. M. Marinier a servi de témoin. Mme Robert Deschamps était dame d'honneur. Revenus d'un séjour au Lac George, N.Y., les nouveaux époux ont pris domicile à Hull.

SAVARD-BRAZEAU

Mlle Monique Brazeau, fille de M. et Mme Alfred Brazeau, d'Ottawa, a épousé récemment, en la Basilique Notre-Dame, d'Ottawa, M. Normand Savard, d'Ottawa, fils de M. et Mme Moïse Savard, de Maniwaki. L'abbé Roch Charlebois a donné la bénédiction nuptiale. Mme Pierrette Barrette, soeur de la mariée, était dame d'honneur et Mlle Denise Giroux, demoiselle d'honneur. La bouquetière était Rachelle Barrette, nièce de la mariée. M. Gilbert Charron a agi comme garçon d'honneur et MM. Philippe Barrette et Bernard Savard ont placé les invités. Les pères respectifs ont servi de témoins. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel pour automobilistes Talisman. Après un séjour dans les Laurentides, les nouveaux époux éliront domicile à Ottawa.

FORGET-LATREILLE

LIMOGES (DNC) — Mlle Murielle Latreille, fille de M. et Mme Henri Latreille, de Limoges, a épousé en l'église St-Viateur, M. Vincent-Ferrier Forget, fils de M. et Mme Viateur Forget, également de Limoges. L'abbé Jean-Roch Forget, de Hull, cousin du marié, a donné la bénédiction nuptiale. Mlle Anita Latreille a servi de demoiselle d'honneur à sa soeur et M. Jean-Pierre Forget, de garçon d'honneur. MM. Jean-Claude Gagnon et Laurier Forget ont placé les invités. La chorale des jeunes filles a fait les frais du chant, accompagnée à l'orgue par Mme R. Roy. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte au Centre récréatif de Casselman, d'où les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. Ils éliront domicile à Carlsbad Springs.

GORHAM-ROCHON

NOELVILLE (DNC) — Mlle Noëlla Rochon, fille de M. et Mme Pierre Rochon, d'Alban, et M. Allan Gorham, fils de M. et Mme Robert Gorham, de Sudbury, se sont épousés en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, récemment, en présence de nombreux parents et amis. L'abbé Lionel Brousseau a donné la bénédiction nuptiale, tandis que Mme Lorrain Séguin, soliste, a donné le programme de chants, accompagnée à l'orgue par Mme Rachelle Lahaie. Mlle Estelle Rochon a servi de fille d'honneur à sa soeur; la mariée était aussi escortée de Mlle Sandra Prévos et de Diane Prévos, cette dernière bouquetière. Le banquet de noces a été servi à la salle communautaire de Falconbridge; les nouveaux époux s'établiront à Sudbury au retour de leur voyage à New York.

MATHURIN-BEAUCHAMP

CLARENCE CREEK (DNC) — L'abbé Louis Binet, curé, a béni en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, le mariage de Mlle Lise Beauchamp à M. Jean-Yves Mathurin. La mariée est la fille de M. et Mme Lionel-J. Beauchamp, de Clarence Creek. Le marié est le fils de M. et Mme Jean-Marie Mathurin, du même endroit. La chorale de l'école a rendu le programme musical. Mlles Roseline Beauchamp, soeur de la mariée, et Louise Savage, de Navan, demoiselles d'honneur, étaient escortées de MM. Gilles Guindon, de Hammond, et Hervé Trudeau, de Navan aussi. Un banquet a été servi en l'hôtel King George, de Rockland, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour à Val d'Or.



M. et Mme GILLES MARINIER
(Ghislaine Morin)
(Photo F. Emery)



M. et Mme NORMAND SAVARD
(Monique Brazeau)
(Photo Jacques Potvin)

HORAIRE D'ENLEVEMENT BI-HEBDOMADAIRE DES ORDURES MENAGERES

A partir du LUNDI 5 JUILLET 1965 et durant les neuf SEMAINES se terminant le SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1965

A DECOUPER POUR FINS DE CONSULTATION

LUNDIS ET JEUDIS

Toutes les rues à l'ouest de l'avenue Bayswater, entre l'avenue Carling et l'Outaouais — Puis à l'ouest de l'avenue Fisher, jusqu'aux limites ouest de la ville, entre le chemin Baseline et l'Outaouais.

MARDIS ET VENDREDIS

Toutes les rues à l'est de l'avenue Bayswater, jusqu'à la rivière Rideau, y compris Rochesterville, la haute-ville, le Glebe, Ottawa-Sud, Ottawa-Est et la Côte de sable, jusqu'à la rue Rideau inclusivement.

MERCREDIS ET SAMEDIS

Toutes les rues au nord de la rue Rideau, jusqu'à l'Outaouais et tous les arrondissements à l'est et au sud de la rivière Rideau, y compris New Edinburgh, Lindenlea, Manor Park, l'arrondissement du chemin de Montréal, Overbrook, Elmvale Acres, Urbandale, l'arrondissement d'Alta Vista, le Parc Heron, le Parc Courtland et Carleton Heights.

ENLEVEMENT LE SOIR

L'enlèvement ordinaire du mercredi soir aura lieu les mardis et jeudis soir, après 6 heures.

Veuillez placer toutes vos ordures à l'extérieur des garages et des vérandas avant 7 h. du matin, le jour prévu pour l'enlèvement, sinon, elles ne seront pas enlevées.

Evitez de déposer vos ordures dans des contenants autres que ceux aux dimensions approuvées.

Veuillez ne pas déposer dans vos poubelles ou à proximité des poubelles des objets que ne sont pas censés enlever les préposés.

Ottawa Sanitation Services Limited

CONCOURS "MLLE ETIQUETTE SYNDICALE"



CLAUDETTE LAMOUREUX
de Pte-Gatineau
représentante du Local 4170
Breadner Co. Ltd.



HUGUETTE BELLEMARE
de Hull
représentante du Local 332
Manufacture Holden Co. Ltd.



CLAUDETTE PARADIS
de Gatineau
représentante du Local 465
A. Côté IGA à Gatineau



CAROLE DEMERS
de Hull
représentante du Local 4170
Breadner Co. Ltd.



RACHEL PROULX
de Gatineau
représentante du Local 143
International Plywoods Co.



LISE BIGRAS
de Pte-Gatineau
représentante du Local 332
Manufacture Holden à Hull

Six candidates au titre de "Mlle Etiquette syndicale"

Six jeunes filles de la région ont commencé, leur campagne en vue de l'obtention du titre de "Mlle Etiquette syndicale" qui doit être décerné le 17 août prochain dans la salle du Conseil du travail des régions de Hull et Gatineau, sur la rue Principale, à Hull. L'une de ces demoiselles, l'heureuse élue, pourra se présenter le 23 août suivant à Joliette où l'on procédera à l'élection de "Mlle Etiquette syndicale" pour la province de Québec.

Cette manifestation a sa source au Conseil du travail des régions de Hull et Gatineau et se fait, cette année, dans le cadre de la Fête du travail qui aura lieu le 6 septembre prochain.

En plus de l'organisation de ce concours de popularité, le Conseil du travail voit aussi à la réalisation d'une parade qui partira de Hull pour se rendre à Gatineau. Ce défilé sera semblable à celui de l'an dernier qui, aux dires du président du Conseil, M. Lucien Levasseur, "avait connu un assez bon succès". Il aura son point de départ sur les terrains de l'aréna de Hull, passera par Pointe-Gatineau et prendra fin à Gatineau, sur l'emplacement de la salle de la Légion canadienne.

Editorial

Quelle salade indigeste de bonis et de congés..!

Le contrat liant la Commission des écoles élémentaires de Hull et son personnel enseignant

LE DROIT, et nous personnellement, avons manifesté jusqu'ici de façon non équivoque notre sympathie pour le syndicalisme et le personnel enseignant. Malheureusement, à la lecture du dernier contrat liant la Commission des écoles catholiques de Hull et l'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais, nous devons admettre en toute franchise et sincérité qu'il est dans l'ensemble inconcevable.

Point est notre intention de disséquer ce document de A jusqu'à Z. Toutefois, nous aimerions à en souligner certains points, ne serait-ce que comme un avant-goût de la totalité. D'abord, qui dit contrat, dit entente au moins bilatérale. Or, même si le ministère de l'Education a ses exigences, ledit contrat donne l'impression générale que la partie de première part n'existe que comme un "Père Noël". Le marchandage dame le pion à une politique réellement constructive. En définitive, on se croit en présence d'une voie à sens unique ou on pense assister à un jeu collectif auquel ne figure qu'un seul participant ayant droit à une récompense. La participation essentielle en cause est sans contredit l'enfant. De plus, l'embaucheur est en définitive le contribuable. Dans l'un et dans l'autre cas, le document précité semble ignorer souvent ces deux facteurs primordiaux.

Au détriment de l'enfant

L'enseignement ne peut se comparer au marché du travail. Si un commis de bureau ou un ouvrier s'absente, le patron peut répartir la tâche entre d'autres employés. Tel n'est pas le cas dans les écoles. Il faut embaucher un suppléant à raison d'au moins $13.50 par jour et dans la plupart des cas les élèves subissent le contrecoup de ce changement brusque. Nous ne sommes pas à l'encontre de l'embauchage des femmes mariées. Mais, de là à vouloir régulariser leur statut en faisant accepter du même coup tout ce que comporte la maternité, il existe une marge. D'abord, il faudrait s'entendre à savoir si ce rôle créateur de la femme est intrinsèquement une maladie ou plutôt une fonction organique naturelle, même si elle s'opère dans la douleur. Dans le cas d'un accouchement au début de l'année, les élèves qui auront adopté une institutrice suppléante devront s'en départir dans trois mois. Quel chambardement! Dans une première année, par exemple, ce dérangement pourra affecter les enfants non pas seulement pendant les mois suivants, mais peut-être durant tout le reste de leurs études. Un substitut vers la fin de l'année peut aussi être cause d'un insuccès aux examens et de la répétition d'une année. Comme la planification s'infiltre jusque dans l'état matrimonial, une épouse peut ainsi se payer le luxe de vacances pendant cinq ou six mois. Enfin, la tolérance pour les femmes enceintes, après sept mois, inclut-elle un service d'obstétrique?

Les trois catégories

Quant à l'échelle des salaires, elle ne semble pas exorbitante, même si certains revenus sont discutables, soit à la base, soit ailleurs. La pire anomalie est sans doute cette distinction entre hommes et femmes. En 1965, cette conception est désuète. A conditions égales, une institutrice a droit au même salaire qu'un instituteur. Par ailleurs, au niveau primaire, les catégories II et III ne sont que des soupapes de sûreté. Le personnel enseignant ayant un brevet supérieur a tout le champ libre au secondaire, à la régionale, et même à un échelon plus élevé. Si une commission du cours élémentaire embauche des bacheliers, etc., qu'on ne l'oblige pas au moins à faire double emploi, c'est-à-dire à payer plus cher dans une catégorie élevée et à ajouter par surcroît un supplément spécial à cette classification. De plus, il faudrait un lien direct entre le diplôme et la fonction. Si le typographe-pianiste ne s'attend pas à ce que son patron ajoute à son salaire le cachet d'artiste, l'instituteur-sociologue ou l'instituteur-chimiste ne doit pas escompter sur un émolument spécial quand il enseigne les préliminaires de la catéchèse ou les quatre règles simples en mathématique! En d'autres termes, les commissions scolaires doivent rémunérer les professeurs pour le travail qu'ils font et non pas pour celui qu'ils pourraient faire.

Une agence sociale..?

A propos de suppléments et de cas spéciaux, quelle gerbe formidable! On se croit en présence d'un ramassis de toutes les particularités à travers la province. Cet assemblage cadre mal avec la situation financière de Hull. Nous faisons grâce à nos lecteurs de cette longue liste. Néanmoins, il convient de retenir certains exemples ridicules: la distinction entre l'institutrice qui enseigne à 32 élèves et celle en ayant 33 sous sa charge (une source de jalousie et aussi de complication à cause de la variation du nombre pendant l'année); la différence de rendement comme éducateur entre un homme marié et un célibataire (souvent ce dernier a plus de temps libre); et, comme bouquet, une compensation pour une institutrice qui a une ou des personnes à sa charge (jouissant d'une réduction d'impôts, pouvant exiger un loyer et obtenir un héritage). Il ne faut pas confondre justice stricte et justice distributive. Une commission scolaire, ou un employeur en général, n'est pas l'Etat qui a un rôle supplétif à remplir. En d'autres termes, le patron n'est pas une agence sociale ou une société St-Vincent-de-Paul! Pauvre patron, s'il doit panser tous les bobos de ses 370 employés! Nous avons été surpris de ne pas découvrir à côté de l'échelle des salaires, un tableau de tous les suppléments pour un père ou une mère, selon qu'ils ont 1, 6, 12 ou 24 enfants!

Deux banques de congés

La kyrielle de congés n'est pas moins dérisoire. L'épouse, — pardon, — l'époux aurait droit à trois jours de congé à l'occasion de la naissance d'un enfant. Indépendamment de tous les congés pour tous les genres d'événements: mariage, profession religieuse, première communion ou confirmation d'un proche parent, — et il va sans dire à l'occasion de leur décès; "l'instituteur aura également le droit à un congé déductible dans le cas de maladie de son père, de sa mère, de son époux, de son épouse ou d'un de ses enfants, s'il cohabite et si la maladie est grave, et ce jusqu'à concurrence de dix (10) jours de travail par année". Dans l'industrie privée, où l'employé n'a que deux ou trois semaines de vacances au lieu de près de trois mois comme dans le cas du personnel enseignant, et se contente de deux semaines de maladie au lieu de trois, personne n'a encore songé à être aussi exigeant. Nous comprenons mal aussi que le calcul des retenues soit fait sur une base de 1/300 alors que le personnel ne travaille pas 200 jours par année!

Il existe plusieurs autres points discutables, comme la clause fixant à quatre mois ou à 90 jours de travail une "année d'enseignement", ou encore le fait de payer plein salaire à un instituteur qui aura gagné peut-être $10 comme témoin en cour, etc., etc., mais déjà le lecteur peut se rendre compte que la note prédominante dudit contrat, c'est une salade de menus ingrédients indigestes, une obsession mesquine pour des privilèges et des suppléments. Sur 12 pages, environ dix sont un parechoc pour le personnel enseignant. Que reste-t-il à la commission scolaire, aux contribuables et surtout à l'enfant, la raison d'être capitale d'un système scolaire?

Une seule échelle solide

En page 2, on fait mention de la doctrine sociale de l'Eglise. Si notre mémoire est fidèle, celle-ci ne tient pas compte d'une seule partie en cause, et reconnaît aussi les exigences particulières d'un milieu donné. Or, à Hull, comme le révèle une récente étude du député Parent: "le revenu provenant de la taxe des particuliers et des compagnies ne suffit pas à payer le salaire du personnel académique". Nemo dat quod non habet. Un contrat ne se discute pas dans l'abstrait, mais dans le concret. Et dire que celui-ci n'est que le prélude d'un autre encore plus grave.

Il ne faudrait pas confondre cet exposé avec un plaidoyer contre le syndicalisme et le personnel enseignant. Au contraire, si la caractéristique de ce contrat n'avait pas été une demande parcimonieuse de bonis et de congés, nous aurions été le premier à suggérer une meilleure échelle de salaires, selon la fonction exacte remplie, et le rendement donné. Nous préférons le mode en vigueur dans les écoles séparées d'Ottawa et qui consiste en quatre catégories. Un point, c'est tout.

Une voracité mortelle

Si nous avons attaché autant d'importance à ce sujet, c'est avant tout eu égard à la gent écolière et aux contribuables de Hull. Quant à ces derniers, il est malheureux "qu'ils manifestent une telle apathie", — n'encourageant pas leurs commissaires, — comme le faisait si bien remarquer le président sortant, M. Jean-Paul Labelle. Pourtant ce sont eux qui, en taxes scolaires et provinciales, supportent un tel fardeau financier. Mais, c'est aussi par considération pour le syndicalisme et le personnel enseignant. Une charlotte russe de fretin peut être appétissante immédiatement, mais à la longue, elle ne peut que nuire à l'un et à l'autre. A ce rythme, l'Etat, la véritable autorité au niveau provincial, devra par son ministère de l'Education non seulement mettre en application le rapport Parent mais s'immiscer dans l'administration locale. Volontairement ou non, tisser la trame du fonctionnarisme au détriment de la noble vocation de l'éducateur, c'est une lourde responsabilité.

Gérard BERNIER

Les terrains de jeux ouvrent lundi à Hull

Les treize terrains de jeux de la Commission des loisirs de Hull ouvriront lundi prochain, à 9h. 30 dans la matinée.

Les activités se poursuivront pendant sept semaines pour prendre fin le samedi 21 août prochain.

Les terrains de jeux seront ouverts du lundi au vendredi inclusivement, de 9h. 30 à 11h. 30 l'avant-midi, et de 1h. à 4h. 30 l'après-midi.

Seules les pataugeuses seront en fonction le samedi aux mêmes heures que sur semaine, soit de 11h. le matin à 6h. le soir. Un moniteur sera sur les lieux pour surveiller les enfants qui feront usage de ces pataugeuses.

Il est à noter que le terrain de jeux Saint-Benoit occupera maintenant une partie de la cour du collège Marie-Médiatrice.

Deux professeurs de Hull en voyage d'études en Europe

Deux membres du personnel enseignant de l'Ecole normale pour hommes de Hull ont été désignés pour aller faire un séjour d'étude d'un an en Europe. Il s'agit de M. Marcel Boisvert, directeur des études, et de M. Jacques Cardinal, directeur des étudiants.

Ils feront partie d'un groupe de 25 professeurs d'écoles normales du Québec qui se rendront, l'automne prochain, dans les écoles normales et les centres pédagogiques régionaux français pour un stage d'un an.

Les stagiaires ont été choisis, à la suite d'un concours, par un jury composé de trois représentants du ministère de l'Education, d'un représentant de l'Association professionnelle des professeurs laïcs des écoles normales du Québec, et d'un représentant de la Fédération des écoles normales du Québec.

Le ministre, M. Paul-Gérin-Lajoie, a précisé que près de cent candidats de grande valeur ont participé au concours. M. Jean-Marie Lepage, conseiller technique au service de la formation des maîtres à la direction générale de l'Organisation scolaire, agira comme coordonnateur du groupe.

Bien que les 25 représentent toutes les parties de la province, 12 viennent de Montréal ou des environs immédiats. Il y en a deux de Hull, trois de Trois-Rivières, deux de Québec, deux d'Arvida et un de Chicoutimi, de Sherbrooke, de Rimouski et de Rouyn.

Parmi les stagiaires, il y a quatre femmes, dont trois religieuses. Ce sont: Soeur St-Jean-l'Evangéliste (Carmen Létourneau), de Québec; Soeur Sainte-Françoise-Céline (Françoise Payette), de Sherbrooke et Soeur Thérèse-de-la-Providence (Marie-Jeanne Tremblay), de Chicoutimi. Parmi les hommes, on compte trois religieux, les frères Gilles Bélisle, du scolasticat-école normale de Laprairie, André Bergeron, de l'école normale Ste-Croix de Montréal et Ange-Albert Raymond, du scolasticat-école normale Sacré-Coeur, de Rosemère.

Ce stage d'un an permettra aux maîtres québécois de se familiariser avec les méthodes pédagogiques et les programmes d'études français. Pendant un mois, ils séjourneront au Centre international d'études pédagogiques de Sèvres, puis ils seront répartis pour les mois suivants dans les écoles normales et les centres pédagogiques régionaux.

Les professeurs choisis se sont engagés, à leur retour d'Europe, à exercer à temps complet pendant sept ans une fonction pédagogique relative à la formation des maîtres.

Le Dr Henri Robinson est réélu président

Le Dr Henri Robinson a été reporté à la présidence de la Commission scolaire catholique de Pointe-Gatineau lors de l'assemblée des commissaires tenue après les élections du 14 juin. Il siège à la Commission depuis 1947 et il en est le président pour une quatrième année d'affilée.

Durant cette réunion, la Commission scolaire a confirmé dans ses fonctions de secrétaire-trésorier, M. Roger Bélanger, qui remplissait la charge par intérim seulement depuis la démission, en mars dernier, de M. Philippe Plouffe, dont il était l'assistant.

Les commissaires Henri Robinson, Donat Renaud et Raymond Larouche ont été désignés de nouveau comme délégués à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais; on sait que le Bureau des délégués doit se réunir lundi soir à Hull pour son assemblée générale annuelle durant laquelle cinq commissaires de la Régionale seront élus, dont celui de Pointe-Gatineau. Le Dr Robinson, qui a terminé son mandat, est rééligible.

La Commission scolaire a aussi retenu les services de la firme de comptables Massé, Vien et Cie, comme vérificateurs pour l'année 1965-66. On a aussi réengagé Me Huguette Charette, de Hull, comme conseiller juridique.

Les responsables des différents comités ont été nommés. M. Donat Renaud s'occupera des finances; M. Raymond Larouche, de la pédagogie; MM. Ferdinand Paquin et Florian Leblanc, de l'entretien; M. Renaud, au comité des relations extérieures ainsi qu'à la Commission des loisirs; le comité des relations professionnelles est composé des commissaires Henri Robinson, Donat Renaud et du directeur des écoles, M. Philippe Foley. Le même groupe formera le comité des griefs.

Cours d'été pour adultes

AMOS (DNC) — Quelque 102 étudiants, de toutes les parties de l'Abitibi, ont commencé dernièrement des cours d'été en vue de l'obtention du baccalauréat ès-arts, au collège d'Amos.

Ces cours, qui dureront six semaines, sont conçus principalement pour les adultes. Ils comprennent des cours de composition et littérature françaises, de langue et littérature grecques, d'anglais, de philosophie et de mathématiques.

Au cours de la dernière année scolaire régulière, quelque 165 adultes ont suivi des cours du soir.

Cours sur la méthode Cuisenaire

MANIWAKI — L'Ecole normale du Christ-Roi de Mont-Laurier organise un cours intitulé "Méthode Cuisenaire". Ce cours, qui sera donné à l'Ecole normale, débutera le 2 août pour se terminer le 13 août.

Le cours, qui est organisé dans le cadre des cours d'été, sera dispensé par Mlle Réjeanne Ferguson, spécialiste de la méthode Cuisenaire, professeur à la Commission scolaire de Montréal. L'horaire de ces cours, d'une durée de 40 heures, sera comme suit: le matin, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et l'après-midi, de 1 h. 30 à 3 h. 30.

La direction tient à souligner qu'elle ne peut accepter plus de 30 inscriptions, pour ce stage. Seront considérés comme inscrits ceux et celles qui auront payé leurs frais d'inscription et de scolarité. Une attestation sera accordée à ceux et celles qui auront suivi cette session de cours (80 p. cent de présence) et subi l'examen final.



LIAISONS DANGEREUSES — Voyons, voyons... un chien et un rat, ça ne s'accorde pas! Toutefois, contrairement à ce que l'on pourrait penser, Finette et Tout-Petit sont les meilleurs amis du monde. Ils passent leur journée à se taquiner et à gambader un peu partout à travers la maison. Ils vivent tous deux chez Mme Xavier Frenette, 113, rue St-Hyacinthe, Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Huit techniciens en Europe

Huit techniciens de la Société de montage automobile du Québec feront, en juillet et en août, un stage de deux mois dans les usines de la firme Peugeot en France et dans les usines belges de la Régie Renault.

Le but de ce voyage est de se familiariser avec les techniques et les opérations de montage d'automobiles. Le groupe sera dirigé par M. André Martin, directeur de la production à la Société de montage.

Les stagiaires séjourneront en Europe du 28 juin au 27 août. Ils se rendront d'abord à l'usine de montage Peugeot, à Sochaux, à quelque 300 milles de Paris. En août, ils iront aux usines Belge de la Régie Renault à Haren, près de Bruxelles.

Le stage est organisé dans le cadre de l'accord entre le ministère de l'Education et l'Association pour l'organisation des stages en France, relativement aux échanges dans les domaines technique, économique et industriel.

Les techniques de montage d'automobiles employées au Québec différeront sous certains aspects des techniques actuellement en vigueur dans les usines européennes de Peugeot et Renault. Les stagiaires pourront discerner ces différences dès maintenant et profiter de leurs échanges avec des ouvriers spécialisés pour prévoir les aménagements propres à la société québecoise de montage.

A leur retour au Québec, les stagiaires seront affectés à la direction des diverses opérations du montage d'automobiles.

Subvention additionnelle de $10,000 pour compléter l'étude du plan directeur

Le gouvernement de la province de Québec vient d'accorder une subvention supplémentaire de $10,000 au comité d'urbanisme de l'est de la rivière Gatineau afin de permettre à ce dernier de compléter les études finales de son plan directeur.

Cette subvention ne tiendra toutefois que si la Commission de la capitale nationale fournit elle aussi la même somme.

Cette nouvelle vient d'être rendue publique à Hull par le député à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent.

On sait que récemment, le comité accordait un contrat de $37,500 à la firme d'urbanistes Lahaie et Associés pour l'exécution d'une partie du plan directeur. Le coût de ces premières études était défrayé par des subventions de $40,000, répartis à égalité entre le gouvernement de Québec et la Commission de la capitale nationale.

Ainsi donc, le comité d'urbanisme de l'est de la rivière Gatineau aura bénéficié en tout et partout de $60,000 en subventions pour l'élaboration de son plan directeur.

Ce plan directeur englobera huit municipalités, dont celles de Gatineau, Pointe-Gatineau, Templeton et Hull-Est. Le président du comité est le notaire Roland Théorêt, maire de Gatineau.

Inscription trop lente des élèves à Pointe-Gatineau

Le directeur général des écoles à Pointe-Gatineau se plaint que l'inscription des élèves en première année ne se fait pas assez vite, ce qui nuit à l'organisation des classes pour l'année 1965-66.

Selon M. Philippe Plouffe, à la même date l'an dernier, les inscriptions des nouveaux élèves étaient complétées avec 325, tandis que cette année, il y en a seulement 207 d'enregistrés. En tout, en comptant ceux qui devaient reprendre leur première année, il y avait 368 élèves dans les classes de 1ère année en septembre 1964 et il est à prévoir qu'il y aura le même nombre en septembre prochain. Ceci veut dire l'organisation de 11 classes.

M. Plouffe rappelle que les nouveaux élèves doivent avoir atteint l'âge de six ans le 31 décembre 1965 pour être admissibles à l'école, en septembre.

La Commission scolaire de Pointe-Gatineau compte recevoir plus de 2,500 élèves en septembre prochain, ce qui nécessitera l'organisation de 79 ou 80 classes, de la 1ère à la septième année. L'an dernier on comptait 2,475 élèves dont 1,225 filles et 1,250 garçons. Cette Commission scolaire louera 21 salles de classe à la Commission scolaire régionale, soit 10 à l'école Robinson et 11 à l'école Bruyère.

Améliorations au programme

La Commission scolaire a décidé d'enseigner la culture physique à tous les enfants de ses écoles en 1965-66 et elle a retenu à cette fin les services de la Société canadienne d'éducation physique, de Montréal. L'an dernier, seuls les élèves des classes de la troisième à la septième année profitaient de ces cours.

De même, l'enseignement du solfège sera étendu à la deuxième année, alors que l'an passé, il ne commençait qu'à la troisième.

Trois classes pilotes seront créées pour l'essai du nouveau manuel de français des Frères du Sacré-Coeur. Ces classes seront la quatrième année, à l'école Sacré-Coeur, la cinquième année à l'école St-François, filles, et la sixième année à l'école Mgr Lemieux.

Ce manuel est basé sur la bibliothèque scolaire, selon les recommandations du rapport Parent. Les études de français dirigent les étudiants vers la lecture de certains livres déterminés et l'emploi de cette méthode amènera la Commission scolaire à faire l'achat de plusieurs centaines de volumes.

Deux classes pilotes seront aussi créées en première année pour l'enseignement de la méthode Simonne Bussière de lecture spontanée. Ces classes seront situées aux écoles St-Antoine et Curé Soucy. La méthode Forest-Ouimet est usitée actuellement.



MLLE CLAIRE LEMAIRE, 30, boulevard Aylmer, à Aylmer, a remporté le trophée que décerne annuellement le Collège de musique de Hull à l'élève qui s'est le plus distingué au cours de l'année au niveau du baccalauréat. Mlle Lemaire, qui est étudiante en 2e année de baccalauréat en musique, a reçu, en plus, une bourse de $100. Au cours de l'année académique, elle a remporté de nombreux prix lors des festivals de Hull et d'Ottawa. Mlle Lemaire étudie sous la direction de Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., directrice du Collège.

(Photo Champlain Marcil)

Les comités municipaux formés à Amos

AMOS (DNC) — Le maire G.-A. Brunet a fait connaître dernièrement la liste des responsables des différents comités municipaux.

Il s'agit des comités des finances, des travaux publics et de police et des pompiers. Ont été nommés: au comité de finances, MM. Jacques Bourgeois et Joseph Savard; au comité des travaux publics, MM. Henri Gosselin et Yvan Gobeil; au comité de police et des pompiers, MM. Maurice Bernatchez et Joseph Duchesne.

On sait que le maire est membre et président "ipso facto" de ces comités.

Foule nombreuse à l'expo d'Amos

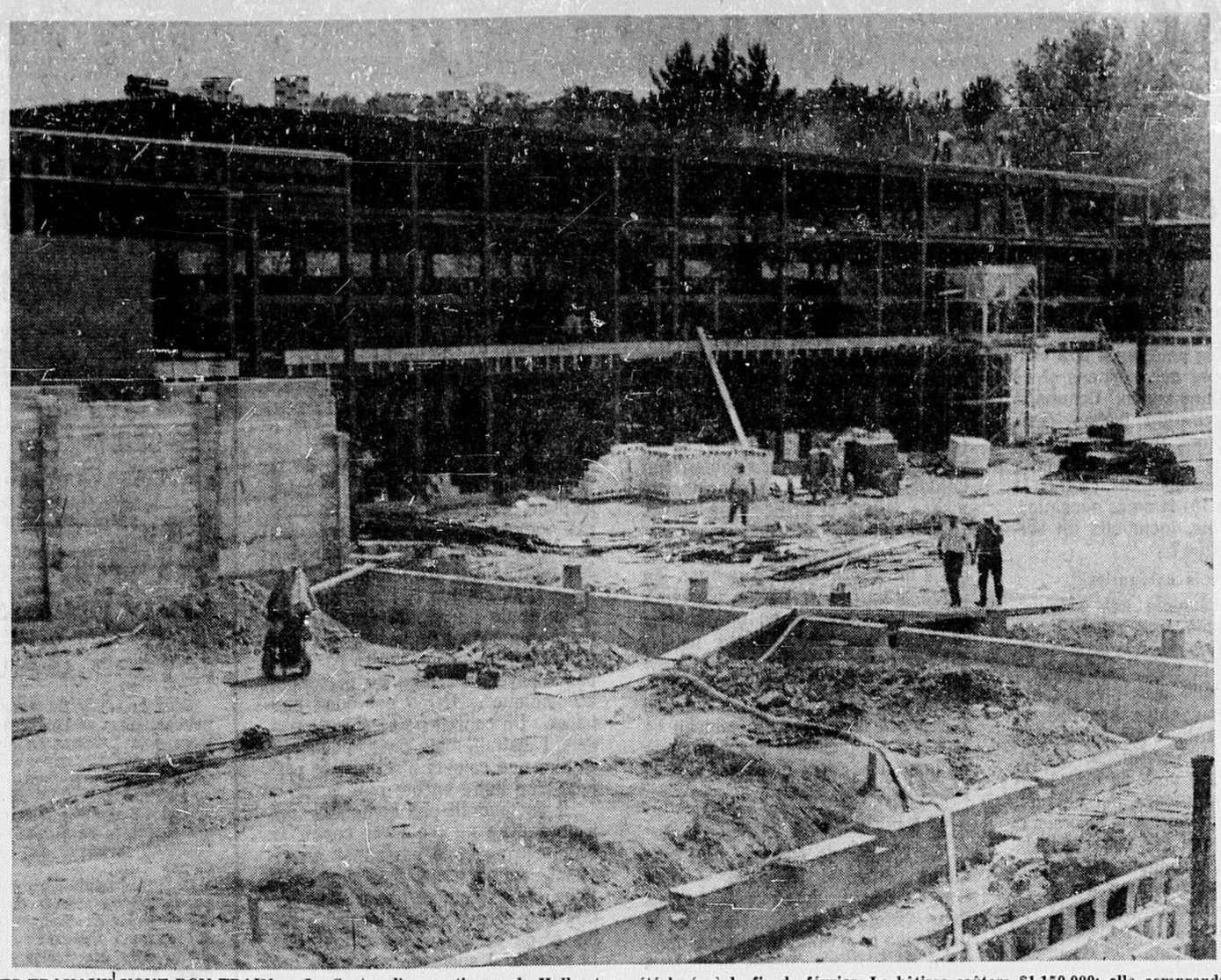
AMOS (DNC) — L'Exposition Rotary d'Amos, qui s'est déroulée du 23 au 27 juin, a connu un vif succès. En effet, plus de 5,000 personnes ont franchi les portes de l'aréna Hivon, où se tenait l'Exposition.

Il s'agissait de la 8e exposition annuelle d'Amos. Mais cette année elle était sous les auspices du club Rotary. Me Marcel Duguay, membre du comité de finances du club, a déclaré que les organisateurs de l'exposition étaient satisfaits des résultats obtenus. "Nous avons voulu mettre l'emphase sur les kiosques exposants et éliminer le cirque traditionnel, de dire Me Duguay, et je crois que nous avons atteint notre but."

Le jour de la St-Jean-Baptiste et la journée clôture de l'exposition ont été les plus achalandées. En effet, plus de 1,000 personnes, chaque jour, ont franchi les portes de l'exposition.

L'exposition qui comptait 32 exposants, avait été officiellement ouverte par l'échevin Jos Duchesne, au nom du maire Brunet. La visite de M. Lucien Cliche, député d'Abitibi-Est, et ministre des Terres et Forêts dans le cabinet Lesage, a rehaussé l'intérêt. Afin d'assurer un succès complet, les organisateurs avaient invité quelques artistes de Montréal, soit Mme Juliette Béliveau, la chanteuse Thérèse Laporte et Marcel Gamache.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A. • M.A.A.P.Q. • M.O.A.A. • M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME
TEL. PR. 7-2357 HULL



LES TRAVAUX VONT BON TRAIN — Le Centre d'apprentissage de Hull est actuellement en construction sur le terrain de la Cité étudiante, et les travaux sont assez avancés, comme le fait voir cette photo prise vendredi après-midi. Dès septembre 1965, la section des ateliers sera prête à recevoir les élèves, et le tout sera complété avant la fin de l'année. Les plans de cette école ont été préparés par l'architecte Valère Langlois, et le contrat de construction a été accordé à la firme Ed. Brunet et fils, de Hull. La première pelletée de terre a été levée à la fin de février. La bâtisse coûtera $1,150,000; elle comprendra une section administrative et deux ailes latérales qui contiendront les classes et ateliers. C'est le premier édifice à être construit sur l'emplacement de la Cité étudiante qui, selon les projets, représentera des investissements atteignant $25,000,000 quand toutes les constructions prévues et les aménagements de terrains y seront réalisés.

(Photo Champlain Marcil)

Session de catéchèse à Mont-Laurier

MANIWAKI — En vue de répondre aux besoins actuels de l'enseignement de la religion, l'Office catéchétique diocésain, en collaboration avec l'Ecole normale du Christ-Roi de Mont-Laurier, organise une session de catéchèse pour le mois d'août prochain.

Ces cours, qui se donneront simultanément à Mont-Laurier et à Maniwaki, débuteront le 16 août pour se terminer le 25 août. Les cours seront donnés par l'équipe du Centre catéchétique de Montréal, dont le directeur est l'abbé André Lamoureux.

Les responsables ont fait remarquer qu'une attestation (30 heures) sera accordée aux étudiants qui auront suivi les cours, participé aux séminaires, rédigé les travaux personnels exigés par les professeurs et passé les examens avec succès. On a également souligné que les crédits seront les suivants: au niveau du brevet "B" (Religion 2-103); au niveau du brevet "A" (Méthodologie de l'élémentaire 402). Pour suivre avantageusement les cours, les organisateurs demandent aux intéressés de lire en entier le catéchisme de 1ère année, avant la session.

La formule d'inscription dûment remplie doit parvenir au secrétariat de l'Ecole normale, avant le 15 juillet. Les intéressés peuvent se procurer des formules au même endroit. Pour de plus amples détails, les intéressés doivent s'adresser à l'abbé Jacques Legault, séminaire St-Joseph, ou à la supérieure de l'Ecole normale du Christ-Roi.

Assemblée générale de la Commission Harricana lundi

AMOS (DNC) — Le secrétaire-trésorier de la CSRH, M. Jean-Paul Gariépy, vient d'annoncer que l'assemblée générale annuelle de la Commission scolaire régionale Harricana se tiendra, le 5 juillet, à l'école Ste-Thérèse d'Amos, à 8 heures du soir.

A cette assemblée, déclare M. Gariépy, on prendra connaissance des activités de la régionale Harricana et l'on procédera à la nomination de trois nouveaux commissaires.

Au cours de cette assemblée, précise M. Gariépy, les membres devront s'élire un nouveau président ainsi qu'un nouveau vérificateur.

Le poste de président de la Commission scolaire est actuellement occupé par M. J.-O.-R. Rochon, maire de La Motte.

Orientation

La Commission scolaire régionale Harricana vient d'annoncer la nomination de M. Jacques Dumont au poste de conseiller en orientation. M. Dumont est originaire de Québec. Il a obtenu son baccalauréat en pédagogie à l'université Laval et une licence en orientation à l'Université de Montréal. M. Dumont est entré en fonction le 1er juillet.

Un cirque à Maniwaki

MANIWAKI — Pour la première fois depuis de nombreuses années, la ville de Maniwaki recevra la visite d'un cirque. Le Conseil de ville vient, en effet, d'autoriser le président du club Rotary, M. Paul-Emile Thibeault, à donner suite à son projet de retenir les services du cirque Sells & Gray, de Sarasota, Floride.

Commandité par le club Rotary de Maniwaki, le cirque Sells & Gray doit se rendre à Maniwaki le 15 août prochain. Une représentation seulement sera donnée au terrain de l'exposition. Selon l'agent des relations extérieures du cirque, le Sells & Gray Circus figure parmi les cinq plus importants cirques des Etats-Unis.

Activité commerciale

Radio-Canada aimerait une réduction de $5,000,000 et non de $15,000,000

Radio-Canada a fait savoir vendredi qu'il aimerait réduire son activité commerciale de $5,000,000 au cours des trois prochaines années, non pas de $15,000,000 comme le laisse croire son rapport annuel.

Le rapport pour l'exercice 1964-1965, déposé peu avant la prorogation, mercredi soir, informe que la société de la couronne a recommandé à la commission Fowler sur la radiodiffusion qu'il lui soit permis de réduire l'importance attachée aux revenus provenant de la réclame.

Elle proposait notamment que la chose soit accomplie au rythme de $5,000,000 au cours des deux ou trois prochaines années, ce qui aurait donné $15,000,000 en définitive.

Dans un communiqué publié vendredi, Radio - Canada rappelait que ce passage du rapport annuel était captieux et pouvait donner lieu à malentendu.

La société corrigeait la phrase insidieuse et donnait à entendre que la réduction de son revenu commercial serait initialement de pas plus de $5,000,000 à réaliser sur une période de deux ou trois ans.

L'objectif embrasse donc trois années.

La société estime que cette plus grande indépendance à l'égard des annonceurs lui permettrait de rendre sa programmation plus flexible et d'assurer un meilleur service pour l'ensemble du pays. Cette réduction des revenus commerciaux pourrait être compensée par une augmentation des subsides de l'Etat.

Nouvel agent d'informations aux Forêts

VILLE-MARIE (DNC) — M. Roger Roy, secrétaire-gérant de l'Association forestière de l'Ouest du Québec, à Noranda, vient d'être nommé agent d'informations du ministère fédéral des Forêts, pour la région de Québec.

M. Roy sera désormais assigné au laboratoire de recherches forestières du ministère, situé sur le campus de l'université Laval, à Ste-Foy. Il s'occupera de la diffusion d'informations en matière de recherches forestières et de communiquer les renseignements pertinents sur les découvertes en produits de bois.

Le ministère des Forêts s'occupe, dans toute la province de Québec, des recherches en sylviculture, en protections des forêts, des insectes forestiers et les maladies des arbres. Le ministère administre également les rapports fédéral-provinciaux relativement aux forêts.

Un incendie détruit une ferme près du Lac Ste-Marie

LAC STE-MARIE (DNC) — Les flammes ont détruit la maison de ferme de la famille Paul-Emile Lachapelle, située à trois milles du Lac Ste-Marie.

L'incendie s'est propagé à la forêt avoisinante menaçant ainsi plusieurs chalets. Un membre de la famille Lachapelle, Roger, a subi des brûlures au cours de l'incendie. La famille Lachapelle compte dix enfants dont un bébé âgé de quelques mois seulement. Ils ont été accueillis par des parents et amis.

L'incendie a été combattu à l'aide d'une pompe du ministère des Terres et Forêts de la province de Québec. Les pertes ont été évaluées à $7,000.

L'étude du bill de Hull subit un retard

Le maire Marcel D'Amour a fait savoir que le comité des bills privés de l'Assemblée législative du Québec ne pourra étudier tel que prévu, le 6 juillet, le projet de loi de la ville qui a pour but de restructurer l'administration municipale.

Tout semble indiquer, selon lui, que le comité sera en mesure d'entreprendre l'étude de ce projet de loi mardi suivant, soit le 13 juillet.

Nouveaux médecins



DR J.-L. LEBOEUF



DR D. PLOUFFE

Les docteurs Jean-Louis Leboeuf et Donald Plouffe sont heureux d'annoncer à la population de Hull et des environs l'ouverture de leur bureau au 349, boulevard Taché, au mois de juillet. Les Docteurs Leboeuf et Plouffe ont tous deux fait leurs études médicales à l'Université Laval de Québec où ils ont terminé en juin 1964 et ils ont fait une année d'études supplémentaire jusqu'à juin 1965. Afin de mieux servir la population, ils se sont associés dans la pratique de leur profession, si bien, que l'un ou l'autre sera toujours disponible pour les malades. Bureau tous les jours, sur rendez-vous, de 2 à 5 hres et de 7 à 9 hres du lundi au vendredi. Téléphone : 771-6619 ***



REPARATION D'URGENCE — Le soldat Serge Léveillée, fils de Mme Thérèse Léveillée, 55, boul. Taché, Hull, participe présentement aux exercices militaires d'été qui se déroule au camp Gagetown, au Nouveau-Brunswick. Dans cette photo, le militaire est en train d'aiguiser sa hache. Il est préposé à l'atelier de campagne de réparation.

COMMERCIAL
A VENDRE
• CONGELATEURS "Hussman" de 22' et 11'
• REFRIGERATEURS "Self-Serve" de 11'
• "DAIRY COUNTERS" "Hussman" 2 étages
• COMPRESSEURS de ½ à 5 c.v.
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull

SERVICE DE PENSION POUR ETUDIANTS
Les CITOYENS HULLOIS
intéressés à recevoir chez eux un ou plusieurs pensionnaires étudiants durant l'année 1965-66 sont priés de communiquer avec:
Mlle SUZANNE DOMPIERRE 827-0962
M. CLAUDE LEMIEUX 777-3226
M. ROBERT LAVIOLETTE 771-8058

BINGO
LUNDI 5 JUILLET
sous-sol de l'église
8 H.
NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE
GROS LOT $700
PETIT LOT
$130
26 PARTIES
ENTREE : 50¢

SERGE COUTURE
54, rue Froment, HULL
777-7432
Architecte

A LOUER
$70 — Salon, cuisine, 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffage électrique. 21 Roy, Hull.
S'adresser au concierge, app. 4

IMMEUBLES REALTIES
Jacques LTEE LTD. REALTOR
ADMINISTRATION
COURTIER EN IMMEUBLE
PRETS HYPOTHECAIRES
777-3868

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$1,550
57 NUMEROS

Aucun dépôt
AUTOS USAGEES OK



Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
• Jusqu'à 36 mois pour payer
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
• Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK
GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

VENTE A L'ENCAN
Biens confisqués... perdus... non réclamés
MARDI — 6 JUILLET — 7 p.m.
SOUS-SOL DU POSTE DE POLICE DE HULL
290, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
Vital-L. Martineau, huissier, Cours supérieure
49, rue Froment, Hull



POUR des VACANCES INOUBLIABLES
TOUR DE LA GASPÉSIE
Voyage de 9 jours du 31 juillet au 8 août
pour seulement $179.50 par personne
Comprend transport, hôtel, repas, visites, pourboires, etc. (excepté dépenses personnelles).
FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT EN TELEPHONANT A
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 6 heures
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

GILLES NADON vous invite à rouler neuf !
GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE !
Autos usagées "GOODWILL"
TURPIN THURSO Automobiles Inc.
SEUL DEPOSITAIRE BUICK, PONTIAC, ACADIAN BEAUMONT et CAMIONS GMC sur la route 8



Tél.: Bureau 233-1122-3 Résidence 663-7296





TROIS CAPITAINES CHAMPIONS — L'école Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, a connu, cette année, une activité débordante de ballon allemand. Ce sport a été fort bien suivi par tous les élèves de l'école. On avait formé trois ligues. On reconnaît, de gauche à droite, avec leurs trophées respectifs: Marc Trudel, le capitaine de l'équipe championne chez les grands; Denis Groulx, capitaine de l'équipe championne chez les moyens, et Marc Brunet, capitaine de l'équipe championne chez les petits.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

4 JUILLET 1965
Séguin, Marc, 7 ans, Curran
Prevost, Françoise, 14 ans, Blezard
Beausoleil, Rémi, 7 ans, Maniwaki
Lamoureux, Eugène, 7 ans, Earlton
Bouffard, Lucie, 9 ans, Verner
Coutu, Normand, 9 ans, Verner
Bellefeuille, Alain, 4 ans, Hawkesb.
Landriault, Martine, 4 ans, Hull
Lapointe, Jacques, 7 ans, Val-Caron

5 JUILLET 1965
Morissette, Marcel, 14 ans, Hearst
Gagné, Marthe, 10 ans, Toronto
Poirier, Richard, 12 ans, Cartier
Bélanger, Marc, 10 ans, Pain-Court
Paquette, Denis, 7 ans,(Verner
Belefeuille, Hervé, 11 ans, Blezard
LeBlanc, Caroline, 7 ans, Blezard V.
Forgues, Jacques, 13 ans,(St-Albert
Paquette, Ronald, 14 ans, Sudbury
Lepage; Suzanne, 10 ans, Gatineau
Caza, Hélène, 10 ans, Hull
Robertson, Jacques, 13 ans, Aylmer

6 JUILLET 1965
Bernier, Pascale, 13 ans, Montréal
Duval, Pierre, 14 ans, Otter Lake
Deschênes, Pierre, 14 ans, Hull
Bisaillon, Francine, 10 ans, Blossom
Desjardins, Viviane, 14 ans, Espan.
St-Jules, Liliane, 10 ans, Blezard V.
Gravel, Gilles, 7 ans, Earlton
Fortier, Lorraine, 12 ans, Earlton
Lavigne, Thérèse, 14 ans, Earlton
Couture, Colette, 7 ans, Fournier
Lapalme, Ginette, 14 ans, Hammond
Boileau, Myrianne, 3 ans, Fournier
Lortie, Denise, 1 an, Bourget

EN RETARD

1er JUILLET 1965
Hotte, Micheline, 8 ans, Hull

3 JUILLET 1965
Denis, Diane, 11 ans, Hull

Mon chat

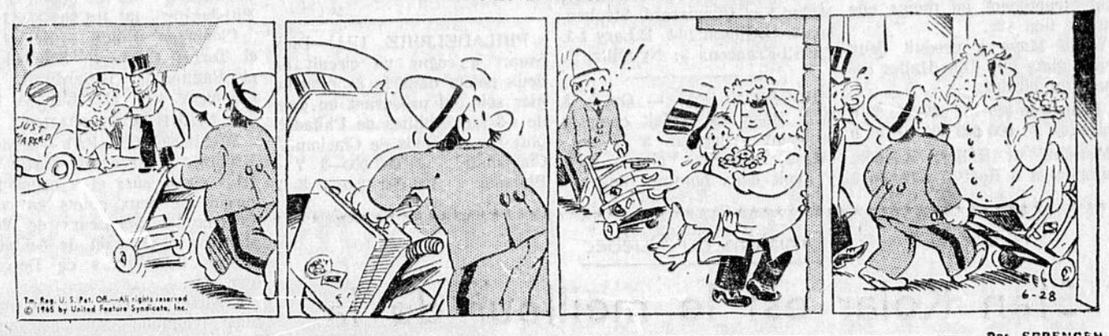
J'ai un chat jaune, blanc et noir
Il se couche dans mon lit le soir.
Le matin, il fait boire son petit
Qui est avec lui.

Lucy Sylvestre, 9 ans,
école St-Rosaire,
Windsor.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



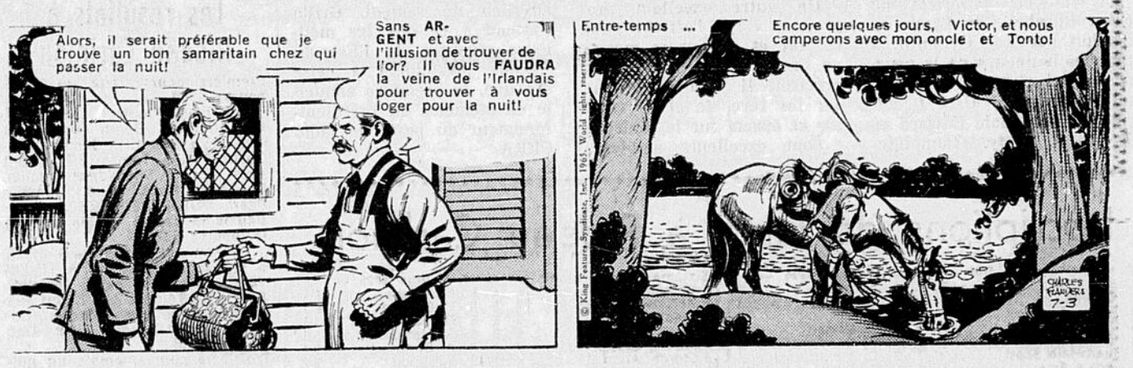
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRANK STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



La chronique guide du diocèse de Hull

A la veille des camps d'été... — Qu'il nous soit permis avant votre départ pour le camp d'été de vous rappeler que le succès de vos activités relève de votre maîtrise. Vous réaliserez beaucoup en autant que vous mettrez en pratique la PRUDENCE, la JOIE et la FRATERNITE.

Baden Powell disait un jour en parlant des jeunes: "Exigez beaucoup, et vous aurez beaucoup; exigez peu, et vous aurez rien." Il faut quand même savoir exiger de soi-même avant tout; la parole sera de ce fait bien inutile puisque vous prêcherez par votre exemple.

La morale de tout ça: un bagage moral vaut bien mieux qu'un bagage matériel.

◇ ◇ ◇

Bravo à quatre de nos cheftaines — Récemment quatre de nos cheftaines guides participaient à un cantonnement de fin de semaine dans le but d'acquérir leur licence de camp. Il s'agit de Jocelyne Blais, Paulette Paré, Claire Richard et Manon Legault. Nos quatre participantes ont réussi à décrocher cette licence. Félicitations!

◇ ◇ ◇

A la 2e Cie St-Rédempteur — Dimanche le 27 juin, six candidates prononceront leur promesse guide et de ce fait, prendront place dans les rangs de la 2e Cie St-Rédempteur. Les aspirantes Ginette Gendron, Estelle Grégoire, Lucie Meloche, Suzanne Charbonneau, Diane Racine et Madeleine Poirier entreprendront la grande aventure guide qui leur apprendre à "Servir Dieu et leur prochain".

◇ ◇ ◇

Une soirée bien réussie — Récemment, les membres du Comité directeur diocésain se réunissaient pour présenter, à l'occasion de son départ, à l'abbé Georges-E. Sauvé, un cadeau-souvenir en gage de reconnaissance pour services rendus à notre mouvement.

L'abbé François Dupuis, qui devient maintenant aumônier diocésain de notre mouvement, participait également à la fête.

L'occasion était également toute désignée pour offrir à nos futures mariées nos meilleurs voeux. En effet, le 26 juin, les commissaires Louise Gagné et Lisette Blouin sont devenues Mmes Léo Laflamme et Omer Monfils respectivement, tandis que le 17 juillet, la commissaire Pierrette Gaudreau unira sa destinée à M. Gérard Monfils.

La soirée s'est terminée autour d'une table, et tous les participants prenaient part aux agapes préparées par les membres du bureau exécutif.

◇ ◇ ◇

Nos campeuses du mois de juillet —

26 juin — 3 juillet	22e Cie St-Paul
	4e Ronde N.-D.-de-la-JeJunesse
3 au 10 juillet	30e Cie St-Benoît-Abbé
	10e Ronde St-Joseph
	36e Ronde N.-D.-de-Lorette
9-10-11 juillet	28e Ronde St-Benoît-Abbé
10 au 17 juillet	14e Cie St-François-de-Sales
	21e Ronde St-René-Goupil
17 au 24 juillet	27e Cie St-Raymond
	35e Ronde St-Paul
24 au 31 juillet	2e Cie St-Rédempteur
	1ère Ronde St-Rédempteur

Bon camp à toutes!

◇ ◇ ◇

A noter: Ne pas oublier vos demandes de permis de camp et... $$$ (loyer).

Aveux au drapeau

Drapeau, que ta feuille est belle
Quand elle flotte dans le ciel
Parmi le soleil et les nuages !
Qui la regarde ? — M. Lesage

Drapeau, que tu as été bien choisi
Tes couleurs blanc et rouge cramoisi.
Et qui reste près de toi en personne
Et ne cesse de t'admirer? — M. Pearson

Drapeau, que tu as raison
D'être orgueilleux et fanfaron
Devant ton plus dur adversaire !
Qui ne te regarde pas ? — Diefenbaker

Adèle Gauthier, 12 ans, Bourget

Le 1er jamboree scout au Québec aura lieu près de Drummondville

MONTREAL (PC) — Le premier jamboree scout au Québec se tiendra près de Drummondville, du 4 au 10 juillet prochain. Plus de 1,000 scouts et 200 adultes participeront à cette réunion d'envergure.

"Ce jamboree, le premier du genre au Québec, sera une fenêtre ouverte sur le scoutisme," ont déclaré les chefs du camp. "Nous espérons que des milliers de visiteurs viendront voir comment le scoutisme unit les garçons dans la camaraderie."

Les chefs du camp seront MM. Louis Pronovost, commissaire national des Scouts catholiques du Canada, et John W. H. Miner, de Granby, commissaire provincial de la Boy Scouts of Canada.

Plus de 400 scouts venant de la Colombie - Britannique, de l'Arctique, des Maritimes et des Etats-Unis feront partie du groupe qui montera ses tentes sur le nouveau terrain de camping provincial, non loin de Drummondville. Le tout formera un véritable village, qui sera muni de tous ses services propres sous la direction d'un gouvernement.

Les 4 et 9 juillet, les visiteurs pourront assister aux cérémonies d'ouverture et de fermeture. Il sera également possible de visiter le territoire du jamboree, chaque jour, à 2 heures de l'après-midi. Plusieurs spectacles et diverses compétitions sportives sont prévus au cours de la semaine.

Reprenant un slogan mis en vedette cet été par le Bureau du Tourisme de la province, les organisateurs afficheront sur le terrain du jamboree, le thème "Hospitalité".

Le tableau d'honneur à Blue Sea Lake

BLUE SEA LAKE (DNC) — Voici le tableau d'honneur de fin d'année, du couvent de Blue Sea Lake.

En 5e année: Anne-Marie St-Jacques et Ginette Courchesne; en 6e année: Roger Johnson et Manon Fortin; en 7e année: Yvon Courchesne et Christian Fortin; en 9e année générale: Louise St-Jacques et Yvonne Saumure; en 9e année scientifique: Jeanne-d'Arc Galipeau et Francine Bédard.

En 1ère année: Jacques Turnbull et Marcelle Garneau; en 2e année: Robert Lachapelle et Viviane Gauthier; en 3e année: Adèle Tremblay et Micheline Lacroix; en 4e année: Francine St-Jacques et Nicole Lacroix.



QUATRE NOUVELLES GUIDES — La 21e Compagnie guide Saint-Sébastien, d'Ottawa, compte quatre nouvelles guides depuis quelque temps. En effet, quatre demoiselles ont fait leur promesse récemment, devant leurs compagnes. On reconnait, de gauche à droite: Diane Pelletier, Danielle Pelletier, Diane Giguère et Louise Ramsay.

(Photo Champlain Marcil)

Voyage instructif des 9e années d'Earlton

EARLTON (DNC) — Deux classes de la 9e année de l'école de l'Assomption, d'Earlton, visitaient récemment la mine "Adam", de Kirkland Lake, avec leur professeur, M. Roméo Durepos et leur institutrice la R.S. Elie-Anicet, a.s.v. Le groupe fut guidé par un des dirigeants de la mine qui donna des détails sur les travaux quotidiens qui s'y effectuent par les employés réguliers. Il appert que plusieurs visiteurs se rendent régulièrement à cette mine qui opère à ciel ouvert, qui se documente sur plusieurs détails et en font une étude au profit de la plus jeune génération, qui entre eux, en forum, comparent ensuite leurs notes et les analysent en discutant ensuite du sujet d'une manière qu'ils peuvent comprendre.

Juan Marichal remporte sa treizième victoire

CHICAGO (PA)—Juan Marichal est devenu le deuxième lanceur dans les majeures, après Sandy Koufax du Los Angeles, à remporter 13 victoires cette saison quand il a conduit les Giants de San Francisco à un gain de 4-0 sur les Cubs de Chicago hier.

Marichal n'a permis à aucun rival d'atteindre le deuxième but en limitant les Cubs à cinq coups sûrs tandis que tous les Giants, à l'exception du lanceur, frappaient au moins une fois en lieu sûr.

Willie Mays a produit deux points alors que Tom Haller cognait un circuit.

S. Francisco	000 101 200	4	9 0
Chicago	000 000 000	0	5 0

Marichal et Haller; Koonce, Humphreys 6 Hoeft 7 Broglio 9 et Bailey. G-Marichal. P-Koonce. Cir: SF-Haller 4.

NEW YORK (PA)—Bob Gibson a espacé sept coups sûrs et a retiré 13 rivaux au bâton en conduisant les Cards de St. Louis à un gain de 6-3 sur les Mets de New York hier soir.

Frank Larry a encaissé son 3è revers en quatre matches.

St. Louis	022 002 000	6	13 0
New York	001 010 001	3	7 3

Gibson et McCarver; Lary, Miller 5 et Cannizzaro, Stephenson 9. G.Gibson 10-6. P.Lary 1-3. Cir-Stl-Francona 3; Ny-Miller 2.

HOUSTON (PA) — Grâce à Walt Bond qui a fait compter le point vainqueur à la neuvième manche alors qu'il y avait deux hommes de retirés, les Astros de Houston ont défait hier soir les Dodgers de Los Angeles par 4-3.

En dépit de cette défaite, leur sixième au cours des huit dernières joutes, les Dodgers détiennent toujours une avance de deux joutes en tête de la ligue Nationale.

Los Ange	200 001 000	3	8 1
Houston	000 000 12	4	10 2

Drysdale et Roseboro; Bruce, Cuellar 8 et Brand. G.Cuellar 1-1. P.Drysdale 11-8.

PHILADELPHIE (PA)—Dick Stuart a cogné un circuit de deux points dans la 8e manche hier soir, en procurant un gain de 4-3 aux Phillies de Philadelphie sur les Reds de Cincinnati.

Cincinnati	100 002 000	3	7 4
Philadel	100 000 12x	4	8 2

O'Toole, Craig 7 Arrigo et Pavletich, Edwards 8; Short, Baldschun 8 et Corrales, Dalrymple 8. G.-Baldschun 4-1. P.Arrigo 2-4. Cir-Cin-Perez 6; Pha-Stuart 13.

PITTSBURGH (PA)—Roberto Clemente a récolté trois des 13 coups sûrs du Pittsburgh hier soir alors que les Pirates ont vaincu les Braves de Milwaukee 8-3.

Milwaukee	000 020 010	3	8 1
Pittsburgh	101 102 30x	8	13 1

Cloninger, Eilers 7 Kelley 7 et Torre; Cardwell, Schwall 7 et Pagliaroni; G-Cardwell. P-Cloninger. Cir: Mil-Mathews 15.

LIGUE AMERICAINE

WASHINGTON (PA) — Frank Kreutzer a lancé une partie de trois coups sûrs et a cogné un circuit de deux points en conduisant les Sénateurs de Washington à un gain de 6-0 aux dépens des Tigers de Detroit hier soir.

Kreutzer en était à son premier triomphe dans les majeures, à son premier match complet et à son premier circuit sous la grande tente.

Detroit	000 000 000	0	3 2
Washington	100 012 11x	6	8 0

Aguirre, Sherry 6 Nischwitz 8 et Moore, Freehan 8; Kreutzer 8 et Camilli. G-Kreutzer 1-3. P.Aguirre 9-3. Cir-Was-Kreutzer 1.

KANSAS CITY (PA) — Jim Grant a limité les As de Kansas City à cinq coups sûrs et Tony Oliva a produit deux points hier soir alors que les Twins de Minnesota ont triomphé au compte de 3-1, tout en demeurant à une partie des Indiens de Cleveland, meneurs de la ligue Américaine.

Minnesota	100 000 200	3	9 0
Kan City	100 000 000	0	5 1

Grant et Battey; O'Donoghue, Hickman 7 Dickson 9 et Bryan. G-Grant. P-O'Donoghue.

BALTIMORE (PA) — Rocky Colavito a produit cinq points à l'aide d'un circuit, un double et un simple et Lee Stange a affiché une tenue de quatre coups sûrs hier soir alors que les Indiens de Cleveland ont blanchi les Orioles de Baltimore 8-0, remportant ainsi leur 18è victoire au cours de leurs 21 derniers matches.

Cleveland	105 100 010	8	12 0
Baltimore	000 000 000	0	4 1

Stange et Azcue; J. Miller, Larson, Palmer 4 et Orsino. G-Stange. P-Miller. Cir: Cle-Colavito 19 Howser 1.

BOSTON (PA) — La recrue Roger Repoz, qui n'en était qu'à sa deuxième partie sous la grande tente, a cogné un circuit, un simple et un ballon-sacrifice, bons pour quatre points, alors que les Yankees ont écrasé les Red Sox de Boston 16-2 hier soir.

Les Yankees ont effectué une poussée de huit points à la 7è manche, marquée par un circuit de deux points par Elston Howard.

New York	002 410 801	16	21 1
Boston	000 000 002	2	9 0

Stottlemyre et Howard; Morehead, Ritchie 4 Stephenson 4 Bennett 7 Radatz 9 et Tillman. G-Stottlemyre. P-Morehead. Cir: NY-Repoz 2 Howard 2.

— — —

LOS ANGELES (PA) — Les White Sox de Chicago sont tombés à trois joutes de la première place en subissant un revers de 5-4 contre les Angels de Los Angeles.

Les Angels ont donné une avance de 3-0 à Dean Chance durant les trois première manche de jeu, mais il fut envoyé au douche après avoir accordé un circuit à Bill Skowron, son onzième de l'année et trois autres points à la sixième manche.

Chicago	000 103 000	4	8 0
Los Angeles	012 000 20x	5	11 1

Horlen, Wilhelm 1-4 6 Fisher 7 Locker 8 et Martin; Chance, Lee 5-4, 6 Stukla 8 et Rodgers. Cir: Chi-Skowron 11.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	46	33	.582	—
Cincinnati	43	34	.558	2
San Francisco	41	33	.554	2½
Philadelphie	40	34	.541	3½
Pittsburgh	40	36	.526	4½
Milwaukee	37	35	.514	5½
St-Louis	36	41	.462	9
Chicago	35	41	.461	9½
Houston	35	42	.455	10
New York	27	51	.346	18½

Résultats de vendredi
San Francisco 4, Chicago 0
St-Louis 6, New York 3
Cincinnati 3, Philadelphie 4
Milwaukee 3, Pittsburgh 8
Los Angeles 3, Houston 4

Aujourd'hui
Los Angeles à Houston (S)
Cincinnati à Philadelphie (S)
San Francisco à Chicago
St-Louis à New York (S)
Milwaukee à Pittsburgh

Dimanche
St-Louis à New York
Cincinnati à Philadelphie
Milwaukee à Pittsburgh
San Francisco à Chicago
Los Angeles à Houston

Lundi
San Francisco à St-Louis
Chicago à New York (2)
Pittsburgh à Philadelphie (S)
Los Angeles à Cincinnati (S)
Houston à Milwaukee (S)

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	45	27	.625	—
Minnesota	44	28	.611	1
Chicago	42	30	.583	3
Baltimore	42	33	.560	4½
Détroit	40	32	.556	5
New York	37	39	.487	10
Los Angeles	34	41	.453	12½
Washington	31	46	.403	16½
Boston	29	44	.397	16½
Kansas City	22	46	.324	21

Résultats de vendredi
New York 16, Boston 2
Cleveland 8, Baltimore
Détroit 0, Washington 6
Minnesota 3, Kansas City 1
Chicago 4, Los Angeles 6

Aujourd'hui
Cleveland à Baltimore
Minnesota à Kansas City
Chicago à Los Angeles
Détroit à Washington
New York à Boston

Dimanche
Chicago à Los Angeles
Minnesota à Kansas City
Baltimore à Cleveland
Détroit à Washington

Lundi
Baltimore à Kansas City
New York à Détroit
Washington à Los Angeles (2)
Boston à Minnesota (2)
Cleveland à Chicago (S)

LIGUE INTERNATIONALE

Atlanta	52	31	.627	—
Columbus	50	31	.617	1
Toronto	44	34	.564	5½
Jacksonville	42	35	.545	7
Syracuse	38	38	.500	10½
Toledo	34	44	.436	15½
Rochester	33	44	.429	16
Buffalo	22	58	.275	28½

Résultats de vendredi
Syracuse à Toronto (remise pluie)
Rochester 10, Buffalo 4
Toledo 4, Atlanta 0
Columbus 0, Jacksonville 1

Aujourd'hui
Syracuse à Toronto
Rochester à Buffalo
Toledo à Atlanta
Columbus à Jacksonville

Dimanche
Syracuse à Toronto (2)
Rochester à Buffalo
Toledo à Atlanta (2)
Columbus à Jacksonville

Omnium du Québec

Stan Kolar est le meilleur de la région, mais huit coups en arrière

QUEBEC (PC) — Frank Whibley, de Kitchener, a réussi une tournée de 70, deux sous la normale, en prenant une avance de deux coups à l'ouverture de l'Omnium du Québec hier.

Al Johnston, de Montréal, et Adrien Bigras, de Ste-Dorothée, sont sur un pied d'égalité au deuxième rang avec des 72.

Alvie Thompson, de Toronto, avec un 73, affichait le même total que deux amateurs, soit André Gagné, de Québec, et Jacques Marcoux, de Drummondville.

Le vainqueur dans ce tournoi de deux jours récolte une bourse de $1,000, en plus de se mériter une place dans l'Omnium mondial disputé à Sutton, Mass, du 19 au 22 août.

Le groupe des 160 participants a été réduit aux scores de 83 et moins hier et c'est ainsi qu'une centaine de concurrents participeront à la seconde tournée.

Louis Michaud, de Montréal, en dépit d'une punition de deux coups pour avoir frappé la balle d'un rival, a facilement évité l'élimination avec un total de 75.

A quatre coups du meneur, on notait quatre professionnels expérimentés, soit Jules Huot, Damien Gauthier et Norm Hunt, de Montréal, ainsi que Jack Bissegger, de Val Morin.

Le champion actuel, Stan Kolar, d'Ottawa, accusait un retard de huit coups sur le meneur avec un 78.

Guy LaRush remporte trois victoires à Rideau Carleton

Guy LaRush, qui compte plus de victoires que n'importe quel autre conducteur à la piste Rideau Carleton, en a ajouté trois autres, hier soir, lors du programme régulier de dix courses commencé sous un beau temps mais terminé dans la pluie.

LaRush a gagné la deuxième course avec Luckey Vic, la 4e avec Spice King et la 10e avec Freddy McKlyo. Il s'est également classé deuxième avec Susan M. dans la septième épreuve.

A. W. Lee, propriété de Scott Burchell, de Perth, et conduit par Ray Gemmill, a pris les honneurs de la course principale, la neuvième au programme. Il a triomphé de Shadydale Edward et Beautiful Katy. Complètement ignoré des parieurs, A. W. Lee a rapporté $28.10, $7.30 et $4.50 au pari-mutuel.

Un autre cheval qui a causé une surprise est Faber Mar Mic, qui a gagné la huitième course au programme. Piloté par Michel Bouvrette, le gagnant a rapporté $27.50 au pari-mutuel.

Le plus haut montant de la soirée a été payé dans la quatrième épreuve. La combinaison de Spice King, premier, et Ring-a-Ling, deuxième, a donné la somme de $42.30 comme quinelle.

Un autre excellent programme est à l'affiche pour ce soir et le tout se mettra en branle à compter de 8h. précises. Il y aura quinelle sur les 1ère, 4e et 7e courses et exacta sur la dixième.

Sept excellents ambleurs prendront le départ dans la course principale, la neuvième au programme. Voice of Spring est le favori avec Easy Abe mais ces deux chevaux recevront beaucoup de compétition de la part de Joe Symbol, Poplar Citation, Senator Pick, Santaly et Marie Handy. Cette épreuve s'annonce comme une des meilleures de la saison.

Entre-temps, le gérant Al Grillo a annoncé que l'épreuve spéciale pour le trophée commémoratif Frank Ryan aura lieu vendredi prochain au lieu de samedi. Grillo s'attend à ce que les meilleurs chevaux de l'Est du Canada participent à cette épreuve, la première annuelle en mémoire du président-fondateur du poste de radio CFRA.

Inscriptions de lundi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —

1	Bee Sharp	8	5	6	K. Backer	8-1
2	Thelma W.	7	5	7	D. Plouffe	5-1
3	Jimmy Lee Guy	4	6	5		9-2
4	Copper Coin	2	7	1	C. Utman	3-1
5	Do Tell	3	5	3	R. Curran	4-1
6	Shadydale Scott	4	7	3	C. Miville	6-1
7	Judy's Echo	5	6	6	P. Reen	10-1
8	Rexall Lad	5	7	8	W. Turcotte	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

2	Rocky G. Scott	4	7	7	A. Lefebvre	4-1
2	Shadydale Babe	8	8	1	M. Picard	10-1
3	Diller Rod	5	4	1	R. Filion	5-1
4	Joan's Boy	6	5	6	W. Demers	6-1
5	The Red Herring	5	6	8	D. Taylor	8-1
6	Roan Girl	8	6	8	J. Charbonneau	3-1
7	Miss Amber Abbie	4	6	8	Y. Demers	6-1
8	Starr Tripp	6	4	3	R. Buchanan	6-1

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Leo's Comet	3	3	7	G. Filion	4-1
2	Chico Hal	3	2	2	J. Hogan	9-2
3	Dale Oregon	3	8	6	M. Bergeron	8-1
4	Mar Lin Star	2	7	3	R. Robertson	8-1
5	Parlay Scott	4	3	2	G. Riddell	5-1
6	Northwood Scott		3	4	H. Cloutier	10-1
7	Lea Dale	1	2	x	R. Curran	3-1
8	Crush Stone Mir	3	6	3	Y. Plouffe	6-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Royal Abe	6	4	7	G. Platford	8-1
2	Alandale Scott	1	x	3	D. Taylor	4-1
3	Northwood Dudey	6	x	x	H. Cloutier	10-1
4	Argyle Alfie	4	6	5	D. Beitlich	6-1
5	Wee Dot	7	7	3	G. LaRush	3-1
6	Cartwright Boy	4	2	6	R. Robertson	5-1
7	Dora's Boy	3	6	5	T. Grant	6-1
8	Royal MacBrady	5	7	4	W. Turcotte	6-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Port Hopes Boy	2	8	6	F. Lancaster	6-1
2	Swift Pick	2	3	3	R. Hanna	4-1
3	Gloaming's King	x	2	2	R. Bouthillier	3-1
4	Bomb B.	5	4	2	R. Buchanan	5-1
5	Robert L.	2	8	1	P. Leblanc	9-2
6	Irish Bubbles	6	7	5	K. St-Pierre	10-1
7	Stewart's Jet	6	2	4	R. Robertson	8-1
8	Northwood Dexter	2	9	4	H. Cloutier	8-1

AE 1 Vinegar Boy

Sixième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Roman Dillard	5	4	8	E. Weeks	8-1
2	Aberdeen Frisco	4	5	8	Y. Demers	6-1
3	Mac's Mary	5	3	6	D. Cameron	3-1
4	April H.	5	2	8	G. Platford	5-1
5	Fleet's Lassie	7	4	2	A. St-Amour	10-1
6	Stormy Atom	4	3	3	Y. Filion	9-2
7	Lord Volo	2	4	3	I. Farr	4-1
8	Bobby Larue	2	8	5	M. Picard	8-1

AE 1 Nancy Scott

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Our Frances	7	5	3	Y. Demers	6-1
2	Allandale Volo	5	5	x	B. Kennedy	8-1
3	Sudsgate	6	3	3		3-1
4	Myrtle Gar Hal	6	3	4	D. Cameron	6-1
5	Northwood Beaver	1	5	4	R. Gemmill	4-1
6	Joe Dares	3	2	2	G. LaRush	5-1
7	Billy Halliday	1	8	6	R. Curran	6-1
8	Sargas Pick	6	7	5	G. Filion	10-1

Huitième course, amble un mille, bourse $325 —

1	Northwood Diplomat	2	8	5	H. Cloutier	6-1
2	Mighty Moore	3	8	8	G. LaRush	5-1
3	Lochinvar Chief	7	4	5	F. Fleury	6-1
4	Sue Potomac W.	4	4	5	M. Bergeron	8-1
5	Sally Stone	4	7	5	H. Brunet	3-1
6	Nibble Blue	1	3	4	F. Lancaster	6-1
7	Chevy Ridge Manza	3	2	6	E. Bradette	4-1
8	Golden Boy	8	8	3	H. Zeron	10-1

AE 1 Argyle Nancy

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Meadow C. Dale	2	2	1	G. Roddick	3-1
2	Forbes Castle	6	5	1	G. LaRush	20-1
3	Angus	4	1	2	J. Wiener	5-1
4	Margo McDuff	5	2	8	D. Robertson	12-1
5	Mary Ann C.	1	1	1	R. Curran	4-1
6	Brave Will	1	1	1		5-2
7	Yankee's Pride	7	2	2	R. Buchanan	6-1
8	Sweet Royal	3	4	1	A. St-Amour	10-1

Dixième course, amble 5/8 mille, bourse $300 —

1	Molly Patch	3	4	6	G. LaRush	9-2
2	Rusty Direct	6	5	2	I. Farr	8-1
3	Abbe Averill A.	1	3	1	G. Guindon	4-1
4	Maestro Pick	7	7	6	A. Pyke	5-1
5	Kokorana	8	6	2	R. Robertson	10-1
6	Spitfire Gratton	5	6	3	Y. Demers	3-1
7	Worthy Doll	5	6	6	R. Filion	8-1
8	Shy Counsel	2	2	4	G. Platford	6-1

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Allen, Phila	275	37	92	.335
Mays, S. Fran.	259	53	86	.332
Aaron, Mil.	250	48	83	.332
Torre, Mil.	236	34	78	.331
Clemente, Pitts.	267	46	88	.330

Points — Harper, Cincinnati, 60; Robinson, Cincinnati, 59.
Points produits — Banks, Chicago, Johnson, Cincinnati et Stargell, Pittsburgh, 60.
Coups sûrs — Pinson, Cincinnati, 96; Williams, Chicago, 93.
Doubles — Williams, 27; Allen, 20.
Triples — Callison, Philadelphie, 10; Clemente, 9.
Circuits — Mays, 22, Stragell, 20.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 48; Brock, St-Louis 33.
Lanceurs — Koufax, Los Angeles, 13-3, .813; Ellis, Cincinnati, 12-3, .800.
Retraits — Koufax, 169; Gibson, St-Louis, 138.

LIGUE AMERICAINE

Yastr'mski, Bos.	203	37	69	.340
Davalillo, Clev.	276	35	92	.333
Mantilla, Bost.	255	27	82	.322
Hall, Minn	250	41	80	.320
Horton, Dét.	214	31	66	.308

Points — Wagner, Clevelnad, 52; Green, Boston, Alvis, Cleveland, et Tresh, New York, 51.
Points produits — Mantilla, 58; Colavito, Cleveland, 57.
Coups sûrs — Davalillo, 92; Tresh, 86.
Doubles — Yastrzemski, 22; Oliva, Minnesota, 21.
Triples — Campaneris, Kansas City, 8; Aparicio, Baltimore, 7.
Circuits — Colavito, 19; Horton, 17.
Buts volés — Campaneris, 26; Cardenal, Los Angeles, 20.
Lanceurs — Pappas, Baltimore et Pascual et Grand, Minnesota, 8-2, .800.
Retraits — McDowell, Cleveland, 148; Lolich, Détroit, 99.

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —
J S Ibaf (Plouffe) 15.80, 4.70, 4.30; Cunny's Bomb (Bourassa) 4.40, 5.60; Star Lake Mickey (LaChance) 7.00. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Shadydale Colonel, Do Tell, Rexall Lad, Success Pearl. QUINELLE: $27.90.

Deuxième course, amble un mille, bourse $325.
Luckey Vic (LaRush) 8.50, 5.50, 3.10; Sister Chief H. (Pyke) 28.50, 7.30; The Saint (Bouthillier) 2.70. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Blue Mist Anderson, Lola Oregon, Dickory Doc, Doc Will, Sputnik.

Troisième course, amble un mille, bourse $300.
Dora's Boy (Grant) 28.40, 11.20, 6.10; Honey Rainbow (Sauvé) 15.00, 8.00; Boyce's Rockey Gratton (Lefebvre) 6.50. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Mr. Senator, Bee Vee Hal, Major Prim, Bee Vee Page, Count Brook.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400.
Spice King (LaRush) 4.00, 3.60, 3.10; Ring-A-Ling (LaChance) 12.80, 6.70; Irish Jubilee (Baillargeon) 4.20. Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Kay Harmony, Our Chance, Allendale Volo, Tamburlaine, Moomie Dolly. QUINELLE: $42.30.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300.
Sudmite (Piché) 4.90, 3.10, 2.70; Altex Chief (Laframboise) 3.70, 2.80; Jerry Patchen (Girard) 3.40. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Meadow Mark, Bob C. Gratton, Dandyworthy, Valleyfield Boy, Fast Buck.

Sixième course, amble un mille, bourse $300.
Peter Dawn (St-Amour) 12.60, 4.90, 3.60; Fedor's Boy (O'Dwyer) 3.90, 2.80; Gobbler's Knob (Bergeron) 2.80. Temps: 2:10. Ont aussi couru: Grand Greed, Newark, Maggie H. Gratton, Mr. Madrid, Winnies Pride.

Septième course, amble un mille, bourse $300.
Poplar Portia (MacNevin) 7.50, 5.80, 2.80; Susan M. (LaRush) 7.80, 3.80; Atomic Lady (Curran) 3.30. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Little Cherry, Tax Towne, Dot, Guillaume Direct, Norman's Gun. QUINELLE: $37.10.

Huitième course, trot, un mille, bourse $450.
Faber Mar Mic (Bouvrette) 27.50, 6.10, 3.90; Meander (Caldwell) 3.00, 2.60; Happy Yates (Groulx) 3.40. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Easter Minitz, Dana Doon, Fabrik K, Felipa.

Neuvième course, amble un mille, bourse $400.
A W Lee (Gemmill) 28.10, 7.30, 4.50; Shadydale Edward (Pyke) 4.30, 2.90; Beautiful Katy (Primeau) 3.80. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Lva Sea Patch, Willow Brook Smokie, Surge, New Key, Southern Town.

Dixième course, amble 5/8 de mille, bourse $300.
Freddy McKlyo (LaRush) 12.00, 5.00, 4.10; Doc Johnston (Demers) 5.70, 5.30; Oliver Twist (Craig) 4.30. Temps: 1.18.1. Ont aussi couru: McElkington, Linda Ann Hal, Muncyana, Judge Moore, Hy Greed. EXACTA: $27.00.

Etcheverry revient aux Alouettes

MONTREAL (PC) — Sam Etcheverry, ancien quart- arrière des Alouettes de Montréal et des Cardinals de St. Louis, a accepté les conditions des Alouettes qui l'ont embauché comme instructeur-adjoint hier.

L'engagement, qui n'est pas encore signé officiellement, sera d'une durée d'un an et spécifiera un poste d'instructeur seulement.

Etcheverry a quitté les Alouettes en novembre 1960, lors d'un échange ayant pour but d'obtenir les services de Bernie Faloney. Lorsque le marché est tombé à l'eau, Etcheverry a rejoint les Cards de St. Louis.

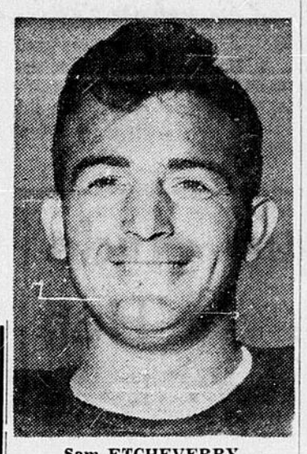
Tout en dirigeant les demis défensifs, Etcheverry lancera le ballon pendant les séances d'entraînement, si bien que le pilote Jim Trimble ne met pas de côté la possibilité du retour d'Etcheverry au poste de quart-arrière.

Carrière

Etcheverry est arrivé au Canada en 1952 et il a conduit les Alouettes à trois classiques de la coupe Grey en 1954, 55 et 56, mais a tojours cédé devant les Eskimos d'Edmonton.

Le nouvel instructeur pourra conserver son poste avec une maison locale de courtage.

L'an dernier, il a dirigé les Rifles de Québec à un record de 6-8 dans la ligue United, mais les a abandonnés quand ils ont déménagé à Toronto cette année.



Sam ETCHEVERRY

Etcheverry entrera en fonction dimanche alors que les joueurs commenceront à arriver en vue du camp d'entraînement qui débutera lundi.



CHASSE et PÊCHE



par Robert MAROIS

Au dire de quelques pêcheurs, dont M. Gaétan Cyr, 150, rue Caron, Hull, le parc de La Vérendrye est en voie de devenir un immense club privé. Depuis quelques années, les autorités ont agrandi le territoire détenu par Le Domaine et, de toute apparence, on est à faire de même du territoire connu sous le nom de Camp Dorval. Nous savons tous que les pêcheurs de l'ouest du Québec ne sont pas favorisés par le nombre des lacs qui leur sont accessibles. C'est pourquoi le parc de La Vérendrye jouit d'une si grande popularité auprès des pêcheurs de doré et de brochet. Le taux que les amateurs de pêche devaient payer était très raisonnable, soit un dollar par jour, mais voici que maintenant il leur faut payer à la barrière et chez le pourvoyeur. Si le pourvoyeur fournissait quelques services tels que terrains de camping, bateaux, etc., ce serait peut-être justifié, mais dans le cas présent celui-ci charge tout simplement un droit de pêche dans un territoire pour lequel les citoyens de la province ont payé et paient encore. Pour ajouter l'insulte à la blessure, M. Cyr me dit que: "Lorsque l'employé de service au Camp Dorval a vu que nous ne logerions pas chez lui, parce que nous avions notre tente et tout notre équipement, il s'est permis de nous insulter." Si c'est là la nouvelle politique du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche en ce qui concerne son nouveau mode d'administration des parcs, il serait peut-être bon de la reviser. Nous savons tous que certains contrôles s'imposent dans les parcs comme ailleurs, mais si on pousse ces contrôles à l'extrême, on risque de tuer le plaisir qui doit faire partie de toute expédition en pleine nature. C'est encore la même situation qui se répète, à savoir, l'établissement d'une foule de règlements désagréables à des milliers de sportsmen pour compenser pour les méfaits de quelques individus sans scrupules.

Si les autorités qui ont la charge de s'occuper des parcs ont confiance dans leur nouvelle façon de procéder, il serait tout à fait normal et courtois que celles-ci en fassent part à la population le plus tôt possible. De cette façon, les usagers de ces facilités ne se retrouveront pas devant un fait accompli, lorsqu'ils auront parcouru les quelque deux cents milles qui les séparent de leur lac préféré.

Chasse contrôlée à l'orignal

Si les pêcheurs sont dans une situation précaire concernant l'accessibilité des lacs, il n'en est pas de même pour les chasseurs d'orignal. En effet, il appert que les amateurs locaux de cette chasse préfèrent tenter leur chance hors des parcs. Seulement une personne de Hull a vu son nom tirer au sort lors du tirage électronique du 21 juin dernier. Il s'agit de M. Guy Marois avec qui j'aurai le plaisir de chasser cet automne. Seulement trois autres groupes de la région feront partie de cette chasse contrôlée, il s'agit des groupes de MM. Jacques Boucher, de Fassett, Adaris Bédard, de Gracefield, et Jean-Marc Brière, de Gatineau. Les autres chasseurs viennent de tous les coins de la province. Si on considère que l'an dernier, 237 orignaux ont été abattus dans le parc de La Vérendrye, ceci représente un succès de chasse de 80%, les participants de cette année ne devraient pas revenir bredouille.

Les rapports reçus jusqu'à présent indiquent que la pêche n'a pas été très bonne dernièrement. A l'exception d'une pêche quasi-miraculeuse au lac Doolittle, au nord-ouest de Maniwaki, où nous étions trois et avons pris notre limite de truites grises en moins de 3 heures, tout indique qu'en général la saison n'est pas très bonne. Robert (Bob) Desrochers, qui a parcouru 176 milles pour tenter sa chance à la truite mouchetée, est revenu sans même une seule truite. Pour ce qui est du doré dans le parc de La Vérendrye, plus particulièrement au grand lac Bouleau, MM. Oscar Loyer, Emmanuel Charron, Maurice Desrosiers et moi-même, n'avons pu faire mieux que prendre 4 petits brochets et cinq dorés. Nous leur avons servi tous les leurres possibles, et il semble que seul le JIG jaune intéressait le doré.

Je vous invite à regarder ma chronique de pêche télévisée, tous les vendredis soir, de 8 h. à 8 h. 30. Cette semaine, nous parlerons de pêche commerciale à la barbue dans la rivière Coulonge.

La Société de chasse et pêche de Papineau a fait la remise de prix à différentes troupes scoutes de la région de Buckingham, qui se dévouent pour la protection de la faune.

Le président, M. Joseph Clément, a remis une tente à la 20e troupe St-Luc de Buckingham et des chèques de $50 à la première et à la deuxième troupes de Buckingham, ainsi qu'à la troupe de Masson.

Une telle initiative de la part d'une association de chasse et de pêche mérite toutes nos félicitations.

Lanceurs probables

Los Angeles (Koufax 13-3) à Houston (Dieker 2-3) — soir.

Cincinnati (Ellis 12-3) à Philadelphie (Herbert 3-4) — soir.

San Francisco (Shaw 7-5) à Chicago (Jackson 5-10).

St-Louis (Stallard 4-3) à New York (Fisher 6-8) — soir.

Milwaukee (Sadowski 5-3) à Pittsburgh (Friend 3-6).

— — —

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Giant 7-3) à Baltimore (Bunker 4-4).

Minnesota (Boswell 4-4) à Kansas City (Segui 4-9) — soir.

Chicago (John 5-3) à Los Angeles (Lopez 7-7).

Detroit (McLain 5-3) à Washington (Richert 5-6).

New York (Downing 6-8) à Boston (Lonborg 5-7).

Ligue des hôpitaux

Le club Montfort a défait le club Perley, 24-10, vendredi soir, dans une joute régulière de la Ligue des hôpitaux. René Dallaire était au monticule pour le Montfort et Peter Crowe pour le Perley.

Roger Ouellette a dirigé l'attaque des gagnants avec quatre coups sûrs. Raymond Petrie a bouclé deux circuits pour les perdants.

KANSAS CITY (PA)—Le gérant Al Lopez, des White Sox de Chicago, a reçu soncongé de l'hôpital hier et à l'intention de rejoindre son équipe à Los Angeles. Il avait été hospitalisé mercredi soir à la suite d'une crise d'entérite.

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
INGLIS GLASTEEL

ARTHRITE !
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE!
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
A LA PISTE
RIDEAU
SERVICE D'AUTOBUS A LA PISTE
(COLONIAL COACH)
AUTOBUS NO 1 QUITTE
Hôtel Maple Leaf, Eastv. 6.50
Hôtel Eastview 6.53
Hôtel Royal — Arrêt OTC, Charlotte et Rideau 6.55
Hôtel Château Laurier 7.05
Centre commercial Billings Bridge 7.25
Piste 7.40
AUTOBUS NO 2 QUITTE
Terminus Colonial Coach, 265, rue Albert 7.15
Hôtel Alexandra 7.20
Centre commercial Billings Bridge 7.30
Piste 7.45
DES AUTOBUS DU TRANSPORT METROPOLITAIN DE HULL QUITTERONT
Parc Eddy, Hull 7.00
LE PRIX DE PASSAGE:
Aller-retour y compris l'admission à la piste $1.50
Billet aller-retour seulement $1
Première course
8 P.M.
PAS DE COURSES, MARDI ET DIMANCHE
PISTE RIDEAU (CARLETON)
COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

LE TENNIS: LE SPORT "MORT" AU CANADA

S'il y a un sport au Canada qui a besoin d'un immense regain de vie, ce sport est bien le tennis.

C'est du moins l'opinion de Gérald Lafortune, un des meilleurs joueurs de tennis de la région d'Ottawa.

"Le tennis, au Canada, et plus spécialement dans région Ottawa-Hull, est un sport qui est bien près de la mort. Il a grand besoin d'une transfusion de sang et l'avenir ne s'annonce pas des plus roses."



Gerry Lafortune est déjà une légende dans le monde du tennis à Ottawa. Un des plus jeunes présidents de compagnie au Canada et principal actionnaire de la compagnie Dustbane (qui comprend la compagnie Modern Building Cleaning et une trentaine d'autres) Gerry est depuis plusieurs années déjà un des meilleurs de la région dans le monde du tennis. Et c'est justement ça qui l'inquiète.

"Depuis le début des années 50, ce sont les mêmes joueurs qui dominent le tennis à Ottawa et Hull, a déclaré Gerry. Il n'y a aucune figure nouvelle et ceci inquiète les dirigeants de ce sport."

"Les jeunes d'aujourd'hui ne semblent plus vouloir s'intéresser à ce sport qui demande une certaine ambition et une certaine énergie. Ils semblent plutôt s'intéresser à la télévision et à la conduite d'une voiture."

Selon Gerry Lafortune, les vétérans (35 et plus) dominent encore le tennis. "C'est inquiétant quand on voit les championnats passer à des joueurs qui frisent la quarantaine et qui parfois la dépassent. Pourtant, le tennis est un sport de compétition pour les jeunes et un sport de relaxation pour les moins jeunes. Mais où sont aujourd'hui les jeunes compétiteurs?"

Gerry mentionne seulement deux noms parmi les nouveaux qui, il y a une douzaine d'années, auraient pu rivaliser avec les meilleurs. Ce sont Maurice Landry et Howie Simpson. "Mais il n'y a personne en vue aujourd'hui qu'on pourrait considérer comme un 'prospect'. Les championnats locaux sont dominés par les mêmes: les Quain, Pozitsky, Munro, Kyte, et les jeunes sont loin d'être prêts à leur rendre la vie dure."

Y-a-t-il une solution à cette situation?

"Oui, dit Gerry. Il faudrait ouvrir quelques courts de tennis publics, où les intéressés pourraient pratiquer ce sport sans avoir à débourser une fortune. Le tennis aujourd'hui est un sport qui coûte quelques sous et qui engage une personne à faire partie d'un club privé. Si la ville établissait quelques courts municipaux à des endroits stratégiques dans la ville, plus de jeunes pourraient s'adonner au tennis et parmi les milliers de joueurs, on pourrait découvrir quelques étoiles."

Chaque terrain municipal de tennis pourrait disposer de son propre moniteur qui surveillerait le jeu des jeunes. La ville aurait aussi à son emploi quatre ou cinq instructeurs compétents qui pourraient faire la tournée des terrains municipaux et donner des instructions aux jeunes qui démontreraient une certaine aptitude pour le tennis.

"Il faudrait cependant que la ville débourse un peu d'argent, car on ne peut pas demander à des instructeurs compétents de faire du service bénévole. Les courts pourraient être construits en asphalte ce qui rendrait leur entretien facile et peu coûteux."

"La ville de Vancouver a un exemple à donner, continue Gerry. La ville fournit près de 75 courts de tennis publics et l'instruction est gratuite. C'est pourquoi les meilleurs joueurs à l'oeuvre aujourd'hui sont de cette région. Il faudrait ajouter ici cependant que le tennis se pratique près de dix mois par année à Vancouver comparé à cinq mois dans notre région."

C'est la seule solution que voit Gerry Lafortune pour l'avenir du tennis à Ottawa. Il faut le rendre disponible à plus de jeunes (les commencer avant l'âge de 10 ans) et moins coûteux.

Oshawa défait Massena 3-1; ouverture officielle à 2h.

Le club Oshawa a défait le club Massena 3-1, hier soir, lors de la seule partie de la première ronde du deuxième Tournoi international de balle molle, présenté au terrain St-Rédempteur de Hull. La partie entre le Trois-Rivières et le Dagenais de Montréal, a été arrêtée à la première manche, à cause de la pluie. Elle devait être disputée à 8h. ce matin.

Deux autres parties étaient au programme pour ce matin. Syracuse rencontrait Yonkers et Utica visitait Interprovincial Paving.

Bob Grier, qui a lancé une partie d'un coup sûr, a été le héros du Oshawa. Il a obtenu 10 retraits au bâton et il a réussi deux simples en trois présences au marbre.

Les vainqueurs ont enregistré un point à la première manche, un à la seconde et le dernier à la quatrième. Les perdants ont produit leur point à la fin de la première manche.

Lloyd Mapes a brillé au bâton pour les vainqueurs avec un double et un simple en trois présences.

John Dineen, qui a alloué six coups sûrs et deux buts sur balles, a encaissé la défaite. Oshawa a commis deux erreurs et Massena trois.

Dans la deuxième partie, le Dagenais menait 1-0 après un tiers de manche sur le Trois-Rivières.

Quarts-de-finale

Les quarts-de-finale débuteront à 2h. 30 cet après-midi et se poursuivront jusqu'à 9h. ce soir.

Les cérémonies officielles d'ouverture auront lieu à 2h. Le ministre des Travaux publics, l'honorable Lucien Cardin, représentera le Premier ministre du Canada; l'ambassadeur des Etats-Unis au Canada, M. Walter Butterworth sera représenté par l'honorable Joseph Scott, conseiller-ministre. On y notera également la présence du maire Marcel D'Amour, de Hull, des députés fédéral Alexis Caron, et provincial, Oswald Parent; de M. Lionel Marleau, président de la Commission des loisirs de Hull, du directeur Jean Cadieux, et des membres de la Commission des loisirs. Les quatre duchesses du tournoi seront également présentes à cette cérémonie.

Les semi-finales commenceront à 2h. dimanche après-midi. La joute finale sera disputée à 8h., dimanche soir.

Le club champion recevra le trophée du commanditaire Lucien Courval ainsi qu'une bourse de $600. Le club finaliste aura une bourse de $50 et le trophée Roland Pelletier. Chaque semi-finaliste perdant recevra une bourse de $75 et un trophée.

Le couronnement de la reine de ce deuxième tournoi, organisé par l'Association athlétique et sociale Hull-Volant et commandité par Lucien "Red" Courval, se déroulera samedi soir au club de golf Chaudière, sur le chemin d'Aylmer.

Oshawa	110	100	0—3 6 2
Massena	100	000	0—1 1 3

Bob Grier et Joe Biontek; John Dineen et Mark Dougherty. Arbitres: Denis Charbonneau, Armand Grégoire et Pat Benoît.

Le Maniwaki Inn seul en 1ère place

GRACEFIELD (DNC) — Le Maniwaki Inn a passé seul en première place du classement de la Ligue Gatineau-Nord en triomphant du Bouchette au compte de 10-4. Le Inn a maintenant un total de 14 points, et il est suivi du club de la Légion, avec 14 points, du Bouchette, avec onze, du Addleman, avec neuf, du Shell, avec quatre et du Algonquin, qui a aucun point à sa fiche.

Bobby Gendron a réussi le gros coup pour les gagnants, un circuit de quatre points dans la troisième manche. Michel Ménard a lui aussi bouclé un circuit, mais pour le Bouchette.

Gérard Labelle était au monticule pour les gagnants tandis que Jean-Marie Gauthier et Gilles Martineau ont lancé pour Bouchette.

Dans une autre partie à l'affiche, le Addleman a eu raison du Algonquin au compte de 26 à 3.

Journée des enfants du club Mathé

Le club de chasse et pêche de l'auberge Mathé organise dimanche une fête champêtre pour les enfants de tous les membres. Il y aura alors épreuves de toutes sortes soit courses, concours de pêche et autres. Plusieurs prix et friandises seront aussi remis à tous les enfants présents.

M. Eugène Benoît, président de ce club, espère que tous les membres du club coopéreront afin de faire de cette journée l'une des plus agréable pour tous les enfants présents.

Roy Emerson gagne à Wimbledon



UN 2e CHAMPIONNAT — L'Australien Roy Emerson est ici photographié après avoir remporté, une deuxième année consécutive, le championnat des simples masculins à Wimbleton. Il a défait son compatriote Fred Stolle en trois sets consécutifs. (Photofax PA)

WIMBLEDON (AFP) — Il n'a fallu que 67 minutes à Roy Emerson pour battre son compatriote Fred Stolle en finale du simple-messieurs des championnats de Wimbledon. Comme le score de 6-2, 6-4, 6-4, le souligne, la finale a été assez decevante.

Devant Emerson en très grande forme Stolle s'est montré sous un mauvais jour et a commis un grand nombre d'erreurs. Emerson a dominé de bout en bout. Véritable automate du tennis, il n'a fait qu'un minimum de fautes.

Cette finale a pourtant manqué d'intérêt tant étaient rares les échanges. La balle, au cours des échanges, n'a franchi le filet qu'à trois ou quatre reprises et pendant toute la partie seulement quatre des 28 jeux sont allés à avantage.

Les Françaises Francoise Durr et Janine Lieffrig se sont qualifiées pour la finale du double-Dames en disposant des Allemandes Edd a Buding et Helga Schultze par 6-4, 7-5. Cette partie n'a pas été très brillante, car les deux équipes ont joué très contractées et ont commis de nombreuses erreurs. Les Françaises rencontreront aujourd'hui en finale la solide équipe composée de la Brésilienne Maria Esther Bueno et de l'Américaine Bille Moffitt, no 2 des têtes de série.

Comme en simple-Messieurs, la finale du double - Messieurs sera une affaire entièrement australienne. Ken Fletcher — Ron Hewitt se sont qualifiés pour rencontrer John Newcombe Tony Roche en battant les Américains Clark Graebner - Marty Riesser 7-5, 6-4, 6-4. Les Australiens étaient trop rapides pour les Américains. Fletcher en particulier par sa vitesse au filet et ses excellentes volées pendant que Hewitt s'est surtout fait remarquer par ses retours de service.

L'Australie monopolisera également la finale du double mixte qui mettra aux prises d'une part Ken Fletcher - Mlle Margaret Smith, et d'autre part, Tony Roche-Mlle Judy Tegart, qui ont éliminé, en deux sets, leurs compatriotes Fred Stolle - Mlle Lesley Turner, tenants du titre.

Enfin, la finale en simple-Dames opposera la championne Mario Bueno, du Brésil, et l'Australienne Margaret Smith aujourd'hui. Si la Brésilienne l'emporte, ce sera la première fois en 88 ans que les champions des simples masculins et féminins répètent leur triomphe.

Un 3e championnat en 1966?

WIMBLEDON (PA) — L'Australien Roy Emerson espère revenir l'an prochain et remporter le championnat d'Angleterre une troisième fois consécutive. Il mettra probablement fin à sa carrière après ce dernier triomphe.

Après avoir vaincu son compatriote 6-2, 6-4, 6-4, en finale hier, Emerson a déclaré:

"La tournée sera courte l'an prochain et ce sera probablement ma dernière.

"Je ne veux pas dire que je n'évoluerai plus à Wimbledon. Je reviendrai peut-être après un repos de deux ou trois ans, mais je n'effectuerai plus de grandes tournées après l'an prochain. En fin de compte, j'en suis à ma 10è année en tournées."

Emerson a rejeté toutes les offres en vue de devenir professionnel.

"Si je reçois d'autres offres, je vais les étudier sérieusement. Mais, si je deviens professionnel, je devrai continuer les tournées pendant deux ou trois ans encore et je ne m'en sens plus le courage."

Quant à Stolle, qui en était à sa troisième défaite consécutive en finale, il a déclaré:

"Je ne pouvais retrouver mon élan. Les gens ont dû être désappointés de cette finale. Plus j'essayais, pis j'étais."

Stolle, qui est âgé de 26 ans, n'est pas intéressé dans l'offre du Club anglais en vue de piloter l'équipe britannique de la coupe Davis.

"Je ne veux pas devenir instructeur avant au moins deux ans. J'ai toujours l'ambition de triompher à Wimbledon. C'est toute une sensation que de parvenir en finale pendant trois années consécutives, mais ce serait merveilleux de triompher", a-t-il conclu.

Avance de six points pour les Indiens

Les Indiens ont pris une avance de six points en tête de la Ligue Val-Tétreau, hier soir, au parc Moussette, en triomphant des Pirates au compte de 8-0 dans une joute qui fut arrêtée à la sixième manche à cause de la pluie. Pour les Pirates, c'était leur dixième défaite et leur quatrième en ligne contre les Indiens. Ces derniers ont maintenant dix gains, deux défaites et deux joutes nulles.

Claude Gravelle a été solide au monticule des Indiens, n'accordant qu'un seul coup sûr aux Pirates, soit à Laurent Gravelle à la première manche, tout en remportant sa sixième victoire en huit joutes. Claude Bastien a été le lanceur perdant et fut touché pour neuf coups sûrs dont deux chacun par Jacques Gervais, Georges Périard, Claude Gravelle et Jean-Louis Dumont.

Dimanche soir, les Indiens reviennent à l'oeuvre alors qu'ils reçoivent la visite des Braves.

CLASSEMENT

Indiens	14	10	2	2	22
Royaux	14	7	5	2	16
Jets	14	7	7	0	14
Braves	14	5	9	0	10
Pirates	14	4	10	0	8

Tous les Canadiens sont éliminés aux régates royales

HENLEY (PC)—Les rameurs du collège Eton ont fait preuve d'une grande vitesse dès le départ et ont éliminé hier leurs rivaux de l'école Shawinigan de Vancouver en quart-de-finale des régates royales de Henley en vue de la coupe princesse Elizabeth.

Les Anglais l'ont emporté en dépit du fait qu'ils ramaient moins rapidement que les Canadiens, qui, même s'ils ont accéléré leur allure vers la fin de l'épreuve de 1 5-16 mille sur la Tamise, n'ont pu rejoindre leurs rivaux.

L'équipe de Shawinigan était la dernière des quatre équipes canadiennes à subir l'élimination dans cette compétition.

Shawinigan s'était vengé jeudi du collège St. Catharines, qui avait triomphé dans les championnats canadiens le 28 mai.

Un couple anglais avait éliminé le duo George Hungerford-Roger Jackson, de Vancouver, jeudi dans les épreuves en vue des Gobelets d'argent.

Rick Crooker et John Ferguson, de St. Catharines, avaient subi l'élimination la veille dès leurs premiers essais.

Hungerford

Les médecins ont avisé Hungerford hier d'abandonner la partie pour au moins la balance de la saison en raison de troubles sanguins.

On sait que son malaise avait causé la défaite du duo qu'il formait avec Jackson jeudi.

Victime de mononucléose l'an dernier, Hungerford n'a pu faire partie de l'équipe des huit rameurs canadiens lors des jeux olympiques de Tokyo en 1964. Il avait alors uni ses efforts à ceux de Jackson en remportant la médaille d'or dans les duos.

Hungerford s'était senti malade lors de l'épreuve de jeudi et il s'est soumis à un examen médical complet hier. C'est alors qu'on a constaté le manque d'hémoglobine dans le sang.

Selon les médecins, ce manque prive le système de Hungerford d'oxygène lorsqu'il fait un effort physique, ce qui est très dur pour le coeur.

Les deux champions olympiques avaient un programme chargé au cours des deux prochaines fins de senaine et ils devront l'abandonner parce que Hungerford doit se retirer des compétitions.

Jackson a révélé qu'il avait constaté le malaise de son compagnon lors de l'épreuve de jeudi. C'est pourquoi il a tenté de l'encourager à fournir un dernier effort dans le but de triompher, mais ce fut en vain.

Ouverture du club de golf Kingsway Park

Un autre terrain de golf ouvre ses portes officiellement aujourd'hui. C'est le Kingsway Park, situé sur le Chemin de la Montagne, à Huli. Le propriétaire est M. Lyn Stewart.

Aujourd'hui et dimanche, les golfeurs de la région pourront profiter du beau temps pour jouer, gratuitement, une ronde de golf sur ce parcours très intéressant.

Les golfeurs, et les non-golfeurs également, pourront aussi visiter le musée du golf, situé dans le local du club. Ils auront l'occasion de voir des bâtons de golf datant de 100 ans, des photos de champions, et plusieurs autres choses très intéressantes.

C'est une occasion unique d'assister à l'inauguration d'un nouveau club de golf.

Bob Thompson a 66 retraits

Bob Thompson a porté son total de retraits à 66 en seulement sept parties alors que le Boudreau a défait le Paquin hier soir, dans une joute régulière de la Ligue indépendante de balle molle de Pointe-Gatineau. Le compte final était 9-4.

Thompson a effectué 13 retraits hier soir; Pierre Myre, le perdant, en a eu cinq.

Thompson, Richard Paradis et Robert Mallette ont cogné chacun deux coups sûrs pour les gagnants. Marcel Carrière, des perdants, a bouclé le seul circuit de la joute.

Dimanche soir, le Paquin visite le Thib

Les nains à l'affiche au programme qui verra Thesz contre Layton en finale

Le promoteur Howard Darwin a complété son programme de lutte en plein air de mercredi soir prochain au parc Lansdowne. On sait qu'il présentera un grand total de six combats, quelque chose qui ne s'est jamais vu à Ottawa ou dans toute la région immédiate.

Le match principal en sera un de championnat alors que Lord Athol Layton tentera d'enlever le titre à Lou Thesz. Ce dernier est considéré comme le meilleur lutteur de l'histoire de ce sport.

Quatre nains feront les frais d'un combat spécial qui saura plaire aux jeunes et aux moins jeunes. On verra Billy The Kid et Pancho Lopez contre Cowboy Bradley et Sonny Boy Cassidy.

Dick the Bulldog Brower sera en semi-finale et il affrontera un nouveau venu à Ottawa, Andy Robbin. Ce dernier est un excellent lutteur qui n'a pas froid aux yeux et qui saura rendre la vie dure à Brower.

Dans les autres combats, Duke Nobel affrontera le Japonais Hiro, Paul Demarco et Fred Atkins en viendront aux prises, après que Paul Rivera aura rencontré le Grand Alexandre dans le premier combat de la soirée.

C'est une soirée à ne pas manquer. Ce sera probablement la seule chance de voir plusieurs des meilleurs lutteurs au monde à l'oeuvre à Ottawa cet été. C'est une excellente chance également pour les jeunes de rigoler avec les nains.

Le tout se mettra en branle à 8h. 30 précises.

Troisième victoire du Laberge, 9 à 3

MASSON (DNC) — Le club Laberge a remporté sa troisième victoire de la saison vendredi soir dans la Ligue commerciale de Masson, triomphant du Central au compte de 9-3. Le Laberge, en dernière position, a maintenant sept points à son total tandis que le Central, qui occupe la tête, en a 20. Le Séguin est en 2e place avec 19 points, suivi du Lemac qui en a 14.

Albert Pilote a été le lanceur gagnant et Gerry Delcourt le perdant. Pilote, avec un double et deux simples, Rodolphe Lafrance, avec quatre coups sûrs, et Paul Locas, avec un circuit, ont mené l'attaque des gagnants au bâton. Paul Blais a réussi trois coups sûrs pour le Central.

Lundi soir, le Séguin affronte le Lemac.

Lutte à l'extérieur

LE MERCREDI SOIR 7 JUILLET, à 8 h. 30

ESTRADE SUD

PARC LANSDOWNE

Championnat mondial poids lourd de lutte

CHAMPION **Lou Thez** de St-Louis 232 livres

vs

ASPIRANT **Lord Atholl Layton** de Sydney, Australie



Les nains

DANS UN MATCH SPECIAL PAR EQUIPES

Billy the Kid et Pancho Lopez vs Cowboy Bradley et Sonny Boy Cassidy

SEMI-FINALE SPECIALE

Bulldog Brower vs Andy Robbin

Professor Hiro vs Duke Noble

Paul Demarc vs Fred Atkins

Alexander the Great vs Victor Rivera

BILLETS EN VENTE AU COLISEE DU PARC LANSDOWNE

Prix : réservés, 2.50, 2.00, 1.75 général, 1.50

RESERVATIONS : 728-9611

LA METHODE Arnold Palmer

4 fois gagnant du tournoi des maîtres



L'INCLINAISON ET LE TOURNOIEMENT DES EPAULES

Nous entendons ou lisons souvent quelque chose au sujet de l'expression "Inclinaison et tournoiement des épaules". J'ai bien peur que c'est un peu mêlant pour certains golfeurs et par conséquent je vais tenter de vous l'expliquer.

Si une personne se tenait parfaitement droite, et puis tournait la partie supérieure de son corps pour regarder vers l'arrière, elle aurait "tourné" ses épaules sur un plan égal ou horizontal.

Toutefois, durant la motion de golf, le corps n'est pas droit. Le joueur se penche vers l'avant à partir de la ceinture. Par conséquent, même si les épaules tournent, elles le font pendant que la partie supérieure du corps est "inclinée" vers l'avant. Ceci entraine l'épaule gauche à baisser sur le montant de motion et à monter sur le descendant de motion et à travers le coup.



Dans les dessins, vous remarquerez que mon épaule droite est un peu plus basse que celle de gauche au moment de prendre position pour frapper. Ceci est parce que ma main droite est plus basse sur le manche du bâton. Sur le montant de motion mes épaules s'inclinent et tournent jusqu'à ce que ce qu'elles se retrouvent plus ou moins sur un plan vertical. Sur le descendant de motion elles retournent à une position semblable à celle que j'avais au moment de me placer pour frapper au moment où le bâton pénètre dans la région de frappe.



CANADIAN TIRE CORP'N

SILENCIEUX POSES

aux prix les plus modiques

Profitez de votre crédit!

AUCUN COMPTANT REQUIS

SUR LES MODELES '65

FORD FAIRLANE - GALAXIE - MUSTANG

GALAXIE XL - THUNDERBIRD

et CAMIONS

Neufs et usagés — Autos usagées de toutes marques seulement 3% de taxes aux résidants de l'Ontario

Voyez: LOUIS-J. LAROCQUE

chez BLONDIN MOTORS

777-5251 — Rés. 233-3362



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le commissaire Kenneth Fogarty inaugure le VIIIe Festival estival d'Ottawa au nom du maire Don Reid devant au-delà de trois cents personnes

Le maire Don Reid avait délégué le commissaire Kenneth Fogarty pour inaugurer le VIIIe Festival estival d'Ottawa que commandite le Service de la récréation et des parcs de la ville. Si nous avons bonne mémoire, c'est la première fois que la ville accorde une inauguration officielle à cet événement annuel qui se déroule au pavillon de Britannia. Il faut sans doute croire aux paroles de M. Fogarty qui a dit que le Festival estival "a progressé constamment depuis ses modestes origines jusqu'au point d'attirer tous les ans un plus grand nombre de citoyens". Oui, le VIIIe Festival d'Ottawa s'inscrira dans les annales comme celui qui a donné à cette manifestation son droit de cité, son sceau officiel. Le commissaire Kenneth Fogarty, qui fut présenté par J. Alphonse Dulude, directeur du Service de la récréation et des parcs, a procédé à l'inauguration à l'issue de la première de la comédie musicale "Carnival".

"Carnival", musique de Bob Merrill, livret et paroles de Michael Stewart d'après des textes recueillis par Helen Deutch, a comme vedette Lynne Bedford dans le rôle tenu au cinéma par Leslie Caron et à la scène par Anna Maria Albertghetti, George Anderson sous les traits de l'ancien danseur Paul Berthalet, Frederic Braun, le pédant et charmant Marco le Magnifique, Irene Aldrich, la bouillante et jalouse Rosalie l'Incomparable, Charles King, le fidèle et loyal ami Jacquot, et Joe O'Brien, le rusé et excentrique Schlegel, le directeur du "Cirque de Paris". Faut-il dire que "Carnival" est une histoire située dans un cirque de troisième ordre.

L'orpheline Lili y arrive, de Mira, son petit village. Elle croit y trouver un M. Rodet, un ami de son père, mais apprend qu'il est mort. Lili rencontrera Marco et en tombera amoureux. Par contre, Paul, devenu amer depuis son accident à une jambe, est touché par la candeur de la jeune fille au point de l'aimer sans jamais se l'avouer. Ce triangle devient bientôt un carré amoureux. Rosalie, qui aime Marco malgré les aventures amoureuses de ce dernier, formera le quatrième angle.

Il y a beaucoup d'amour dans "Carnival". Aussi, les auteurs l'ont bien exprimé en écrivant "Love Makes the World Go Round". Il y a de la tendresse et énormément d'humour.

Les interprètes principaux sont entourés d'une distribution de vingt-cinq chanteurs et danseurs. Berthold Carrière est le directeur musical et Nesta Toumine le choregraphe.

Ce soir, et tous les samedis, il y a relâche à Britannia. Le public peut voir "Carnival", dimanche soir, le 4 juillet, jusqu'au vendredi 9. Le rideau se lève à 8h. 30.

De ceci et de cela

A la première de **"Carnival"**... Outre MM. **Fogarty et Dulude,** la délégation officielle du Service de la récréation et des parcs comprenait **Mme Margaret Farr,** l'adjointe de M. Dulude, **David Adie,** le directeur des programmes, et son adjointe **Sharon Hunter,** pour ne nommer que ceux-là...

La colonie artistique de langue anglaise s'était donné le mot... A un moment ou un autre, nous avons aperçu **Bill Adkins,** le régisseur par excellence de l'OLT, **Ted** et **Florence Fancott, Dorothy Bangs,** secrétaire permanente de l'OLT, le commentateur à la radio et à la télévision **John Fish, Len Holt,** et l'aimable Mme H., **Iggie LaRusic,** rentré dernièrement du Mexique, **Rex LeLacheur,** le directeur musical de l'an dernier, **John** et **Mary Eden** (Macdonald) **Bassett,** etc...

L'élément français comprenait... **Jean-Yves Robillard,** qui sera du deuxième spectacle, **Charlotte Gobeil,** qui n'en sera pas parce qu'elle tournera un film à la place, **Monique Landry,** qui quitte Ottawa pour Montréal, le lundi 5 juillet... Il y avait un bon nombre de personnes de langue française...

Cela se comprend, car la distribution de **"Carnival"** compte plusieurs personnes de langue française... On y note aussi des accents allemands, italiens et irlandais... Au fond, ces accents d'origines diverses ajoutent peut-être à l'authenticité de la vie dans un cirque...

A la découverte de **"Hollyday Inn"** sur la rue Dalhousie... A l'issue de la première de **"Carnival"**, la distribution et l'équipe technique ont envahi ce superbe endroit qui ajoute à la valeur de ce quartier... Il y avait bien au-delà de 50 personnes venues de Britannia... Le ténor **Pasquale Mentina,** l'homme fort de **"Carnival"**, y a célébré son anniversaire de naissance en invitant tout le monde à boire à sa santé... Ah! cet Italien!... **Pasquale Mentina** a chanté à la demande de ses camarades... Il possède une voix vraiment surprenante...

Note de Jean Lefebvre... Il a fait parvenir ses meilleurs voeux et ses regrets... En effet, le jeune comédien devait camper **Jacquot** dans **"Carnival"** avant que l'**ONF** l'arrache à la capitale et exige sa présence à Montréal... La note fut lue aux membres de la distribution à l'entracte...

Un télégramme à **Margaret Owens...** Les gens de **"Carnival"** ont pensé à leur camarade hospitalisée d'urgence... Elle fut remplacée à pied levé par **Janet Galuga...**

A l'entracte... On peut voir les photographies d'**Edith Karkutt** au pavillon de Britannia...

Mais où étaient les membres de la colonie artistique d'expression française?... Sans doute au **Lac Cimon** ou plus précisément à la **"Boîte à Mado"** du **Domaine des Cèdres**... Il y a toujours cinq représentations...

Une nouvelle **Janine Bergeron**... Toute bronzée (par le soleil du **Lac Cimon**) et une coupe de cheveux très gamine... Cela lui donne un air encore plus espiègle.



L'INCOMPARABLE ET LE MAGNIFIQUE AUX PRISES — Une autre querelle d'amoureux entre Rosalie L'Incomparable (Irene Aldrich) et le magicien Marco le Magnifique (Frederic Braun), à droite. Le directeur du "Cirque de Paris" Schlegel (Joe O'Brien) a la difficile tâche d'agir comme médiateur. La scène se passe au cours de la comédie musicale "Carnival", une production du VIIIe Festival estival d'Ottawa, au pavillon de Britannia. Il y a cinq autres représentations, du dimanche 4 au vendredi 9 juillet, à 8h. 30.

(Photo Champlain Marcil)

Deux opéras en répétition à Stratford

STRATFORD (PC) — Howell Glynne, de Toronto, interprétera le rôle du Dr Bartolo dans la production "Les noces de Figaro", de Mozart, qui prendra l'affiche le 6 juillet au théâtre Avon, dans le cadre du Festival shakespearien de Stratford, Ont.

Le spectacle sera dirigé par Jean Gascon, qui assure également la mise en scène de l'opéra contemporain "Mahogonny", de Kurt Weill et Bertolt Brecht, dont la première aura lieu le 2 juillet.

Ces deux opéras resteront au programme du festival jusqu'au 28 août. Glynne qui a une voix de basse, a chanté à Covent Garden de Londres et avec la compagnie canadienne d'Opéra; ce sera la quatrième fois qu'on l'entendra à Stratford. Il faisait partie de la distribution des trois opérettes de Gilbert et Sullivan "The Pirates of Penzance", "Mikado" et "Yeoman of the Guard".

L'automne dernier, il entrait à la Faculté de musique de l'Université de Toronto et, au cours de l'hiver, il a organisé une série de concerts et de récitals-conférences à travers la province.

La jolie rousse Gillian Grey au Château

Une jolie rousse, dont la voix va de pair avec la beauté, débutera, lundi soir, au "Canadian Grill" du Château Laurier. Gillian Grey, qui a à son crédit des apparitions aux télémissions de Danny Thomas, Sid Ceasar et Arthur Godfrey, donnera son tour de chant deux fois par soir, à 8 et 10 heures.

Le tour de chant de Gillian Grey a plusieurs aspects différents. D'abord, la rousse peut aussi bien impressionner par ses chansons populaires que des extraits de comédie musicale ou encore d'opérette que par des arias. En plus, Mlle Grey est reconnue pour ses imitations de personnalités comme Zsa Zsa Gabor et Judy Garland.

La belle chanteuse a beaucoup joué et chanté à la scène. Elle a été en évidence dans des oeuvres comme "Carousel", "Brigadoon", "Call Me Madam", "Bloomer Girl", "Pajama Game", "Gentleman Prefer Blondes" et "The Student Prince". A cette incomplète liste d'oeuvres musicales, il faut ajouter des engagements à des hotels aussi réputés que le Quartier Latin de New York, le Hilton Caribe de Puerto Rico, le Desert Inn de Las Vegas, le Ritz Carlton et Montréal, le King Edward de Toronto, etc., et maintenant, le Château Laurier d'Ottawa.

Gillian Grey tiendra l'affiche au "Canadian Grill", du 5 au 17 juillet.

Une création canadienne à Québec

Le Théâtre de l'Estoc de Québec présentera durant sa saison d'été une pièce burlesque d'Andrée Maillet intitulée "Le Meurtre d'Igouille".

Madame Maillet est connue surtout comme journaliste et romancière. La pièce a paru dans la dernière livraison des **Ecrits du Canada Français,** sous l'étiquette de "tragédie mélodramatique". Dans le style noble, la pièce raconte l'histoire d'une courtisane repentie (Nicole Déry), d'un richissime bourgeois (Paul Bussières) et de collégiens aventureux (Michel Mondié et Michel Pascal).

Le décor est signé Paul Bussières et la mise en scène est assurée par André Ricard.

Du 3 juillet au 7 août "Le Meurtre d'Igouille", d'Andrée Maillet, tiendra l'affiche tous les soirs à 8 h. 30 au théâtre de l'Estoc, à Québec.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Sandpiper" (3) 12.40 - 2.50 - 4.50 - 7.10 - 9.25. Dern. 9.00. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.

CARTIER — "Le Comte de Monte Cristo" (1) 1.00 - 3.35 - 6.45 - 9.55. "La vengeance de Monte Cristo" (2) 2.00 - 5.10 - 8.20. Dern. 8.20. Dim. "Les Aventures de Tom-Pouce" (1) 1.00 - 4.05. "Secret de Monte Cristo" (2R) 2.35. "The Last Man On Earth" (2) 5.40 - 8.40. "Torpedo Bay" (2R) 7.05 - 10.05 Dern. 8.40.

CENTRE — "Strangers When We Meet" (2R) 12.00 - 3.50 - 7.40. Dim. 3.25 — 7.30. "Synanon" (2) 2.00 - 5.50 - 9.40. Dim 1.35 5.25 - 9.30. Dern. sam 7.40 dim. 7.30.

CINEMA DE PARIS — "L'Honorable Stanislas, agent secret" (2) 6.30. Dim. 1.36 - 6.37. "Le Mouton" (1) 8.24. Dim. 3.30 - 8.31. "Jugez les biens" (2R) 9.55. Dim. 12.20 - 5.01 - 10.02

LITTLE ELGIN — "Zorba the Greek" (2R) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.25. Sam. et dim.

ELGIN (main) — "What's New Pussy Cat?" (?) 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25. Dim. 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.35. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Alakazam the Great (1) et Mr. Mugg Steps Out" (1) 1.00 "Cat Ballou" (1) 4.40 - 7.05 - 9.30. Dim. 2.20 - 4.40 - 7.05 - 9.30. Dern. sam et dim. 8.40.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Invasion secrète" (?) 6.30 - 10.45. "Irma la douce" (2R) 8.20. Dern. 8.20. Dim. "For Those Who Think Young" (2) 3.00 - 6.30 - 10.06. "Flight from Ashiya" (2) 1.00 - 4.50 - 8.26. Dern. 8.00.

LINDEN — "The Disorderly Orderly" (1) 1.25 - 4.50 - 8.15. "The Roustabout" (2) 2.55 - 6.20 9.45. Dern. 8.00. Dim. "Knights of the Black Cross" (?) 1.30 - 6.20. "Quo Vadis" (1) 3.30 - 8.45. Dern. 6.15. Guichet ouvert à 1.00.

MAYFAIR — "The Outlaw Is Coming" (1) 1.40 - 5.00 - 8.20. "Flipper's New Adventure" (1) 3.15 - 6.35 - 9.50. Dern. 8.10. Dim. Films italiens à partir de 1.30 p.m.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Von Ryan's Express" (?) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.30. Dern. 9.10. Dim. 1.30 - 3.35 5.40 - 7.50 - 9.55. Dern. 9.45.

RIALTO — "Phantom of the Jungle" (?) 1.15 - 5.45 - 10.15 "Tarzan's Fight for Life" (1) 2.30 - 7.00. "Rhino" (1) 4.10 - 8.40. Dern. 7.00. Dim. "Pinocchio" (1) 1.30 6.20. "The Long Ships" (3). "Stagecoach to Danger Rock" (2) 5.10 - 10.15. Dern. 6.20

RIDEAU — "Ghengis Khan" (2) 12.50 3.50 - 6.50 - 9.35. Dim. 1.30 - 4.10 6.50 - 9.35. Dern. sam. et dim. 9.06.

SOMERSET — "Cat Ballou" (2) 1.30 - 3.34 - 5.38 - 7.47 - 9.56. Dern. 9.27. Sam et dim.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Synanon" (2) "Love Is My Profession" (4). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule. Sam et dim.

AUTO-SKY — "Cat Ballou" (2) "East of Kilimanjaro" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule. Sam et dim.

BRITANNIA — "Jessie James vs Daltons" (2). Ghengis Khan" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule. Sam et dim.

ODEON QUEENSWAY — "Cat Ballou" (2). "East of Kilimanjaro" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule. Sam et dim.

STAR-TOP — "Seven Dawn" (2R) "Invitation to a Gunfighter" (2) Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Récital du carillonneur

1. Prélude et fugue pour carillon — B.J. Franssen
2. Ballet ("La Source") — L. Délibes
3. Spirituals:
   (a) Bye and Bye
   (b) Deep River
   (c) Heav'n, Heav'n
4. Courante — J. Pachelbel
5. Sur demande
6. Concerto en si bémol — G.F. Handel
   Allegro
   Larghetto
   Allegro moderato
7. Interlude "Contes d'Hoffman" — J. Offenbach
8. Romance Capriccioso — R. De Waard
9. The Lost Chord — Sir A. Sullivan

"O Canada" et "Dieu protège la reine"

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

BETTY ROBERTSON
Adorable vedette de la chanson, au salon-bar climatisé JACK McPARTLIN
● Pour retenir une table: 232-6411
Château Laurier

KAY DENISON à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
3 GRANDS FILMS 3
Un drame poignant vécu chaque jour.
SERGE SAUVION MAGALI DE VENDEUIL
JUGEZ LES BIEN
— 2e FILM —
Par amour, il deviendra malgré lui héroïque et indomptable
FERNAND RAYNAUD
Gib Grossac — Danielle Lebrun
Patricia Karim — Raymond Souplex
"LE MOUTON"
— 3e FILM —
Jean Marais — Geneviève Page
"L'honorable Stanislas agent secret"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Maintenant à l'affiche
FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
VON RYAN'S EXPRESS
COLOR
AIR CLIMATISE
Les portes ouvrent à 12.15
REGENT
BANK AT SPARKS ST. 235-5111
Film principal à 12.30 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40
Dernier spectacle complet à 9.15

Elle donna aux hommes le goût de la vie et ils en voulurent plus!
Chaque jour à compter de 12.30
M-G-M AND FILMWAYS PRESENT
ELIZABETH TAYLOR · RICHARD BURTON
EVA MARIE SAINT
IN MARTIN RANSOHOFF'S PRODUCTION
the Sandpiper
IN PANAVISION AND METROCOLOR
Capitol
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
WE MAKE OUR OWN COOL WEATHER
DEUXIEME GRANDE SEMAINE!

ROBERT TAYLOR · DEBORAH KERR LEO GENN AND PETER USTINOV
Dimanche à mardi!
M-G-M
QUO VADIS
Color by TECHNICOLOR
aussi en couleurs
"Knights of the Black Cross"
LINDEN
— DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI —
Elvis Presley "ROUSTABOUT"
Jerry Lewis "DISORDERLY ORDERLEY"

ODEON'S QUALITY THEATRES
Un western hilarant et abracadabrant!
COLUMBIA PICTURES Presents a HAROLD HECHT Production
CAT BALLOU
in COLUMBIA COLOR
Jane Fonda — Lee Marvin — Nat "King" Cole
A l'affiche!..
De plus, aux deux Drive-Ins: "EAST OF KILIMANJARO" couleur
ODEON Queensway DRIVE-IN
AUTO-SKY DRIVE-IN
SOMERSET
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 9-2331

CHARLES K. FELDMAN PRESENTS A HOLDEAN PRODUCTION
WILLIAM HOLDEN SUSANNAH YORK
CAPUCINE as Dhana
Jusqu'à MARDI!
THE 7th DAWN
TECHNICOLOR Released thru UNITED ARTISTS
STAR-TOP DRIVE-IN · CYRVILLE ROAD 746-8737
— AUSSI A L'AFFICHE —
"INVITATION TO A GUNFIGHTER"
Yul Brynner

20th CENTURY THEATRES
Charles K. Feldman presents
"What's New Pussycat?"
Released thru UNITED ARTISTS TECHNICOLOR
Lundi au samedi, à 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.40 - 9.45
Le dimanche seulement à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40
ELGIN

CARTIER Air Conditioned
JUSQU'A MARDI!
PROGRAMME POUR TOUTE LA FAMILLE!
"TORPEDO BAY"
Gabrielle Ferzetti — Lily Palmer
— AUSSI A L'AFFICHE —
"THE LAST MAN ON EARTH"
Vincent Price — Emma Danieli
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"LE COMTE DE MONTE CRISTO"
"LA VENGEANCE DU COMTE DE MONTE CRISTO"

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Production
THE SOUND OF MUSIC
Produced in TODD-AO / COLOR BY DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Prix: Tous les soirs à 8 h.
Loges: $2.50 Orchestre: $2.00
Matinées, mercredi, samedi, dimanche et tous les jours de congé, à 2 h. p.m.
Loges: $2.00 Orchestre: $1.50
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE.3-8803

LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
Le Musée national de l'aviation
présentent une excellente exposition aéronautique comprenant des avions historiques, des moteurs, des modèles, des peintures et des reliques.
A l'aéroport international d'Ottawa (Uplands) au deuxième étage de l'édifice principal ainsi qu'au rez-de-chaussée de l'annexe
Ouvert chaque jour de 8 h. 30 du matin à 9 h. du soir
Le samedi, le dimanche et les jours de congé, de midi à 9 h. du soir
Entrée libre

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
Dimanche à mardi!
Au royaume enchanteur du twist, du surf et de la danse!
JAMES DARREN · PAMELA TIFFIN
FOR THOSE WHO THINK YOUNG
TECHNICOLOR
— Aussi à l'affiche en couleurs —
"FLIGHT FROM ASHIYA" YUL BRYNNER RICHARD WIDMARK
— DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI —
"IRMA LA DOUCE" et "L'INVASION SECRETE"

Le conquérant du plus puissant empire mondial!
Couleurs
Pour ADULTES
GENGHIS KHAN
starring STEPHEN BOYD JAMES MASON ELI WALLACH OMAR SHARIF YVONNE MITCHELL ROBERT MORLEY
2nd HIT! DRIVE-IN ONLY! Jesse James vs. the Daltons
AIR CONDITIONED
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
BOX OFFICE OPENS 8pm — SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 AT 76

PREMIERE FOIS A OTTAWA!
SORRY! THIS PROGRAM ONLY! NO ONE UNDER 18 ALLOWED! NO CHILDREN ADMITTED!
ALADDIN DRIVE-IN
CENTRE
DAILY AT 12:00
Heaven Help Her If She Can't Make It At...
EDMOND O'BRIEN CHUCK CONNORS STELLA STEVENS
"Synanon"
SYNANON HOUSE WHERE DOPE-FIENDS FIGHT THEIR WAY BACK...
The boldest LIFE MAGAZINE outfit 'A TUNNEL BACK INTO THE HUMAN RACE'!
PLUS BRIGITTE BARDOT
The story of a man's obsession with his mistress.
SIMENON'S "Love Is My Profession"
— 2e FILM AU CENTRE SEULEMENT —
"STRANGERS WHEN WE MEET" Kim Novak Kirk Douglas

JEUNESSE au blanc

par Robert L'HEUREUX

Une nouvelle association, ayant pour but de récréer les jeunes étudiants et travailleurs au cours de soirées récréatives, vient d'être fondée à Hull.

Il s'agit de **l'Association des jeunes étudiants et travailleurs (AJET)** dont le président est Richard Michaud.

Les autres membres de l'exécutif sont Mona Larocque, vice-présidente; Diane Morin, secrétaire; Albini Dalpé, trésorier; Michel Longpré, publiciste; et Robert Blondin, directeur artistique.

La première activité de la nouvelle association a eu lieu, mercredi soir dernier, alors que plusieurs orchestres ont participé à un grand Gala à l'Aréna de Hull.

L'Association canadienne des auberges de la jeunesse peut vous loger à prix modique d'un bout à l'autre du pays.

Elle vous offre des voyages en groupes organisés et dirigés par des chefs d'expérience. Si vous préférez voyager seul, vous pouvez quand même vous servir des commodités de l'A.C.A.J.

Un des voyages les plus populaires qu'organise l'Association est celui qui mène dans l'Ouest canadien. L'A.C.A.J. a installé une chaîne d'auberges qui s'étend de Calgary, Alberta, au pied des Rocheuses jusqu'à Banff. La chaîne continue vers le mont Eisenhower, le lac Louise et 149 milles à travers des montagnes immenses jusqu'à Jasper, quartiers généraux du parc national du même nom.

Il y a aussi d'autres voyages, au Québec, en Ontario, dans les Maritimes, au Yukon, et aux Etats-Unis. Mais ce n'est pas tout: des envolées sont organisées par avion avec tours de l'Europe à bicyclette, à pied, par train et en véhicule motorisé, se servant des auberges sur place.

Pour plus de renseignements, vous pouvez écrire à l'Association canadienne des auberges de la jeunesse, 754 ouest, rue Sherbrooke, à Montréal.

★ ★ ★

Le Club des jeunes **"Teens View"** organise une soirée dansante le mercredi 7 juillet dans le gymnase de l'école secondaire d'Eastview sur le chemin McArthur.

L'orchestre invité à cette occasion sera les populaires **Dynamics** qui joueront, de 8h. à 11h. 30, les principaux succès de l'heure.

Donc, l'invitation est lancée à tous les jeunes de la région qui veulent s'amuser, mercredi soir, en agréable compagnie.

★ ★ ★

Gord Lightfoot donnera son tour de chant au **Hibou**, ce soir et demain soir.

Il a passé un an à **Country Hoedown** à titre de danseur et de chanteur avant de se retrouver à la BBC comme chanteur-cowboy. Depuis, il est devenu écrivain et il a même composé plus de 100 chansons qu'interprètent notamment Ian et Silvia.

A compter du 6 juillet, la pièce de Tennessee Williams **"A Streetcar Named Desire"** prendra l'affiche jusqu'au 11 juillet.

La mise en scène sera signée Gilles Provost, tandis que les décors seront d'Ed Hanna.

Les principaux comédiens sont Charles Haines, Taunia Sawchuck-Gravelle, Johni Keyworth et Jeanne Sabourin.

Du 13 au 18 juillet, le Hibou présentera **"Bousille et les justes"** en français.

★ ★ ★

Du côté théâtre, la saison s'organise. Outre le Hibou, la troupe **Silhouette** répète de plus belle la pièce de Paul Toupin, **Chacun son amour,** qu'elle compte présenter à la fin du mois.

Gérard Gravelle a d'ailleurs accepté le premier rôle de cette pièce qui sera mise en scène par Louise Dompierre.

La **Société dramatique** de son côté se prépare à rejouer pour les étudiants des cours d'été — et pour le public en général — **Les Justes** de Camus et **Comédie** de Beckett.

Pour ceux qui préfèrent les sports au théâtre — mais on peut toujours aimer les deux — Jacques Chevrier guidera dimanche quelques enragés de l'automobile au Mont Tremblant pour assister à des courses d'automobiles. Puisque j'y serai, je vous en reparlerai la semaine prochaine.



L'AMBASSADEUR DE FRANCE, Son Excellence M. François Leduc, au centre, a présidé au récent vernissage de l'exposition "Toiles de maitres français du XVIIIe siècle du Louvre" à la Galerie nationale du Canada. On le voit plus haut en compagnie de M. Charles Comfort, à gauche, directeur, qui prendra sa retraite à la fin du mois, et M. Raymond, de Montréal, président du Conseil d'administration de cette institution de la rue Elgin. La collection pourra être vue au cinquième étage de la Galerie nationale jusqu'au 25 juillet.

(Photo Champlain Marcil)

Films à l'affiche

Torpedo Bay — ***Adultes, des réserves***

Italien. 1962. 102 min. Drame de guerre réalisé par Charles Frend avec James Mason, Gabriele Ferzetti et Lili Palmer, d'après un roman de Pino Belli.

Avarié par un destroyer britannique, un sous-marin italien parvient à se réfugier dans les eaux neutres de Tanger. Son commandant, Léonardi, obtient un permis de séjour dans le port de Tanger pour faire réparer son navire et demande un médecin pour soigner ses blessés. On lui envoie un médecin portugais. Lygia da Silva, qui est un agent secret britannique. Une idylle se noue entre Leonardi et Lygia que son chef Hodges, utilise contre le commandant italien. Cependant, Lygia se révolte contre les ordres de Hodges et l'empêche de faire sauter le sous-marin.

Ce film est assez soigné tant au niveau du scénario qu'à celui de la mise en scène. L'auteur se contente de notations discrètes, sans pathos inutile, comme sans tension dramatique exagérée. Malgré quelques longueurs, l'action se suit avec intérêt. Le jeu des interprètes est dépouillé et efficace.

Appréciation morale: **Le film met en valeur la solidarité humaine tout en montrant l'absurdité de la guerre. Une liaison adultère motive des réserves.**

The Long Ships — ***A déconseiller***

Britannique. 1964. 126 min. Technirama. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Jack Cardiff avec Richard Widmark, Sidney Poitier et Rosanna Schiaffino, d'après le roman de Franz Bengtsson.

Un chef viking, Rolf, s'empare d'un drakkar destiné au roi de Scandinavie, Harald, pour aller à la recherche d'une légendaire et énorme cloche d'or. Avant d'atteindre son but, Il est capturé avec ses hommes par un cheik maure, El Mansuh, qui rêve lui aussi de découvrir la cloche. El Mansuh se fait conduire par Rolf à l'endroit du trésor. La cloche une fois découverte, les Vikings échappent à la mort grâce à l'arrivée opportune du roi Harald. Un dernier combat oppose Vikings et Maures, à l'issue duquel El Mansuh meurt écrasé par la cloche d'or.

La vraisemblance du récit est souvent sacrifiée ici au spectaculaire. Se souvenant qu'il a été chef opérateur, Jack Cardiff a fignolé ses images et négligé les personnages, abandonnés ainsi aux comédiens dont le style d'interprétation varie du burlesque au dramatique. L'ensemble traîne en longueur, ranimé ici et là par quelques morceaux de bravoures.

Appréciation morale: **Le film contient des scènes de brutalité excessive et manifeste une recherche d'effets suggestifs. A déconseiller.**

"Instant French" ou du bilinguisme satirique

Lorsque le tyrannique président d'une firme anglophone de Montréal ordonne à son exécutif d'être bilingue en six semaines, le résultat d'une telle entreprise ne peut qu'être hilarant.

C'est à partir de cette donnée imaginaire qu'une équipe de l'Office national du film, dirigée par David Bairstow, a décrit les efforts surhumains qu'accomplissent les anglophones bien intentionnés, lorsqu'ils se convainquent qu'apprendre le français est chose facile. Ce film, intitulé "Instant French", sera présenté sous peu dans les salles de cinéma.

"Instant French" est un film inusité puisqu'il est lui-même bilingue. Le texte demandait autant de comédiens parlant français qu'anglais, chacun s'exprimant dans sa langue. La tour de Babel qui résulte de ce procédé suggérera sans doute un état de choses très actuel pour bien des spectateurs.

La situation décrite dans ce film se complique de minute en minute. A un certain moment, la petite amie du président, interprétée par Monique Joly, soudain prise d'un accès de nationalisme, lui interdit sa porte tant qu'il ne pourra s'adresser à elle en français. "Un petit soldat écossais datant de 200 ans ne pèse rien à côté de six générations d'histoire, déclare-t-elle. Mon nom est MacIver, mais je suis tout-de-même Française!" Force est donc au président (Larry Mann) de se mettre à l'étude, lui aussi. De concert avec son exécutif, il s'aventurera dans le jardin de l'hypothétique Mme Thibault qu'on donne en exemple aux cours de français: "Le ra-dis, le com-bre, la to-ma-te, la lai-tue, l'oi-gnon...".

Ce petit monde a pour professeur un très, très digne M. François Vincent, diplômé de la Sorbonne, et tout ce qu'il y a de plus Français (Roger Garceau). Les célibataires du groupe se lanceront à la poursuite de Mademoiselle (Michelle Rossignol), l'amie de M. Vincent. Les intrigues multilingues foisonnent. Jusqu'au pauvre Don Juan qui ne parvient jamais à deviner d'avance l'origine ethnique de ses prochaines "proies" tout le monde confond, de façon assez typique, amour et français.

Pour couronner le tout, on aura droit au plus brillant résultat de ces six semaines de labeur. Le président de la firme, à un dîner d'affaires où il cherche à épater, commandera une salade flamblée! En français, naturellement.

Paraissent également dans cette comédie de moeurs: Rolland Bédard, Henri Norbert, Suzanne Valéry, Elizabeth Chouvalidzé, Paul Champoux, Paul Massie, Rex Sevenoaks, Arch McDonell, Violet Walters, Dorothy Davis, Pat Galloway et Sam Vatcher.

Programme de la Fanfare de la Garde à pied

Plus bas, nous publions le programme du concert que donnera la Fanfare de la Garde à pied du gouverneur général, dimanche soir, à 7 h. 45, à la coquille du parc Lansdowne. Le directeur musical est le capitaine A. F. McCurdie.

O Canada

National Emblem, marche ..... E. E. Bagley
Orphée aux enfers, ouverture .... J. Offenbach
Deep In My Heart, — Student Prince ..... arr. D. Bennett
Milanollo, marche ..... Hamm
The Billboard, marche ..... J. Klohr
When You wish Upon A Star ..... Leigh Harline
Trumpet Filegree, quatuor ..... H. L. Walters
On Stage With Cole Porter .. arr. J. Warrington
Capricious Aloysius, solo clarinette .... H. L. Walters
Original Dixieland Concerto .... arr. J. Warrington
El Capitan, marche ..... J. P. Sousa
Quality Plus, marche ..... J. Jewell
Horse and Buggy, ... L. Anderson
Pass Me By — "Father Goose" .. arr. J. Warrington
Hello Dolly, extrait ..... arr. J. Cacavas
The Booster, marche ..... J. G. Klein
A Mighty Fortress, chorale ..... Martin Luther
Dieu sauve la reine

Au Nelson

"The Sound of Music"

Julie Andrews est excellente, formidable, merveilleuse; en un mot, elle est extraordinaire.

Par contre, le film "The Sound of Music" est beaucoup plus ordinaire.

Ce film réalisé par Robert Wise et mettant en vedette Julie Andrews, Christopher Plummer et Eleanor Parker a pris l'affiche au cinéma Nelson, mercredi soir.

Le film raconte l'histoire de la famille Trapp, revue et corrigée à l'américaine. Maria, une jeune novice, devient gouvernante des sept enfants du capitaine Van Trapp, en vue d'éprouver sa vocation. Rapidement, elle gagne le coeur des enfants et leur montre à chanter. Le capitaine, qui depuis la mort de sa femme considérait ses enfants comme des mousses, se laisse lui-même séduire par la douce héroïne et abandonne sa fiancée, la baronne, pour épouser Maria.

Mais ce n'est pas encore terminé (le film dure 173 minutes). L'Allemagne étend son joug jusqu'en Autriche; mais le capitaine refuse le nazisme, et après une longue poursuite à travers la ville, il atteint les montagnes et conduira sa famille en Suisse.

L'histoire, on le voit, n'est pas nouvelle. Et le scénario d'Ernest Lehman n'aide sûrement pas à la rajeunir. Il insiste, principalement dans la deuxième partie, sur le côté sentimental voire même mélodramatique de l'histoire, en délaissant complètement la réalité.

Les chansons, par contre, sont bien écrites et bien interprétées. Tirées de la populaire comédie musicale du même nom, elles sont écrites par Rodgers et Hammerstein II. Julie Andrews — avec sa magnifique voix — est au premier rang non seulement des comédiens mais également des chanteurs.

Outre Julie Andrews, j'ai beaucoup aimé le jeu contenu du Canadien Christopher Plummer. Voici l'exemple d'un comédien qui, grâce à sa formation classique, peut donner de la valeur à n'importe quel rôle.

Les enfants sont charmants à souhait malgré le fait que l'aînée paraît vraiment plus âgée que 16 ans.

Par contre, Eleanor Parker n'a rien d'une baronne autrichienne. En fait, elle ressemble plutôt à une aventurière américaine d'un certain âge.

La réalisation est due à Robert Wise qui en 1961 avait révolutionné la comédie musicale avec "West Side Story".

La réalisation, la mise en scène, la prise de vues, le montage: tout est bon mais rien n'excelle. Après un chef-d'oeuvre, c'est sûrement faire marche arrière. Il a su quand même mettre en valeur la beauté du paysage autrichien — le film a été tourné à Salzbourg — mais n'a rien apporté de nouveau à ce genre de cinéma.

Au fond, ce n'est pas un mauvais film; c'est un film désappointant.

Robert L'HEUREUX

EN VEDETTE...
ROBERTO AUBINI MAGICIEN COMEDIEN
avec ANDY et les B-BOYS
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
Toujours un bon spectacle !
HOTEL UNION Salle à manger ouverte jusqu'à 3 h. a.m.
THURSO, Qué.

N'OUBLIEZ PAS
de venir parcourir les corridors climatisés et reposants de la Galerie nationale; vous aimerez les nombreuses et ravissantes peintures et sculptures des collections permanentes. Et, pendant que vous y serez, ne manquez pas de visiter les expositions spéciales actuellement en cours:
4e étage: "La sixième biennale de la peinture canadienne"
5e étage: "Peintures françaises du XVIIIe siècle, du Louvre"
L'entrée est gratuite et on vous y invite tous cordialement
La Galerie nationale du Canada
(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)
Ouverte chaque jour, de 10 h. du matin à 6 h. du soir; les mardi et jeudi jusqu'à 10 h. p.m.; dimanche, 2 à 6 h. p.m.

LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
présente une exposition d'avions historiques
à
l'aéroport de Rockcliffe
Bellanca Pacemaker



Le monoplace Bellanca était l'un des meilleurs avions construits aux environs de 1920 et il a établi de nombreux records d'endurance dans les airs. Cet avion pouvait transporter de lourdes cargaisons sans trop de puissance et c'est pourquoi il était très en demande auprès des pilotes de reconnaissance de l'Aviation canadienne. L'ARC a également utilisé le Bellanca pour fins de transport et de reconnaissance.
OUVERT AU PUBLIC, CHAQUE JOUR, DE 2 H. A 9 H. DU SOIR, JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 1965. ENTREE LIBRE.

LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
A l'angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa
présente avec l'Office national du film
"CANADA ON FILM"
Du lundi au vendredi à 2h. 30; aussi les mercredis soir à 7h. 30
du 5 au 9 juillet
"The Pond", Highland Heart of Nova Scotia",
"New Brunswick Summer", "Trans-Canada Journey"
Entrée libre

SOIREE MONSTRE
$3,400 EN PRIX
JEUDI, 8 JUILLET
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

EXECUTIVE PENTHOUSE
DINER, DANSE, DIVERTISSEMENTS TOUS LES SOIRS
A L'AFFICHE
PAMELA FERNIE
et le
TRIO CHARLES COLEMAN



SALON RICHELIEU
PRESENTE UN DIVERTISSEMENT MUSICAL
LAS SENORITAS
LE DIMANCHE, A LA SALLE DUVERNAY
Savourez des délices de gourmets de 5 à 9 h. du soir
Duvernay Motor Hotel
207 PRINCIPALE, HULL — RESERVATIONS: 771-8251

VACANCES INOUBLIABLES
AU
GRAY ROCKS INN
ST-JOVITE, P.Q. SUR LE LAC OUIMET
TARIFS REDUITS HORS-SAISON!
SEMAINES FAMILIALES
SEMAINES DE GOLF
AVEC OU SANS LEÇONS
Tél.: 819, 425-2771



Terrain de golf privé de 18 trous
Ecuries et terrain d'atterrissage
Attractions pour toute la famille
GRAY ROCKS INN
St. Jovite, Prov. Quebec

VACANCES FAMILIALES
UNE AUBAINE
Sur les bords de l'océan



$5.00 par personne 2 par ch.
Taux à compter
• CUISINETTE SI ON LE DESIRE
• STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE PORTE
• TV GRATIS
Ecrivez ou téléphonez pour réservations
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dept. OL-11 Boardwalk et Massachusetts, Ave.
Atlantic City, N.J., U.S.A.
Tél.: 344-0444 ou 344-1663

14 JUIN - 2 OCTOBRE 1965



Festival de Stratford
STRATFORD, ONTARIO, CANADA
La Troupe du Festival de Stratford dans les pièces de Shakespeare
Henry IV (Henry IV, Part 1)
BILLETS DISPONIBLES.
Soirée : 6, 8 juillet
Falstaff (Henry IV, Part 2)
BILLETS DISPONIBLES
Soirée : 9 juillet
Matinée : 7 juillet
Julius Caesar
BILLETS DISPONIBLES
Soirée : 5, 7 juillet
Et la pièce de Chekhov
The Cherry Orchard
BILLETS DISPONIBLES
A compter du 26 juillet
La Troupe d'Opera du Festival dans l'Oeuvre de Mozart
The Marriage of Figaro
BILLETS DISPONIBLES
Soirée : 7 juillet
Matinée : 10 juillet
La première de l'Amerique du Nord de l'Oeuvre de Weill-Brecht
Mahagonny
BILLETS DISPONIBLES
Soirée : 8, 9 juillet
Matinée : 7 juillet
Concerts du Festival
BILLETS DISPONIBLES
Sam.: 24-31 juillet; 7-28 août
Dim.: 11-25 juillet; 1-29 août
Pour brochure complète, écrivez au Departement de Publicité, Théâtre du Festival, Stratford

La Suisse des Laurentides
VOYAGE DE NOCES VACANCES
Hôtel "MOTEL" Chalets
LUXUEUX
Situé sur une péninsule du lac Archambault, 2 plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagnes, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, Golf, équitation, excursions en bateau à moteur, etc.
Orchestre, Mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société
Service d'autobus Express, via P.T.C., directement à notre porte



Ouvert à l'année renommé pour sa cuisine
Prix spéciaux pour groupe
HOTEL-MOTEL
Château du lac
ST-DONAT-DE-MONTCALM, P.Q.
Tél.: 424-2111
ANDRE GAGNE, prop.
(Membres AAA—CAA)



NOUS VOUS INVITONS A VISITER
CASTELBEAU
Castelbeau est une agglomération magnifique de maisons originales situées chacune sur un splendide terrain ombragé d'une acre. Situé à proximité du chemin d'Aylmer, près d'Aylmer, Castelbeau offre une retraite idéale aux hommes d'affaires et à leur famille qui désirent vivre loin de l'agitation et du bruit de la ville. Néanmoins Castelbeau est seulement à quelques minutes des quartiers de la basse-ville d'Ottawa et de Hull.
Notre représentant se fera un plaisir de discuter des nouveaux prix maintenant en vigueur. Ouvert les jours de semaine de 1 h. 30 à 4 h. 30 et de 6 h. 30 à 9 h. du soir. Le samedi et dimanche de 1 h. 30 à 5 h. de l'après-midi. 684-3673.
campeau

Algonquin Travel Services
"élimine les tracas du voyageur"
1173, rue Wellington — 725-3141

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI 3 JUILLET 1965 — P. 24

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RÉSULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Fiançailles (1)

SHEA - FAUVEL — M. et Mme Cecil Shea désirent annoncer les fiançailles de leur fille Sharron Ann à M. Léo Fauvel, fils de Mme Albert Fauvel et de feu M. Fauvel. Le mariage aura lieu le 2 août 1965 à 11 heures à l'église Canadian Martyrs. 1-155

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

VERRES fumés, monture brune, étui bleu et blanc, perdus Buckingham ou Glen Almond. 663-2981 3-155

PORTE-MONNAIE noir perdu à Gatineau, mercredi, contenant $80. Récompense. 663-3727. 3-155

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUVEES: lunettes (homme), monture noire et grise, rue Montclair, près voie ferrée. 771-4065. 3-154

MONTRE-BRACELET Rodney, pour dame, perdue entre Ottawa et lac Leamy. Valeur sentimentale. Récompense. 731-3945. 3-154

PERDUE: perruche bleue, près du 9, rue Lois. Récompense. 777-3734. 3-156

BOLERO de soie, rayé vert et blanc, de dame, perdu environs Sussex et Cathcart. Récompense. 828-4236. 3-156

Agents demandés (4)

AUCUN COMPTANT
$200 DE STOCK

A PERSONNES honnêtes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme, etc. Aucune expérience requise. Catalogue gratuit. Ecrivez: Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-

Hommes demandés (5)

HOMME DEMANDE pour succursale à l'extérieur de la ville de congélateurs et alimentation. Noms de clients éventuels fournis et bonne commission. 233-2833. 5-156

DEMANDE joueur de guitare électrique, et de basse pour orchestre. 771-1177. 5-155

HOMME demandé pour livraison le soir en fin de semaine, temps partiel. 771-0721. 5-155

VENDEUR EXPERIMENTE

UNE VERITABLE occasion de vous gagner un revenu élevé en vendant sur rendez-vous seulement. Deux vendeurs bilingues pour augmenter notre personnel de vente. Au-delà de 50 différents produits. Une idée pour promouvoir la vente et qui a fait ses preuves. Produits très bien accueillis par les propriétaires. Composez 235-4060. 5-155

VENDEUR BILINGUE demandé pour une compagnie de produits alimentaires annoncée d'un bout à l'autre du pays. De 25 à 35 ans. Expérience de magasin à chaîne, tous les bénéfices, salaire et auto fournie. Ecrivez à case 143 Le Droit. 5-159

CHAUFFEURS

Semaine de 48 heures; assurances-groupe et bénéfices usuels. Vous devez avoir quelques connaissances de l'anglais et détenir un permis de chauffeur d'Ontario. Présentez-vous en personne à 65, rue Fleet, Ottawa.

RED LINE

5

GARCON de bureau, bilingue, sérieux, honnête, bonne présentation, immédiatement. Pas d'étudiants. Ecrire Case 179, Le Droit. 5-154

VENDEURS D'AUTOMOBILES

DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi. Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos, expérimenté, excellente rémunération, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

HOMME DEMANDE, chef cuisinier, bilingue, références essentielles, hôtel Orléans, 749-8639, M. Champagne, M. Laflamme. 5-155

CUISINIER expérimenté, adressez-vous en personne au restaurant Lido. 73 Sparks. 5-158

HOMME 40 ans ou plus, avec permis de chauffeur, connaissance de la ville d'Ottawa. 745-9537. 5-157

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11 P.Q.

PREPOSE D'EXPERIENCE A LA REPARATION DE PRODUITS REFRACTAIRES ET DE CHAUDIERES

S'ADRESSER A
Case 166, "Le Droit"
5

CONSTABLE

DEMANDE
par
la municipalité de Hull-Est

Qualités nécessaires:
— Taille: 5 pieds 9 pouces
— 9ième année complétée
— parfait bilingue

ADRESSEZ DEMANDES A:
M. Jacques Bourgeois
12, avenue Picardie
Pte-Gatineau, P.Q.
Date limite pour les demandes le 8 juillet 1965
5

MECANICIEN DE MACHINES FIXES DEUXIEME CLASSE

Taux horaire $2.85

Emploi permanent dans importante usine industrielle à Montréal. Bénéfices comprenant: Assurances Collectives, vie, accident, maladie et fonds de pension. Travail par équipe dans le fonctionnement de l'usine.

ECRIRE A:
CANADIAN COPPER REFINERS LIMITED
M. K. F. CARTER,
C.P. 338, Place d'Armes, Montréal 1, P.Q.
5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 4 AU 10 JUILLET
OTTAWA et HULL

B. A.

BILLINGS BRIDGE BA SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Billings Bridge Plaza, 733-1882.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE - CHRYSLER, 1554, ave Carling, 729-3111.

B. P.

SUNLIGHT OIL
POSTE D'ESSENCE B.P. ouvert 24 heures par jour. Rues Booth et Duke, 232-2044.

POSTE D'ESSENCE B.P. MAURICE'S, 227, rue Cumberland près de St-André, 232-8558.

PIP'S B.P. SERVICE STATION, 519, chemin de Montréal, 745-4120.

ESSO

EDWARDS ESSO SERVICE STATION, 690, rue Bank, près Carling, 234-9594.

HULL
POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back, 722-7669.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron, 728-0026.

HOULE SHELL SERVICE STATION, 901, ave Carling, 728-9227.

SUPERTEST

GIBSON'S SUPERTEST SERVICE STATION, 319, ch. Richmond, près Wiona, 729-9211.

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, angle Chapel, 233-5934.

PAT DOHERTY'S SUPERTEST SERVICE STATION, 1611, rue Bank, angle chemin Heron.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest, 828-3402. Billings Bridge Plaza.

TOP VALU GASMARTS

TOP VALU SERVICE STATION angle ch. Baseline et ave Woodroffe. 729-9014. Ouvert tous les jours jusqu'à 11 h. 30.

TOP VALU GASMARTS

TOP VALU SERVICE STATION angle Queensway et ch. Blair. 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART Rideau View, centre commercial, angle Prince of Wales et ch. Prescott.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVEZ

ON DEMANDE écoliers pour livrer journal du matin. Hull et Wrightville. 233-9349; 745-6737. 5-159

NOUS AVONS des postes disponibles pour des épiciers et bouchers avec expérience, qui peuvent gérer des marchés moyens. Ecrire case 164 "Le Droit". 5-154

MAGASINIER

LE CONSEIL national de recherches a besoin d'un magasinier pour tenir des registres et pour effectuer d'autres travaux dans un magasin de pièces d'électronique. Les postulants doivent avoir terminé avec succès leurs études secondaires. La préférence sera donnée à ceux qui auront acquis de l'expérience comme magasiniers et à ceux qui auront une bonne connaissance des pièces d'électronique. Le salaire de début dépendra de la compétence. Il peut aller jusqu'à $4,300. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae au Bureau de placement du Conseil national de recherches, chemin de Montréal, Ottawa 7. Prière de rappeler le numéro de concours ER-335. 5-156

VENDEUR-PERCEPTEUR, avec voiture, pour magasin de vêtements. 232-4833. 5-155

OCCASION DE CARRIERE

Votre emploi actuel vous permet-il de donner le meilleur de vous-même? Notre maison d'affaires est à la recherche d'un individu agressif possédant de l'imagination et capable de toucher une très haute rémunération.

- Si vous avez 21 ans ou plus
- êtes résidant d'Ontario
- assurable
- si vous avez l'attitude et l'expérience désirées;

— nous vous fournirons les commodités d'un bureau moderne, une formation bien soignée et un départ vers un commerce lucratif.

Pour une interview confidentielle, communiquez avec:
M. J. D. CODY,
Bureau national de Placement,
385, rue Slater
5

CHERCHONS JEUNE HOMME

A FORMER POUR UNE CARRIERE DE GERANT DE RESTAURANT

Zellers Ltd. offre l'occasion d'avancement rapide à un poste de gérant de restaurant. Un bon salaire est offert durant la période de formation ainsi qu'un boni d'encouragement, une fois nommé au poste de gérant.

Une assurance-vie et maladie, un plan de pension de retraite, des escomptes sur la marchandise, des vacances d'été et d'hiver, ainsi qu'une allocation pour les repas et vêtements sont parmi les avantages prévus.

L'homme que nous cherchons aura de 21 à 34 ans, sera bilingue, préférablement diplômé de l'école supérieure, aura de l'expérience à cuisiner et ou aura déjà dirigé du personnel. Il sera en bonne santé et consentira d'accepter de temps en temps des transferts payés.

La position sera à Hull, mais le candidat choisi ira à Brockville, Ontario, pour 4 ou 6 semaines pour apprendre nos méthodes.

Prière de s'adresser à:
M. E. A. ST-JEAN,
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
55, RUE ST-REDEMPTEUR,
HULL, P.Q.
777-3814
5

Hommes-femmes demandés (6)

ATTENTION — Compagnie progressive, bien établie a besoin de personnes sérieuses de 18 à 60 ans. Salaire au-dessus de la moyenne. Il faut se renseigner en téléphonant pour un rendez-vous à 777-1649. 6-155

JEUNES hommes et femmes intéressés dans la vente; temps partiel ou plein; auto avantageuse mais pas obligatoire. Pour interview s'adresser à 59A Eddy, Hull. Demander M. Laurier. 6-154

Femmes demandées (7)

PRESSEUSE DE CHEMISES AVEC EXPERIENCE

$1.10 L'HEURE, 5½ jours par semaine. Ouvrage permanent. 749-2233. 7-158

CAISSIERE expérimentée de préférence, plein temps. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

BEAUTY COUNSELOR a une occasion exceptionnelle pour femmes sérieuses, bonne éducation; excellent revenu. — Pour entrevue 749-5685; 729-8450. 7-154

FEMME ou fille, 18 à 60 ans, ouvrage général, soin de 4 enfants. Logée. $110. Deux fins de semaine par mois. 236-9979; 733-7341. 7-165

Serveuse expérimentée

DEMANDEE PAR
Murphy-Gamble Ltd.
Pièce Rideau
118, rue Sparks,
de 8 h. 30 a.m. à 3 h. p.m.
7

ATLANTIC DEVELOPMENT BOARD

demande une candidate, commis 4, pour agir à titre de secrétaire auprès du directeur de l'urbanisme. Pour plus de détails, composez
992-4840
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Dans ce cas, congédiez une machine et embauchez-moi !"

Femmes demandées (7)

CAISSIERE, de 6h. p.m. à 2h. a.m. S'adresser à hôtesse du soir, Steak House Tavern, 201 Queen. 7-156

SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo. Semaine 5 jours. Assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandés à casier postale 517, Hull. 7-j.n.o.

HOMME, professionnel avec deux enfants âgés de 4 et 6 ans, a besoin d'une ménagère, 35 ans ou plus. Téléphone payé, Welland Ontario RE 5-0536 après 6 h. ou écrire: Case 144, Le Droit. 7-jeu. sam.

FAMILLE française désire bonne à tout faire pour 2 enfants, 4 et 5 ans respectivement. Chambre privée, téléviseur et bon salaire. Téléphoner après 5 p.m. 729-6720 7-157

CAISSIERE fiable et avec expérience, adressez-vous en personne au restaurant Lido, 73 Sparks. 7-158

SECRETAIRE BILINGUE

Rideau Trust Co.

— 5 années d'expérience;
— vitesse et précision au dactylo et sténo importantes;
— belle personnalité, de bonne présentation;
— tous les bénéfices des employés;
— salaire de compétition selon la compétence.

Postez vos demandes à:
M. J.-J. TRUDEL,
gérant senior,
35 O'Connor,
Ottawa, Ont.
7

SECRETAIRE BILINGUE

Rideau Trust Co.

— 5 années d'expérience;
— vitesse et précision au dactylo et sténo importantes;
— belle personnalité, de bonne présentation;
— tous les bénéfices des employés;
— salaire de compétition selon la compétence.

Postez vos demandes à:
M. J.-J. TRUDEL,
gérant senior,
350 O'Connor,
Ottawa, Ont.
7

ZELLER'S

demande
UNE DIRECTRICE DU PERSONNEL

pour son nouveau magasin qui ouvrira bientôt ses portes au Centre commercial Boulevard situé au
425, BOULEVARD ST-JOSEPH, A HULL (QUEBEC)

Les fonctions comprennent les entrevues, l'embauchage, la formation et la direction du personnel féminin du magasin. L'expérience afférente dans le commerce en détail serait un précieux atout pour cet emploi; les candidates doivent être bilingues, parler le français et l'anglais. L'entraînement sera donné au magasin Zeller's de la rue Sparks, à Ottawa.

Cet emploi comporte:

- un excellent traitement initial et des chances d'avancement
- des conditions de travail agréables
- des avantages aux employés, dont un régime collectif d'assurance-santé et d'assurance vie, un régime de pension, les rabais aux employés, un régime de vacances libéral, des bonis.

Heures d'entrevue:
9 h. 30 à 10 h. 30 du matin
et 3 h. 30 à 4 h. 30
de l'après-midi
S'ADRESSER CHEZ
ZELLER'S LIMITED
156, rue Sparks, Ottawa
7

Femmes demandées (7)

POINTE-GATINEAU, serveuses, expérience, temps partiel, temps plein. 777-5249. 7-156

E.M.I. CASSOR Electronics Limited ont des postes libres à Ottawa, pour des techniciens pour entretenir et faire fonctionner des systèmes de classeurs en traduction. Qualités: entraînement en électronique dans un institut et minimum de deux ans d'expérience pratique. Bilingues de préférence. Les candidats doivent soumettre un résumé complet à E. M.I. Cassor Electronics Limited, 160, avenue Laurier ouest, Ottawa. Les entrevues auront lieu à Ottawa, dans moins de deux semaines. 7-155

FILLE ou femme, 25 ans ou plus, logera ici. Pointe-Gatineau. 777-5954. 7-154

OPERATRICE de machine à chemises. Emploi permanent, bonnes conditions de travail. S'adresser à Classic Cleaners and Launderers, 1067 Wellington, Ottawa. 7-158

MENAGERE pour presbytère. 746-4175 entre 9 a.m. et 4 p.m. 7-154

POSTE DE
COMMIS CONSULAIRE

Disponible à la candidate possédant l'aptitude d'interpréter les règlements et préparer la correspondance. La sténographie est essentielle. Un peu de travail de téléscripteur. Doit parler l'anglais couramment.

Cet emploi exigera du travail supplémentaire pour lequel nous paierons.

Des dispositions semblables à celles en vigueur au Service civil du Canada quant aux congés. L'employeur paie les contributions du plan médical. Echelle de salaire $4,410-$4,860.

Prière de faire votre demande par écrit seulement en indiquant l'âge, l'instruction, l'expérience et les références au

BUREAU DU HAUT COMMISSAIRE AUSTRALIEN
90, rue Sparks,
Ottawa 4.
7

VILLE D'OTTAWA

Personnel requis à Island Lodge

On recevra les demandes d'aides-infirmières licenciées pour aider à mener à bien un programme de nursing pour les résidants d'Island Lodge. Des vacances existent actuellement. Ce sont des postes permanents offrant de généreux bénéfices aux employés. Traitement: $2,916-$3,408. Traitement initial selon l'expérience et les qualités. S'adresser en personne au:

Bureau du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promnade Sussex,
Ottawa.
7

REDACTRICE DE PUBLICITE

Un poste très intéressant pour une rédactrice de publicité alerte. De préférence bilingue et possédant de l'expérience d'annonce publicitaire.
Salaire $75 à $85.
- Semaine de 5 jours
- Le plan Freiman de bénéfices aux employés.

ADRESSEZ-VOUS AU
BUREAU DU PERSONNEL
CHEZ
FREIMAN
EN VILLE
7

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE

par correspondance avec
DACTYLO
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11
7

Femmes demandées (7)

FILLE pour soin bébé 5 mois, 5 jours par semaine. 771-7552. 7-154

SALON RICARDO

DEMANDE coiffeuse avec expérience, plein temps, salaire selon expérience; jours de maladie payés; système de boni. Se présenter: salon coiffure Ricardo, 174, boul. St-Joseph, Hull. 7-154

FILLE sérieuse pour maison privée. 777-0313. 7-154

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, dans chalet d'été, pendant vacances. 684-3033. 8-154

PRENDRAIS enfant, anglais ou français, le jour, Eastview. 745-1684. 8-157

PRENDRAIS enfants en pension, journée, semaine, mois. Bon foyer. 777-9480. 8-158

GARDERAIS bébé en pension, à la semaine. 776-1970. 8-155

DAME avec fillette de 3 ans garderait fillette du même âge. 771-1741. 8-155

PRENDRAIS soin d'enfants chez eux, jour, soir. 745-6665. 8-159

GARDERAIS enfants chez vous, le soir. 233-6441. 8-159

Instituteurs demandés (10)

ON DEMANDE deux institutrices diplômées de langue française, religion catholique, pour enseigner au cours primaire, classes mixtes. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, P.Q. Tél.: 38A. 10-j.n.o.

UN INSTITUTEUR diplômé de langue française, demandé pour directeur d'école. Personne aimant les sports et qui pourrait enseigner la culture physique. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, Tél.: 38A. 10-j.n.o.

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS QUALIFIES

demandés,
de préférence bilingues,
pour
l'école Brighthope pour les enfants retardés, en septembre 1965.
Sur réception d'une demande nous fixerons un rendez-vous pour une interview.
POSTEZ AU: PREPOSE,
OTTAWA RETARDED CHILDREN
2060, rue Scott
Ottawa, Ont.
Pour plus de renseignements, composez 729-9767
10

Instituteurs ou institutrices qualifiés

pour la province d'Ontario

Classes anglaises, françaises, ou auxiliaires.

S'adresser au secrétaire-trésorier, Ecole industrielle d'Alfred, 719, rue Luc, Ottawa, Ont.
10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS

demande pour septembre
1 institutrice pour 1ère année
1 institutrice pour 3e année
1 institutrice pour 6e année
3 institutrices pour 7e année
1 institutrice pour 8e année
1 institutrice pour 9e année
1 institutrice pour le chant
1 directrice avec B.A. pour école de 10 classes primaires

Deuxième classe	3000 à 4200
Standard I	3400 à 5200
Standard II	3700 à 5500
Standard III	3900 à 5700
Standard IV	4100 à 5900

Plan de congé-maladie, boni pour certificats spéciaux et assurances groupes.

Mentionnez nom du dernier inspecteur et numéro de téléphone.

J.-L. Bourdeau,
administrateur,
C. P. 670,
Timmins, Ontario.
10

Instituteurs demandés (10)

2 INSTITUTRICES bilingues pour école de 2 classes située près arrêt d'autobus et parc. Mentionnez qualifications, expérience, salaire désiré, nom du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone. S'adresser à F. D. Miron, secrétaire-trésorier, R.C.S.S. no 2, Baldwin, McKerrow, Ontario. 10-164

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penetang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrire à M. Célestin Maurice, secrétaire, R.R. 3, Penetang, Ont., Boîte 60. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés, bilingues, pour enseigner dans école de village. 1, 2 et 3 — 4 et 5 — 6, 7 et 8, environ 20 élèves par classe. Salaire minimum $3,000 pour certificat 2e classe. S'adresser à Mme J. Laurin, sec. Ecole séparée, Elk Lake, Ont. 10-156

Emplois demandés (11)

HOMME à tout faire, peinture, etc. 233-5255. 11-155

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

ACCUEILLANT, moderne, idéal pour couple, $60, chauffé, stationnement. 269 Maisonneuve, Hull. 234-3244. 22-177

ADULTES: 5 pièces; chauffé; poêle, réfrigérateur. Rue Champlain. 777-3421. 22-157

ADULTES, 3 pièces; chauffé, éclairé, tuiles, bas, Wrightville. 1er août. 771-3646. 22-156

ADULTES, 3 pièces, $60. Coin boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928. 22-159

APPARTEMENT, 3 pièces, haut, près église Notre-Dame. 663-2741. 22-163

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, rue Hannah, Eastview. 749-3036. 22-158

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains, 1er août. 777-9476. 22-155

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, Ste-Cécile, Eastview. Non chauffé, $85. 746-4026. 22-159

APPARTEMENT moderne, près du nouveau centre d'achats Cartier, Wrightville; 3 pièces, stationnement. Adultes. Possession immédiate. $85. — 24 St-Raymond. — 777-7573. 22-158

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement. $50. Entre 6 et 7 h. p.m. 776-2550 22-158

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

LE CHATEAU COURT

325, rue BESSERER
près Friel
appartements de
$89.50 à $154.50
PISCINE
236-3107
MASTERCRAFT
22

RUE RIDEAU

1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709
22

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.
234-3228
777-6859
22

Instituteurs demandés (10)

TEMISCAMINGUE

ECOLE SECONDAIRE DE LASALLE

On demande un professeur titulaire de 7e année française. Echelle de salaire actuelle de $4,850. (Certificat B, 1ère année), à $8,100 (certificat A, 12e année). Augmentation sérieuse anticipée pour 1965-1966.

Autres bénéfices: fonds de pension, assurance-groupe, réserve de maladie.

Ecrivez à: A. CHRISTEN, sec.-trés., Témiscamingue, P.Q.
10

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 663-4679. 22-158

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains privée. Adultes aimant tranquillité. Courant 220. 1er août. 777-9164. 22-175

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains complète. Adultes. 745-6208. 22-154

ADULTES, Pointe-Gatineau, 4 grandes pièces, chauffé, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS 4 et 5 pièces, $60 et $75, chauffés, tuiles, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-159

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, chauffé, 59, rue Berri, Hull. 22-155

APPARTEMENT 2 pièces. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-159

APPARTEMENT, haut, chambre, cuisine, salon, salle de bains complète; chauffé ou non. $50. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-159

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, eau chaude. 1er août. $75. S'adresser 265 Clarence, Ottawa, app. 2. 234-1568. 22-156

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, non chauffé, $70. 461 St-Patrick, Ottawa. 22-159

APPARTEMENTS chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libres. $60; $75. 771-4356.

APPARTEMENT, 109 Eddy, grande cuisine, salon, chambre à coucher. $65. Chauffé. 22-156

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré, courant 220; stationnement. $62, chauffé. 771-1963. 22-174

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 75 Hinton, libre. $65. 233-9013. 22-174

APPARTEMENT moderne, Hull, 4 pièces, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, service de laveuse et sécheuse. 771-5817 — 777-6388. 22-j.-n.-o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher. 1er août. $70. 777-6834. 22-159

APPARTEMENT, chauffé, nouvellement décoré, 5 grandes pièces. Entre 5 et 6h. p.m. 771-2557. 22-156

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, grande cuisine; chauffé; libre 1er juillet. $110. 308 Shakespeare. 746-8036. 22-159

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, $73; $92 avec bail; chauffés, stationnement. 14 Roussillon, 771-7684. 22-168

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-4121. 22-155

APPARTEMENT, moderne, 4½ pièces, chauffé, adultes. 777-1718. 22-154

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, centre de Hull, $50. 109 Garneau. 771-6521. 22-157

Le SEIGNIORY
APPARTEMENTS
1 CHAMBRE
A COUCHER
A compter de
$129
235-5577
111, rue WURTEMBURG
22

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Améliorations

AMELIOREZ ou réparez votre maison en rénovant vos systèmes de plomberie, de chauffage, d'électricité; vous n'avez qu'à nous le dire, et nous le ferons. Capital Home Repair Service. Spécial, chauffe-eau no 40 en verre, garantie de 10 ans, $125, posé. Service de 24 heures. 745-2506. G-158

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, gaz, huile, etc.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Couvreurs

TOITURES — tous les genres — réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-175

Jardinage

TOURBE — posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard, 663-5443. G-157
BELLE TERRE à parterre (top soil). 777-9579; 777-6112. G-158

NETTOYAGE, engrais, semence, arbres et haies de toutes sortes, pierres plates, trottoir construit ou réparé. Bas prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-157

Landscaping

TRAVAUX de terrassement, réparations de murs, dalles en pierre, patios et trottoirs. — Tourbe cultivée, livrée et posée. Estimations gratuites. Téléphoner après 4 h. 749-8005. G-162

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Menuiserie

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o.

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Couturière

COUTURIERE diplômée; prix raisonnable. 2 Thibault, Hull. 777-7968. G-156

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Camping

APPAREILS à gaz propane, réfrigérateur, poêle, fournaise, lampe, etc. Vente et service. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull, 776-2713. G-155

Occasion d'affaires

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement

APPARTEMENTS
SELKIRK

Garçonnières à compter de **$77**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755

22

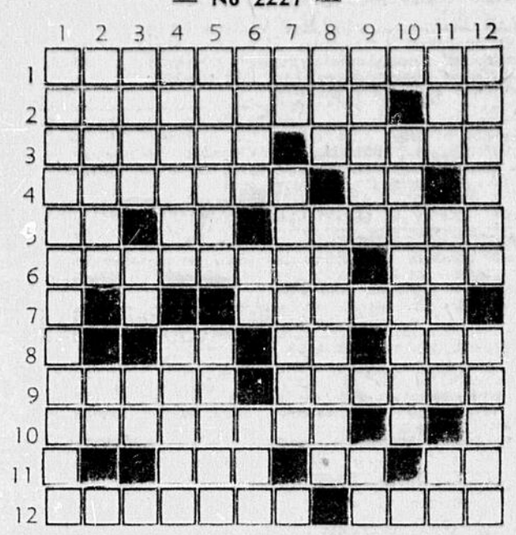
RIONS UN PEU



"A moins de le corriger, Mme Brown, je vous conseille de déménager dans un quartier borgne !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2227 —



HORIZONTALEMENT

1—Actions de ne pas approuver.
2—Réprimander. — Conjonction.
3—Action d'estimer le prix d'une chose, à l'occasion d'une vente aux enchères. — Moquerie.
4—Qui demeure. — Au vu et au .. de tout le monde (à sa connaissance).
5—Fleuve de France. — Sert à joindre. — Fortification en angle saillant.
6—Fabrique de tulle. — Petite prairie.
7—Greffera.
8—Dans l'eau. — Petit cube. — Entourée d'eau.
9—Alors. — On en trouve plusieurs en Russie.
10—Petits vol-au-vent.
11—Homme avare. — Possédé. — Venu en vie.
12—Importuner vivement. — Avant vous.

VERTICALEMENT

1—Où l'on ne peut passer.
2—Noir foncé et luisant. — Pour ut.
3—Emprunté, tiré. — En cet endroit. — En quel endroit?
4—Dans le midi de la France, réunion de gens que l'on invite à boire. — Bouteille à l'... (affaire embrouillée).
5—Sel de l'acide oléique. — Emplette.
6—L'idée du ... doit guider nos actes. — Avant mi. — Période plaisante.
7—Face du dé. — Imbiber d'une substance colorante.
8—Trois fois. — Poltronne, lâche.
9—Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel. — Oppose l'autre.
10—Etonnement.
11—Venue au monde. — Faite de vive voix. — Qui n'est pas vêtu.
12—Hirondelle de mer. — Crochets doubles.

SOLUTION DU PROBLEME No 2226

■ **Horizontalement:** 1. Orbiculaires; 2. Poulot — Dure; 3. Estérifie — AM; 4. Ré — Silice — Ba; 5. Are — Aérés — Li; 6. Caduc — ML — Sen; 7. Oir — Emeute; 8. Mees — Iodée; 9. Dimes — Cuir; 10. Quotité — Aide; 11. Urnes — Vertes; 12. Ee — Tender.

■ **Verticalement:** 1. OpéraComique; 2. Roseraie — Ure; 3. But — Edredon; 4. Iles — Sites; 5. Coriace — Mis; 6. Utile — Muet; 7. Firme — Sève; 8. ICelui — En; 9. Idées — Tocard; 10. Ru — Séduite; 11. Erable — Eider; 12. Semainier.

Logements à louer ..... (22)

PRES HOPITAL, moderne, une chambre à coucher, $85. 87 Brady, Hull. 22-158

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

RUE NOTRE-DAME, haut, 3 pièces, chauffé, $70. Libre 1er août. 777-8143. 22-159

SPACIEUX appartement moderne de 2 chambres à coucher, balcon, chauffé, accessoires électriques, stationnement, $95, à dix minutes du Château, 771-0650, appartement 5, 22, rue St-Louis, Hull. 22-158

WRIGHTVILLE — Sous-sol 3 pièces, chambre de bains, chauffé, adultes, libre 1er août. $65. S'adressez 75 Rouville, après 5 p.m. 22-155

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement. 828-2927. 22-175

POSSESSION IMMEDIATE
WRIGHTVILLE, garçonnière (bachelor), moderne, chauffée, stationnement, excellent localité. 777-5251 jour; 771-1622 soir. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé, entrée privée. 771-3954. 22-154

WRIGHTVILLE, grand logis, libre 1er août. 777-4859. 22-154

WRIGHTVILLE, logis trois pièces, chauffé. Adultes. 65 Richelieu. 771-1537. 22-158

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, chauffé. 777-7586. 22-156

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée; stationnement. 771-1318. 22-157

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, chauffage gaz, stationnement, $60. 80 boul. St-Joseph. S'adresser sur les lieux ou 777-6383; 771-4500. 22-159

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERE meublée, 2 chambres; chauffée, éclairée; hommes. 1er juillet. 771-5307. 22A-157

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier. S'adresser: Mme Burger, 69 Laurier, Hull. 22A-170

LOGIS MEUBLE
LOGIS meublé au complet, 3 pièces et salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie. $70. Libre. 749-2233. 22A-154

COTE-DE-SABLE: une chambre; libre; chauffé, éclairé. 232-6522. 22A-154

GARCONNIERE, salle de bains privée, $80. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

HULL, libre, 1 chambre à coucher, stationnement, $90 et $100. 232-4069. 22A-156

APPARTEMENT 3 pièces, rue Millar, $75. Adultes. 777-9111. 22A-174

LOGIS de 3 chambres, entrée privée, salle de bains privée. 825-1755. 22A-154

GARCONNIERES, meublées, chauffées. 142 Eddy et 51 Châteauguay. 771-2327. 22A-157

EASTVIEW, appartement meublé, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé. $65. Rue St-Denis. 1er août. 745-5213. 22A-172

PARC DE LA MONTAGNE, près hôpital Sacré-Coeur, logis modernes, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, complètement meublés, entrées privées, eau chaude. $85. 771-9230 ou 684-5522. 22A-155

50 HOTEL-DE-VILLE, Hull, bas. 2 pièces; meublé, éclairé, chauffé. $70. 1er août. 684-3326. 22A-158

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, garçonnière chauffée, éclairée, entrée privée. Central. $60. 771-4118. 22A-159

326 OSGOODE, appartements meublés ou non. 233-5435. 22A-154

APPARTEMENT (sous-sol), chambre à coucher, cuisine-salon meublé, libre, près hôpital Sacré-Coeur. 771-7079. 22A-160

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, rénové, chauffé, éclairé. 745-1717. 22A-159

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre meublée, entrée privée, balcon, pour 2 jeunes filles. Centre de Hull. 777-5179. 23-154

LIBRE 1er juillet, meublée, tranquille, Besserer, près Friel, 235-6461. 23-155

UN VRAI CHEZ-SOI
GRANDE chambre-vivoir, meubles modernes, tapis plinthe à plinthe, air climatisé, très propre, privilèges. Jeune fille seulement. 234-6174 après 5 heures. 23-156

CHAMBRE meublée. 85 Charlotte. 235-4210. 23-156

CHAMBRE meublée, une ou 2 jeunes filles qui travaillent, privilèges. 777-6489. 23-156

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, pour homme. 771-0414. 23-160

PRES HOPITAL général, 2 pièces chauffées, éclairées. $12.50. 236-3363. 23-163

CHAMBRE avec privilèges de cuisson. 412 Daly, app. 7. 232-7735. 23-165

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 23-168

CENTRAL, chambre avec permis de cuisson. 46 Montcalm; pour personne sobre. 23-170

CHAMBRE, partagera cuisine avec demoiselles. 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 23-174

EASTVIEW, grande chambre meublée, bien éclairée, propre. 1er juillet. 746-6784. 23-156

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-159

CHAMBRE avec privilèges. S'adresser: 53 Laval, Hull. 777-1357. 23-156

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 226 Papineau. 771-4286. 23-158

CHAMBRE meubiée, avec commodités, pour monsieur, maison moderne, entrée privée, rue Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. 771-4046. 23-156

CHAMBRE MEUBLEE pour étudiant, privilèges. Côte-de-Sable, rue Goulburn. 235-9966. 23-139

CHAMBRE meublée. 19 Laurier, Hull. 777-6471. 23-174

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, 2 hommes. 771-1957. 23-156

CHAMBRE meublée pour homme d'affaires. 777-8454. 23-156

CHAMBRE; pension si désiré; homme; près Université. 233-7035. 23-154

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur et poêle. 195 King Edward. 235-3770. 23-157

GRANDE chambre, bien éclairée, 1 ou 2 personnes, usage du réfrigérateur, stationnement. 776-1323. 23-175

CHAMBRES pour hommes seulement. 777-3337. 23-157

GRANDE CHAMBRE, 2 lits simples, chambre et pension. 235-0488. 23-155

CHARLOTTE près Rideau, chambre propre, tranquille, pour monsieur. 236-2872. 23-158

JOLIES CHAMBRES tranquilles, meublées, cuisine air climatisé, entrée privée, hommes. 236-2426. 23-158

CHAMBRE meublée, pour homme, Hull. 777-9876. 23-158

CHAMBRE, 30 Wellington, Hull. 771-9046. 23-155

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension, 170 Maisonneuve, Hull. 24-155

CHAMBRES et pension pour jeunes filles et dames. Foyer Notre-Dame-des-Victoires, 415, rue St-André. 235-0097. 24-157

CHAMBRE et pension. 164 Notre-Dame, Hull. 24-155

GRANDE chambre meublée. 236-3945. 24-159

BONNE PENSION pour hommes et femmes; maison propre, bonne nourriture. 771-8073. 24-154

CHAMBRE et pension, Pointe-Gatineau. 771-4074. 24-156

EASTVIEW, chambre et pension, femme ou fille. 746-8201. 24-156

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-175

CHAMBRE et pension pour homme, centre de ville Hull. 776-2031 24-154

Bureaux à louer ..... (25)

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1565. 25-j.n.o.

BUREAUX LUXUEUX
au centre de Hull
1,000 pieds carrés
air climatisé, tuile,
près stationnement.
771-7411
25

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, à Clay Lake, tout équipé, 26 juin au 3 juillet, 10 au 17, quelques semaines en août. 305 sonnez 2. 29-156

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-154

MAISON meublée, près du lac Blue Sea, semaine ou saison. — 663-3695. 29-157

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522. 29-158

Chalets à louer ..... (29)

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage). Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

LAC SIMON, électricité, eau courante, après 5h. 30. 777-6832. 29-169

CHALET, Deschênes, plage Viau, 2 chambres à coucher. 684-4081. 29-156

LAC DES LOUPS, chalets meublés, à la semaine. Composer Wakefield 459-2655. 29-155

LUSKVILLE, chalet à louer. 771-2647. 29-j.n.o.

½ HEURE de Hull, chalet meublé, électricité, plage. Peut loger quatre personnes. Au mois, $140. Saison, $260. 771-5943. 29-156

CHALET meublé, belle plage, électricité, toilette. 459-2436. 29-165

CHALET meublé à Twin Lake, $30. Glace fournie. 232-2261. 29-159

CHALET, bord de l'eau, électricité, toilette; meublé; belle plage. 777-2868. 29-154

CHALET pour la saison. Luskville, commodités, près rivière. 777-6470. 29-154

BLUE SEA, 2 chambres à coucher, sur plage. 7 août au 7 septembre. 745-3705. 29-156

LAC DES CEDRES, chalet moderne, équipé, eau courante, gaz, belle plage. Téléphone Messines 465-5575. 29-156

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, saison, mois, semaine. 663-5854. 29-177

TOUT EQUIPE, très moderne, 38 milles de Hull; mois ou saison. 663-4385. 29-165

2 CHALETS, lac Ste-Marie. $25 par semaine. Avant 5 h. 776-2191. 29-157

LAC STE-MARIE, 4 chambres à coucher, meublé, lingerie, eau chaude, bateau. 776-2952. 29-157

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet équipé, libre commençant 3 juillet. 777-6516. 29-158

LAC-DES-CEDRES, 3 chambres à coucher, foyer, très moderne. 777-7128. 29-158

CHALET. S'adresser 382 Brébeuf. 663-3568. 29-158

NOUS AVONS un choix de chalets d'été aux Lacs Blue Sea, St-Pierre-de-Wakefield, Létourneaux, près de Perkins, ainsi que plusieurs autres lacs dans les environs. Pour plus de détails communiquez avec un de nos représentants à 771-4180, 777-2344 ou 771-3689. Ils se feront un plaisir de vous donner les informations désirées.
ANDRE TESSIER LTEE, "Realtor"
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867 29-154

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, $90. 777-1960. 22-175

AYLMER, logis, 2 et 3 chambres à coucher. 777-5881; 777-1681. 22-j.n.o.

AYLMER, Qué., grand appartement de 2 chambres à coucher, salon; chauffé; balcon. 684-5731 après 6 h. 22-159

BASSE-VILLE, appartement, 1 chambre à coucher, $47. 246-Guigues. 22-154

BOUL. ST-JOSEPH, logis de trois chambres à coucher, chauffé. $115. Jour 771-1013; soir, 771-9529 22-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé. $90. 771-8111 après 6 h. 22-156

2 CHAMBRES à coucher, garage. $65. 771-1934 après 5 h. 22-159

CENTRE de Hull, 2 app. 3 ch. à coucher, 1 app. 2 ch. à coucher, libre. 771-2100 — 777-6504. 22-154

462 CHURCHILL, près Richmond, 2 chambres, salle à manger, $90. Garage. 729-3087. 22-154

COTE de maison. 1er août. 3 chambres à coucher. 236-7619. 496 St-Patrice. 22-159

COTE-DE-SABLE, décoré à neuf, 2 chambres à coucher, équipement électrique. 232-1594; 233-9529. 22-158

COTE-DE-SABLE, grand vivoir, une chambre à coucher; poêle, réfrigérateur; galerie. Adultes. 234-7122. 22-155

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
LOGIS A LOUER
LIBRE, loyer très bas, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, sallle de bains, $65, chauffé. WILLOW, près de Preston, entrée privée, logis de 4 pièces, 1er étage, chauffé. $75, libre. 22-159

DUPLEX, 107 Stanley, 2 chambres à coucher, chauffé. Libre 1er août. 232-6118. 22-156

EASTVIEW, 75 Genest, 2 chambres à coucher, équipé, $85. 235-3559. 22-174

EASTVIEW, appartement moderne, 5 pièces, chauffé. 1er août. 746-8201. 22-174

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, près autobus. 1er août. $100. 746-0936. 22-156

EASTVIEW, 1 ou 2 chambres à coucher, 1er étage. 745-4714. 22-177

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé, fournaise fournie; poêle à gaz. $65. 746-0911. 22-159

EASTVIEW, 7 et 3 pièces, chauffés, réfrigérateur, poêle. $110 et $70. Libre 1er août. 745-3189. 22-156

EASTVIEW, 3 pièces; stationnement; entrée privée; fournaise fournie. 749-4676. 22-153

EASTVIEW, triplex, 2 chambres à coucher, sous-sol, non équipé, chauffé, stationnement. $80. 235-5058. 22-154

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $65. Chauffé. 749-2745. 22-158

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, $105. 166 Dagmar. 749-2562. 22-174

EASTVIEW, 5 pièces, chauffé, éclairé. Juillet. $85. 749-0851. 22-154

EASTVIEW, près chemin Montréal, garçonnière meublée, chauffée. 746-0245. 22-169

EASTVIEW 41 Marier, rez-de-chaussée, tranquille, 2 chambres à coucher, $72. 749-2222. 22-157

EASTVIEW, neuf, 5 pièces, stationnement, chauffé. $115. 745-6907. 22-154

EASTVIEW, (bas), une chambre à coucher, très propre, cour clôturée, stationnement, $60. 746-6536. 22-159

EASTVIEW, appartement, haut, 2 chambres à coucher, chauffé. $75. 746-0447. 22-157

EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, poêle, sécheuse, stationnement, $115. 72 Lavergne, 745-4698. 22-157

EASTVIEW, chauffés, éclairés, 1 et 2 chambres à coucher. 777-1833. 22-162

$75, CHAUFFE
ENVIRONS hôpital Montfort, duplex, 2 chambres à coucher, près écoles, centre commercial, grande cour. 746-1151. 22-154

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète. 385 Gauthier. — 663-3282. 22-154

GATINEAU, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. — 240 Oak. 663-7305. 22-156

GATINEAU, logis 5 pièces. 663-3386. 22-162

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-175

GATINEAU, 3 pièces, 1 chambre à coucher. 1er juillet. 663-6291. 22-157

GATINEAU, duplex, haut, 6 pièces. 777-8660. 22-157

GATINEAU, logis, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, tuile. $70. Libre. 776-1857. 22-159

GATINEAU, appartement de 5 pièces, vaste solarium, salle de bains. 1er août. 663-4128. 22-159

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé, tuiles. $70. 776-1857. 22-154

GRANDE MAISON seule, 7 pièces, Hull. 777-5639. 22-155

GRAND APPARTEMENT d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $55. 745-3720. 22-159

1er JUILLET, appartement, $80. Adultes seulement. Chauffé, éclairé. 777-7761. 75 Vaudreuil. 22-154

Logements à louer ..... (22)

GRAND logis, 3 chambres à coucher, chauffé. — 42 St-Jacques, Hull. 777-9308. 22-174

1er JUILLET, logis moderne, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement; près église, magasin; site merveilleux. $90. 10 Barrette, Hull. S'adresser 7 Montcalm, Hull. 777-5836. 22-169

HAUT, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains complète, chauffé, $75. Stationnement; entrée privée. 80½ Bourque, Hull. 777-9175. 22-162

HULL, petit appartement chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $60. 318 Notre-Dame. 777-5943. 22-156

HULL, libre, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, stationnement. $77 et $88. 232-4069. 22-156

HULL, logis 2 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée, frais décoré. 130 Fontaine. 771-9727. 22-158

HULL, 2 pièces, salle de bains, tuiles, chauffé, libre. 15 juillet. 21 Falardeau, $45. 22-158

HULL, appartement 3 pièces, chauffé eau chaude. 37 Notre-Dame. 777-6470. 22-158

HULL, grand logis 6 pièces dont 4 chambres. Moderne. Garage. $100. chauffé. Occupation immédiate.

RUES LESSARD ET VIGER — Logis moderne, 3 chambres, dinette. $125, chauffé.

RUE MICHAUD, Pte-Gatineau — Beau logis de 2 chambres à coucher. Très propre. $75, chauffé.

RUE AMHERST, beau grand logis 1 chambre à coucher. Balcon. Chauffage électricité.

RUE EDDY. Spacieuse garçonnière, 3 pièces, moderne, équipée, rue Eddy. $70, chauffée et eau chaude fournie.

Claude Tessier, Inc. Courtier, 771-7333. 22

1 MOIS GRATUIT
HULL, grand logis moderne, chauffé, eau chaude, 3 chambres à coucher. Près école, église et centre commercial. $110 et plus. 777-6985. 22-300

LAC DES FEES, bas, 2 chambres à coucher, chauffé, garage. 1er août. 777-2539. 22-159

LIMBOUR, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 827-2235. 22-160

LOGIS 4 pièces, chauffé. Adultes. 54 Archambault, Wrightville. 22-157

LOGIS neuf, 5 pièces, chauffé, éclairé. Templeton. 663-3396. 22-154

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffage central, (bas), $75. 200 St-Rédempteur, Hull. 22-159

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, $80. S'adresser 75 St-Onge, Hull. 22-159

LOGIS moderne, 1er étage, chauffé; idéal pour jeunes mariés. 1er août. 777-8076. 22-159

LOGIS, 3 pièces, $40. Pointe-Gatineau, 771-2948. 22-154

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains complète, poêle électrique. Rue Maisonneuve, un coin de rue Principale. $70. R. Séguin, 777-0656. 22-159

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, $50. 252 Shakespeare, Eastview. Après 7 h. 22-160

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle et réfrigérateur, eau chaude gratuite, idéal pour jeune couple. 79 Provost, 771-1434. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, $75. 15 juillet. 48A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 722-2275. 22-157

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $45. Libre. 235B Papineau. 771-8897. 22-156

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, 1er juillet: 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement. 257, chemin de Montréal. 22-155

LOGIS 4 pièces, $40. 4, rue Parker, Pointe-Gatineau. 22-155

LOGIS 3 chambres à coucher. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 22-157

LOGIS 3 pièces. 1er août. 746-0720. 22-154

LOGIS. S'adresser 25 Fortier, Hull. 22-157

LOGIS, 4 pièces, 776-1772. 22-164

LOGIS 4 pièces, non chauffé, $47. 233-3365. 22-155

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé. $70. 745-3715. 22-158

LOGIS 5 pièces, rue Clément. — 663-4667. 22-154

LOGIS 2 chambres à coucher, $60. S'adresser à 121 Cumberland, avant 6 h. 22-156

PETIT LOGIS, couple. $55. Chauffé. 9 Bégin, Hull. 777-8047. 22-156

MAISON de campagne ,East Aldfield, gros filage. 459-2204. 22-156

MAISON, 3 chambres à coucher, Ottawa-est, libre, près plage Brantwood. $85. 233-6092. 22-155

MAISON, 4 chambres à coucher, 1er juillet. 634 St-Patrice. $98. 728-7083. 22-157

MAISON 4 chambres à coucher, etc., garage. $125. Après 6h. 777-9846. 22-157

MAISON, 675, rue Morin, de 4 spacieuses chambres à coucher avec garage à même. Etat immaculé, $130 par mois. 749-4832 ou 749-5635. 22-154

1 MOIS GRATUIT dans Villa Cartier-MacDonald, 3 chambres à coucher, un côté de bungalow, $125. 749-3932. 22-165

NEW EDINBURGH, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine spacieuse. 233-6963; 235-7474. 22-159

171 NOTRE-DAME, Hull, appartement chauffé, 1 chambre à coucher. Adultes. $60. Libre. S'adresser à M. Lalonde, 169 Notre-Dame, 777-9130. 22-176

2 PIECES meublées, entrée privée; éclairées, chauffées. 749-7242. — 58 chemin Marier. 22-158

PETIT LOGIS moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, téléviseur, eau chaude fournie. 777-1893. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS éclairé, $40. 1er juillet. 777-4826. 22-156

PETIT LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude, près Hôpital général. 158 St-André. Après 3h. 22-157

POINTE-GATINEAU, face église Notre-Dame-du-Rosaire, moderne, résidentiel. 3 chambres à coucher, chauffé, $90. 728-4704. 22-177

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage; chauffé, fraîchement peinturé. $70. 771-4155. 22-157

POINTE-GATINEAU, logis (haut), chauffé, moderne, 4 pièces, salle de bains complète; tuiles, cour, stationnement; 2 balcons; près autobus. Adultes. 1er août. 777-7717. 22-159

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé. Libre 1er juillet. 776-1656. 22-158

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, haut, $55. Libre. 771-8293. 22-158

POINTE-GATINEAU, 3 pièces et salle de bains, chauffé. $45. 771-3005. 22-157

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, $65. Disponible immédiatement. 771-8225. 22-154

Divers à louer ..... (3

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice 233-5178. 30-30[illegible]

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

MODERNE, 4 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, vivoir, salle de bains, disponible. 47 Kent, Hull. 771-5507; 771-1151; 684-5610. 31A-159

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

63 ELECTRIC
SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher. $12,800. George Howith Realtor, Insurance. 749-9971. 32-j.n.o.

MAISON neuve de luxe, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains. $23,000. Vente privée. Boul. St-Laurent. 749-3893. 32-154 Ont.

MAISON de 4 logis, brique, très bon état, bon revenu, 282 Clarence. 234-1819. 32-163

OTTAWA SUD — DUPLEX CARRE
MAISON FAMILIALE de 6 chambres à coucher, fournaise neuve, toit neuf, interrupteurs neufs, entrée privée. $15,500 avec $2,000 acompte. M. Roy 749-5635 agent H. de Cruz Ltd. 32-300 Ont.

613 Bathurst, plusieurs arbres
A UNE PETITE MARCHE de l'église et des écoles françaises. Bungalow hors-série avec salle de jeux, entrée pavée. Vos enfants aimeront la grande cour avec arbres. $2,000 acompte. M. Roy 749-5635, agent H. de Cruz Ltd. MLS 1253. 32-300 Ont.

ALTA VISTA
7 maisons de modèles tout nouveaux sont maintenant ouvertes pour votre inspection, avenue Arizona, près du chemin Heron.
733-1788
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
ELMVALE ACRES, 4 chambres à coucher, brique et pierre, 1½ salle de bains, garage double. Lapointe, 733-6913.
PRES PETIT SEMINAIRE, bungalow 3 ans, 3 chambres à coucher, grand terrain, demande $16,200, ouvert pour offre. Bissonnette, 234-2347.
RUE SPARTON, 1½ étage, 3 chambres à coucher, près centre d'achat, école, église. Godin, 731-6602.
PETIT COMMERCE, magasin et restaurant avec 3 chambres à coucher, $14,900. Landry, 746-8972.
PRINCE ALBERT, stuc, 1½ étage, 4 ch. à cou., cave pleine grandeur, $14,900. Lapointe, 733-6913.
RUE CLAUDE — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, lot 60 x 100, foyer naturel. Simard, 749-1966.
EASTVIEW, triplex, "split level", moderne; revenu mensuel $3,040, termes avantageux, $29,500. Guénette, 745-6429.
OVERBROOK, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, lot 50x100, garage $12,500. Petit acompte, Labranche, 733-3542. 32-j.n.o

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

A VENDRE ou à louer, maison de 3 chambres à coucher, avec terrain paysagé, sur rivière Nation, 35 milles à l'est d'Ottawa, sur route 17, Plantagenet 673-5194; Hull, 777-6537. 32-158

GRAND bungalow, 3 chambres à coucher, réduit pour vente privée. Salle de jeux finie, avec bar. Hypothèque à 5%. 559 Wolfdale, 749-9863. 32-156 Ont.

MAGASINS, bureau, appartement et maison, rue St-Patrice, 80 pieds de façade. Revenu de $640 par mois en loyers. On demande $70,000. S'adresser à 411, rue St-Patrice. 32-158 Ont.

ATTRAYANTE MAISON de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, terrain boisé et paysagé, 2½ acres, ⅛ mille des limites de la ville. 822-2379. 32-155 Ont.

JOLI BUNGALOW dans Riverview, pièce centrale, 3 vastes chambres à coucher, spacieux vivoir, salle à dîner séparée, 2 salles de bains, foyer en pierre, garage contigu excellente localité, vente privée, $18,900. Termes, 733-9643. 32-157

2110 BLOSSOM DRIVE, secteur Alta Vista, excellente localité, trois grandes chambres à coucher, salle de jeux. Moins de $15,000. 733-7009. 32-154 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES
COMMERCES
PLANTAGENET route 17 — Restaurant et station de service Texaco, aussi logis de 3 chambres à coucher, 500 de front commercial, seulement $26,500, endroit idéal pour construction de motels. Noel Potvin, 234-3426. 32-300-Ont

PIGEON & LAVOIE
Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage
62 STEWART — Côte de Sable près de Cumberland. Vaste maison en brique de 4 chambres à coucher. Près de l'Université et Couvent de la rue Rideau. Acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343.
INSTALLEZ votre bureau rue St-Patrice dans bon immeuble en brique comportant spacieux bureau de 21' x 16' au rez-de-chaussée et trois logis bien loués. Stationnement pour 3 autos. $29,000. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
AGREABLE vue de la rivière Rideau du vivoir de cet agréable et spacieux bungalow situé Rideau Garden Drive comportant 6 pièces, 2 salles de bains complètes, salle de jeux, foyer ajouré, garage double, magnifique terrain. Acompte $6,000. Henri Malouin, 745-7351.
CATALOGUE M.L.S. COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE
BUNGALOW de 2 ans avec abri d'auto à Urbandale, plan fonctionnel et gai, 3 chambres à coucher, salle à manger, taxes de services payées d'avance. $16,200, $1,300 acompte. Henri Malouin, 745-7351.
BASSE-VILLE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, fournaise ainsi que stuc à l'extérieur, à l'état de neuve, terrain commercial de 33'x100' avec grand espace de stationnement. Endroit idéal pour petit commerce, barbier etc. . Prix $12,000, acompte $2,000. Robert LeBon, 233-6531.
CARLINGTON — Il faut vendre, faites une proposition sur propriété 1258 Dorchester. Terrain 40'x135' avec maison de 2 étages. Prix $6,000. Robert LeBon, 233-6531.
CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS
5 CHAMBRES à coucher. Côte-de-Sable. Salon double, salle à manger, cuisine 12'3"x18', fenêtres d'aluminium, chauffage neuf à eau chaude. Prix $17,400. I. Latremouille, 733-2958.
TRIPLEX en brique de construction récente sur grand terrain. Logis de 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne. Bon revenu. Prix réduit $25,000. I. Latremouille, 733-2958.
PRES CHEMIN RUSSELL. Luxueux split-level avec grande cuisine et un grand salon, 4 chambres à coucher, garage attenant. Prix $24,000. Roger Page, 731-3588.
COTE-DE-SABLE, triplex en brique, 3 chambres à coucher au premier plancher. Espace de stationnement pour 3 autos. Belles divisions, solide et spacieux. Acompte $5,000. Roger Page, 731-3588.
POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32

Propriétés à vendre (32) (Québec)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow hors-série de trois ans, 3 chambres à coucher, garage attenant, salle à manger, salle de jeux avec bar, grand terrain paysagé, près des écoles. 27, ave. du Parc. 777-2672. 32-154

SEMI-DOUBLE ou double neufs, 3 chambres à coucher, près boul. St-Joseph, Hull. Toute offre raisonnable considérée. 746-8972 — 776-2993. 32-163 Québec

PTE-GATINEAU, bungalow, garage, entrée pavée, cause départ. 777-3927. 32-177 Qué.

POINTE-GATINEAU, belle propriété coin de rue, lot double. Vente rapide. Cause maladie. S'adresser 37 Archambault. 32-154 Qué.

BUNGALOW 5 pièces. 48 Glaude, Gatineau. Prix $6,500 comptant. Téléphone 987-2087. 32-154 Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
142 Hotel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
M. CLEMENT, 771-0172
JOLIE résidence dans district "chic" rue Maurice, site superbe, 6 pièces plus magnifique salle de récréation avec bar et foyer, garage, patio, terrain 100x97, $30,000, acompte $4,000, une seule hypothèque.
MASSON, bungalow neuf, brique, chauffage central, 5 pièces, aubaine à $10,500, premier arrivé, premier servi.
RUE COURT, Aylmer, spacieux bungalow, 4 ans, 3 chambres à coucher, salon 19x12, cuisine 18x12, propriétaire transféré, doit vendre, demande $14,700, visitez et faites votre offre.
BUNGALOW-DUPLEX, rue Berthe, Pte-Gatineau, 1961, revenu sous-sol $65, aubaine à $14,000, petit acompte si désiré.
32-300-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

MAISON, 12, 6e Avenue, Ste-Rose-de-Lima. S'adresser Henri Périard, rue des Erables, St-André-Avellin, P.Q. 663-6862. 32-160 Qué.

SACRIFICE, $15,200, vaste bungalow, 31 Chapel Crescent, Domaine Glenwood, hypothèque de 5½%, $102 par mois, P.I.T. 749-5313 le soir. 32-158 Que.

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
NORWAY BAY — Chalets de 2, 3 et 4 chambres à coucher, à vendre. Pour renseignements composez 684-6891 ou 827-0521. 32-153

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
WRIGHTVILLE, très jolie propriété de 2 chambres à coucher sur Marguerite-Bourgeois, $1,500.00 comptant. Elle est à voir.
LUCERNE, voulez-vous bâtir? Excellent lot d'un acre, chemin Vanier.
BOUL. MONTCLAIR, petit duplex de deux et une chambre à coucher, seulement $12,000.00, serait idéal pour couple âgé et jeune foyer.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
RUE CHOLETTE, bungalow, brique, 3 ch. à coucher, très propre, acompte $3,000. Lionel Drolet, 771-8475.
HOTEL MOTEL sur la Gatineau avec licence d'épicerie, taverne, bar salon, salle à manger, bon chiffre d'affaires, termes faciles. Edmond Wielgo, 771-5646.
CHEMIN CHELSEA, grande maison de 2 étages, stuc et pierre, 3 ch. à coucher, chauffage central, sur terrain 75x200, acompte $1,500. Edmond Wielgo, 771-5646
RUE DUQUESNE, duplex de 2 ch. à coucher chacun, très propre, seulement $8,000, acompte $1,500. 32-300-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES "REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
RIVIERA, bungalow brique, 2 ans, 3 ch. à coucher, terrain clôturé à l'arrière et avec deux patios, tout près du centre commercial, possession immédiate avec $1,500, proprio déjà transféré à Toronto, aubaine. R. Landry, 777-6075.
WRIGHTVILLE, rue Caron, maison de guerre, 2 ch. à coucher sur magnifique terrain avec garage en blocs de ciment, doit être vue, réduit à $7,000, proprio laisse la ville. Y. Couture, 777-0938.
JARDINS Mackenzie King, joli bungalow, 6 pièces avec foyer naturel dans un des plus beau secteur résidentiel de Hull, $17,-000, $2,000 acompte. Y. Couture, 777-0938.
32-300-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée
"Realtor"
771-5867
LOTS RESIDENTIELS, rue Carmen, Pointe-Gatineau, 100x100, $1,200, $200 acompte, bons termes. A. Tessier, 771-3689.
POINTE-GATINEAU, bungalow fini brique, terrain 65x95, 5 pièces, bon financement possible. G. Sauvé, 771-4180.
RUE NAPOLEON, duplex, central, 2 ch. à coucher chacun, revenus $1,560, bon investissement, $11,-000. A. Guénette, 771-4561.
38 DELORIMIER, duplex fini papier brique, bon revenu, bonne location, faites une offre. G. Tessier, 777-2344.
BUNGALOW, Pointe-Gatineau, 3 ch. à coucher, près école et église, terrain de jeux, très propre, terrain paysagé, paiements $62 par mois, cap. et int., acompte raisonnable. A. Guénette, 771-4561.
POINTE-GATINEAU, bungalow 5 pièces, prix demandé $12,500, acompte à discuter, faites une offre. Mme R. L'Ecuyer, 777-5074. 32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DOIT VENDRE; TRANSFERE $15,500
Maison de 3 chambres à coucher
DANS LA MAGNIFIQUE région du Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, spacieux vivoir avec un mur revêtu de boiseries, vaste cuisine familiale, paysagé en avant et en arrière, abri d'auto attenant et plusieurs autres commodités additionnelles. $14,800. Acompte convenable à discuter. Pas de courtier; pour plus de détails, composez 777-1250 — 777-3095. 32-155 Qué.
GATINEAU, central, joli bungalow, 2 chambres à coucher. 663-4932. 32-154 Qué.

AUBAINE: Domaine Glenwood
BUNGALOW très moderne, grande cuisine, salle à manger, vivoir, 3 chambres, salle familiale pouvant être divisée comme 4e chambre à coucher; foyer, patio. 1ère hypothèque 5½% avec paiements mensuels de $100 seulement, taxes incluses. Acompte à discuter. 684-5931. 32-154 Québec

PROPRIETAIRE EN CALIFORNIE
JE DOIS VENDRE immédiatement. J'accepterai la meilleure offre pour maison de brique de quatre ans, trois chambres à coucher, foyer, grand vivoir, salle à dîner, grandes armoires et espace d'entreposage, grand sous-sol à utiliser. Terrain paysagé à l'avant et à l'arrière, près des écoles, des églises et des autobus. 1235 pieds carrés d'espace habitable. Pour plus de renseignements, appelez M. Leduc, Guaranty Trust, Hull, ou écrivez au propriétaire, à case 110, Le Droit. 32-158 Qué.
VENTE PRIVEE, 92 Notre-Dame, Hull, face au parc, maison 2 étages, 5 chambres à coucher, salon spacieux, salle familiale. Soir 777-8411; jour 771-6914. 32-158 Qué.

HOTEL COMMERCIAL
MESSINES, QUE.
½ MILLE DU LAC BLUE SEA
23 CHAMBRES, 15 avec lavabo, salle à dîner, taverne et bar tout équipé, commerce intéressant, aubaine à $45,000, $15,000 acompte, solde à 7%, 15 ans.
R. PITRE — 777-3983
Immeubles Dussault Inc.
32-Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix demandé $9,500, acompte $3,000, solde $85 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061
Jean-Guy RENAUD 776-2241
HULL-OUEST — 32 lots résidentiels, approximatif 60x100, quelques-uns plus grands, près du centre d'achat, bon placement pour construction domiciliaire, vendrait de préférence en bloc termes et acompte discutables.
AYLMER — Rue Principale, bâtisse commerciale, avec grand terrain, revenu mensuel $315, prix demandé $28,500, acompte à discuter. Inscription M.L.S.
CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou l'allocation de propriétés résidentielles ou commerciales.
FRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. p.m.
771-7321
32-300-Qué.

CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL 771-6266
JARDIN MacKENZIE KING — Choix de bungalows presque neufs avec ou sans foyer, salles de jeux, grandes cuisines. Acompte $2,000. Appelez pour visiter. H. MARSOLAIS — 777-3494
68 MONCION — Bungalow de 1,300' carrés, salon - salle à diner 28 x 12 avec foyer, cuisine 16 x 12. Poêle et fourneau encastrés, terrain paysagé. Hypothèque 6%. Faites vos conditions. F. DION — 771-6010
26 BOUCHER — Aubaine au Parc de la Montagne. Bungalow de 6 pièces, 4 ch. à coucher, salle de jeux, patio, terrain clôturé. Appelez-nous, vous serez surpris du prix. Léger comptant. R. BELLEMARE — 776-2319
32-Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
COURTIER — REALTOR
Prêts hypothécaires
58, rue Lois, HULL, P.Q. — Tél.: 777-3868
NOUS OFFRONS CETTE SEMAINE EN SPECIAL
SPACIEUSE MAISON de 7 chambres à coucher, lavabos dans chaque chambre, 2 salles de bains complètes, 2 demi-chambres de bains. $21,500.
ROULOTTE, comme neuve, marque "Generale" 10' x 35' avec extension de 8' x 22', installée sur terrain de 75 x 100. Le tout $5,500.
COMMERCE restaurant, garage et maison à Cantley, $7,800.
32-Qué.

OFFRE SPECIALE PROJET ST-RENE
CETTE FIN DE SEMAINE
$100.00
PAIEMENT INITIAL COMPLET
Paiement mensuel **$97.00**
incluant capital, intérêt et taxes
663-5381 - 663-2676
DIRECTION: Prenez la route # 8, filez 2 milles passé le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche, rue Principale, au feu de circulation de la C.I.P. de Gatineau, continuez jusqu'à la rue Jacques-Cartier et procédez jusqu'à la rue Frontenac pour bureau des ventes et maisons modèles.
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, 98 Caron, maison plus terrain vacant, cave finie, tapis mur à mur, 2½ salles de bains, peut facilement se transformer en logis, garage, entrée pavée, près église, école et nouveau centre d'achats. $21,500 avec terrain vacant. Acompte à discuter. 32-157 Qué.

LUCERNE, grande maison 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-158

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
IL FAUT VENDRE, Pte-Gatineau, bungalow, 4 appartements, salle de bains, $500 acompte, solde à discuter, Edgar Chénier, 777-1198.
RUE KENT, terrain 33x100, $2,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
HOTEL, comprenant 20 chambres à coucher, salle à manger, cocktail lounge, taverne, stationnement pour 200 automobiles. Chiffre d'affaires alléchant. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

PIANO, POELE, ETC., GRATUITS
AVEC EXCELLENTE MAISON de 4 chambres à coucher, se vend pour moins que sa valeur, hypothèque de 6%, paiements mensuels taxes comprises $98. Domaine Glenwood, 684-6490. 32-154

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, 4 chambres à coucher, salle de jeux; chauffage eau chaude; entrée asphaltée. — 777-9385. 32-155 Québec

J. L. HOTTE
COURTIER REALTOR
771-3574
PRETS HYPOTHECAIRES
162 Hôtel-de-Ville, Hull
RUE PLESSIS, maison de guerre très propre, 2 grandes ch. à coucher, grand terrain entièrement paysagé, $9,200, termes faciles.
RUE SCOTT, terrain $2,500 acompte et termes à discuter.
RUE LAFONTAINE, Pointe-Gatineau, joli bungalow 4 ch. à coucher, seulement $14,200, termes. Agent: Arthur Charron, 777-7174. 32-j.n.o.-Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES
86 Brady, Hull
Françoise Roberge — 777-2684
87 JOLICOEUR, plan exclusif magnifique, 3 chambres à coucher, cave avec salle de bains attenant, chambre principale, salon, foyer, salle à manger, salle familiale, garage double, nombreux extras.
89 JOLICOEUR, superbe maison, 4 chambres à coucher, salle de jeux, salle à manger
RUE PLOUFFE, Gatineau, joli "split level" de 6 pièces, salle de jeux, garage, cour clôturé, bien paysagé, $17,500.
INVITATIONS
RUE ROY, édifice de 8 logis, de 3 chambres à coucher en construction, à visiter par personnes intéressées à l'acheter lorsque entièrement loué.
NOUS AVONS un grand choix de bungalows dans Parc de la Montagne. 32-300-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE
COURTIERS — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
16 LOTS, 25x100, près boul. St-Joseph, dans la nouvelle section.
LUSKVILLE, plage Tremblay, chalet de 2 chambres, entièrement meublé, petit acompte.
WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, semi-bungalow sur grand terrain 100x200, termes.
WRIGHTVILLE, rue Fontaine, semi-bungalow, 4 chambres, aubaine, seulement $10,500
WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie, semi-bungalow, 3 chambres, système central, seulement $12,500.
DESCHENES, bungalow "clapboard", système central, 2 chambres, seulement $6,000, acompte $500.
CENTRE DE HULL, joli triplex, logis 2 et 4 chambres, salle de jeux, acompte et termes à discuter.

COMMERCE
CENTRE DE HULL, épicerie comprenant 2 logis, bon chiffre d'affaires, bons termes. 32-Qué.

POURQUOI PAYER UN LOYER?
Quand vous pouvez posséder votre propre maison pour un
Acompte de seulement $195
Solde sous forme de loyer
Maison de 4 chambres à coucher
à mur mitoyen
Les mensualités ne commencent qu'un mois après l'emménagement
à la
VILLA CARTIER-MACDONALD
à Hull (Québec)
Emprunter le boul. St-Joseph jusqu'à Isabelle et Mutchmore puis, de Mutchmore, jusqu'à notre bureau des ventes. Demandez à visiter nos superbes demeures.
J. P. CHENIER CIE LIMITEE
777-8835
32-Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOT avec ou sans chalet. 771-6014 32A-164

9 LOTS paysagés, Maple Grove, Lucerne Québec. 684-6983. 32A-154

LOT, Ste-Rose-de-Lima (Templeton), 100x100, $600. 50x50 pour $350. 663-4452. 32A-155

DESCHENES, avec service, prix raisonnable, conditions faciles. S'adresser René L. Ménard, notaire, 208, rue Principale, Hull. 777-8318. 32A-L. mer. sam. j.n.o.

TERRAIN à vendre à Limbour. 777-1373. 32A-

CHEMIN ALEXANDER, lot d'une acre. $2,500.

GATINEAU, rue St-Jacques, terrain 60x100, avec services. $1,200. Termes.

CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333. 32A-

LOT 75 x 100, avec puits, rue Principale. Limbour. 827-1029. 32A-154

LAC BERNARD, P. Q., 30 milles de la ville, façade sur l'eau, 90 de large x 186 de profondeur. 777-4602. 32A-154

TERRAIN, 1 acre, Montée Payment, Gatineau. 663-5329. 32A-153

TERRAIN commercial, 3 acres, sur boul. St-Joseph, Hull. 771-4502. 32A-155

Commerces à vendre (33)

GARAGE au lac Ste-Marie. Cause de décès. Vente privée. 467-2071; 777-5920. 33-154

PETIT RESTAURANT, marchandise et équipement, bonne clientèle, bon marché. 777-0182. 33-155

COMMERCE de confiserie à vendre; bon chiffre d'affaires; près des écoles; logis compris. Possession immédiate. 234 Breezehill, Ottawa. Pas de téléphones, s.v.p. 33-159

DISTRIBUTEURS demandés pour ligne d'outils pour mécaniciens. Territoires de 25 milles: Wakefield, Maniwaki, Lachute, Mont-Laurier, etc. Capital requis, $10,-000. Ecrire boîte 180 Le Droit. 33-159

GATINEAU, commerce, grande remise adjacente, terrain 100 x 100; logis. 663-5184. 33-159

EPICERIE-BOUCHERIE avec chambre froide, restaurant d'été, logis 8 pièces, 28 milles de Hull. Prendrais maison de ville en acompte. Solde à discuter. S'adresser: A. L. Simon, Masham. 33-158

VASTE IMMEUBLE commercial en brique sur terrain 92x176, idéal pour tout genre de commerce, complètement rénové. Aussi appartement 3 pièces. Sacrifié. Acompte de $10,000, le solde en première hypothèque. Case 250, Rockland, Ont. 33-154

Fermes à vendre (34)

FERME, 21 acres, maison moderne et bons bâtiments, clôturé au complet, ainsi qu'une clôture électrique. Armand Couture. 663-3903. 34-300

150 ARPENTS. Source qui coule à l'année. Tracteur, machinerie et animaux. Bungalow neuf avec commodités. Tél.: 538-2525, Moose Creek, Ontario. 34-154

Terrains pour chalets (34A)

50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 34A-j.n.o.

LAC McGLASHAN, nouveau développement, lot et chalet, 3 milles de Wilson's Corners. 663-5533. 34A-156

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, au lac Bois-Franc, lots 75' de front sur 200. Nouveau développement. — 233-9144. 34A-156

LOTS, avec ou sans chalets, prix spéciaux. 771-6014. 34A-177

Chalets à vendre (35)

CHALET, 30 milles de Hull; trois chambres à coucher; meublé. — Meilleure offre. 663-2562. 35-156

TWIN LAKE, chalet à vendre. S'adresser 84C Demontigny. 35-156

CHALET sur la Lièvre, eau courante, électricité. 777-1881. 35-156

CHALET neuf pour la chasse et la pêche; électricité; meublé; 60 milles à l'ouest d'Ottawa. Propriétaire transféré. $3,200. 233-4010. 35-159

CHALET St-Pierre-de-Wakefield lac Champeau 3 chambres à coucher, cuisine, salon, véranda 12x20, solarium fini en "Log siding", salle de bains, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et meubles. Le tout $4,000. 663-2704. 35-159

ST - PIERRE - DE - WAKEFIELD, luxueux chalet, 3 ans, meublé, laveuse automatique, douche, plage de sable.232-1877. 35-156

LUSKVILLE, chalet à vendre. 771-2647. 35-j.n.o.

LAC McGREGOR, chalet, aubaine pour acheteur intéresse. 777-5261. M. Lapointe. 35-157

3 CHALETS à vendre, bord rivière Castor, Casselman, 30 milles d'Ottawa, 2 chambres, grande cuisine, électricité, eau courante, toilette, véranda. S'adresser Raoul Daoust, Casselman, Ont., tél. 764-2072. 35-154

Villégiature (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage chaloupes pêche; dépliant téléphoner Ottawa 684-5782 ou Montréal 861-3163. 35A-

Automobiles à vendre (36)

FAGAN MOTORS LTD.
35 ans au même endroit
1345 BANK — 733-9819
1963 B'JICK LeSabre, 2 portières, toit rigide, 8, tout équipée.
1962 CHEVROLET Impala, 4 portières, sedan, 8, automatique, radio.
1962 CHEVROLET, camion de livraison, ½ tonne, 6, ordinaire, boîte "Fleet side", radio.
1962 CORVAIR Monza, 2 portières, automatique, radio.
1962 VOLKSWAGEN, roule comme une neuve ainsi que belle comme une neuve.
1959 CHEVROLET, 4 portières, deluxe, familiale, 6, automatique.
1958 METEOR Rideau 500, décapotable, 8, automatique, radio.
PLUSIEURS AUTRES de tous les modèles et marques. Echanges et termes. Ouvert le soir jusqu'à 10h. 36-154

1959 FORD coach, $175; 1957 Chevrolet sedan, $75. 771-4976. 36-134

Automobiles à vendre (36)

JEUNE FILLE doit vendre 1961 Sunbeam Alpine, complètement équipée, parfait état. 233-8283. 36-157

1961 PLYMOUTH BELVEDERE
6 CYL., transmission ordinaire, comme neuve, fini blanc avec intérieur rouge. Livrons avec $25 d'acompte. Termes faciles. Charlane Motors, 109 ch. Richmond, 729-1479. 36-300

1961 CHEVROLET, 2 portes, toit rigide, noir, intérieur rouge. $1,200. 749-6596. 36-154

1960 CORVAIR sedan. S'adresser: 330 Champlain, Hull. 36-154

1957 METEOR sedan, $155; 1957 Pontiac sedan, $145. 771-4976. 36-154

1958 CHEVROLET TOIT RIGIDE
MODELE BEL AIR fini rose Cameo avec intérieur assorti. Transmission manuelle. Livrons avec $25 acompte. Termes faciles. Charlane Motors, 109, ch. Richmond, 729-1479. 36-300

PONTIAC 1953, bon état. 392 Lévis, Gatineau. 36-155

FORD 1951. 74 St-Laurent, Hull. 36-158

1958 PONTIAC, très bon état, à prix réduit. 777-7262. 36-158

PONTIAC 1951, radio, nouvelle peinture, housses. 771-9389. 36-155

368-A
1963 BUICK LeSabre, toit rigide, deux portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio hors série. Fini bleu foncé métallique à toit blanc et intérieur bleu. Enjoliveurs de roues et pneus à flancs blancs. Un modèle populaire à **$2495**
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901
36

Vous jouirez davantage de vos vacances
DANS UNE
FALCON
DU
"GROS VENDEUR"
BELISLE
1964 FALCON deluxe, sedan, 4 portières, automatique, radio, pneus à flancs blancs, fini brume champagne, intérieur assorti, comme neuve, très économique.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile et camions
444, CH. DE MONTREAL OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Nous avons changé notre nom à celui de
SURGENOR MOTORS LTD.
(autrefois Cabeldu Motors)
MAIS
NOUS DISPOSONS ENCORE DE
VOITURES NEUVES
les plus populaires jamais offertes
PONTIAC - BUICK
ACADIAN
VAUXHALL
CAMIONS GMC
VOITURES D'OCCASION
les plus propres
Les meilleurs achats en ville
SERVICE
A vous de juger — nous savons que vous serez satisfaits.
Pour l'idéal en ventes d'autos et en service voyez
SURGENOR MOTORS LTD.
(anciennement Cabeldu Motors)
Votre concessionnaire GM favori où "la satisfaction du client est notre mot d'ordre"
ANGLE SPARKS ET LYON
235-3321
Terrain de voitures d'occasion
Angle ALBERT et BANK
235-4371
36

Automobiles à vendre (36)

1955 DODGE, 6, automatique, mécanisme parfait. $75. 771-1445. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC, 10,000 milles, bon état, cause décès. 84C Demontigny. 36-156

CAMION G.M.C. 3½ tonnes, avec bascule, "Brantford", capacité de 12½ tonnes. Sacrifice $650. Prendrais auto en échange. 777-9579. 36-159

1960 METEOR Montcalm décapotable, 6 cylindres, tout équipée. $995. 771-0461. 36-156

1959 VANGUARD régulière, $385. Bon état exceptionnel. Seulement 37,000 milles; un propriétaire; presque pas de rouille. 232-1442 de 7 h. 30 à 9 h. 30. 36-157

1958 CAMION à panneaux, ½ tonne. 771-8660. 36-159

1958 PONTIAC V-8, automatique, pneus neufs. $600. 771-4304. 36-156

1960 PLYMOUTH coach, $250. — 1957 Chevrolet sedan, automatique, $65. 771-4976. 36-156

1965 PONTIAC PARISIENNE
MAGNIFIQUE modèle à toit rigide, 2 portières, d'une couleur à voir. Un léger acompte permet livraison. Premier arrivé, premier servi. Charlane Motors, 109, ch. Richmond. 729-1479. 36-300

1962 CHEVROLET Bel Air sedan, V-8, automatique, radio, bon état, un propriétaire, demande $1875, prendrait échange et termes. 234-8955 le jour, le soir composez 777-2735 et demander M. Bun Chamberlain, Guest Motors. 36-156

1958 VOLKSWAGEN de luxe, $275. 771-1027. 36-157

1963 M.G. "midget", parfait état. 771-7698 avant 5 h. 36-159

1939 INGLIS, $25. 371 Clarence. 232-0783. 36-156

1960 VOLKSWAGEN Deluxe, très bon état, 745-4119. 36-154

CAMION Ford, 3 tonnes. S'adresser 66 Carillon, Hull. 36-154

1957 PONTIAC sedan, automatique, radio, bon état. $295. 232-7904. 36-154

1958 CHEVROLET rouge, 4 portières, V-8, automatique; un chauffeur. $550. Très bon état. 192 Amherst, Wrightville. 771-5943. 36-156

1961 COMET
sedan
transmission automatique
Prix global $998
FINI NOIR EBENE AVEC INTERIEUR ROUGE COMME NEUF. RADIO, TRANSMISSION AUTOMATIQUE, PNEUS A FLANCS BLANCS, ENJOLIVEURS, CHROMES. UNE VRAIE BEAUTE. LIVRONS AVEC $25 ACOMPTE. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

1960 CHEVROLET
SEDAN — PRIX TOTAL
$950
Auto d'un proprio, a peu roulé, peinture originale, bons pneus, fini gris foncé avec capitonnage assorti. Si vous cherchez une deuxième voiture, ne manquez pas celle-ci. C'est une aubaine!
DUVAL AUTO SALES
598 RIDEAU — 236-9607
(A l'est de Charlotte)
36

GUEST Motors
Il nous fait plaisir de vous annoncer que nous pouvons vous livrer immédiatement les autos
CHEVROLET
1965
CORVAIR
1965
OLDSMOBILE
1965
PLUS DE 100 A VOTRE CHOIX
GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET — OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

Automobiles à vendre (36)

METEOR 1957, V-8, automatique, excellent état; privée. 746-8726. 36-154

METEOR 1958, 2 portières, transmission ordinaire, radio, 41,000 milles, moteur 1962 Ford, 25,-000 milles, peinture neuve, intérieur très propre. $650. 771-8226. Peut être vu au Supertest, 541, boul. St-Joseph. 36-154

FORD 1957, transmission ordinaire, 2 portières. $100. 776-2806. 36-155

1961 FORD Fairlane, transmission automatique, pneus neufs, mécanisme parfait état. $1,400. 663-7090. 36-158

IMPALA V-8 1964, bleu-blanc, complètement équipée. 827-1809 après 6 h. 36-158

1961 STUDEBAKER, V-8, 4 vitesses au plancher, bon état. 745-4687. 36-154

1964 PONTIAC Parisienne, 2 portières, complètement équipée. — 771-5508. 36-154

1958 MERCURY. Dois vendre immédiatement. 777--1522. 36-154

PLYMOUTH 1961, automatique, bon état. $1,250. 771-9529. 36-154

1959 CHEVROLET "Nomad" familiale, V-8, automatique, radio. — 233-9582. 36-156

Roulottes à vendre (36A)

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

ROULOTTE 36 x 8, tout meublée. 115 Ste-Marie, Hull. 36A-154

ROULOTTE à vendre, $225. 771-6997. 36A-154

VOYEZ la sensationnelle roulotte Rocket, caractéristiques jamais vues auparavant, en montre chez Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ontario. 36A-j.n.o.

Camions à vendre (36B)

VOICI UN CAMION EXCEPTIONNEL DE TURPIN
Un camion d'un proprio conduit par un seul chauffeur
1962 CHEVROLET Tandem, 39,000 G. V. W., empattement de 193", moteur V8 348, suspension avant, pont arrière indépendant de 9,000 livres, 2 eaton, séries 30, bogie de 32,000 (16,000 chacun), transmission cinq vitesses, "Spicer", "Spicer" auxiliaire à trois vitesses, freins, service hydraulique, radiateur très puissant. Rais en fonte de 20 x 7. Pneus: 2 de 10 plis 900 x 20 et 8 de nylon GG 10 plis 900 x 20.
Le moteur n'a roulé que 20,000 milles.
Le nom de l'ancien propriétaire sur demande
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901
36-B

Divers à vendre (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

AMPLIFICATEURS Egmond, haut-parleurs 12 et 10 pouces. 233-8659 37-158

ARTICLES de ménage, bon marché, cause départ. 234-8849 après 6h. 37-157

A VENDRE, canape, 2 sofas, tentures usagées. 771-3365. 37-154

BATTERIE tambours "Ludwirvig", $175. 777-1365. 37-155

BON BOIS USAGE, poutres, bois de plancher, et planches à murs. 233-3545. 37-157

BRULEUR A L'HUILE COLEMAN, réservoir 100 gallons. 777-8857. 37-156

BICYCLETTE C.C.M., 10 vitesses, comme neuve; (garçon). 235-4464. 37-155

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif, sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull. 37-300

ROULOTTES
Neuves et usagées
S.L.B. MOTORS
895, boul. St-Laurent
Votre vendeur autorisé de roulottes RAMBLER
746-4674
37

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario.
729-5111
37

Divers à vendre ..... (37)

CARROSSE, chaise haute, pupitre 1ère année scolaire, très bas prix. 771-3287. 37-154

COUPONS DE HULL
84 PRINCIPALE
VENEZ VOIR les aubaines dans notre nouveau local. Coupons de toutes sortes et à la verge. 777-9829. 37-j.n.o.

GARDE-ROBE, table chevet, cadres, couvertures. Item: chalets, vêtements sport. 235-2014 soir. 37-156

GRAND berceau et matelas, $12. 777-3210. 37-156

ENSEMBLE de cuisine: poêle Westinghouse 30". 213 Bourque, Hull. 37-155

EQUIPEMENTS d'épicerie au complet. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 37-157

HECTOR, meubles usagés. Nous vendons et achetons. 776-2013. 132 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-162

FOURNAISE à l'huile no 1, réservoir. 200 gallons. 771-0020. 37-154

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: maubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MATERIEL, éducation musicale, chants, disques français, Music Centre, 241 Rideau. 37-158

MANTEAU de drap, 18 ans; robe de chambre, 5 costumes, blouses, jupes, 3 paires de pantalon, 3 vestes en laine, manteau "parka", 777-2044. 37-156

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MEUBLES pour chalet; lit, bureau, etc. 196 Archambault, Hull. 37-155

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

PRESQUE NEUFS, petit réfrigérateur, hauteur 36 po.; lessiveuse R.C.A., mobilier de cuisine, lampes, etc. 235-8177. 37-154

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS et poêles au gaz propane, réusinés, $50 et plus. 75 Eddy, Hull. 771-7801. 37-159

ROBES de mariée, $15, fille d'honneur, $5. 777-4667. 37-155

ROBE de mariée, 14-16 ans. 232-0783. 37-156

ROBES et gilets usagés, grandeurs 14 et 16. 233-1061. 37-155

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

PETITE CUISINIERE "Supérieure", propre, après 6h. 777-3466. 37-154

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles) 777-5225. 37-

ROBE DE MARIEE, 12 ans. 5 Charlevoix, Eastview. 749-7095. 37-156

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

RESERVOIR blanc à gaz, thermo, capacité 20 gallons. 776-1745. 37-158

REFRIGERATEUR, très propre, marque Frigidaire, bureau, aspirateur électrique. 236-4654. 37-154

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

TROIS PIECES complètes d'ameublement comprenant ensembles de magnifiques lits provinciaux en blanc, ensemble d'ameublement scandinave pour vivoir et joli ensemble de salle à dîner. Y compris tous les accessoires. Sacrifice. $395. Termes satisfaisants. 749-5975. 37-156

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR "Consol de luxe Sparton", 153 Descchamps, Eastview. 749-3489. 37-156

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VETEMENTS pouvant aller aux poupées "Barbie", 50 cents chaque pièce. Universal, 465, rue Sussex. 37-

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

Bateaux et accessoires . (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

BATEAU Pace Ship, contre-plaqué, équipé, avec moteur 25 forces, $350. 777-3724. 39-154

DEMANDES, moteurs hors-bord ou morceaux usagés pour 10 c.v. à 18 c.v., Johnson ou Evinrude. Lyon's Den Lodge, Montcerf, Qué. 819-438-2013. 39-172 sam.

FIBRE de verre, double fond, 14', équipé. Mercury 35 c.v., électrique; très bon état. $850. 771-9289. 39-159

BATEAU OMC 1964, en fibre de verre; moteur de 160 forces, de bord et hors-bord; toiture complète. Tableau de bord complet; bascule à moteur, etc. Cause de vente: séjour en Europe. 777-3406. 39-157

BATEAU Cruiser 16', moteur 80 c.v. Valeur $3,500 pour $1,500. 777-9209. 39-156

1964 AMPHACAR, de construction allemande. Moteur Ford anglais, à 2 hélices, 4 passagers, le bateau idéal. $1,700. 733-5248. 39-156

Camping ..... (39B)

VENEZ FAIRE DU CAMPING ou en pique-nique au nouveau parc Glenhaven pour tentes et remorques. Spacieuse piscine et grenouillère d'enfants. Appareils de maison modernes, eau chaude, douches, lessiveuses, glace, etc. A seulement 20 minutes du centre de la ville sur la route 17 est, à Cumberland, Ontario. Tentes et remorques à louer. Composez 337 W, Cumberland. 39B-154

POELES, chaufferettes, lampes, réfrigérateurs. Manion Gaz, 745-2135

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable. 771-5874, 684-3210. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

Rénovation — Réparation
ANDRE LAURIN
Entrepreneur général
Spécialiste de travaux domestiques ou commerciaux
PLAN DE FINANCEMENT DE LA BANQUE
777-4057
42

Hypothèques de 90%
SUR MAISONS D'HABITATION
Deuxièmes, ou premières hypothèques modernes combinées. Privilèges de paiements d'avance. Aucuns frais dissimulés. Brochures et renseignements gratuits. Ecrivez ou téléphonez à :
C.A.C. Realty Limited
396, rue Cooper (près Bank)
235-5154
42

Personnel ..... (44)

TAXI, 4 passagers, Gaspésie. Parisienne neuve. Entre 5 et 7h. 745-4709. 44-156

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE, 2-6388. 44-3

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Cours privés ..... (47)

COURS de rattrapage. Perfectionnez-vous au niveau primaire ou secondaire. Appeler Mme Patenaude, 235-9504. 47-154

Amusements ..... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Ottawa, 6 voyages par jour. 733-5186. 5-159

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 7 heures du soir, le mardi 13 juillet 1965 — pour la vente au comptant de l'ancienne école #7 Cumberland "école Laplante" (36 pi. x 24 pi.) avec remise attenante y compris le terrain (1 acre) — première concession, lot 19, canton de Cumberland, titre de propriété incontestable. Electricité, puits artésien avec pompe foulante, chauffage à l'huile, salles de toilette. La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions. A Carrière, secrétaire, C.R.C.S.S. Clarence et Cumberland #4, Hammond, Ontario, tel. Bourget 711-s11.

CITE D'EASTVIEW
TERRAINS A VENDRE
Bloc A, plan 706
Bloc A, plan 719
Bloc A, plan 721

Des soumissions pour les terrains ci-dessus mentionnés seront reçues par le soussigné, au plus tard à 5h. du soir, le 14 juillet 1965. On devra y inclure des chèques visés représentant 10% du montant de la soumission. On pourra soumissionner pour un terrain ou plus. Les soumissions doivent porter la mention "Soumission pour propriétés". Nous nous réservons le privilège de refuser une ou toute soumission. L'approbation de la soumission acceptée est sujette à l'approbation finale du ministère des Affaires municipales. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

Le greffier,
R. Poulin,
180, chemin de Montréal,
Eastview, Ontario.

Gouvernement du Québec
MINISTERE DE LA VOIRIE
APPEL D'OFFRES
PROJET 6232-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour le revêtement en béton bitumineux d'une section de la route no 46, dans la municipalité de Notre-Dame du Nord, comté de Témiscamingue. Longueur de 4.29 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 6232-65".

On peut obtenir les devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque visé ou un mandat-poste de $10, non remboursable.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $2,500.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), le 15 juillet 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ROGER LaBREQUE,
Sous-ministre.

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967

DOSSIER No 200-510
PROJET : Fourniture, fabrication et montage de charpente métallique de l'entrée de ronde, Montréal, Qué.

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.)
le MARDI 20 JUILLET 1965

On peut consulter les plans, devis et formules de soumission aux bureaux de l'Association des entrepreneurs en bâtiment, à Montréal, Québec, Sherbrooke, Ottawa, Toronto et Hamilton ainsi qu'à la salle des plans de la C.C.E.U., à Montréal. Les entrepreneurs en acier de charpente peuvent s'en procurer auprès du Service des plans de la C.C.E.U., au 24e étage de la Place Ville-Marie, ou du Service des plans, 225, rue Metcalfe à Ottawa 4, moyennant le versement à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 d'un dépôt remboursable de $100.00.

Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans les formules de soumission.

La Compagnie ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

JEAN-CLAUDE DELORME,
secrétaire.

24ième étage
Place Ville-Marie,
Montréal, Qué.

Avis légaux ..... (53)

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
SOUMISSIONS
CONSTRUCTION D'UNE CHAMBRE NOIRE

Des soumissions cachetées, adressées au Conseil d'administration de l'Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, h.a.e., le jeudi 15 juillet 1965, pour la

CONSTRUCTION D'UNE CHAMBRE NOIRE DE RAYONS-X, EN ORTHOPEDIE

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, à l'Hôpital municipal d'Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
Douglas R. Peart,
B.Com., D.H.A.,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal
d'Ottawa.

SOUMISSIONS
COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA

Soumissions combinées pour modification "1965"
Collegiate Institute Lisgar, rue Lisgar
Ecole secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista
Ecole secondaire Rideau, boul. St-Laurent.

Des soumissions cachetées, à prix forfaitaire (prix combiné), adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mardi 13 juillet 1965 pour la construction et le parachèvement des travaux mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges en s'adressant aux architectes Lithwick, Lambert et Sim, 880, place Lady Ellen, Ottawa 3e, moyennant un dépôt de $25.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme de chèque visé, à l'ordre du Collegiate Board d'Ottawa, d'un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total des soumissions combinées.

L'adjudicataire devra fournir une garantie d'exécution de contrat, d'un montant égal à cent pour cent (100%) du montant total des soumissions combinées.

Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire-trésorier,
Dr H. Pullen,
Collegiate Institute Board d'Ottawa,
662, rue Lyon, Ottawa.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
Grillage protecteur au pont à piétons de l'avenue Harmer

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h. de l'après-midi, h.a.e., le 19 juillet 1965, pour l'érection d'un grillage protecteur au pont à piétons de l'avenue Harmer, au-dessus du Queensway.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la division des plans, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey.

Ottawa,
le 17 juin 1965

SOUMISSIONS
COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA

Soumissions combinées pour modifications "1965"
Ecole secondaire Laurentian, chemin Baseline
Ecole secondaire Woodroffe, avenue Woodroffe.

Des soumissions cachetées, à prix forfaitaire (prix combiné), adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mardi 13 juillet 1965 pour la construction et le parachèvement des travaux mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges en s'adressant aux architectes Lithwick, Lambert et Sim, 880, place Lady Ellen, Ottawa 3e, moyennant dépôt de $25.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme de chèque visé, à l'ordre du Collegiate Institute Board d'Ottawa, d'un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total des soumissions combinées.

L'adjudicataire devra fournir une garantie d'exécution de contrat, d'un montant égal à cent pour cent (100%) du montant total des soumissions combinées.

Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire-trésorier,
Dr H. Pullen,
Collegiate Institute Board d'Ottawa,
662, rue Lyon, Ottawa.

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, pour addition de 4 classes, à l'école St-Jean-Baptiste, de L'Orignal, Ont., seront reçues par le soussigné, jusqu'à 8 heures p.m., le JEUDI, 15 JUILLET 1965.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau des architectes Leblanc & Martin Associés, 145, chemin de Montréal, Cornwall, Ont, sur réception d'un chèque certifié de $50 qui sera retourné sur renvoi des plans et devis en bon état, dans les 7 jours de la date fixée.

Un bon de soumission ou un chèque certifié de 5% devra accompagner la soumission et le soumissionnaire agréé devra produire un bon de 50%.

La plus basse soumission ou aucune autre ne sera nécessairement acceptée.

ALEX SEGUIN, sec.,
Ecole St-Jean-Baptiste,
L'Orignal, Ont.

Nécrologie

RAYMOND — M. Raymond Richard du 158 Montcalm, Hull, est décédé le jeudi 1er juillet, à l'âge de 20 ans. Il était employé chez Anson Mills. Outre ses parents, M. et Mme Damien Raymond (Jeannette Levesque), il laisse deux frères, Ronald et Paul; une soeur, Carole, de Hull, et plusieurs oncles et tantes. Départ de la maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, à 8h. 25 le lundi 5 juillet; service à 8h. 30 en l'église Ste-Bernadette de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-154

PROULX — Mme Yvon Proulx, née Marcelle Laflamme, du 154, rue Thomas, Gatineau, est décédée le vendredi 2 juillet 1965, à l'âge de 39 ans. Outre son époux elle laisse sa mère, Mme Emilia Laflamme, et une fille, Louise, tous de Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Départ le lundi 5 juillet à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney et inhumation au cimetière de Rockland, Ont. 60-154

In Memoriam ..... (58)

IN MEMORIAM

A ma chère épouse et notre chère maman, (Mme Edouard Toutloff, Lyda Pelletier), voilà déjà un an qu'elle nous a quittés. Parents et amis qui l'avez connue et aimée, souvenez-vous d'elle devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières. Une messe anniversaire sera chantée pour le repos de son âme lundi, le 5 juillet, à 7 h. a.m., en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau.

Remerciements 59

REMERCIEMENTS

SEGUIN — La famille Séguin désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Emery Séguin, survenu le 5 juin 1965, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Naissances
Félicitations aux parents

HURTUBISE — M. et Mme Pierre Hurtubise sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Joseph, Charles, Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Charles-Auguste Hurtubise. Porteuse, Mlle Marie-Andrée Hurtubise, tante de l'enfant. (Bourget, DNC).

LEROUX — M. et Mme Gérald Leroux (Hélène Brady), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Joseph, Daniel, Gérald. Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Brady, de Vars. Porteuse, Mme Dolorèse Leroux, grand-mère de l'enfant. (Bourget, DNC).

VILLENEUVE — M. et Mme Roméo Villeneuve (Thérèse Brady), de St-Eugène, Ontario, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée Marie, Carole. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Brady, de Vars, oncle et tante de l'enfant. (Saint-Eugène, DNC).

BRANCHAUD — M. et Mme Jean-Claude Branchaud (Gabrielle St-Amour), de Bois-Franc, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, un petit frère pour Louis-Arthur et André. L'enfant a été baptisé Joseph, Célestin, Joël. Parrain et marraine, M. et Mme Célestin Lafontaine, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme André St-Amour, grand-mère de l'enfant.

DAULT — M. et Mme Alain Dault (Lise Ethier), de Maniwaki, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Edouard, Stéphane. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Ethier, grands-parents de l'enfant.

MARENGER — M. et Mme Lorigène Marenger (Evelyn Cyr), de Maniwaki, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Mario, Dominique. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Cyr, oncle et tante de l'enfant.

HOLMES — M. et Mme Percy Holmes (Stella Brunet), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Evelyn, Chantal, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marc Brunet, oncle et tante de l'enfant.

MEUNIER — M. et Mme Irving Meunier (Mercedès Villeneuve), de Maniwaki, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Joseph, Denis, Rémi. Parrain et marraine, M. Michel Britt et Mlle Léonie Morin.

LAVICTOIRE — M. et Mme Jean-Charles Lavictoire, née Suzanne Bisson, de Clarence, annoncent la naissance de leur garçon baptisé Joseph, Philippe, Yves. Les parrain et marraine sont M. et Mme Athanase Lavictoire, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Françoise Lavictoire, tante de l'enfant. — (Clarence, DNC).

O'GORMAN — M. et Mme Lucien O'Gorman, née Wood, de LaSalle, annoncent la naissance de leur fils baptisé Christophe, né à l'Hôtel-Dieu de Windsor, le 25 juin dernier. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

BEZAIRE — M. et Mme Percy Bézaire, née Anna Gignac, de Rivière-aux-Canards, annoncent la naissance de leur fils, à l'Hôtel-Dieu de Windsor. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

MONFORTON — M. et Mme Anthony Monforton, de Rivière-aux-Canards, annoncent la naissance de leur fille, à l'Hôtel-Dieu de Windsor. (Rivière-aux-Canards, DNC).

ETHIER — M. et Mme Denis Ethier (Régine Saumure), de Bourget, annoncent la naissance de leur garçon baptisé Joseph, Robert, Mario. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Robert Ethier, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Catherine Ethier, grand-mère de l'enfant. — (Bourget, DNC).

GODIN — M. et Mme Paul Godin (Dorothy Sylvestre) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Monique, Marguerite. Les parrain et marraine sont M. et Mme Sydney Sylvestre, oncle et tante de l'enfant. (Pembroke, DNC)

BRAZEAU — M. Dolphus Brazeau, du 304, rue Kitchener, Hawkesbury, est décédé le jeudi 1er juillet, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Clarisse Ménard et en deuxièmes noces de Bernadette Lebeau-Paquette. Il laisse une fille, Mme Alfred Charbonneau (Lucienne). La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury. Départ le lundi 5 juillet à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Dominique. Inhumation au cimetière paroissial. 60-154

BEAUDOIN — Mme Louis Beaudoin (Albina Vaillancourt), du 65 Davies, Hull, est décédée le vendredi 2 juillet, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Louis Beaudoin. Elle laisse six fils: Aubert, Aylmer; RR. FF. Léo et Ernest, o.m.i., Moosonee, Ont.; Pierre, Florent, Carlsbad Springs; Rosario, Montréal; trois filles: Mmes Roméo Lanthier (Martine), Gérald Gérard (Simone), Robert Leblanc (Laurence), Hull; deux frères: Léger, Wakefield; Joseph, Maniwaki. Départ de la maison funéraire Emond, boul. St-Joseph le lundi 5 juillet à 7 h. 55; service à 8 h. en l'église St-Joseph, Hull. Inhumation au cimetière St-Laurent, Carlsbad Springs. 60-154

DAOUST — M. Jean-Paul, est décédé le vendredi 2 juillet 1965, à l'âge de 52 ans. Il laisse outre son épouse, Eléonore Gratton, 2 fils: Robert et Paul, d'Ottawa; 2 filles: Mmes Francis G. H. Ecker (Michelle), de Tempa, Floride, William Masson (Andrée), d'Ottawa; 1 frère: Guy, Toronto; 2 soeurs: Mmes Herbert Coulson (Fernande), de Metcalfe, Ontario, (Jacqueline), épouse du docteur John Baxter, d'Indianapolis; 3 petits-enfants. Départ du cortège des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, le mardi 6 juillet; service à 8h. en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-155

GIROUX — M. Clayton Giroux est décédé dans un hôpital d'Ottawa après une courte maladie, à l'âge de 44 ans. Natif de Pembroke, le défunt était le fils de feu Pierre Giroux et de Mme Giroux. Son épouse, née Hilda Romain, l'a précédé dans la tombe, il y a trois ans. Il laisse dans de deuil six enfants: James et Sharon (Mme Ronald Landsdell), d'Ottawa; Wayne, Johanne, Debra et David, tous à la maison; sa mère, sa grand-mère, Mme Pierre Fournier; un frère, Thomas, de Pembroke, et une soeur, Mme Andrew Fitzgerald (Aline), de Deep River. Les funérailles ont eu lieu jeudi, en l'église Très-Saint-Nom, et l'inhumation, au cimetière paroissial. (Pembroke DNC)

LEBLANC — M. Arcade Leblanc, un pionnier du canton de Springer, est décédé récemment à Sturgeon Falls après une courte maladie, à l'âge de 92 ans et six mois. Le défunt, qui habite la région de Sturgeon Falls depuis 1890, est natif de St-Eugène, Ont. Il épousa Emma Davidson en premières noces et Emilia Richer en secondes noces. Le défunt laisse pour pleurer sa perte sept filles et 11 fils, 54 petits-enfants, 132 arrière petits-enfants et trois arrière-arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église Sacré-Coeur, de Sturgeon Falls et l'inhumation, au cimetière Ste-Marie. (Sturgeon Falls DNC)

TREWIN SUCCOMBE A MONTREAL

Un citoyen d'Ottawa, Herbert Verne Trewin, âgé de 56 ans, le premier Canadien à avoir subi avec succès une greffe du rein, est décédé jeudi soir à l'hôpital Royal Victoria de Montréal des suites d'une autre maladie rénale.

Baxter a toujours son avance de deux coups sur Geiberger

CHICAGO (PA)—Rex Baxter a tourné un 67, quatre sous la normale, hier, en conservant le premier rang à mi-chemin de l'Omnium Western, dont l'enjeu est $70,000.

Le golfeur du Texas, qui n'a remporté qu'un tournoi en sept saisons, affiche un total de 133 et une priorité de deux coups sur Al Gieberger, qui a roulé un 65 hier pour un total de 135.

Bill Garrett, Billy Casper et Frank Wharton, avec des 68 hier, sont sur un pied d'égalité en troisième place avec des 136.

Jack Fleck a rejoint Don Fairfield, Dave Hill, Dick Rhyan et Ken Still à 137 grâce à une tournée de 66 hier.

Le champion actuel Chi Chi Rodriguez a ajouté un 71 à son 67 original et est sur un pied d'égalité à 138 avec neuf autres golfeurs, y compris Tony Lema et Doug Ford, qui a racheté son 72 initial avec un 66 hier.

Filiale des Canadiens au Texas

MONTREAL (PC) — David Molson, président des Canadiens de Montréal, a révélé hier que l'équipe installera sa filiale d'Omaha, de la ligue Centrale professionnelle de hockey, dans une de trois villes du Texas d'ici trois semaines.

"Il y va des meilleurs intérêts du hockey que nous déménagions à Fort Worth, Dallas ou Houston", a déclaré Molson.

Les directeurs d'Omaha ont tenté en vain d'obtenir une autre franchise, mais les autres équipes de la LNH comptent déjà des filiales dans la LPCH.

Sport en bref

LOGAN, UTAH (PA) — Bob Feller, ancien lanceur-étoile des Indiens de Cleveland, a choisi hier les White Sox de Chicago et les Dodgers de Los Angeles pour s'affronter dans la prochaine série mondiale, les premiers à cause de leurs deux lanceurs de relève Eddie Fisher et Hoyt Wilhelm et les seconds à cause de leurs lanceurs, ayant à leur tête Sandy Koufax et Don Drysdale.

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BEAUDIN, Mme Louis (née Albina Vaillancourt)	Maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 55. Service religieux en l'église St-Joseph, Hull, à 8 h.
RAYMOND, M. Richard	Maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull, à 8 h. 25. Service religieux en l'église Ste-Bernadette, Hull, à 8 h. 30.
PROULX, Mme Yvon (née Marcelle Laflamme)	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Jean-Marie-Vianney, à 8 h.
PILON, (Mlle Rose-Idèle)	Maison Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Anne, à 8 h.
GERVAIS, Mme Rose-Anna (née Tessier)	Maison funéraire Normand Robert & Fils Ltée, Montebello, P.Q. Service religieux en l'église de Montebello, P.Q.
LACOURCIERE, M. Narcisse	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur, à 8 h.
BRAZEAU, M. Dolphus	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Dominique, à 10 h.
WATHIER, M. Samuel célibataire	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 9 h. 45. Service religieux en l'église paroissiale, à 10 h.

GERVAIS — Mme Rose-Anna Gervais (née Tessier), est décédée à Montebello le 1er juillet, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Baptiste Gervais. Elle laisse cinq fils: Jean-Louis, Montebello; Joseph, Paul, de Thurso; Jacques, St-Vincent-de-Paul; Fernand, Ville d'Auteuil; six filles: Mmes Omer St-Denis (Rosette), Montebello; S. Marie-du-Sacré-Coeur, supérieure couvent des Soeurs Grises de la Croix, Drummondville; S. Ste-Annette, maison mère des Soeurs Grises d'Ottawa; Mlle Rose-Aimée, Montréal; S. St-Serge, s.g.c., école normale de Rouyn; Mme Lionel Cloutier (Thérèse), Montebello; 20 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants. Départ du salon Normand Robert et Fils Ltée, Montebello, à 9 h. 45 le lundi 5 juillet; service à 10 h. en l'église de Montebello. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-154

PILON — Mlle Rose-Idèle I.-H., est décédée à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Calixte Pilon (née Azélia Laviolette). Elle laisse 2 frères: René, d'Ottawa, Emile, Rockland; 1 soeur, Mme Maurice Mattar (Blanche); 2 belles-soeurs: Mmes René Pilon (Anita Guindon), Emile Pilon (Colette Savard); plusieurs neveux et pièces. Départ des salons Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, le lundi 5 juillet à 7h. 45; service à 8h. en l'église Ste-Anne. Un libéra sera chanté en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, à 9h. 45. Inhumation au cimetière paroissial. 60-154

LACOURCIERE — M. Narcisse Lacourcière, du 385, rue Wiibrod, est décédé à Hearst, Ontario, le jeudi 1er juillet 1965, à l'âge de 57 ans, à la suite d'une courte maladie. Le défunt était l'époux de Jacqueline Farmer. Il laisse, outre son épouse, un fils, Guy; quatre filles: Mmes Robert Benoît (Lise), et Anton Faist (Andrée), et Mlles Suzanne et Julie; deux frères, Honoré et Joseph; deux soeurs, Mlle Nancy et Mme Aurèle Vincent (Germaine), ainsi que deux petits-enfants. La dépouille mortelle reposera au salon Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à compter de 10 h. samedi, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 45 a.m. le lundi 5 juillet, pour l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

WATHIER — Le jeudi 1er juillet 1965, est décédée accidentellement à la demeure de son frère, Hila

La "belle époque" revit à Buckingham



DEUX VIEUX DE LA BELLE EPOQUE et sans doute tels qu'on les a connus à Buckingham autour de 1890 ont fait surgir tout un passé lors du Bal costumé donné par le club Richelieu de cette ville, vendredi soir, dans le cadre des fêtes du 75e anniversaire de l'incorporation de cette municipalité de l'ouest du Québec. On voit ici le président du club Richelieu, M. Lorenzo Potvin, félicitant les deux "beaux" qui ont mérité les premiers prix. De gauche à droite sur la photo: M. René Fortin, M. Potvin, président du Richelieu, et Mme Délima Blondin.

(Photo Jean Bastien)

Vieux messieurs à pince-nez et hauts-de-forme, grandes dames huppées, beaux Brummels et Catherinettes ont fait revivre ces années de fin du siècle qu'il est convenu d'appeler "la belle époque" au cours du bal pittoresque qui a eu lieu, vendredi soir, dans le cadre des fêtes du 75e anniversaire de l'incorporation de la ville de Buckingham. Les quelque 200 couples qui ont accepté l'invitation du club Richelieu de l'endroit en ont vu de toutes les couleurs à la salle des Chevaliers de Colomb où se tenait cette véritable résurrection du passé.

Durant plus de six heures et jusqu'à la pointe du jour samedi matin, crénolines et jupons à dentelles, chapeaux durs et chapeaux plats ont virevolté dans la place aux accords d'une musique qui elle était bien "dans le vent" comme le veut l'ère moderne.

Au cours de la soirée un jury composé de Mlle Lorraine Chartrand, M. et Mme Gaston Renaud et M. James Humphreys a fait le choix des gagnants de prix accordés par les autorités municipales pour les meilleurs costumes. M. Renaud qui est secrétaire-trésorier de la ville de Buckingham depuis 40 ans a avoué que pour un moment un tel retour en arrière l'avait quelque peu étourdi dans toutes les éphémérides que d'un coup la parade des costumes évoquait.

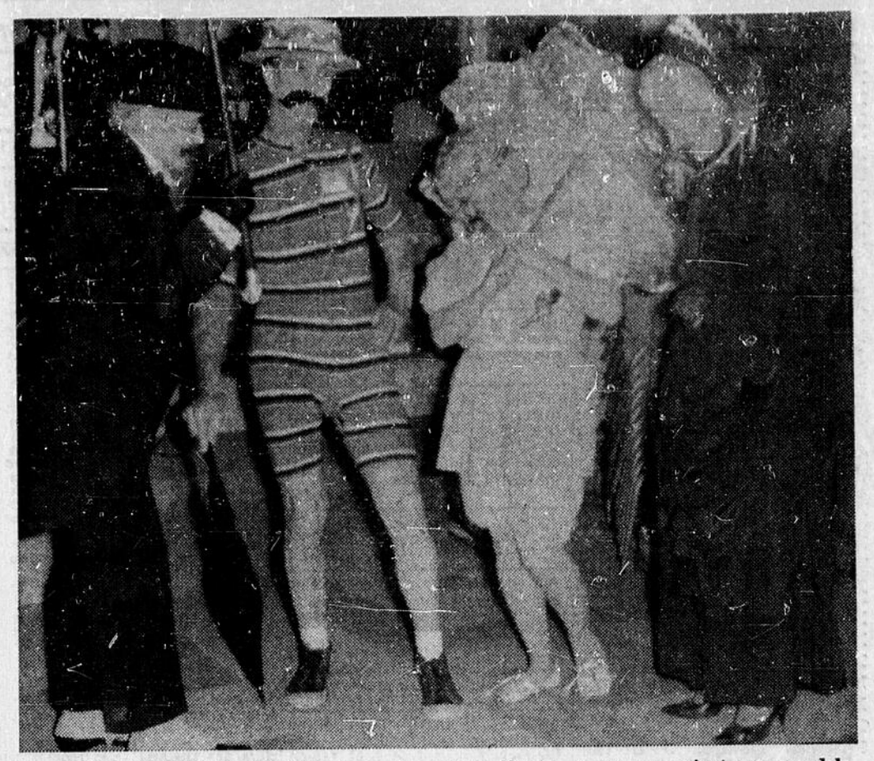
Les juges ont accordé le premier prix pour la section des couples costumés à un couple "d'estivants à la plage" représentés par M. Ivan Spate et Mme Sydney Roos. Le second prix a été attribué à Mme Laurier Moran et Mme Honoré Gendron qui ensemble formaient le couple parfait des vieux de 1890. On a noté que la robe portée par Mme Gendron était vieille de plus de cent ans.

En ce qui a trait aux costumes individuels, le choix du jury s'est effectué dans l'ordre suivant: 1er prix: Mme Délima Blondin, du 45, rue Brébeuf, Hull; 2e prix: M. René Fortin; 3e prix: Mlle Antoinette Nadon; 4e prix; Mme Roger Bissonnette, ces derniers tous de Buckingham; 5e prix; M. Jacques Blais, d'Ottawa et 6e prix; M. Pierre Jobin de Buckingham.

Des montants en argent de $10 à $70 et totalisant la somme de $250 ont été remis par le maire Ulysse Tremblay à tous ces gagnants.

C'est au cours de ces agapes également que le club Richelieu a procédé à l'attribution des deux prix de $1,000 aux deux gagnants du Club 300. Pour la fin de ce premier semestre d'activités en 1965, le club 300 a favorisé cette fois le Dr Grégoire Bégin (no 239) et M. Guy Boisvenue (no 250).

A la suite de la proclamation de ces divers choyés du destin, le bal s'est continué tard dans la nuit marquant un autre succès dans la célébration des fêtes jubilaires qui prendront fin dimanche par la course internationale de canots sur "La Lièvre" et la grande parade de clôture des fêtes en soirée.



LA MODE NOUVELLE VAGUE, pour les coureurs de plage des années '90 avait, paraît-il, ce petit air coquet que nos arrière-grands-parents réprouvaient. C'est ce qu'ont mimé les deux couples gagnants pour les meilleurs costumes lors du bal d'époque de vendredi soir, à Buckingham. Tandis que grand-père lève sa canne en criant au scandale, l'aïeule ajuste son pince-nez pour juger de l'excentricité des baigneurs. De gauche à droite sur la photo: Mme Laurier Moran, M. Ivan Spate, Mme Sydney Roos et Mme Honoré Gendron.

(Photo Jean Bastien)

Un tableau sur les Pères de la Confédération sera refait

Le président de la Chambre des communes, M. Alan Macnaughton, a annoncé mercredi que le tableau de Robert Harris, représentant les Pères de la Confédération, peint en 1884 et détruit dans l'incendie du parlement en 1916, sera refait avant 1967.

Le tableau, qui représentait la conférence de Québec d'octobre 1864, avait été exposé en Angleterre en 1911. Il fut détruit lors de l'incendie du 3 février 1916.

Le peintre n'a pu brosser une nouvelle version de son oeuvre, étant décédé en 1919. En 1917, une esquisse au fusain de ce tableau a été exposée dans la salle de la Commission des chemins de fer.

L'oeuvre mesure 12 pieds sur 7.

La Confederation Life Association, de Toronto, a demandé au peintre torontois Rex Woods de refaire le tableau et on croit qu'il sera terminé en 1966.

M. Woods a déjà terminé de laborieuses recherches et exécuté des centaines d'esquisses des 37 personnages de cette oeuvre, représentés à environ la moitié de la grandeur nature.

M. Macnaughton a rappelé le désastreux incendie qui a rasé l'édifice du centre et "entraîné la perte d'un élément aussi précieux de notre patrimoine national, perte que l'approche du centenaire, en 1967, ne peut que nous faire déplorer davantage."

"On associera toujours le nom de Robert Harris à cette peinture restaurée," a dit M. Macnaughton.

"Cette restauration permet de combler une lacune d'un demi-siècle. Le Canada possédera de nouveau un mémorial aussi spectaculaire que haut en couleur, de l'un des épisodes marquants de son histoire et des hommes qui sont à l'origine de la Confédération."

L'esquisse au fusain de la salle de la Commission des chemins de fer est trop sombre et dénuée du brio et de la vivacité chromatique de l'original. La disposition des personnages n'est pas tout à fait la même. Il existe des reproductions lithographiques de l'oeuvre de Harris ainsi que diverses photographies en blanc et noir mais aucune authentique reproduction en couleurs.

Enfin, même si plus d'un million de touristes visitent chaque année les édifices du parlement, le public n'a guère l'occasion de voir cette esquisse à cause de l'endroit où elle est exposée.

Lorsque la réplique sera terminée, la population canadienne et les visiteurs étrangers pourront apprécier à sa juste valeur ce grand tableau d'histoire qui sera conservé au parlement.

Nomination



M. H. V. DOYLE

M. Fern Turpin, président de Turpin Pontiac Buick Limited, est heureux de faire part de la nomination de M. H. V. "Paddy" Doyle, qui possède plus de 19 ans d'expérience avec Pontiac Buick, au service des voitures d'occasion chez Turpin Pontiac Buick Limited.

***

Notre chronique médicale

La bronchite chronique

par le Dr E. DUCHENE

La soi-disant bénignité de la bronchite chronique, l'acceptatioin passive, par le malade, de cette affection pendant longtemps bien tolérée, l'ignorance fréquente de son importance sociale et de sa gravité font que souvent le traitement manque de vigueur, et surtout de ténacité, de sorte que le malade, à chaque poussée infectieuse, s'achemine progressivement, mais inexorablement, vers l'insuffisance respiratoire chronique sévère, avec retentissement cardiaque, et enfin, la détresse respiratoire avec parfois coma.

Son extrême fréquence

Des enquêtes récentes ont démontré l'ampleur du problème. D'abord, son extrême fréquence, atteignant 3 pour cent de la population au travail; ensuite, ses importantes répercussions sociales, car la bronchite chronique est une cause fréquente d'absentéisme (vingt à trente-cinq journées par an, contre dix à douze pour le sujet non bronchiteux). C'est d'autre part, une affection invalidante: elle est l'une des principales sources des maladies de longue durée et des invalidités. Enfin, sa gravité est illustrée par le chiffre de 20,000 à 30,000 décès par an enregistrés de son fait en Angleterre.

Prédominance de la bronchite chronique chez l'homme

Il existe une forte prédominance de la bronchite chronique chez l'homme (80 pour cent des cas environ). Elle survient dans la deuxième moitié de la vie, en général après 50 ans. Il faut signaler l'importance du climat, notamment humide et brumeux, ainsi que des variations brusques de température. De même, différents facteurs peuvent être en cause, comme les vapeurs et fumées industrielles (la bronchite chronique est une maladie des villes), les poussières organiques, métalliques ou minérales, le tabac (80 pour cent des bronchiteux sont des fumeurs), l'alcool, l'allergie, et enfin, le rôle des infections à virus ou des sinusites rhinopharyngites traînantes.

Quatre caractères essentiels

La maladie est trop bien connue pour la décrire en détail, avec ses quatre caractères essentiels: la toux, l'expectoration blanchâtre ou purulente, l'essoufflement, et enfin, les poussées catarrhales.

L'évolution va se faire plus ou moins rapidement vers la broncho-emphysème, et en conséquence, vers l'insuffisance respiratoire progressive. L'essoufflement s'accroît d'année en année et bientôt va limiter les efforts de la vie courante. C'est à ce stage, généralement, que le malade commence à s'inquiéter. Les lèvres et les ongles prennent une coloration violette, qui s'accentue au cours des poussées, et bientôt le retentissement cardiaque se manifeste à l'auscultation et à l'électrocardiogramme. L'étape terminale est souvent lamentable, le malade confiné tout l'hiver dans sa chambre, asphyxiant au moindre effort ou accident infectieux.

Le traitement devrait surtout être préventif

Le traitement devrait surtout être préventif. En dehors des conditions climatiques, une action pourrait être entreprise contre certains facteurs favorisants comme le tabagisme, la pollution atmosphérique, les conditions de travail, la prévention des infections. Cela nécessiterait une action nationale et de grande envergure. Il faudrait que l'opinion prenne conscience de la gravité de cette affection, que les dépistages systématiques soient envisagés et des traitements précoces entrepris afin d'éviter ou de retarder le passage vers l'insuffisance respiratoire chronique.

25e anniversaire d'ordination de l'abbé F. Murray

NEW LISKEARD (DNC) — L'abbé Francis Murray, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, a célébré son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale, récemment.

Mgr Maxime Tessier, évêque du diocèse de Timmins, a remercié le prêtre et lui a présenté ses hommages à cette occasion. L'abbé Murray, natif de North Bay, a étudié à Englehart, Cobalt, Toronto. Il a fait sa théologie au Séminaire de Saint-Augustin.

Cent soixante paroissiens de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours lui ont offert, à cette occasion un voyage aux Bermudes qu'il fera à l'automne.

Il se suicide en guise de protestation

BOMBAY (PA) — Un marchand de fruits et légumes âgé de 50 ans s'est suicidé par le feu jeudi devant une foule de plusieurs centaines de personnes en signe de protestation contre l'exploitation des épiceries.

Sunderji Ramji avait annoncé qu'il se transformerait en torche vivante publiquement si les épiceries ne réduisaient pas leurs prix.

Il mit le feu à ses vêtements qu'il avait imbibée de kérosène. Il est mort peu de temps après avoir été transporté à l'hôpital.

$3,800,000 prêtés à la République arabe unie

En vertu d'une entente signée aujourd'hui sous le régime de financement des crédits à l'exportation, le Canada prêtera 3.8 millions de dollars à la République arabe unie en vue de l'achat de matériel canadien et de services techniques connexes pour l'expansion des services et réseaux de communication dans la vallée du Nil.

Le financement sera assuré par l'entremise de la Société d'assurance des crédits à l'exportation, qui administre le programme du gouvernement fédéral pour le financement à long terme des exportations. L'acquéreur est l'Organisation égyptienne générale de la technique cinématographique et radiophonique du Caire, organisme du gouvernement de la RAU. C'est la première entente conclue entre la Société et la République arabe unie à des fins de financement.

RCA Victor Company Ltd., de Montréal, sera le principal fournisseur. On prévoit que plus de 100 sous-traitants canadiens participeront au projet. Les achats comprendront du matériel pour les hyperfréquences, pour la radiodiffusion et les autres modes de communication.

Le projet comporte la fourniture et le montage d'installations de radiodiffusion et de télévision dans la vallée du Nil et une chaîne de postes à grande portée sur hyperfréquences reliant le Caire à Assouan.

L'accord prévoit une période de remboursement de dix ans, dont deux ans de grâce. Le réseau agrandi serait en service dans environ deux ans.

L'entente a été signée par Salah Eldin Mourad, chargé d'affaires à l'ambassade de la RAU, au nom de son gouvernement, et par M. H. T. Aitken, président de la Société d'assurance des crédits à l'exportation, au nom de cette dernière.

Assistaient à la cérémonie qui a marqué la signature, MM. J. D. Houlding, président, H. G. Marpole, vice-président et secrétaire-trésorier, B. R. Machum, directeur de l'expansion des marchés et des projets spéciaux, tous de RCA Victor Company Ltd; MM. T. Chase-Casgrain, secrétaire, et D. C. Taylor, directeur, Bureau de financement des exportations, tous deux de la Société d'assurance des crédits à l'exportation.

Cette entente porte à 234 millions le montant des contrats conclus jusqu'ici en vertu de l'article 21A de la Loi sur l'assurance des crédits à l'exportation.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
192, rue PRINCIPALE—HULL

Emplois — Carrières

L'AUDITEUR GENERAL DU CANADA

AIDES-VERIFICATEURS $5,730 - $6,630
VERIFICATEURS $6,690 - $7,950

L'Auditeur général relève directement du Parlement. Il est chargé de vérifier les comptes des divers ministères de l'Etat, des sociétés de la Couronne et d'autres services publics. Il présente à la Chambre des communes son rapport annuel sur les résultats de la vérification.

Le Bureau de l'Auditeur général a son siège à Ottawa, des bureaux régionaux étant établis à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Ses cadres se composent de fonctionnaires professionnels d'une haute compétence, dont plusieurs sont membres d'associations reconnues de comptables professionnels. Les méthodes dont se sert le Bureau dans l'exercice de ses fonctions ressemblent de près à celles des grands bureaux indépendants de comptabls publics. Son but général est de constater si les divers organismes ont rempli leurs fonctions administratives et financières de manière efficace. Les méthodes de vérification en vigueur consistent à apprécier la suffisance de régie interne et, notamment, les rapports sur la gestion et la vérification interne, à examiner les opérations dans le dessein de constater si les fonds et autres ressources ont été utilisés de manière efficace, et à examiner les transactions financières dans la mesure nécessaire à l'approbation des états financiers.

DES POSTES SONT ACTUELLEMENT LIBRES DANS LES CATEGORIES SUIVANTES:
VERIFICATEURS et AIDES-VERIFICATEURS
A OTTAWA, TORONTO, MONTREAL.

Sont invités à solliciter ces emplois les candidats agréés par voie d'examen, comme membres d'une association reconnue de comptable professionnels. Le traitement initial dépendra du nombre d'années d'expérience acceptable dans du travail de vérification.

Présentez votre demande IMMEDIATEMENT sur la formule CSC 100F que vous pouvez vous procurer au bureau le plus proche de la Commission du service civil, aux bureaux de poste et à ceux du Service national de placement. Faites parvenir au

SECRETAIRE
Bureau de l'Auditeur général,
Ottawa 4 (Ontario)

COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967
demande un
INGENIEUR PREPOSE A LA PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Ingénieur diplômé ou équivalent possédant un minimum de trois ans d'expérience dans le domaine de la protection contre l'incendie et au courant de la réglementation des assurances et des normes de protection. Les candidats devront être bilingues. Aucune limite d'âge. Les fonctions comprendront la vérification des plans et cahiers des charges relatifs aux travaux d'architecture et de génie, la préparation des rapports sur la prévention et la protection contre l'incendie et autres sujets selon le cas, ainsi que l'inspection de l'emplacement de l'Expo au cours des travaux de construction et après l'achèvement de ces travaux.

Le traitement est approprié à l'importance du poste et les avantages complémentaires sont excellents. Veuillez adresser votre curriculum vitae au:

Service du Personnel
COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967
1, Place Ville-Marie
Montréal, Qué.



Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
MOS DE DOS — ASTHME
NEVRALGIE
265, ch. Montréal Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

746-8111 — 746-8112
290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

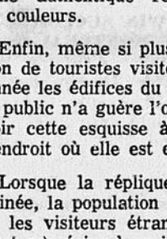
LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A. Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
745-1515—6

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0471
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.
Fermé le samedi durant JUIN, JUILLET et AOUT

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Tél.: 233-4505
Heures de bureau: 9 a.m. à 12 p.m. 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa



PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE MOLOT — McArthur Plaza 745-1596 — Midi à 9h. p.m. — LIVRAISON GRATUITE

PHARMACIE STEVENSON — 350, rue Elgin 232-7366 — Midi à 9h. p.m. — PAR TOUTE LA VILLE

PHARMACIE UNION — 99, rue Principale, HULL 777-3851 — 11.00 a.m. à 9.00 p.m.



LAXATIF PURGATIF préféré des enfants
Agréable au goût
LIMONADE ASEPTA
CHEZ VOTRE PHARMACIEN



ARTHRITE & RHUMATISME
La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.
Demandez un exemplaire GRATUIT à:
Société de Recherches Educatives
Boîte Postale 12
Station Rosemont Montréal
Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"
Nom.....
Adresse.....
Ville.....Province.....
(LD 3-7-65)